

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



# MANUAL DE UTILIZARE



ŠKODA Rapid Spaceback



5J1012714AG

## Introducere

Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.

Descrierea operării autovehiculului, indicațiile importante privind siguranța, îngrijirea autovehiculului, întreținerea și reparațiile efectuate de utilizator, precum și datele tehnice ale autovehiculului le găsiți în acest manual de utilizare.

În cazul autovehiculelor dotate cu Infotainment, operarea unor funcții și sisteme ale autovehiculului se realizează prin Infotainment.

Vă rugăm să citiți cu atenție nu numai acest manual de utilizare, ci și manualul de utilizare Infotainment. Exploatarea în conformitate cu ambele manuale reprezintă premisa pentru utilizarea corectă a autovehiculului.

La utilizarea autovehiculului se vor respecta întotdeauna prevederile legale general obligatorii specifice țării (de exemplu cele referitoare la transportul copiilor, dezactivarea airbagurilor, utilizarea anvelopelor, trafic etc.).

Îndreptați-vă întotdeauna atenția asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO



5J101Z714AG

## Cuprins

Răspunderea pentru produsele defecte și garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi	4
Mapa de bord	6
Explicații	7
Structura manualului de utilizare și alte informații	8

## Prescurtări folosite

## Siguranța

Siguranța pasivă	10
Indicații cu caracter general	10
Poziția corectă și sigură a scaunelor	10
Centurile de siguranță	13
Utilizarea centurii de siguranță	13
Dispozitivul de rulare automată și de pretenționare a centurii de siguranță	15
Sistemul airbag	16
Descrierea sistemului airbag	16
Dezactivarea airbagurilor	18
Transportul copiilor în siguranță	20
Scaunul pentru copii	20
Sisteme de fixare	23

## Utilizarea

Postul de conducere	27
Prezentarea generală	26
Instrumente și lămpi de control	28
Panoul de bord	28
Lămpi de control	29

Sistemul informativ	37
sistemul de informare a șoferului	37
Operarea Sistemului de informare	39
Date de deplasare (afișajul multifuncțional)	40
Afișajul MAXI DOT	41
Afișarea intervalului de service	42
SmartGate	43

Deblocarea și deschiderea	45
Deblocarea și blocarea	45
Instalația de alarmă antifurt	50
Capota portbagajului	51
operarea geamurilor	51

Luminile și vizibilitatea	54
Luminile	54
Luminile interioare	58
Vizibilitatea	59
Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	60
Oglinda retrovizoare	62

Scaunele și tetierele	63
Reglarea scaunelor	63
Scaune spate	64
Tetiere	65
Încălzirea în scaune	66

Dotări practice	67
Dotări interioare	67
Suportul tabletă	74

Transportul bagajelor	75
Portbagaj și transport	75
Podea variabilă din portbagaj	80
Suport pentru portbagaj de acoperiș	81

Încălzirea și ventilația	82
Încălzire, sistemul de aer condiționat manual, Climatronic	82

## Deplasarea

Pornirea și conducerea	86
Pornirea și oprirea motorului	86
Sistemul START-STOP	88
Frâne și parcare	90
Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele	91
Transmisia automată	92
Rodajul motorului și conducerea economică	94
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul	96

Sistemele de asistență	97
Indicații cu caracter general	97
Sistemele de frână și de stabilizare	97
Sistemul de asistență la parcare (ParkPilot)	99
Camera retrovizoare	102
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	104
Limitatorul de viteză	105
Front Assist	107
Recunoașterea stării de oboseală	110
Supravegherea presiunii în anvelope	110
Dispozitivul de tractare și remorca	112
Dispozitivul de tractare	112
utilizarea dispozitivului de tractare	116

## Indicații de utilizare

Îngrijirea și întreținerea	119
Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice	119
Intervalele de service	121
Întreținerea și curățarea	123
Verificarea și completarea	128
Combustibilul	128
Compartimentul motor	130

Uleiul de motor .....	132
Lichidul de răcire .....	134
Lichid de frână .....	135
Bateria autovehiculului .....	136

<b>Roțile</b> .....	138
Jante și anvelope .....	138
Exploatarea în condiții meteo de iarnă .....	141

## Ajută-te singur

<b>Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator</b> .....	143
Dotare de urgență .....	143
Înlocuirea roților .....	144
Set de pană .....	148
Pornirea asistată .....	150
Tractarea autovehiculului .....	151
Telecomanda - înlocuirea bateriei .....	153
Descuierea/încuierea în regim de urgență .....	153
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor .....	154

<b>Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență</b> .....	156
Siguranțe .....	156
Becurile .....	159

## Date tehnice

<b>Datele tehnice</b> .....	165
Datele de bază ale autovehiculului .....	165
Date specifice autovehiculului în funcție de motorizare .....	170

## Index

## Răspunderea pentru produsele defecte și garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi

### Răspunderea pentru produsele defecte

Partenerul autorizat ŠKODA, în calitate de vânzător, răspunde pentru produsele defecte identificate la autovehiculul dumneavoastră nou ŠKODA, piesele originale ŠKODA și accesoriile originale ŠKODA, în conformitate cu prevederile legale și contractul de vânzare-cumpărare.

### Garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi

Pe lângă răspunderea privind produsele defecte, societatea ŠKODA AUTO a.s. vă oferă garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi (numită în cele ce urmează „Garanția ŠKODA”), în condițiile descrise în continuare.

În cadrul garanției ŠKODA, societatea ŠKODA AUTO pune la dispoziție următoarele servicii.

- ▶ Repararea gratuită a daunelor apărute la autovehiculul dumneavoastră ca urmare a unei deficiențe ce apare în termen de doi ani după începerea perioadei de garanție ŠKODA.
- ▶ Repararea gratuită a daunelor apărute la autovehiculul dumneavoastră ca urmare a unui defect de vopsea, apărute în termen de trei ani după începerea perioadei de garanție ŠKODA.
- ▶ Repararea gratuită a ruginirii cu străpungere a caroseriei, apărute la autovehiculul dumneavoastră în termen de doisprezece ani după începerea perioadei de garanție. Garanția ŠKODA la perforare prin ruginire a caroseriei se referă exclusiv la perforarea prin ruginire a tablei caroseriei, apărută dinspre interior spre exterior.

Începutul garanției este marcat de ziua în care primul cumpărător îi este predat autovehiculul nou de către partenerul ŠKODA <sup>1)</sup>. Această dată trebuie menționată corespunzător de către partenerul ŠKODA în manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră » *Documentarea predării autovehiculului.*

Repararea autovehiculului se poate face prin înlocuirea sau repararea piesei defecte. Piesele înlocuite devin proprietatea partenerului service autorizat ŠKODA.

<sup>1)</sup> Datorită cerințelor reglementărilor legale naționale generale obligatorii, în locul datei predării autovehiculului poate fi indicată data primei înmatriculări.

Nu sunt prevăzute drepturi suplimentare în garanția ŠKODA. În special nu există niciun drept asupra unei livrări de schimb, retrageri din contract, nicio pretenție de punere la dispoziție a unui autovehicul de schimb pentru perioada efectuării remedierii și nici de despăgubire.

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră ŠKODA a fost cumpărat de la un partener autorizat ŠKODA dintr-o țară aflată în Spațiul Economic European (așadar o țară din Uniunea Europeană, Norvegia, Islanda și Liechtenstein) sau Elveția, pretențiile din cadrul garanției ŠKODA trebuie solicitate de asemenea la unul dintre partenerii service autorizați ŠKODA din țara respectivă.

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră ŠKODA a fost cumpărat de la un partener autorizat ŠKODA din afara Spațiului Economic European și Elveția, pretențiile din cadrul garanției ŠKODA trebuie solicitate de asemenea la unul dintre partenerii service autorizați ŠKODA din afara Spațiului Economic European și Elveția.

Condiția pentru acordarea garanției ŠKODA este ca toate lucrările de service să fie executate la timp și în mod profesionist, în conformitate cu prevederile societății ŠKODA AUTO. Executarea profesionistă a lucrărilor de service, în conformitate cu prevederile societății ŠKODA AUTO, trebuie să fie dovedită la solicitarea drepturilor din cadrul garanției ŠKODA. În cadrul unui service ratat, respectiv în cazul efectuării lucrărilor de service fără respectarea prevederilor societății ŠKODA AUTO, drepturile de garanție sunt valabile în continuare numai cu condiția ca dumneavoastră să dovediți că service-ul ratat, respectiv service-ul care nu a fost efectuat conform prevederilor societății ŠKODA AUTO nu constituie cauza deteriorării.

Uzura normală a autovehiculului dumneavoastră nu face obiectul garanției ŠKODA. De asemenea, în garanția ŠKODA nu sunt cuprinse defectele componentelor neoriginale, a ansamblurilor neoriginale montate în autovehicul și pe autovehicul, și nici defectele produse la autovehicul din cauza acestora. Aceeași afirmație este valabilă pentru accesoriile care nu au fost montate și/sau livrate din fabricație. ▶

Pretențiile de garanție nu sunt admise dacă deteriorarea s-a produs datorită următoarelor circumstanțe.

- ▶ Utilizare nepermisă, manipularea necorespunzătoare (de exemplu folosirea în cadrul concursurilor motor-sport sau supraîncărcare), îngrijirea și întreținerea necorespunzătoare sau efectuarea de modificări nepermise la autovehiculul dumneavoastră.
- ▶ Nerespectarea prevederilor menționate în Manualul de utilizare, respectiv a altor instrucțiuni livrate din fabrică.
- ▶ Influențe străine sau exterioare (de exemplu accidente, grindină, inundații ș.a.).
- ▶ În sau pe autovehicul au fost montate piese a căror utilizare nu a fost aprobată de ŠKODA AUTO sau autovehiculul a fost modificat într-un mod neacceptat de ŠKODA AUTO (de exemplu Tuning).
- ▶ Un prejudiciu pe care nu l-ați anunțat imediat la o unitate autorizată sau care nu a fost remediat în mod profesionist.

În cazul lipsei dovezilor, răspunderea aparține clientului.

Prezenta garanție ŠKODA nu restricționează drepturile legale ale cumpărătorului rezultate din răspunderea pentru produse defecte față de vânzătorul autovehiculului și nici posibilele drepturi rezultate din reglementările privind răspunderea față de produs.

#### **Garanția de mobilitate**

Garanția de mobilitate vă conferă un sentiment de siguranță în călătoriile cu autovehiculul dumneavoastră.

Dacă în cursul unei călătorii, autovehiculul dumneavoastră rămâne în pană ca urmare a unei defecțiuni neprevăzute, în cadrul garanției de mobilitate puteți beneficia de servicii menite să vă asigure în continuare mobilitatea, în următoarele condiții: Ajutorul în caz de pană acordat la fața locului și tractarea până la următorul partener service autorizat ŠKODA, asistență tehnică prin telefon, respectiv remedierea la fața locului.

În cazul în care repararea autovehiculului dumneavoastră nu poate fi efectuată în aceeași zi, partenerul service autorizat ŠKODA vă poate intermedia, în caz de necesitate, și alte servicii suplimentare, cum ar fi o modalitate de transport alternativă (autobuz, tren ș.a.), punerea la dispoziție a unui autovehicul de schimb etc.

Pentru detalii privind condițiile de acordare a garanției de mobilitate pentru autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă partenerului autorizat ŠKODA responsabil pentru dumneavoastră. Acesta vă va oferi de asemenea informații detaliate, referitoare la condițiile contractuale privind garanția de mobilitate în raport cu autovehiculul dumneavoastră. În cazul în care autovehiculul dumnea-

voastră nu dispune de garanția de mobilitate, informați-vă la orice partener service autorizat ŠKODA în legătură cu posibilitatea de încheiere ulterioară a unui contract de garanție.

#### **Prelungirea opțională a garanției ŠKODA**

Dacă la cumpărarea autovehiculului dumneavoastră nou ați optat pentru prelungirea garanției ŠKODA, garanția ŠKODA de doi ani se prelungește cu intervalul de timp ales de dumneavoastră, respectiv cu numărul de kilometri până la atingerea limitei alese de dumneavoastră, în funcție de care variantă intervine prima, în ceea ce privește executarea gratuită a tuturor reparațiilor în garanție.

Garanția descrisă privind vopseaua și garanția la ruginire cu străpungere rămân neafectate de garanția extinsă ŠKODA.

Garanția extinsă ŠKODA nu se referă la foliile exterioare și interioare.

Partenerul dumneavoastră ŠKODA vă pune la dispoziție informații referitoare la condițiile detaliate ŠKODA pentru garanția extinsă.

#### **i Indicație**

Garanția extinsă ŠKODA este disponibilă numai pentru anumite țări.

## Mapa de bord

În mapa de bord veți găsi întotdeauna acest **manual de utilizare**. În funcție de dotare, mapa de bord poate cuprinde și **Manualul de utilizare Infotainment**.

### Manual de utilizare

Prezentul Manual de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, pentru toate **variantele de model** aferente, precum și pentru toate **nivelurile de dotare**.

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere. De aceea **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare sunt prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului este în conformitate cu contractul de cumpărare. Dacă aveți întrebări privind nivelul de dotare, adresați-vă eventual unui partener ŠKODA.

**Imaginile** din acest Manual de utilizare servesc doar ca ilustrație. Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii neesențiale față de autovehiculul dumneavoastră, ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

ŠKODA AUTO se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor autovehiculelor. De aceea este posibil să apară modificări de formă, echipare și tehnică. Informațiile cuprinse în prezentul Manual de utilizare corespund stadiului informațiilor la momentul încheierii redacției.

Din indicațiile tehnice, imaginile și informațiile cuprinse din acest Manual de utilizare nu pot fi derivate niciun fel de pretenții legale.

Recomandăm să afișați **paginile de Internet**, la care se face trimitere în acest Manual de utilizare, în vizualizarea clasică. La afișarea mobilă a paginilor de Internet este posibil să nu apară toate informațiile necesare.

### Manualul de utilizare Infotainment

Manualul de utilizare Infotainment conține o descriere a operării Infotainment, eventual și a anumitor funcții și sisteme de autovehicule.

## Literatura de bord online



Fig. 1  
Literatura de bord online pe paginile de internet ale ŠKODA

Pentru **afișarea literaturii de bord** se va proceda în modul următor.

1. Citiți codul QR » **fig. 1** cu aplicația corespunzătoare din dispozitivul dvs. extern (de exemplu telefon, tabletă) **sau** introduceți următoarea adresă în browserul web.

**<http://go.skoda.eu/owners-manuals>**

Se deschide pagina de Internet cu o privire de ansamblu a modelelor mărcii ŠKODA.

2. Selectați modelul dorit - se afișează un meniu cu manualele.
3. Selectați intervalul de timp de construcție și limba.
4. Selectați una dintre următoarele variante de manuale.

- Fișier în format **pdf**
- Versiunea **online** a manualului
- Variantă pentru dispozitiv mobil - **aplicație My ŠKODA App**

## Explicații






### Termeni utilizați

- „Unitate autorizată” - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi un partener ŠKODA, un partener de service ŠKODA, sau un atelier independent.
- „Unitate service ŠKODA” - atelier autorizat contractual de către societatea ŠKODA AUTO sau de un partener contractual al acestuia, să execute lucrări specializate pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.
- „Partener autorizat ŠKODA” - unitate autorizată de producătorul ŠKODA AUTO sau de un partener contractual al acestuia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

### Indicații text

- „Apăsare” - apăsare scurtă (de ex. a unei taste) în interval de 1 s
- „Menținere” - apăsare prelungă (de ex. a unei taste) mai mult de 1 s

### Explicația simbolurilor

-  Referință la modulul de introducere într-un capitol, cu informații importante și indicații de siguranță
-  Situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil
-  Marcă înregistrată
-  Afișaj text pe afișajul MAXI DOT
-  Afișaj text pe afișajul segment
- Marcajul următoarei etape de operare

### ! ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra unui **pericol serios de rănire, accident sau pericol de moarte**.

### ! ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra pericolului de deteriorare a autovehiculului sau asupra unei posibile disfuncționalități a unora dintre sisteme.


### i Indicație

Textele cu acest simbol conțin informații suplimentare.

## Structura manualului de utilizare și alte informații

### Structura manualului de utilizare

Manualul de utilizare este subdivizat ierarhic în următoarele domenii.

- **Paragraf** (de ex. Indicații de exploatare) - titlul paragrafului este menționat pe partea stângă jos
  - **Capitol principal** (de exemplu Verificare și completare) - titlul capitolului principal este menționat pe partea dreaptă jos
    - **Capitol** (de ex. Ulei de motor)
      -  **Introducere în temă** - prezentarea generală a modului în cadrul capitolului, informații introductive privind conținutul capitolului, eventual indicații valabile pentru întregul capitol
      - **Modul** (de exemplu Verificare și completare)

### Căutarea informațiilor

La căutarea informațiilor din manualul de utilizare vă recomandăm utilizarea **Indexului** de la sfârșitul manualului de utilizare.

### Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare înainte a autovehiculului.

### Unități de măsură

Indicațiile de volum, masă, viteză și de lungime sunt date în unități de măsură metrice, dacă nu se menționează altceva.

### Indicatoarele de pe afișaj

În prezentul Manual de utilizare se va utiliza pentru reprezentarea afișajului panoului de bord cele afișate pe de afișajul MAXI DOT, dacă nu se menționează altceva.

### Ajutor în caz de urgență

În caz de urgență, datele de contact necesare pentru serviciul de pană pot fi preluate din următoarele locații.

- ▶ Date de contact ale partenerului ŠKODA (de ex. autocolant pe geam)
- ▶ Infotainment (Meniul Telefon - Serviciu de pană/Informare)
- ▶ Aplicația mobilă ŠKODA
- ▶ Paginile web ŠKODA

## Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
rot/min	rotații ale motorului pe minut
ABS	Sistemul antiblocare frâne
AG	Cutia de viteze automată
AGM	Tip baterie autovehicul
ASR	Controlul tracțiunii
CO <sub>2</sub>	Dioxid de carbon
COC	Declarația de conformitate
DSG	Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu
EDS	Blocare electronică a diferențialului
ECE	Comisia Economică Europeană
EPC	Controlul componentelor electronice ale motorului
ESC	Controlul stabilității
ET	ET jantă
UE	Uniunea Europeană
HBA	Sistemul de asistență la frânare
HHC	Sistemul de asistență la pornirea în rampă
KESSY	descuierea fără cheie, pornirea și încuierea
kW	Kilowatt, unitate de măsură pentru puterea motorului
LED	Tip lampă
MCB	Frâna pentru coliziuni multiple
MG	Cutia de viteze manuală
MPI	Motor pe benzină cu injecție de combustibil în mai multe puncte
MSR	Reglarea momentului motor
N1	un autoturism construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
PIN	număr de identificare personal

Prescurtare	Semnificație
TDI CR	Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție common-rail
TSA	Stabilizarea remorcii
TSI	Motor pe benzină cu turbosuflantă și injecție directă
VIN	Seria de identificare a autovehiculului
W	Watt, unitate de măsură pentru puterea motorului
Wi-Fi	rețea de date fără fir

## Siguranța

### Siguranța pasivă

#### Indicații cu caracter general

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înainte de fiecare deplasări \_\_\_\_\_ 10  
Siguranța în trafic \_\_\_\_\_ 10

În acest capitol al manualului veți găsi informații importante cu privire la siguranța pasivă. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre siguranța pentru copii etc.

Informații importante suplimentare referitoare la siguranță găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare. Manualul de utilizare trebuie să se afle de aceea întotdeauna în autovehicul.

#### Înainte de fiecare deplasări

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- ▶ Verificați instalația de iluminare și semnalizare cu privire la funcționare.
- ▶ Verificați funcționarea ștergătoarelor de parbriz și starea lamelelor ștergătoarelor. Verificați nivelul lichidului de spălare.
- ▶ Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- ▶ Reglați oglinda retrovizoare astfel, încât să vă asigurați vederea în spate. Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- ▶ Verificați presiunea în anvelope.
- ▶ Verificați nivelul uleiului de motor, al lichidului de frână și al lichidului de răcire.
- ▶ Fixați corespunzător bagajele transportate.
- ▶ Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.
- ▶ Închideți toate portierele, precum și capota compartimentului motor și a port-bagajului.

- ▶ Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- ▶ Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii adecvate » [pagina 20](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- ▶ Adoptați poziția corectă în scaun. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun » [pagina 10](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.

#### Siguranța în trafic

Pentru siguranța în trafic, respectați instrucțiunile următoare.

- ▶ Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic (de exemplu de către pasageri, de convorbiri telefonice etc.).
- ▶ Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa (de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, anestezicilor ș.a.m.d.).
- ▶ Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- ▶ Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- ▶ În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate (cel puțin la fiecare două ore).

#### Poziția corectă și sigură a scaunelor

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă în scaun a șoferului \_\_\_\_\_ 11  
Reglarea poziției volanului \_\_\_\_\_ 12  
Poziția corectă în scaun a pasagerului din față \_\_\_\_\_ 12  
Poziția corectă în scaun a pasagerilor de pe bancheta din spate \_\_\_\_\_ 12

Înainte de începerea deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, ar putea provoca **pasagerului față** răni grave sau chiar decesul.

- ▶ Nu vă sprijiniți de bord.
- ▶ Nu puneți picioarele pe bord.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, ar putea provoca tuturor **pasagerilor** răni grave sau chiar decesul.

- ▶ Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- ▶ Nu vă înclinați în lateral.
- ▶ Nu vă sprijiniți de geamuri.
- ▶ Nu scoateți membrele pe geamuri.
- ▶ Nu așezați picioarele pe scaune.

#### **!** ATENȚIE

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 20, Transportul copiilor în siguranță](#).
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – Pericol de rănire!

#### **!** ATENȚIE

Din cauza unei poziții incorecte a scaunului, pasagerul este expus unor riscuri care îi pot pune viața în pericol.

### Poziția corectă în scaun a șoferului

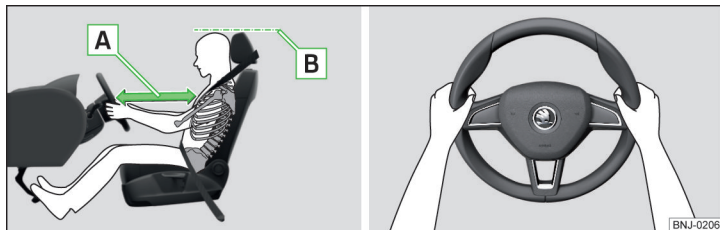


Fig. 2 Poziția corectă a scaunului șoferului/Poziția corectă la volan

**📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 11.**

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăsate complet cu picioarele ușor flexate.
- ✓ Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
- ✓ Reglați volanul în așa fel, încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm » [fig. 2 - A](#).
- ✓ Reglați tetiera, astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră (nu este valabil pentru scaunele cu tetieră integrată) » [fig. 2 - B](#).
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 13, Utilizarea centurii de siguranță](#).

#### **!** ATENȚIE

- Mențineți o distanță de minimum 25 cm față de volan; în caz contrar sistemul airbag nu vă poate proteja - pericol de moarte!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția „orei 9” și „orei 3” » [fig. 2](#). Nu țineți niciodată volanul în poziția „ora 12” sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului, de marginea interioară etc.). În caz contrar, în cazul declanșării airbagurilor, se poate provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece acestea pot ajunge la pedaliere în timpul deplasării. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera.

## Reglarea poziției volanului



Fig. 3 Reglarea poziției volanului

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 11.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- Rabatați maneta de siguranță de sub volan în sensul săgeții » fig. 3.
- Setați volanul în poziția dorită. Volanul se poate deplasa în sensul săgeții .
- Trageți maneta de siguranță până la opritor, în sensul săgeții .

### ATENȚIE

- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când auto-vehiculul se află în staționare!
- Maneta de siguranță trebuie întotdeauna blocată după reglare, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat - există pericol de accident!

## Poziția corectă în scaun a pasagerului din față

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 11.

În interesul siguranței pasagerului din față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- ✓ Reglați tetiera, astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră » fig. 2 la pagina 11 - .
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 13.

### ATENȚIE

- Asigurați o distanță de cel puțin 25 cm, în caz contrar sistemul airbag nu vă poate proteja - pericol de moarte!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune! În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

## Poziția corectă în scaun a pasagerilor de pe bancheta din spate

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 11.

În interesul siguranței pasagerilor de pe locurile din spate și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați tetierele, astfel încât marginea superioară a tetierelor să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră » fig. 2 la pagina 11 - .
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 13, *Utilizarea centurii de siguranță.*

## Centurile de siguranță

### Utilizarea centurii de siguranță

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Aranjarea corectă a centurii de siguranță \_\_\_\_\_ 14

Punerea și scoaterea centurilor de siguranță \_\_\_\_\_ 14

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Acestea diminuează riscul unei accidentări și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răni grave.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate indicații » [pagina 20](#), *Transportul copiilor în siguranță*.

#### ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înainte de a porni la drum! Acest lucru este vital și pentru pasagerul față - pericol de accidentare!
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » [pagina 10](#), *Poziția corectă și siguranță a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

#### ATENȚIE

Indicații pentru manipularea centurilor de siguranță

- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

#### ATENȚIE

Indicații pentru utilizarea corectă a centurilor de siguranță

- Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.

#### ATENȚIE (continuare)

- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 64](#).

#### ATENȚIE

Indicații pentru îngrijirea centurilor de siguranță

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 126](#).
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale componentelor sistemului centurii de siguranță (de ex. ale centurii, ale cataramelor, ale retractorului automat, ale dispozitivului de fixare etc.), centura respectivă trebuie înlocuită neîntârziat la un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță care au fost solicitate într-un accident trebuie înlocuite la un atelier specializat. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

## Aranjarea corectă a centurii de siguranță

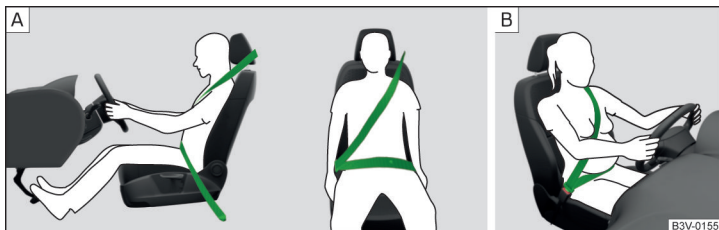


Fig. 4 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

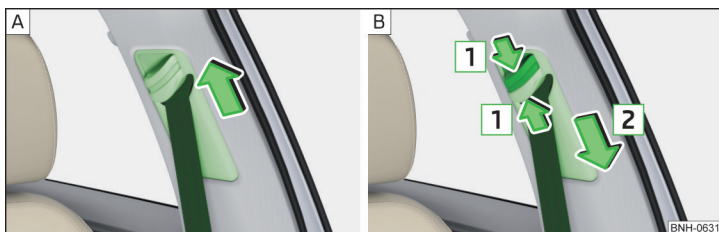


Fig. 5 Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță ale locurilor din față

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 13.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

**Partea de umăr a centurii** trebuie să treacă aproximativ peste mijlocul umărului (în nici un caz peste gât) și să se așeze bine pe torace » fig. 4 - A.

**Partea din dreptul bazinului** trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul (nu are voie să treacă peste burtă) » fig. 4 - A.

La **femeile gravide**, partea de centură care protejează bazinul se așază cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » fig. 4 - B.

**Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță ale locurilor din față**

► Deplasați dispozitivul de ghidare în sus, în direcția săgeții » fig. 5 - A.

► Sau: Comprimați siguranța în sensul săgeților 1 și deplasați dispozitivul de ghidare în jos în sensul săgeții 2 » fig. 5 - B.

► După reglare, verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul de ghidare este fixat.

### ATENȚIE

- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răni grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ustensile de scris, ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răni.

## Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

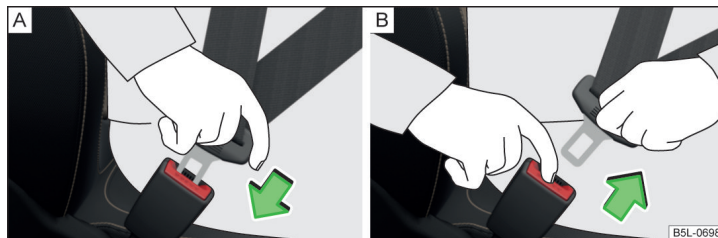


Fig. 6 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 13.

### Înainte de cuplare

- Reglați corect tetiera (nu este valabil pentru scaunele cu tetieră integrată).
- Reglați scaunul (se aplică pentru scaunele față).
- Reglați înălțimea centurii (se aplică pentru scaunele față).


### Punerea

- Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazin.
- Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » fig. 6 - A până când se fixează cu un declic.

› Verificați fixarea clemei de fixare în cataramă prin tragere de curea.

### Scoaterea

› Prindeți de limba centurii și apăsați butonul roșu de pe catarama centurii

› fig. 6 - , limba centurii sare afară.

› Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucescă.

### ! ATENȚIE

Fanta pentru limba centurii nu trebuie să fie înfundată, în caz contrar limba centurii nu se mai poate fixa.

## Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii \_\_\_\_\_ 15

Dispozitivul de tensionare \_\_\_\_\_ 15

### Dispozitivul de rulare automată a centurii

Fiecare centură de siguranță este dotată cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează. Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

### ! ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a retractorului automat de către o unitate autorizată.

### Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță cu fixare în trei puncte, din față.

În cazul producerii unui impact de o anumită amploare, centurile de siguranță vor fi tensionate de dispozitivele de pretensionare, astfel încât să se împiedice o deplasare nedorită a corpului.

În cazul coliziunilor **ușoare**, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță **nu se declanșează**.

### ! ATENȚIE

- Toate lucrările de la sistemul de tensionare a centurilor precum demontarea și montarea pieselor sistemului, datorate altor lucrări de reparație pot fi efectuate numai de către un atelier autorizat.
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

### i Indicație

- Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.
- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.

## Sistemul airbag

### Descrierea sistemului airbag


#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea sistemului	16
Declanșarea airbagului	17
Indicații de siguranță	17

Sistemul de airbag oferă, ca o completare adusă centurilor de siguranță, o protecție suplimentară a pasagerilor în cazul coliziunilor puternice frontale sau laterale.

**Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță cuplate, airbagul nu reprezintă un sistem înlocuitor pentru centurile de siguranță.**

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control  din panoul de bord » [pagina 32](#).

### Descrierea sistemului

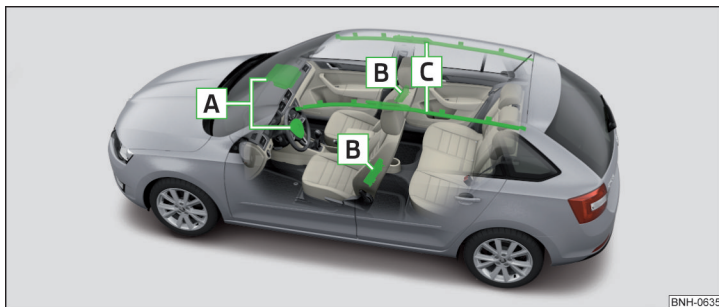


Fig. 7 Locuri de amplasare ale airbagurilor

**Locuri de amplasare ale airbagurilor » fig. 7**

- A** Airbagurile frontale
- B** Airbagurile laterale
- C** Airbagurile cortină

**Airbaguri frontale** - la impactul cu airbagul umflat complet, se amortizează mișcarea spre înainte a șoferului și pasagerului din față și se reduce riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

Airbagurile frontale sunt marcate cu inscripția **AIRBAG** de pe volan precum și de pe planșa de bord, pe partea pasagerului față.


**Airbaguri laterale** - la impactul cu airbagul umflat complet se amortizează sarcina aplicată pe pasageri și se reduce riscul de rănire pentru întreaga parte superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) de pe partea dinspre portieră.

Airbagurile laterale sunt marcate printr-o etichetă cu inscripția **AIRBAG** aplicată pe spătarul scaunului din față.

**Airbaguri cortină** - la impactul cu airbagul umflat complet se amortizează mișcarea corpului și se reduce riscul de rănire pentru zona capului și gâtului.

Airbagurile cortină sunt marcate cu inscripția **AIRBAG** de pe capitonajele stâlpilor B.

**Sistemul airbag constă (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele componente.**

- ▶ Airbaguri individuale.
- ▶ Lampa de control  din panoul de bord » [pagina 32](#).
- ▶ Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 19](#).
- ▶ Lampă de control pentru airbagul frontal pentru pasagerul față în partea centrală a planșei de bord » [pagina 19](#).

## Declanșarea airbagului

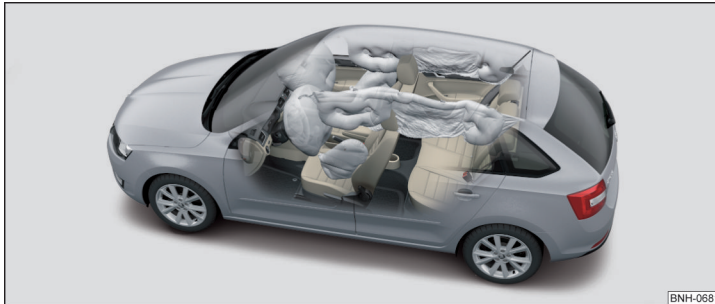


Fig. 8 Airbag umplut cu gaz

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

La declanșare, airbagul se umple cu gaz și se umflă. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă.

La umflarea airbagului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.

### Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Importantă este aici duritatea obiectului care lovește autovehiculului, unghiul de impact, viteza de deplasare etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

**În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.**

- ▶ Airbagul frontal pentru șofer.
- ▶ Airbag frontal al pasagerului față.

**În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri de pe partea cu accidentul.**

- ▶ Airbagul lateral față.
- ▶ Airbagul cortină.

**La o declanșare a airbagului apar următoarele evenimente.**

- ▶ Instalația de avarie se activează.
- ▶ Toate ușile se vor deschide.
- ▶ Alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.
- ▶ Se aprinde plafoniera (dacă este activată funcția de operare automată a plafonierei - poziția 𑀓).

**Când nu are loc o declanșare a airbagurilor?**

În cazul coliziunilor frontale și laterale ușoare, a coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagul nu se declanșează.

## Indicații de siguranță

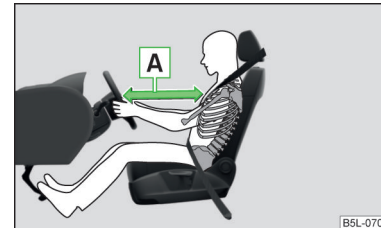


Fig. 9  
Distanța sigură față de volan și de planșa de bord

### ! ATENȚIE

**Indicații cu caracter general**

- **Efectul maxim de protecție al centurilor de siguranță și al sistemului airbag se obține numai la menținerea poziției corecte în scaun » pagina 10.**
- La declanșare, airbagul dezvoltă forțe mari, ca urmare pot apărea accidente grave sau mortale, în cazul în care reglajul scaunului sau poziția adoptată în scaun nu sunt corecte. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » pagina 22.
- Când există o defecțiune, verificați neîntârziat sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.

## ! ATENȚIE (continuare)

- După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.
- Suprafața volanului și a planșei de bord se va curăța în zona airbagurilor frontale numai cu cârpă uscată sau umezită ușor cu apă.

## ! ATENȚIE

### Indicații pentru airbagurile frontale

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord » **fig. 9 - [A]**. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – pericol de moarte! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » **pagina 18, Dezactivarea airbagurilor**. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față.
- În zona de umflare a airbagurilor frontale, în fața ocupanților scaunelor din față, nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.
- Volanul și suprafața planșei de bord de pe partea pasagerului față nu trebuie acoperite cu huse, autocolante, sau prelucrate în orice fel. În vecinătatea locurilor de amplasare a airbagurilor precum și în zona de umflare a airbagului nu trebuie montate niciun fel de piese (de exemplu suporturi pentru pahare, suporturi pentru telefon etc.).
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața planșei de bord, în partea pasagerului din față.

## ! ATENȚIE

### Indicații pentru airbagurile laterale și cortină

- În zona de umflare a airbagurilor laterale și cortină nu trebuie să se afle obiecte (de ex. parasolare basculate spre geamuri), pe uși accesorii (de ex. suporturi pentru pahare etc.) - există pericolul de accidentare!
- Agățați de cărligele din autovehicul doar piese ușoare de îmbrăcăminte, nu lăsați obiecte grele sau ascuțite în buzunarele pieselor de îmbrăcăminte. Nu utilizați umerase pentru agățarea pieselor de îmbrăcăminte.
- Asupra spătarelor scaunelor nu trebuie să se exercite forțe prea mari, ca de exemplu lovituri puternice, apăsări - există pericolul de deteriorare a airbagului lateral. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!

## ! ATENȚIE (continuare)

- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu aprobate explicit de către ŠKODA AUTO. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale sau a cusăturilor în zona de montare a airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.

## ! ATENȚIE

### Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag

- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea scaunului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. Informații suplimentare » **pagina 120**.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag, la bara de protecție față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.

## Dezactivarea airbagurilor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dezactivarea sistemului airbag \_\_\_\_\_ 18

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față \_\_\_\_\_ 19

### Dezactivarea sistemului airbag

Airbagul frontal al pasagerului față se poate dezactiva de la comutatorul cu cheie » **fig. 10 la pagina 19 - [A]**.

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la un partener de service ŠKODA.

Dezactivarea airbagului este semnalizată prin intermediul lămpii de control » **pagina 32**.

### Dezactivarea airbagului se prevede de exemplu pentru următoarele cazuri.

- ▶ Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers » [pagina 20](#).
- ▶ Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern.
- ▶ Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- ▶ Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

### ! ATENȚIE

Dacă, la vânzarea autovehiculului, unul din airbaguri este dezactivat, trebuie informat cumpărătorul în acest sens!

### Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față

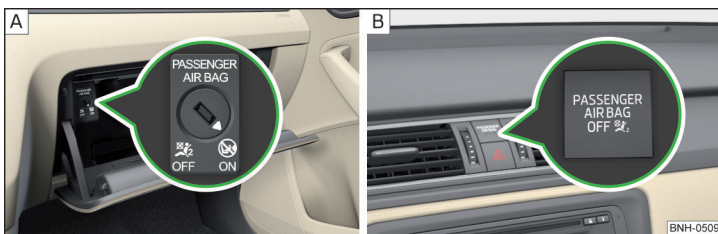


Fig. 10 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față/lampă de control pentru airbagul frontal al pasagerului față

Pozițiile comutatorului cu cheie » [fig. 10 - A](#)

- OFF** Airbagul frontal al pasagerului față dezactivat - după cuplarea contactului se aprinde<sup>1)</sup> lampa de control **OFF** » [fig. 10 - B](#)
- ON** Airbagul frontal al pasagerului față activat - după cuplarea contactului **nu** se aprinde lampa de control **OFF** .

### Decuplarea

- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- ▶ La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » [!](#)

- ▶ Introduceți cheia în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- ▶ Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **OFF**.
- ▶ Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » [!](#)
- ▶ Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- ▶ Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **OFF** .

### Activarea

- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- ▶ La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » [!](#)
- ▶ Introduceți cheia în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- ▶ Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **ON**.
- ▶ Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » [!](#)
- ▶ Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- ▶ Verificați dacă, după cuplarea contactului, lampa de control **OFF** rămâne stinsă.

### ! ATENȚIE

- Nu lăsați cheia în comutator în timpul deplasării. Datorită vibrațiilor, cheia se poate roti în comutator și activa airbagul! În acest caz, airbagul se poate declanșa pe neașteptate în cazul unui accident - pericol de accident sau de moarte!
- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lampa de control **OFF** clipește, atunci airbagul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.

### ! ATENȚIE

Un profil al cheii incomplet scos, poate deteriora comutatorul cu cheie!

<sup>1)</sup> Lampa de control **OFF** se aprinde timp de câteva secunde, după cuplarea contactului, apoi se stinge pentru aproximativ 1 secundă și se aprinde din nou.

## Transportul copiilor în siguranță

### Scaunul pentru copii

#### Introducere în temă

*Pentru a reduce riscul de accidentare în cazul unui accident, transportul copiilor este permis exclusiv în scaune pentru copii!*

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	21
Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	21
Siguranța copiilor și airbagul lateral	22
Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii	22
Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță	22

La montarea și utilizarea scaunelor pentru copii trebuie respectate indicațiile din acest manual de utilizare precum și din manualul producătorului scaunului pentru copii.

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să transportați copiii întotdeauna pe locurile din spate. Transportați copii pe scaunul pasagerului față numai în situații excepționale.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44 al Comisiei Economice pentru Europa.

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

#### ATENȚIE

- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! în brațe.
- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în autovehicul. Este posibil ca aceștia să nu poată părăsi singuri autovehiculul în caz de urgență sau să nu se poată ajuta singuri. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute, există pericol de deces!
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

#### ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La montarea scaunului pentru copii pe bancheta din spate scaunul față aferent trebuie reglat astfel, încât să nu existe contact între scaunul din față și scaunul pentru copii, respectiv între copilul transportat în scaunul pentru copii.
- Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil.
- Dacă tetiera împiedică montarea scaunului pentru copii cu toate că a fost adusă în poziția cea mai de sus, trebuie să se demonteze tetiera » [pagina 65](#). După demontarea scaunului pentru copii, reintroduceți tetiera.

#### Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

## Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu este valabil pentru Taiwan



Fig. 11 Autocolante cu indicații de avertizare

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 20.

Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.

Asupra acestui aspect atrag atenția și autocolantele care se pot afla în unul din următoarele locuri.

- ▶ Pe parasolarul pasagerului față » fig. 11 - A.
- ▶ Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » fig. 11 - B.

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- ▶ La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » **I**.
- ▶ Reglați spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală, dacă este posibil, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact ferm.
- ▶ Deplasați scaunul pasagerului față spre spate, dacă este posibil, astfel încât să nu existe un contact între scaunul pasagerului față și a scaunului pentru copii amplasat în spatele acestuia.
- ▶ Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.

- ▶ Reglați centura de siguranță a pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- ▶ La scaune pentru copii din grupele 2 și 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față. Reglați înălțimea centurii de siguranță a pasagerului față astfel încât centura să nu fie „îndoită” în catarama de ghidare. În cazul unui accident există pericolul rănirii copilului transportat în zona gâtului din cauza centurii de siguranță!

### ! ATENȚIE

- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu utilizați niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu mai este utilizat pe scaunul pasagerului față, trebuie reactivat airbagul frontal al pasagerului din față.

## Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Este valabil pentru Taiwan



Fig. 12  
Autocolante cu indicații de avertizare

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 20.

**Nu transportați pe scaunul pasagerului din față bebeluși, copii mici și copii.**

Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află pe parasolarul pasagerului din față » fig. 12.

## Siguranța copiilor și airbagul lateral

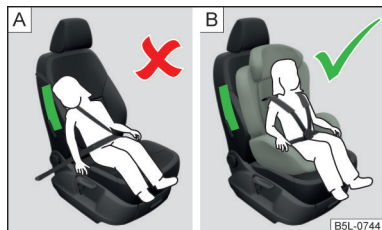


Fig. 13  
Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral/Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 20.

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 13 - A.

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 13 - B.

## Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

*Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu utilizați niciodată pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.*

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 20.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate exterior	Scaun spate Mijloc
0 până la 10 kg	U	U	U
0+ până la 13 kg	U	U	U
1 9-18 kg	U	U	U

## Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 20.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

Grupa	Masa copilului
0	până la 10 kg
0+	până la 13 kg
1	9 -18 kg
2	15 -25 kg
3	22 -36 kg

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate exterior	Scaun spate Mijloc
2 15-25 kg	U	U	U <sup>a)</sup>
3 22-36 kg	U	U	U <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Dacă scaunul din spate central nu este dotat cu tetieră, atunci scaunul pentru copii din grupa a 2-a sau a 3-a se poate utiliza numai dacă scaunul pentru copii dispune de tetieră proprie integrată. În cazul în care scaunul pentru copii din grupa a 2-a sau a 3-a nu dispune de o tetieră proprie integrată, atunci scaunul pentru copii trebuie fixat pe scaunul lateral din spate.

- U Categoria de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzut cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.

## Sisteme de fixare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare ale sistemului <b>ISOFIX</b> _____	23
Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem <b>ISOFIX ISOFIX</b> _____	23
Inelele de ancorare ale sistemului <b>TOP TETHER</b> _____	24

### Inelele de ancorare ale sistemului **ISOFIX**



Fig. 14  
Etichetele sistemului **ISOFIX**

### Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem **ISOFIX ISOFIX**

*Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu utilizați niciodată pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.*

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem **ISOFIX** pe respectivele locuri conform standardului ECE-R 16.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii <sup>9)</sup>	Scaunul pasagerului față	Scaune spate laterale	Scaun spate central
0 până la 10 kg	E	X	IL-SU	X
0+ până la 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D			
	C			

**ISOFIX** reprezintă un sistem de fixare rapidă și sigură a scaunului pentru copii.

Pe scaunele laterale exterioare spate se găsesc câte două inele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii, cu sistem **ISOFIX** » fig. 14.

### ! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **ISOFIX** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem **ISOFIX** alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!

### i Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem **ISOFIX** poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului **ISOFIX** numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem **ISOFIX** pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii <sup>a)</sup>	Scaunul pasagerului față	Scaune spate laterale	Scaun spate central
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF	X
	C			
	B			
	B1			
	A			
2 15-25 kg	-	X	IL-SU	X
3 22-36 kg	-	X	IL-SU	X

<sup>a)</sup> Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

**IL-SU** Scaunul este adecvat pentru un scaun pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem **ISOFIX** este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

**IUF** Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare a sistemului **TOP TETHER**.

**X** Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul **ISOFIX**.

#### Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**



Fig. 15  
Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**

**TOP TETHER** reprezintă un sistem de fixare care limitează mișcările părții superioare a scaunului pentru copii.

Inelele de ancorare **A** pentru fixarea unui scaun pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se găsesc pe partea din spate a spătarelor banchetei din spate » fig. 15.

#### ! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare **TOP TETHER** doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.



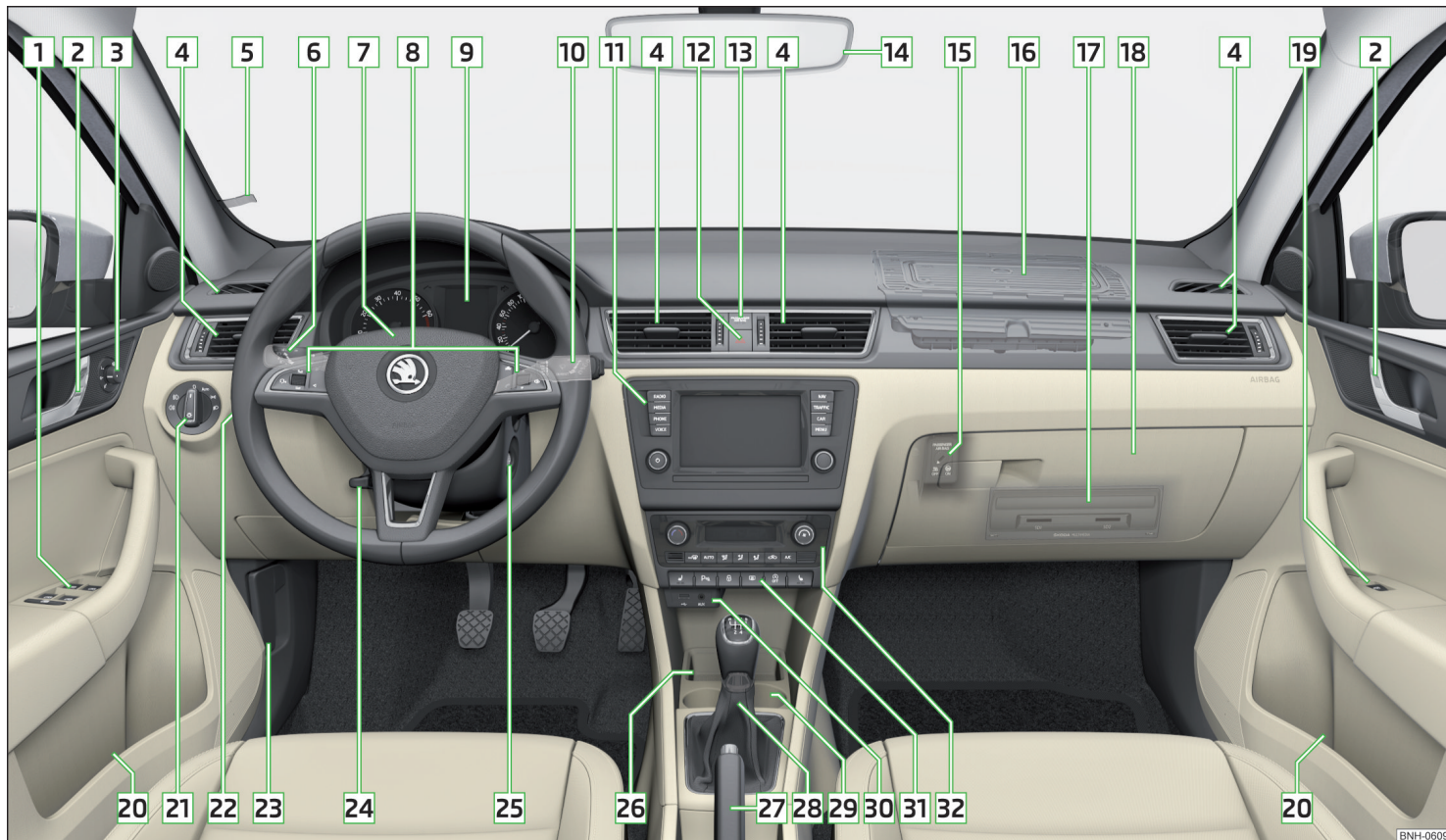


Fig. 16 Postul de conducere la autovehicule cu volan pe partea stângă

## Utilizarea

### Postul de conducere

#### Prezentarea generală

1	Geamuri acționate electric	52
2	Mânerul portierei	49
3	Reglare electrică oglinzi exterioare	63
4	Gurile de ventilație	85
5	Suportul pentru bilețele	67
6	Maneta de operare (în funcție de echipare): ▶ Lumini de semnalizare și faza lungă ▶ Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare ▶ Limitator de viteză	55 104 105
7	Volan cu claxon / cu airbag frontal pentru șofer	16
8	Butoane pentru operarea sistemului Infotainment	37
9	Panoul de bord	28
10	Maneta: ▶ Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare ▶ Sistemul informativ	61 37
11	În funcție de echipare: ▶ Compartimentul de depozitare ▶ Infotainment » <i>Manual de utilizare Infotainment</i>	68
12	Butonul pentru luminile de avarie	57
13	Lampa de control pentru airbagul frontal al pasagerului față	19
14	Oglinda interioară	62
15	Comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față (în compartimentul de depozitare al pasagerului față)	19
16	Airbag frontal al pasagerului față	16
17	Modulul extern Infotainment (în compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față) » <i>Manual de utilizare Infotainment</i>	
18	Torpedo pe partea pasagerului	72
19	Geamuri acționate electric în portiera pasagerului față	52
20	Compartimentele de depozitare	68
21	Comutatorul de lumini	54
22	Reglarea înălțimii de luminare a farurilor (în tabloul de bord)	54
23	Maneta de deblocare a capotei motorului	131
24	Manetă de siguranță pentru reglarea volanului	12
25	În funcție de echipare: ▶ Butucul de contact ▶ Butonul de pornire	87 87
26	Compartimentul de depozitare	68
27	Maneta frânei de mână	91
28	În funcție de echipare: ▶ Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală) ▶ Maneta selectorului de viteze (transmisia automată)	91 93
29	Suport pentru pahare	69
30	Intrare AUX / Intrare USB	68
31	Baghetă cu taste (în funcție de dotare): ▶ Încălzirea în scaune stânga ▶ Controlul tracțiunii (ASR) ▶ Asistentul la parcare ▶ Închiderea centralizată ▶ Încălzirea lunetei ▶ START-STOPP ▶ Încălzirea parbrizului ▶ Încălzirea în scaune dreapta	66 98 99 47 59 88 59 66
32	Elemente de comandă pentru încălzire / instalația de climatizare	82

#### **i** Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă, dispunerea elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 16.

## Instrumente și lămpi de control

### Panoul de bord

#### Introducere în temă

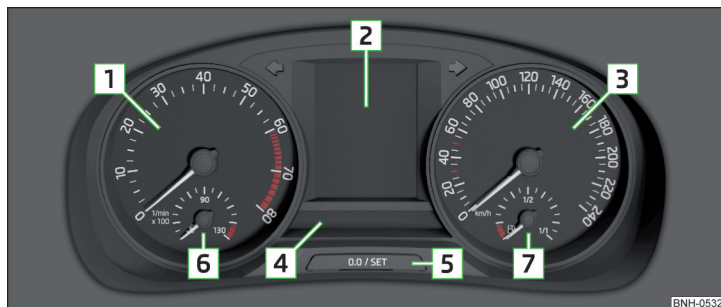


Fig. 17 Panou de bord - varianta 1

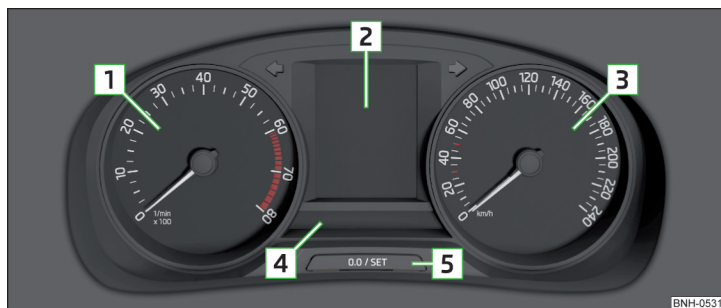


Fig. 18 Panou de bord - varianta 2

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Turometrul	28
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	29
Indicatorul rezervei de combustibil	29

- 1 Turometrul » pagina 28
  - ▶ cu lămpi de control » pagina 29
- 2 Afișajul » pagina 37
- 3 Vitezometrul
  - ▶ cu lămpi de control » pagina 29
- 4 Baghetă cu lămpi de control » pagina 29
- 5 Buton de operare:
  - ▶ Reglarea orei » pagina 38
  - ▶ Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip) » pagina 37
  - ▶ Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service » pagina 42
- 6 Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire » pagina 29
- 7 Indicatorul rezervei de combustibil » pagina 29

Luminozitatea instrumentelor de bord se adaptează automat în funcție de condițiile de luminozitate ale mediului. În cazul în care vizibilitatea este mai redusă și nu este aprinsă faza scurtă, se reduce luminozitatea iluminării instrumentelor de bord, pentru a atrage atenția șoferului să aprindă lumina.

Luminozitatea iluminării instrumentelor de bord se poate seta în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Turometrul

Turometrul **1** » fig. 17 la pagina 28, respectiv » fig. 18 la pagina 28 indică turația curentă, pe minut, a motorului.

Începutul zonei marcată cu culoare roșie a scalei turometrului marchează turația maxim permisă a motorului în cazul unui motor rodat, care se află la temperatura de regim.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D / S** a transmisiei automate.

Se respectă recomandarea pentru treapta de viteză, pentru a menține turația optimă a motorului » pagina 38.

#### ! ATENȚIE

Indicatorul turometrului poate atinge doar pentru scurt timp zona marcată cu culoare roșie a scalei - în caz contrar există pericolul unei avarii la motor!

## Indicatorul temperaturii lichidului de răcire



Fig. 19  
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Valabil pentru autovehiculele cu panou de bord - Varianta 1 » fig. 17 la pagina 28.

Indicatorul » fig. 19 funcționează numai când contactul motor este cuplat.

**Zona rece** - indicatorul se află în zona **A**, motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile ridicate și solicitarea intensă a motorului.

**Zona de regim** - indicatorul se află în zona **B**.

**Zona de înaltă temperatură** - indicatorul se află în zona **C**, temperatura lichidului de răcire este prea mare, pe panoul de bord se aprinde lampa de control » pagina 35.

## Indicatorul rezervei de combustibil

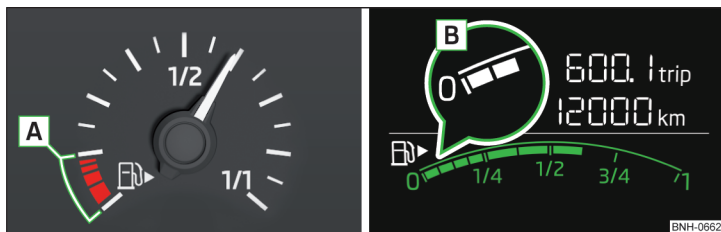


Fig. 20 Indicatorul de nivel combustibil: din panoul de bord / de pe ecranul panoului de bord

Indicatorul » fig. 20 funcționează numai când contactul motor este cuplat.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 55 litri.

Când rezerva de combustibil ajunge în zona de rezervă **A** resp. **B**, se aprinde lampa de control » pagina 33 din panoul de bord.

### ! ATENȚIE

Pentru funcționarea ireproșabilă a sistemelor autovehiculului și astfel pentru conducerea sigură trebuie să fie disponibil suficient combustibil în rezervor. Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului - există pericol de accident!

### ! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

### i Indicație

- După umplerea completă a rezervorului de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de ex. multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice temporar mai puțin.
- Săgeata ► de lângă simbolul » din cadrul indicatorului de nivel de combustibil indică locul de amplasare al ștuțului de umplere cu combustibil de pe partea dreaptă a autovehiculului.

## Lămpi de control

### » Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

☺ Frâna de mână	30
Ⓜ Instalația de frână	30
⚠ Lampa de avertizare centură de siguranță față	31
ⓂⓂ Servodirecția / blocarea coloanei de direcție (pornirea motorului prin apăsarea butonului)	31
Ⓜ Controlul stabilității (ESC) / controlul tracțiunii (ASR)	31
Ⓜ Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat	32
Ⓜ Sistemul antiblocare (ABS)	32
Ⓜ Lampa de ceață din spate	32
Ⓜ Sistemul de control al gazelor arse	32
Ⓜ Instalația de preîncălzire (motor diesel)	32
Ⓜ EPC Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	32 ►

Sistemul airbag	32
Presiunea în anvelope	33
Rezerva de combustibil	33
Instalația de semnalizare	33
Lămpile de semnalizare remorcă	34
Proiectoarele de ceață	34
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare / limitatorul de viteză	34
Pedala de frână (transmisie automată)	34
Faza lungă	34
Transmisia automată	34
Lampa de avertizare centură de siguranță spate	35
Alternatorul	35
Lichidul de răcire	35
Presiunea uleiului de motor	35
Nivelul uleiului de motor	35
Defectarea becurilor	36
Filtrul de particule diesel (motor diesel)	36
Nivelul lichidului de spălare	36
Sistem START-STOP	36
Indicatorul de avertizare pentru o temperatură scăzută	37
Avertizarea de distanță (Front Assist)	37
Preavertizarea / frânarea de urgență (Front Assist)	37
Service	37

Lămpile de control din panoul de bord indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defecțiunile.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi însoțită de semnale acustice și de mesaje pe afișajul panoului de bord.

După cuplarea contactului, se **apri**nd pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului. Dacă sistemele verificate sunt în regulă, respectivele lămpi de control **se sting** la câteva secunde după pornirea contactului sau după pornirea motorului.

Lămpile de control se află în următoarele locuri în panoul de bord » [fig. 17 la pagina 28](#), respectiv » [fig. 18 la pagina 28](#).

► Turometrul [1](#)

► Afișajul [2](#)

- Vitezometrul [3](#)
- Baghetă cu lămpi de control [4](#)

### Lămpile de control de pe afișaj

În funcție de semnificație odată cu câteva lămpi de control se aprinde pe afișaj și lampa de control (periclitare) sau (avertizare) în bagheta cu lămpi de control [4](#) » [fig. 17 la pagina 28](#), respectiv » [fig. 18 la pagina 28](#).

#### ! ATENȚIE

- Ignorarea lămpilor de control aprinse și a mesajelor aferente lor, respectiv indicațiilor de pe afișajul panoului de bord, poate duce la înregistrarea de răniri grave sau la deteriorări ale autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opririți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opririți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 57](#). Triunghiul reflectorizant este amplasat la distanța prescrisă.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 130](#), *Compartimentul motor*.

### Frâna de mână

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.**

luminează - frâna de mână este acționată.

Dacă se deplasează cu frâna de mână trasă și cu o viteză de peste 5 km/h, se aude un semnal acustic.

► Eliberați frâna de mână.

### Instalația de frână

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.**

se aprinde - nivelul de lichid de frână din instalația de frână este prea scăzut.

► Opririți autovehiculul, **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.


#### ! ATENȚIE


O defecțiune a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

## Lampa de avertizare centură de siguranță față

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.

 aprinsă - șoferul sau pasagerul din față nu are centura de siguranță fixată.


La viteze peste cca. 25 km/h lampa de control  se aprinde intermitent și simultan se emite un semnal acustic de avertizare.


Dacă șoferul, respectiv pasagerul din față nu își fixează centura de siguranță în următoarele aproximativ 2 minute, semnalul sonor de avertizare se va opri, iar lampa de control  luminează permanent.




## Servodirecția / blocarea coloanei de direcție (pornirea motorului prin apăsarea butonului)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.

### Defecțiuni la servodirecție

 aprinsă - există o defecțiune totală a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului).


 aprinsă - există o defecțiune parțială a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari.

- ▶ Decuplați contactul, porniți din nou motorul și parcurgeți o distanță scurtă.
- ▶ Dacă lampa de control  nu se stinge, opriți autovehiculul,  **nu continuați deplasarea**. Solicitați asistența de specialitate a unui service.
- ▶ Dacă lampa de control  nu se stinge, se poate continua deplasarea într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Blocarea coloanei de direcție este defectă (pornirea motorului prin apăsarea butonului)

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

 clipește  Blocare volan defectă. **Opriți!**  
 **DIRECTIE DEFECTA STOP**

- ▶ Opriți autovehiculul,  **nu continuați deplasarea**. După decuplarea contactului, nu mai este posibilă blocarea direcției, pornirea consumatorilor electrici (de ex. Infotainment), nu se mai poate cupla contactul și nu se mai poate porni motorul. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

 clipește  Blocare volan: atelier!  
 **DIRECTIE ATELIER**

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Coloana de direcție nu este deblocată (pornirea motorului prin apăsarea butonului)

 clipește  Mișcați volanul!  
 **MISCATI VOLANUL**

- ▶ Rotiți puțin volanul într-un sens și în celălalt, astfel se facilitează deblocarea coloanei de direcție.
- ▶ Dacă nu se deblochează mecanismul de direcție, atunci trebuie solicitată asistență din partea unei unități autorizate.

### Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

## Controlul stabilității (ESC) / controlul tracțiunii (ASR)


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.

 clipește - sistemul ESC, respectiv ASR tocmai acționează.


### Perturbare de funcționare a sistemului

 luminează - există o defecțiune la ESC sau ASR.

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Dacă lampa de control  se aprinde după pornirea motorului, este posibil ca sistemul ESC sau ASR să fie decuplat din motive tehnice.

- ▶ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ESC sau ASR se află din nou în stare de funcționare.

### Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Indicații suplimentare referitoare la sistemul ESC » [pagina 97](#), *Controlul electronic al stabilității (ESC)* sau ASR » [pagina 98](#), *Controlul tracțiunii (ASR)*.

### Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.**

 se aprinde - sistemul ASR este dezactivat.

### Sistemul antiblocare (ABS)





 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.**

 aprinsă - există o defecțiune la ABS.

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### ATENȚIE

- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control   
» [pagina 30](#),  *Instalația de frână*,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.
- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!


### Lampa de ceață din spate

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.**

 aprinsă - lampa de ceață spate este activată.

### Sistemul de control al gazelor arse


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.**


 aprinsă - există o defecțiune la sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate ajunge la o diminuare vizibilă a puterii motorului.

▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Instalația de preîncălzire (motor diesel)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.**


 clipește - există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate ajunge la o diminuare vizibilă a puterii motorului.

Dacă lampa de control  nu se aprinde sau luminează permanent după cuplarea contactului, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.

▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.**

 aprinsă - există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate ajunge la o diminuare vizibilă a puterii motorului.

▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Sistemul airbag

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.**

**Perturbare de funcționare a sistemului**

 aprinsă - există o defecțiune la sistemul airbag.

 Airbagul nu este funcțional


 EROARE AIRBAG

- ▶ Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### Airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie

 luminează timp de 4 secunde după cuplarea contactului.

### Unul dintre airbaguri sau dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță a fost oprit cu aparatul de diagnosticare

 luminează timp de 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de încă 12 secunde.

**M** Airbag/tensionare centură siguranță dezactivat.

**S** AIRBAG/SIST\_TENS CENTURA OPRIT

### **!** ATENȚIE

În cazul unei defecțiuni a sistemului de airbag există pericolul, ca sistemul să nu declanșeze la un accident. Acestea se verifică imediat de către o unitate autorizată.

### Presiunea în anvelope

 **Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.**


#### Modificarea presiunii în anvelope

 aprinsă - modificare de presiune în una dintre anvelope.


Ca semn al avertizării se emite și un semn acustic.

- ▶ Reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare.
- ▶ Opriti autovehiculul, decuplați contactul și verificați anvelopele și presiunea lor » [pagina 139](#).
- ▶ Corectați eventual presiunea din anvelope sau înlocuiți roata afectată » [pagina 144](#), respectiv utilizați setul de pană » [pagina 148](#).
- ▶ Memorați în sistem valorile presiunii în anvelope » [pagina 111](#).

#### Perturbare de funcționare a sistemului


 clipește aproximativ 1 minut și rămâne aprins - probabil există o defecțiune în sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope.

- ▶ Opriti autovehiculul, decuplați contactul și reporniți motorul.

Dacă după pornirea motorului clipește din nou lampa de control , există o defecțiune în sistem.

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

#### Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.


- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

#### Alte situații

Aprinderea lămpii de control  poate fi cauzată și de următoarele lucruri.


- ▶ Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte. Distribuți uniform sarcina.
- ▶ Roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe).
- ▶ Sunt montate lanțuri antiderapante.
- ▶ S-a schimbat o roată.

### **!** ATENȚIE

În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control  din panoul de bord se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

### Rezerva de combustibil

 **Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.**

 aprinsă - nivelul de combustibil din rezervorul de combustibil a atins zona de rezervă (aproximativ 7 litri).

Ca semn al avertizării se emite și un semn acustic.

- ▶ Alimentați » [pagina 128](#).

### **i** Indicație

Indicația de pe afișaj dispăre după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

### Instalația de semnalizare

 **Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.**

 clipește - lumina de semnalizare din stânga este acționată. ▶

▶ clipește - lumina de semnalizare din dreapta este acționată.


Dacă există o eroare la instalația de semnalizare, lampa de control se aprinde intermitent de circa două ori mai repede (nu se aplică pentru regimul de tractare remorcă).

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

### Lămpile de semnalizare remorcă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.

 clipește - lămpile de semnalizare ale remorcii sunt cuplate.

Dacă o remorcă este cuplată și lampa de control  nu clipește, s-a stricat o lampă de semnalizare remorcă.

▶ Verificați becurile cu incandescență ale remorcii.


### Proiectoarele de ceață

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.

 se aprinde - farurile de ceață sunt aprinse.

### Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare / limitatorul de viteză

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.

 se aprinde - viteza autovehiculului este reglată de către sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare, respectiv de reglarea automată a distanței sau de limitatorul de viteză.

 clipește - limita de viteză setată de către limitatorul de viteză s-a depășit.

### Pedala de frână (transmisie automată)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.

 aprinsă - acționați pedala de frână.

### Faza lungă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.

 aprinsă - este activă faza lungă sau semnalizarea cu farurile.

### Transmisia automată

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 30.

#### Transmisia supraîncălzită

Lampa de control  este afișată numai în afișajul MAXI DOT.

  se aprinde  Cutia de viteze supraînc. Cont. deplasare posibilă.  CUT\_VIT\_SUPRAIN\_C

Cutia de viteze este supraîncălzită, continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut.

  se aprinde  Cutia de viteze supraîncălzită. Opriiți! Mapă bord!  CUT\_VIT\_SUPRAIN\_STOP

▶  **Nu continuați deplasarea!** Opriiți autovehiculul și opriiți motorul.


După stingerea lămpii de control, se poate continua deplasarea.




▶ Dacă lampa de control nu se stinge,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.

#### Defectarea cutiei de viteze

Lampa de control  este afișată numai în afișajul MAXI DOT.

  se aprinde  Cutie de viteze def. Opriiți autov. în siguranță!  CUT\_VIT\_DEFECTA\_ATELIER

▶ Opriiți autovehiculul,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.

  se aprinde  Cutie vit. în regim de urg. Nu e disp. treapta marșarier.  EROARE CUT\_VIT\_FARA\_MARSARIER

  se aprinde  Eroare: cutie de viteze. Viteza este limitată.  EROARE CUT\_VIT\_

▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

## Lampa de avertizare centură de siguranță spate

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 30.


 aprinsă - centură de siguranță nefixată la scaunul din spate.

 aprinsă - centură de siguranță fixată la scaunul din spate.

La fixarea, respectiv desprinderea centurii de siguranță din spate, lampa de control corespunzătoare luminează scurt și indică starea actuală a centurii.




## Alternatorul

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 30.

 aprinsă - în timp ce motorul funcționează, bateria autovehiculului nu se încarcă.

- ▶ Deoarece bateria autovehiculului se descarcă în timpul deplasării, se vor dezactiva toți consumatorii electrici care nu sunt absolut necesari (de ex. Infotainment).
- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### ATENȚIE

Dacă în timpul deplasării, pe lângă lampa  se mai aprinde și lampa   **nu continuați deplasarea** - există pericolul unei avarii la motor! Oprțiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.


## Lichidul de răcire

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 30.

### Nivelul de lichid de răcire prea redus

  se aprinde  Verificați lichidul de răcire! Mapa de bord!  
 **VERIFIC\_LICHID RACIRE**

- ▶ Oprțiți autovehiculul, oprțiți motorul și lăsați-l să se răcească.
- ▶ Verificați nivelul de lichid de răcire » [pagina 134](#), *Verificare și completare.*





Dacă nivelul de lichid de răcire se află în domeniul descris anterior și lampa de control  se aprinde din nou, poate exista o defecțiune funcțională a ventilatorului radiatorului.

- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o.

Dacă nivelul de lichid de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine și lampa de control  luminează din nou,  **nu continuați deplasarea!**

- ▶ Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### Temperatură prea ridicată a lichidului de răcire


  se aprinde  Motor supraînc. Oprțiți! Mapa de bord!  
 **MOTOR SUPRAINC\_STOP**

- ▶ Oprțiți autovehiculul, oprțiți motorul și lăsați-l să se răcească.
- ▶ Se va continua deplasarea abia după stingerea lămpii de control .


## Presiunea uleiului de motor

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 30.

  clipește - presiunea uleiului de motor este prea scăzută.

- ▶ Oprțiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor.
- ▶ Dacă lampa de control luminează intermitent,  **nu continuați deplasarea**, chiar și atunci când nivelul uleiului este în ordine! Nu lăsați motorul să funcționeze nici la ralanti.
- ▶ Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### ATENȚIE

Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  **nu continuați deplasarea** - există pericol de avarie la motor! Oprțiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

## Nivelul uleiului de motor

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 30.

### Nivel prea scăzut al uleiului de motor

  se aprinde  Nivel ulei: completați cu ulei!  
 **COMPLET\_ULEI**

- ▶ Oprțiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor, respectiv completați cu ulei de motor.

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după circa 100 km. ▶

## Nivel prea ridicat al uleiului de motor

- se aprinde
- Reduceți nivelul uleiului!**
- NIVEL ULEI PREA MARE**

▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

## Defecțiune la senzorul de nivel al uleiului de motor

- se aprinde
- Senzor ulei: atelier!**
- SENZOR ULEI ATELIER**

▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### ! ATENȚIE

Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea** - există pericol de avarie la motor! Opriti motorul și apeși la asistență din partea unei unități specializate.

## Defectarea becurilor

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.**

se aprinde - s-a ars unul din becuri.

Pe afișaj apare un mesaj referitor la becul afectat.

## Filtrul de particule diesel (motor diesel)

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.**

Filtrul de particule diesel filtrează particulele de funingine din gazele arse. Particulele de funingine se adună în filtrul de particule diesel și sunt arse acolo în mod regulat.

se aprinde - filtrul este colmatat cu funingine.

Pentru a curăța acest filtru, ar trebui să se procedeze după cum urmează, dacă situația traficului o permite » timp de cel puțin 15 minute sau până la stingerea lămpii de control .

- ✓ 4. sau treapta 5 de viteză este selectată (transmisia automată: poziția D / S).
- ✓ Viteză de deplasare de minim 70 km/h.
- ✓ Turația motorului cuprinsă între 1.800-2.500 rot/min.

Dacă se curăță cu succes filtrul, se stinge lampa de control .

Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control nu se stinge și începe să clipească lampa de control .

▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### ! ATENȚIE

- Adaptați întotdeauna viteza în funcție de condițiile de vreme, carosabil, teren accidentat și de trafic.
- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate - există pericol de incendiu și se pot provoca răni grave. De aceea, nu opriți niciodată auto-vehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile (ca de ex. iarbă uscată, deșis, frunze, combustibil vărsat).

### ! ATENȚIE

- Atât timp cât lampa de control este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, eventual se poate observa o scădere a puterii motorului.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de particule diesel. La un partener ŠKODA puteți afla în ce țări se utilizează motorină cu conținut ridicat de sulf.

### i Indicație

Vă recomandăm să evitați deplasările permanente pe distanțe scurte. Astfel se favorizează procesul de ardere a particulelor de funingine în filtrul de particule diesel.

## Nivelul lichidului de spălare

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.**

se aprinde - nivelul lichidului de spălare a geamurilor este prea redus.

▶ Completați cu lichid de spălare a parbrizului » [pagina 132](#).

## Sistem START-STOP

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.**

Lămpile de control indică starea sistemului START-STOP » [pagina 88](#), *Sistemul START-STOP*.

## ❄ Indicatorul de avertizare pentru o temperatură scăzută

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

❄ se aprinde - temperatura exterioară este de sub +4 °C.

### ! ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

## 🚗 Avertizarea de distanță (Front Assist)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

Lampa de control 🚗 este afișată numai în afișajul MAXI DOT.

🚗 se aprinde - s-a depășit distanța de siguranță față de autovehiculul care se deplasează în față.

Informații privind sistemul Front Assist » [pagina 107](#).

## 🚗 Preavertizarea / frânarea de urgență (Front Assist)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

🚗 aprinsă - sistemul a recunoscut un pericol de coliziune sau s-a declanșat automat o frânare de urgență » [pagina 107](#).

## 🔧 Service

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

🔧 se aprinde - indicație cu privire la un termen de service scadent » [pagina 42](#), *Afișarea intervalului de service*.

## Sistemul informativ

### sistemul de informare a șoferului

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Afișajul din tabloul de instrumente	37
Reglarea ceasului	38
Recomandarea treptei de viteză	38
Controlul Auto-Check	39

#### Afișajul din tabloul de instrumente

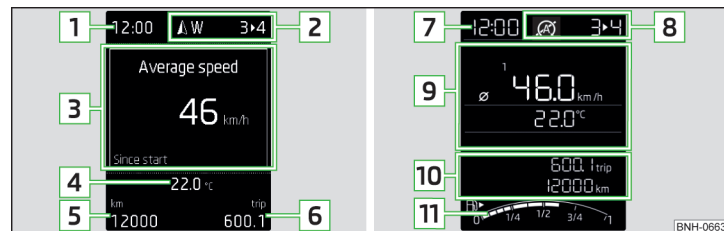


Fig. 21 Tipuri de afișaje: MAXI DOT/afișaj cu segmente

Sistemul de informare transmite următoarele informații, în funcție de echiparea autovehiculului, prin intermediul afișajului din panoul de bord » [fig. 21](#).

- 1 Ora / simbolurile operării prin comandă vocală
- 2 Treapta de viteze cuplată / recomandarea de schimbare a treptei  
Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată  
Lămpi de control ale sistemului START-STOP  
Afișare puncte cardinale<sup>1)</sup>
- 3 Date de deplasare (afișaj multifuncțional)  
Lămpile de control  
Mesaje cu indicații

<sup>1)</sup> Este valabil pentru autovehiculele echipate cu sistem de navigație din fabricație.

Avertizare uși

Afișajul intervalelor de service

- 4 Temperatura exterioară
- 5 Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare/Speedlimiter  
Distanța totală parcursă
- 6 Distanța parcursă după resetarea contorului (trip)
- 7 Time (Ora)
- 8 Lămpi de control ale sistemului START-STOP  
Treapta de viteze cuplată / recomandarea de schimbare a treptei  
Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată
- 9 Temperatura exterioară  
Lămpile de control  
Date de deplasare (afișaj multifuncțional)
- 10 Distanța totală parcursă  
Distanța parcursă după resetarea contorului (trip)  
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare/Speedlimiter  
Afișajul intervalelor de service  
Mesaje cu indicații
- 11 Indicatorul de nivel combustibil

#### Avertizare portiere, portbagaj/capotă motor

Atunci când este deschisă o portieră sau capota portbagajului/motorului, se afișează un indicator grafic de avertizare pe afișaj.

Dacă este deschisă o portieră la o viteză de peste 6 km/h, se aude și un semnal acustic.

#### Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip)

➤ Apăsați tasta **A** » fig. 22 la pagina 38.

### Reglarea ceasului

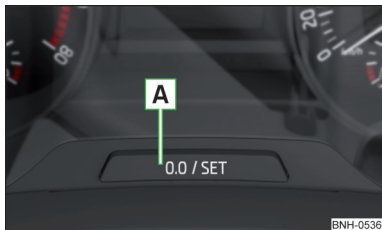


Fig. 22  
Tasta din panoul de bord

BNH-0536

➤ Cuplați contactul.

➤ Apăsați tasta **A** » fig. 22 și mențineți-o apăsată, până când pe afișaj se afișează punctul de meniu **Ora**.

➤ Eliberați tasta **A**, sistemul schimbă setarea de oră.

➤ Apăsați din nou tasta **A** și setați ora.

➤ Așteptați circa 4 secunde, sistemul trece la setarea minutelor.

➤ Apăsați din nou tasta **A** și setați minutele.

➤ Așteptați circa 4 secunde, sistemul trece la poziția inițială.

Ora poate fi setată și în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Recomandarea treptei de viteză

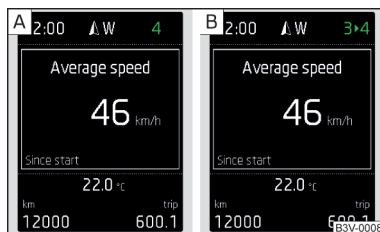


Fig. 23  
Informație privind treapta de viteză selectată/recomandarea treptei de viteză

Se afișează o treaptă de viteză adecvată, resp. o recomandare de treaptă în funcție de fiabilitatea motorului și de economicitatea deplasării.

#### Indicatoarele de pe afișaj » fig. 23

**A** Treaptă de viteză optimă selectată

**B** Recomandarea de treaptă (de ex. **3** ➤ **4**, înseamnă că este avantajos să se cupleze din treapta a 3-a de viteză în treapta a 4-a de viteză)

La autovehiculele cu cutia de viteze automată, se afișează recomandarea treptei de viteză atâta timp cât este selectat regimul de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

#### **!** ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare (de exemplu în depășiri), este întotdeauna răspunzător șoferul.

## Controlul Auto-Check

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și stări ale sistemelor autovehiculului. Dacă există o perturbare de funcționare a sistemului, pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul corespunzător.

Mesajele se vor afișa mereu până la remedierea anomaliilor în funcționare. După prima afișare a mesajului, se vor afișa în continuare numai lămpile de control ⚠ (pericol) resp. ⚠ (avertizare).

## Operarea Sistemului de informare

### Operarea de la maneta de operare

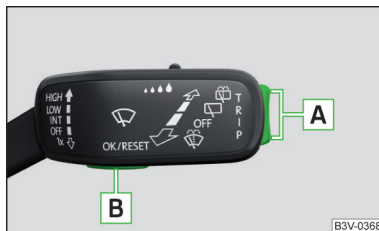


Fig. 24  
Taste la maneta de comandă

#### Modul de utilizare al afișajului multifuncțional

- A** Apăsare (sus sau jos) - selectare date / setare valori
- B** Apăsare - afișare/confirmare date

#### Modul de utilizare al afișajului MAXI DOT

- A** Apăsare (sus sau jos) - deplasare în meniul selectat
- Menținere** (sus sau jos) - afișarea meniului principal
- B** Apăsare - confirmarea opțiunii de meniu selectate

## Operarea de la volanul multifuncțional



Fig. 25 Butoane/rozetă de reglare pe volanul multifuncțional

#### Butoane/rozetă de reglare pe volanul multifuncțional

- 🗨 Activarea/ dezactivarea operării prin comandă vocală
- A** Rotire - reglarea volumului sonor
- Apăsare** - dezactivare/activare sunet
- ▷ Comutare la următoarea piesă/următorul post
- ◁ Comutare la piesa/postul anterior
- 🚗 Afișarea meniului sistemelor de asistență
- ☎ **Apăsare** - afișare meniu telefon; preluare/încheiere convorbire; apelare contact selectat
- Menținere** - repetarea ultimului apel; respingerea apelului

#### Modul de utilizare al afișajului multifuncțional

- B** Rotire - selectare date/ setare valori
- Apăsare** - afișare/confirmare date

#### Modul de utilizare al afișajului MAXI DOT

- 🗨 **Menținere** - afișarea meniului principal
- Apăsare** - pentru revenirea la un nivel superior al meniului
- B** Rotire - deplasare în meniul selectat
- Apăsare** - confirmarea opțiunii de meniu selectate

#### **i** Indicație

În funcție de dotare nu trebuie să fie disponibile toate funcțiile. Sistemul poate indica acest lucru printr-un mesaj text pe ecranul panoului de bord sau pe ecranul Infotainment.

## Date de deplasare (afișajul multifuncțional)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentarea generală indicații	40
Avertizare la depășirea unei viteze setate	40
Memoria	41

Afișarea datelor de deplasare este posibilă numai cu contactul pus. După punerea contactului se afișează acea informație care a fost selectată ultima dată înainte de luarea contactului.

Dacă la autovehicule cu afișaj MAXI DOT nu se afișează datele de rulare după cuplarea contactului, se va selecta și confirma opțiunea de meniu **Date deplas** în meniul principal » [pagina 41](#), *Afișaj MAXI DOT*.

Setarea unităților, precum și afișarea unor date pot fi setate în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Prezentarea generală indicații

Prezentarea generală a informațiilor cu privire la datele de deplasare (în funcție de echiparea autovehiculului).

**Autonomie** - distanță în kilometri care mai poate fi parcursă cu combustibilul aflat în rezervor, în aceeași manieră de conducere. Dacă se conduce economic, indicația poate prezenta o creștere.

**Consum mediu de combustibil** - se calculează continuu de la ultima ștergere a memoriei. După ștergerea memoriei, pe primii 100 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

**Consum momentan de combustibil** - când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h (la modelele pentru unele țări se afișează -,- km/l).

**Temperatură ulei** - când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, se afișează simbolurile ---.


**Avertizare la depășirea vitezei setate** - permite setarea unei limite de viteză, la a cărei depășire se emite un semnal acustic și se afișează un mesaj de avertizare pe afișajul tabloului de instrumente.

**Viteza actuală de deplasare** - afișarea digitală al vitezei.

**Viteza medie** - se calculează continuu de la ultima ștergere a memoriei. După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

**Distanța parcursă** - distanța parcursă de la ștergerea memoriei.



**Durata de deplasare** - durata de deplasare de la ștergerea memoriei.

**Temperatura lichidului de răcire** - Dacă temperatura lichidului de răcire se situează între 70-120 °C, atunci s-a atins temperatura de regim a motorului. Dacă temperatura se situează sub 70 °C, se vor evita turațiile și solicitările mari ale motorului. Dacă temperatura se situează peste 120 °C, se va aprinde lampa de control  din panoul de bord » [pagina 35](#).



### Avertizare la depășirea unei viteze setate

Sistemul oferă posibilitatea setării unei limite de viteză, la a cărei depășire se emite un semnal sonor de avertizare și se afișează un mesaj de avertizare pe tabloul de bord.

**Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului**



- Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Avertizare la** , respectiv .
- Reglați limita de viteză dorită în pași de 5 km/h.
- Confirmați valoarea setată sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

**Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului**

- Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Avertizare la** , respectiv .
- Conduceți cu viteză dorită.
- Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

Limita de viteză setată poate fi adaptată în caz de nevoie ulterior manual.

**Resetarea limitei de viteză**

- Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Avertizare la** , respectiv .
- Prin confirmarea valorii memorate se resetează limita de viteză.

Valoarea limitei de viteză setată se memorează și după decuplarea și cuplarea contactului. După o întrerupere a deplasării pentru mai mult de 2 ore, se șterge limita de viteză setată.

## Memoria

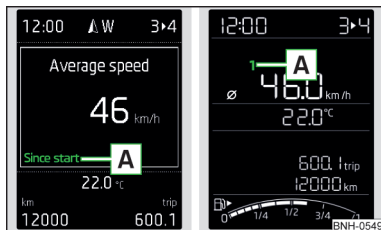


Fig. 26  
Afișaj de memorie: Afișajul MAXI DOT (M)/afișaj segment (S)

Sistemul memorează date în cele trei memorii descrise în continuare, afișate pe ecran în poziția **A** » fig. 26.

### De la pornire (M), respectiv „1” (S)

În memorie sunt stocate date de deplasare de la cuplarea contactului și până la decuplarea sa. Dacă deplasarea se reia în mai puțin de 2 ore de la decuplarea contactului, noile informații memora împreună cu informațiile de deplasare existente.

Dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore datele din memorie se vor șterge automat.

### Termen lung (M), respectiv „2” (S)

Memoria colectează datele de deplasare de la un număr oarecare de deplasări singulare, până la o sumă de 99 ore și 59 minute, sau 9999 km parcursi.

Când una din valorile menționate se depășește, indicatorul pornește automat din nou de la zero.

### De la aliment. (M), respectiv „3” (S)

Memoria colectează date de deplasare începând de la ultima alimentare cu combustibil.

Odată cu următoarea alimentare cu combustibil se șterge automat memoria.

- Pentru **selectarea memoriei**, confirmați încă o dată informația selectată și selectați memoria dorită.
- Pentru **ștergerea memoriei** informației selectate, țineți apăsat butonul de confirmare a informației.

Sunt memorate următoarele date de deplasare.

- Consumul mediu de combustibil.
- Distanța parcursă.

- Viteza medie.
- durata de deplasare

## i Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.

## Afișaj MAXI DOT

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Opțiunea de meniu <b>Navigație</b>	42
Opțiunea de meniu <b>Audio</b>	42
Opțiunea de meniu <b>Telefon</b>	42
Opțiunea de meniu <b>Asistenți</b>	42

Pe afișajul MAXI DOT (numit în continuare doar afișaj) se prezintă informații în funcție de echipare de la Infotainment, de la afișajul multifuncțional, de la sistemele de asistență ș.a.

Meniurile cu informații se pot opera și afișa de la butoanele de pe maneta de operare, respectiv de pe volanul multifuncțional » [pagina 39](#).

### Opțiuni principale de meniu (în funcție de echiparea autovehiculului)

- **Date deplas** » [pagina 40](#)
- **Asistenți** » [pagina 42](#)
- **Navigație** » [pagina 42](#)
- **Audio** » [pagina 42](#)
- **Telefon** » [pagina 42](#);
- **Autovehicul** » [pagina 39](#), *Controlul Auto-Check*

## i Indicație

- Dacă pe afișaj apar mesaje de avertizare, acestea trebuie mai întâi confirmate pentru a apela meniul principal.
- Limba de afișare poate fi setată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.
- La autovehicule cu Infotainment Blues sau fără Infotainment, limba afișajului poate fi setată numai într-o unitate specializată.

## Opțiunea de meniu Navigație

La opțiunea de meniu **Navigație** se afișează următoarele informații.

- ▶ Recomandări conducere
- ▶ Busola
- ▶ Ultimele destinații

## Opțiunea de meniu Audio

La opțiunea de meniu **Audio** se afișează următoarele informații.

### Radio

- ▶ Postul redat momentan (nume/frecvență).
- ▶ Banda de frecvențe selectată (de ex. FM), eventual cu numărul tastei de presetare posturi de radio (de ex. FM 3), dacă postul este memorat în lista de posturi.
- ▶ Lista posturilor disponibile (dacă se pot recepționa mai mult de 5 posturi).
- ▶ știri din trafic TP.

### Media

- ▶ Numele titlului redat, eventual informații suplimentare despre titlu (de ex. interpret, numele albumului), dacă aceste informații sunt memorate pe sursa audio ca așa numite etichete ID3.

## Opțiunea de meniu Telefon

La opțiunea de meniu **Telefon** se afișează lista de apeluri cu următoarele simboluri.

- 📞 Se primește un apel
- 📞 Apel format
- 📞 Apel ratat

### Simbolurile de pe ecran

- 🔋 Nivelul de încărcare al bateriei telefonului<sup>1)</sup>
- 📶 Intensitate semnal<sup>1)</sup>
- 📞 Un telefon este conectat la aparat
- 📞 Apeluri în absență (dacă există mai multe apeluri în absență, lângă simbolul apelurilor în absență se afișează și numărul acestora)
- 📞 Microfonul dezactivat

<sup>1)</sup> Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

## Opțiunea de meniu Asistenți

În opțiunea de meniu **Asistenți** se poate activa/dezactiva sistemul Front Assist.

## Afișarea intervalului de service

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service	42
Mesaje de service	43
Resetarea afișajului intervalelor de service	43

Afișajul intervalelor de service informează despre kilometrii resp. zile până la următorul eveniment service.

Informații referitoare la intervalele de service » [pagina 121](#).

## Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service



Fig. 27  
Tasta din panoul de bord


- ▶ Cuplați contactul.
- ▶ Apăsăți tasta **A** » [fig. 27](#) și mențineți-o apăsată, până când pe afișaj se afișează punctul de meniu **Service**.
- ▶ Eliberați tasta **A**.

Pe afișaj apare timp de 4 secunde simbolul 📞 și mesajul următor referitor la kilometrii sau zilele rămase până la termenul de prezentare la service. ▶


Datele referitoare la kilometrii resp. zilele rămase până la termenul de prezentare la service se pot afișa și în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Mesaje de service

#### Mesajele înainte de atingerea termenului de prezentare la service

Înainte de atingerea termenului de service, după punerea contactului pe afișaj apare simbolul , precum și un mesaj cu privire la kilometri, respectiv zilele până la următorul eveniment de service.

#### Mesajele la atingerea termenului de prezentare la service

De îndată ce s-a atins termenul de prezentare la service, se afișează pe ecran, după cuplarea contactului, simbolul  precum și mesajul.

### Resetarea afișajului intervalelor de service

*Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.*

Vă recomandăm să nu resetați singur indicatorul intervalelor de service. În caz contrar, este posibil să se realizeze o setare greșită a indicatorului intervalelor de service și astfel să apară eventuale perturbații la autovehicul.

#### Interval de service variabil

La autovehiculele cu interval de service variabil, după resetarea indicatorului pentru service schimb de ulei, într-o unitate autorizată, se afișează valorile noului interval de service, care se calculează în funcție de condițiile de utilizare anterioare ale autovehiculului.

Aceste valori se adaptează apoi în permanență în funcție de condițiile de utilizare actuale ale autovehiculului.

## SmartGate

### Introducere în temă



Fig. 28  
Cod QR cu referire la paginile de internet ŠKODA

SmartGate reprezintă un sistem care comunică anumite date de deplasare (de ex. consum, viteză etc.) prin Wi-Fi sau Wi-Fi Direct.

Aplicațiile ŠKODA instalate într-un dispozitiv extern suportat (de exemplu telefon, tabletă) oferă posibilitatea de a prelucra în continuare datele transmise.

Unele aplicații ŠKODA pot fi afișate pe ecranul sistemului Infotainment prin intermediul conexiunii SmartLink » *Manual de utilizare Infotainment*.

Prin citirea codului QR » [fig. 28](#) prin intermediul aplicației corespunzătoare de pe dispozitivul dumneavoastră extern **sau** după introducerea următoarei adrese în browserul web, se deschide pagina de Internet cu o prezentare generală a aplicațiilor disponibile, a dispozitivelor compatibile și informații suplimentare referitoare la SmartGate.

<http://go.skoda.eu/connectivity-smartgate>

#### ATENȚIE

- Pentru mărirea siguranței de acces privind datele comunicate ale autovehiculului, după pornirea aplicației ŠKODA se solicită modificarea parolei/codului PIN (în cazul în care încă nu s-a modificat parola/codul PIN setate din fabricație » [pagina 45](#), *Parolă/cod PIN*). Fără modificarea aceasta nu se poate porni aplicația ŠKODA.
- ŠKODA nu-și asumă răspunderea pentru posibilele probleme datorate incompatibilității, respectiv funcționării incorecte a dispozitivelor externe.

## conectare la SmartGate prin Wi-Fi

**Acest tip de conexiune este prevăzut pentru dispozitive externe cu sistem de operare Android și iOS.**

### Realizarea conexiunii cu un dispozitiv extern cu sistem Android

- Cuplați contactul.
- Activați WiFi pe dispozitivul extern care urmează să fie conectat și căutați rețele Wi-Fi disponibile (consultați manualul de utilizare al dispozitivului extern care urmează să fie conectat).
- În meniul rețelelor găsite selectați punctul de meniu „SmartGate...”<sup>1)</sup>.
- Introduceți parola (seria de identificare a autovehiculului cu litere de tipar » [pagina 45](#)).
- Porniți aplicația SmartGate pe dispozitivul extern care urmează a fi conectat.
- În continuare, urmați indicațiile din manualul cuprins în aplicația SmartGate.

Cu SmartGate pot fi conectate simultan, prin Wi-Fi, maxim patru dispozitive externe cu oricâte aplicații ŠKODA active simultan.

### Realizarea conexiunii cu un dispozitiv extern cu sistem iOS

- Cuplați contactul.
- Activați WiFi pe dispozitivul extern care urmează să fie conectat și căutați rețele Wi-Fi disponibile (consultați manualul de utilizare al dispozitivului extern care urmează să fie conectat).
- În meniul rețelelor găsite selectați punctul de meniu „SmartGate...”<sup>1)</sup>.
- Introduceți parola (seria de identificare a autovehiculului cu litere de tipar » [pagina 45](#)).

Cu SmartGate pot fi conectate simultan, prin Wi-Fi, maxim patru dispozitive externe. În aceste dispozitive externe pot fi active simultan maxim patru aplicații ŠKODA.

### Deconectarea

Conexiunea poate fi decuplată într-unul din următoarele moduri.

- Decuplați contactul pentru mai mult de 5 s (la autovehiculele cu buton de pornire oprți motorul și deschideți portiera șoferului).
- Închideți conexiunea din aplicația SmartGate.
- Dezactivați Wi-Fi în dispozitivul extern conectat.

### Cuplarea automată

Dacă dispozitivul extern a fost conectat deja o dată cu SmartGate, atunci conexiunea se va restabili automat în următoarele condiții.

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Wi-Fi este activ pe dispozitivul extern conectat.
- ✓ Dispozitivul extern care urmează să fie conectat memorează parola necesară pentru verificarea conexiunii.

## conectare la SmartGate prin Wi-Fi Direct

**Acest tip de conexiune este prevăzut pentru dispozitive externe cu sistem de operare Android.**

### Formarea legăturii

- Cuplați contactul.
- Porniți aplicația SmartGate pe dispozitivul extern care urmează a fi conectat.
- În aplicație, modificați tipul de conexiune în Wi-Fi Direct.
- În continuare, urmați indicațiile din manualul cuprins în aplicația SmartGate.

Parola pentru conectarea la SmartGate...<sup>1)</sup> cuprinde ultimele șase cifre ale seriei de identificare a autovehiculului » [pagina 45](#).

Cu SmartGate pot fi conectate simultan, prin Wi-Fi Direct, maxim două dispozitive externe cu oricâte aplicații ŠKODA active simultan.

Dacă doriți să realizați conexiunea cu SmartGate într-un alt autovehicul, trebuie realizată o nouă conexiune în aplicația SmartGate.

### Deconectarea

Conexiunea poate fi decuplată într-unul din următoarele moduri.

- Decuplați contactul pentru mai mult de 5 s (la autovehiculele cu buton de pornire oprți motorul și deschideți portiera șoferului).
- Închideți conexiunea din aplicația SmartGate.
- Dezactivați Wi-Fi în dispozitivul extern conectat.

### Cuplarea automată

Dacă dispozitivul extern a fost deja conectat o dată cu SmartGate, conexiunea se va restabili automat după cuplarea contactului.

<sup>1)</sup> La poziția ... se afișează ultimele 6 cifre ale seriei de identificare a autovehiculului.

## Interfața web SmartGate

În interfața web SmartGate pot fi setate parametri SmartGate.

În browserul web al dispozitivului extern conectat la SmartGate prin WiFi, se va introduce următoarea adresă.

**HTTP://192.168.123.1**

Modificările setărilor devin active numai după atingerea suprafeței tactile „Save” → „Reboot”.

## Parolă/cod PIN

Din fabricație există o parolă presetată pentru conexiunea **Wi-Fi**, compusă din seria completă de identificare a autovehiculului (folosiți majuscule), iar pentru conexiunea **Wi-Fi Direct** există un cod PIN presetat, compus din ultimele 6 cifre ale seriei de identificare a autovehiculului.

După modificarea parolei/codului PIN trebuie restabilită conexiunea dispozitivului extern ce trebuie conectat la SmartGate prin utilizarea noii parole, respectiv a noului cod PIN.

### Modificarea parolei pentru conexiunea Wi-Fi

- Deschideți interfața web SmartGate » [pagina 45](#), *Interfața web SmartGate*.
- În opțiunea de meniu „WPA/WPA2 key:” introduceți parola nouă (între 8 și 63 de simboluri alfanumerice și caractere speciale, litere mici și majuscule).
- Confirmați modificarea parolei prin acționarea suprafeței tactile „Save”.
- Reporniți SmartGate prin acționarea suprafeței tactile „Reboot”<sup>1)</sup>.

### Modificarea codului PIN pentru conexiunea Wi-Fi Direct

- Deschideți interfața web SmartGate » [pagina 45](#), *Interfața web SmartGate*.
- În opțiunea de meniu „WiFi Direct PIN:” introduceți noul cod PIN (6 cifre).
- Confirmați modificarea codului PIN prin acționarea suprafeței tactile „Save”.
- Reporniți SmartGate prin acționarea suprafeței tactile „Reboot”<sup>1)</sup>.

### Indicație

Dacă ați uitat parola/codul PIN pentru formarea legăturii SmartGate, va trebui să solicitați restaurarea valorilor din fabricație SmartGate de către o unitate autorizată.

<sup>1)</sup> Dacă nu apare suprafața tactilă „Reboot”, atunci afișarea browserului web trebuie restabilită manual.

## Deblocarea și deschiderea

### Deblocarea și blocarea

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului	46
Descuierea/încuierea cu cheia cu telecomandă	46
Descuierea/încuierea - KESY	47
Încuierea / descuierea autovehiculului prin intermediul butonului de închidere centralizată	47
Mecanismul de siguranță	48
Setări individuale	48
Deschiderea / închiderea portierei	49
Siguranța pentru copii	49
Anomalii în funcționare	49

Autovehiculul este echipat cu un sistem de închidere centralizată, ce permite descuierea/încuierea simultană a **tuturor** portierelor, clapetei rezervorului de combustibil și capotei portbagajului.

Descuierea portierelor poate fi reglată individual » [pagina 48](#).

**Descuierea** autovehiculului este confirmată prin aprinderea intermitentă dublă a semnalizatoarelor.

Dacă autovehiculul se descuie, și în decursul următoarelor 45 de secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se va încuia din nou automat.

**Încuierea** autovehiculului este confirmată prin aprinderea o singură dată a semnalizatoarelor.

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipesc numai după închiderea acestora. ►

## ! ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate (de ex. copiii) ar putea încuia autovehiculul, cupla contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate care nu sunt complet independente, de ex. copiii. Este posibil ca aceste persoane să nu poată părăsi autovehiculul sau să se descurce singure. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute, există pericol de deces!

## ! ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Mențineți cheia curată. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor, contactului etc.

## Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului

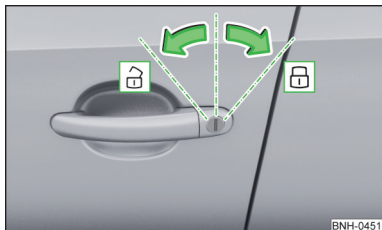


Fig. 29  
Partea stângă a autovehiculului:  
Rotirea cheii pentru descuiere/  
încuiere

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 46.

Descuierea/încuierea autovehiculului cu ajutorul cheii » fig. 29

- 🔓 Descuierea autovehiculului
- 🔒 Încuierea autovehiculului

## ! ATENȚIE

La autovehiculele cu sistem KESSY, pentru descuierea/încuierea autovehiculului cu cheia în butucul încuietorii, trebuie să se demonteze mai întâi clapeta de pe butucul încuietorii » pagina 153.

## Descuierea/încuierea cu cheia cu telecomandă



Fig. 30  
Cheie cu profil rabatabil

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 46.

Descrierea cheii » fig. 30

- 🔓 Butonul de descuiere
- 🔒 Butonul de încuiere
- ↔ Tasta de descuiere/deblocare a capotei portbagajului
- A Buton de siguranță pentru desfacerea/rabatirea profilului cheii
- B Lampa de control pentru starea bateriei - dacă, după apăsarea unui buton de pe cheie, lampa de control nu se aprinde intermitent, bateria este descărcată

Descuierea/deblocarea capotei portbagajului

Prin apăsarea butonului ↔ se descuie capota.

Prin menținerea apăsată a butonului ↔, capota se descuie și deblochează (se deschide parțial).

În cazul în care capota este descuiată sau încuiată de la butonul ↔, ea se va încuia automat după închidere. Intervalul după care capota se încuia automat, poate fi setat » pagina 51.

## ! ATENȚIE

- Funcția telecomenzii poate fi influențată prin suprapunere de semnal, datorită existenței în apropierea autovehiculului a unor emițători.
- Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 30 metri. Când închiderea centralizată reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, trebuie înlocuită bateria » pagina 153.

## Descuierea/încuierea - KESSY

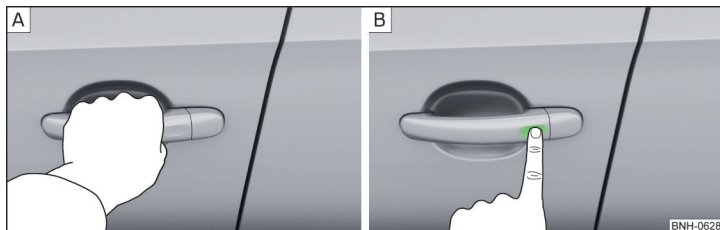




Fig. 31 Descuierea / încuierea autovehiculului

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 46.

Sistemul KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite o descuierea/încuierea autovehiculului fără utilizarea activă a cheii.

- Trageți de mânerul portierei, pentru a **descuia** autovehiculul » fig. 31 - .
- Pentru a **încuia** autovehiculul, atingeți cu degetul senzorul din mânerul portierei » fig. 31 - .

La descuiere/încuiere, cheia trebuie să se găsească la o distanță de maxim 1,5 m de mânerul portierei din față.

### Informații referitoare la încuiere

La autovehiculele echipate cu cutie de viteze automată, înaintea încuierii autovehiculului, maneta selectorului de viteze trebuie adusă pe poziția P.

Autovehiculul nu se poate încuia din exterior dacă nu este cuplat contactul.

În următoarele 2 secunde de la încuierea autovehiculului, nu mai este posibilă descuierea acestuia cu mâna pe mânerul portierei. Astfel se poate verifica dacă autovehiculul este încuiat.

### Protecția împotriva încuierii accidentale a cheii în autovehicul

Dacă una din portiere se închide abia după încuierea autovehiculului și cu această ocazie cheia, cu care s-a încuiat autovehiculul, rămâne în habitacul, autovehiculul se va descuia automat. După descuierea automată se aprinde de patru ori lumina de semnalizare. Dacă în termen de 45 secunde nu se deschide nicio ușă, autovehiculul se încuia automat la loc.

În cazul în care capota portbagajului este închisă numai după încuierea autovehiculului și cu această ocazie cheia cu care a fost încuiat autovehiculul, rămâne în portbagaj, capota se va debloca automat (se deschide parțial). După deblocarea automată se aprinde de patru ori lumina de semnalizare. Capota portbagajului **rămâne deblocată** (parțial deschisă), ușile rămân încuiate.

### **ATENȚIE**

Anumite tipuri de mănuși pot afecta funcția de descuiere/încuiere prin intermediul senzorilor din mânerul portierei.

## Încuierea / descuierea autovehiculului prin intermediul butonului de închidere centralizată



Fig. 32  
Tasta de închidere centralizată

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 46.

Condiții pentru încuierea/descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată

- ✓ Autovehiculul nu este încuiat din exterior.
- ✓ Nu este deschisă nicio portieră.

➤ Pentru **încuiere/descuiere** apăsați tasta  » fig. 32.

Încuierea este semnalată prin aprinderea simbolului  de pe buton.

După încuiere sunt valabile următoarele.

- ▶ Nu este posibilă o deschidere dinspre exterior a portierelor și a capotei portbagajului.
- ▶ Portierele autovehiculului pot fi descuiate individual și deschise din interior, printr-o singură tragere de mânerul portierei respective.

### **ATENȚIE**

Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

## Mecanismul de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 46.**

Mecanismul de siguranță împiedică deschiderea din interior a portierelor, precum și operarea geamurilor. Astfel se îngreunează o posibilă încercare de pătrundere neautorizată în autovehiculului.

### Activarea

Mecanismul de siguranță se activează la încuierea autovehiculului din exterior.

La această funcție se face referire după decuplarea contactului, prin următorul mesaj pe afișajul panoului de bord.

 **Țineți cont de încuierea SAFE! Mapa de bord!**

 **ATENȚIE SAFELock!**

### Afișajul de cuplare

Atunci când mecanismul de siguranță este activ, lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi.

### Oprire

► Prin încuierea dublă în interval de 2 secunde.

► **sau:** Prin dezactivarea supraveglierii interiorului și a protecției la tractare  
» [pagina 50](#).

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

Mecanismul de siguranță se activează la încuierea autovehiculului.

### **ATENȚIE**

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot deschide nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

## Setări individuale

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 46.**

Următoarele funcții ale închiderii centralizate pot fi setate individual în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Toate portierele

Funcția face posibilă deblocarea tuturor portierelor, a capotei portbagajului și a clapetei rezervorului de combustibil.

### Portieră individuală

Funcția face posibilă descuierea de la telecomanda radio numai a portierei șoferului și a clapetei rezervorului de combustibil. KESSY permite descuierea câte unei portiere, în apropierea căreia se află cheia, precum și a clapetei rezervorului de combustibil. Celelalte portiere și capota portbagajului se vor descuia numai la o nouă descuiere, respectiv la atingerea mânerului.

### Portierele de pe o parte a autovehiculului

Funcția permite descuierea ambelor portiere de pe partea șoferului și a clapetei rezervorului de combustibil, de la telecomanda radio. KESSY permite descuierea ambelor portiere, în apropierea cărora se află cheia, precum și a clapetei rezervorului de combustibil. Celelalte portiere și capota portbagajului se vor descuia numai la o nouă descuiere, respectiv la atingerea mânerului.

### Încuierea/descuierea automată

Funcția permite încuierea tuturor portierelor și a capotei portbagajului de la o viteză de aproximativ 15 km/h. Deschiderea din exterior a portierelor și a capotei portbagajului nu este posibilă.

O nouă descuiere a portierelor precum și a capotei portbagajului se produce la scoaterea cheii din contact, sau la deschiderea portierei din interior (în funcție de setarea individuală a sistemului de închidere centralizată).

## Deschiderea / închiderea portierei

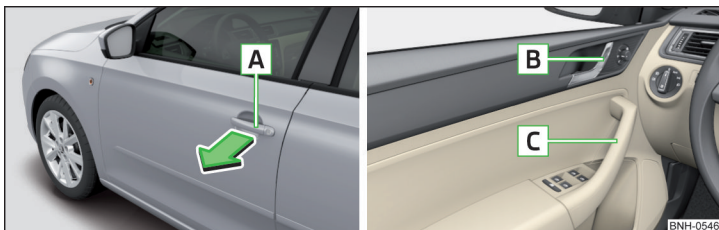


Fig. 33 Mânerul portierei/maneta de deschidere a portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 46.

- Pentru **deschiderea din exterior**, descuriați autovehiculul și trageți de mânerul portierei **A** în sensul săgeții » fig. 33.
- Pentru **deschiderea din interior**, trageți de maneta de deschidere a portierei **B** și împingeți portiera.
- Pentru **închiderea din interior**, prindeți de mânerul de închidere **C** și închideți portiera.

### ! ATENȚIE

- Portiera să fie corect închisă, în caz aceasta s-ar putea deschide în timpul deplasării - pericol de moarte!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere/de închidere - există pericolul de rănire!
- Nu circulați niciodată cu portierele deschise - pericol de accidentare!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!

## Siguranța pentru copii



Fig. 34 Portiera spate: Activarea/dezactivarea siguranței pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 46.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

- Pentru **activare**, rotiți siguranța cu cheia în poziția **!** » fig. 34.
- Pentru **dezactivare**, rotiți siguranța cu cheia în poziția **!**.

## Anomaliile în funcționare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 46.

### Sincronizarea telecomenzii

Dacă butoanele cheii cu telecomandă au fost apăsată de mai multe ori în afara razei de acțiune a sistemului sau dacă bateria din telecomandă a fost înlocuită iar autovehiculul nu poate fi descuriat cu telecomanda, cheia trebuie sincronizată.

- Apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuriați ușa cu cheia prin butonul încuietorii.

### Anomalie la închiderea centralizată

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi 2 secunde rapid, apoi luminează 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

În cazul unei defecțiuni a închiderii centralizate, portierele autovehiculului respectiv capota portbagajului pot fi încuiate respectiv descuriate de urgență » pagina 153.

## Anomalie la sistemul KESSY

În cazul unei perturbări a sistemului KESSY, pe panoul de bord va apărea mesajul de eroare corespunzător.

## Tensiune scăzută la bateria cheii

Dacă tensiunea din bateria cheii cu telecomandă este prea scăzută, pe afișajul panoului de bord se afișează un mesaj cu privire la necesitatea înlocuirii bateriei. Înlocuiți bateria » [pagina 153](#).

## Instalația de alarmă antifurt

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Declanșarea alarmei \_\_\_\_\_ 50  
Supravegherea interiorului și protecția la remorcă \_\_\_\_\_ 50

În cazul unei tentative de spargere sau furt, instalația de avertizare emite semnale acustice și optice (denumite în continuare numai alarmă).

Instalația de avertizare se activează automat la circa 30 de secunde după încuierea autovehiculului. După descuierea autovehiculului aceasta se dezactivează automat.

### ATENȚIE

Pentru a asigura funcționare completă a instalației de alarmă, înainte de părăsirea autovehiculului se va verifica dacă toate portierele și toate geamurile sunt închise.

### Indicație

Sistemul de alarmă dispune de o sursă proprie de energie, a cărei perioadă de utilizare este de 5 ani.

## Declanșarea alarmei

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 50.


**Se declanșează alarma**, dacă la autovehiculul cu sistem de alarmă activat se efectuează una din următoarele operații neautorizate.

- ▶ Deschiderea capotei motorului.
- ▶ Deschiderea capotei portbagajului.
- ▶ Deschiderea portierelor.
- ▶ Manipularea cheii de contact.

## 50 Utilizarea

- ▶ Remorcarea autovehiculului.
- ▶ Mișcare în autovehicul.
- ▶ Căderea de tensiune bruscă și semnificativă a calculatorului rețelei de bord.
- ▶ Decuplarea remorcii.

O declanșare a alarmei are loc de asemenea atunci când portiera șoferului este descuiată și deschisă prin intermediul butucului încuietorii.

**Alarma se dezactivează** prin apăsarea butonului  de pe cheie sau prin cuplarea contactului.

## Supravegherea interiorului și protecția la remorcă

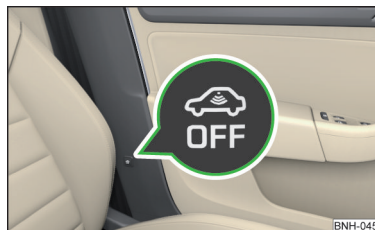


Fig. 35  
Tastă pentru supravegherea interiorului și protecția la remorcă



Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 50.

**Supravegherea interiorului** declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehiculul încuiat.

**Protecția la tractare** declanșează alarma la înregistrarea unei înclinări a autovehiculului încuiat.

Cele două sisteme trebuie dezactivate când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza unor mișcări (făcute de exemplu de către persoane sau animale) în interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu pe calea ferată sau pe cale navală) sau tractat.

### Dezactivarea

- ▶ Decuplați contactul și deschideți portiera șoferului.
- ▶ Apăsați butonul  de pe stâlpul central de pe partea șoferului » [fig. 35](#), în buton se aprinde simbolul .
- ▶ Încuiați autovehiculul în interval de 30 secunde.

Prin dezactivarea celor două sisteme se dezactivează mecanismul de siguranță.

## ! ATENȚIE

Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interioarei. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interioarei, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea auto-vehiculului.

## Capota portbagajului

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea/închiderea capotei portbagajului \_\_\_\_\_ 51

Reglarea încuierii întârziată a capotei portbagajului \_\_\_\_\_ 51

## ! ATENȚIE

- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Asigurați-vă că după închiderea capotei, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiată - există pericolul de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei portbagajului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!

## Deschiderea/închiderea capotei portbagajului

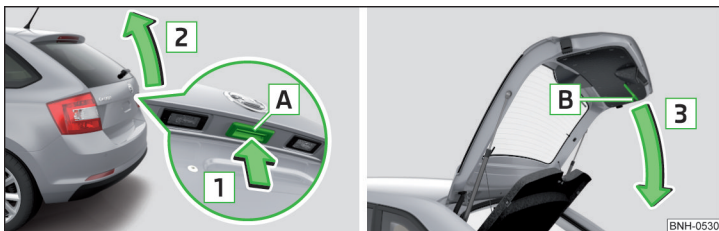


Fig. 36 Deschiderea/închiderea capotei portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 51.


- Pentru **deschidere**, apăsați butonul **A** în sensul săgeții **1** > fig. 36.
- Ridicați capota în sensul săgeții **2**.
- Pentru **închidere**, prindeți de suportul **B** și trageți în sensul săgeții **3**.

## i Indicație

Butonul **A** > fig. 36 se dezactivează la plecarea de pe loc respectiv de la o viteză mai mare de 5 km/h. După oprire și deschiderea unei portiere, butonul este activat din nou.

## Reglarea încuierii întârziată a capotei portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 51.

Dacă se descuie capota portbagajului de la butonul  de pe cheie, capota se încuie automat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului după închidere, poate fi setată de către o unitate autorizată.

## ! ATENȚIE

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul.

## operarea geamurilor

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Geamuri acționate mecanic \_\_\_\_\_ 52

Geamurile acționate electric \_\_\_\_\_ 52

Limitarea forței \_\_\_\_\_ 53

Defecțiuni în funcționare \_\_\_\_\_ 53

Geamurile pot fi operate mecanic, prin intermediul manivelei montate la capitonajul respectiv al portierei.

În funcție de dotare există posibilitatea acționării electrice a geamurilor din ușile din față sau a tuturor geamurilor de pe scaunul șoferului și prin tasta respectivă acționarea electrică a geamului din ușa pasagerului din față și din ușile din spate.

## ! ATENȚIE

- Închideți geamurile întotdeauna cu atenție și în mod controlat. În caz contrar acestea pot conduce la accidentări semnificative prin strivire.
- Geamurile acționate electric din portiera șoferului și din portierele din spate sunt dotate cu o limitare a forței » **pagina 53**. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție - pericol de accidentare!

## ! ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate (de ex. fără depuneri de gheață) pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului mecanic și electric de acționare.
- Geamurile acționate electric se închid întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

## i Indicație

Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.

## Geamuri acționate mecanic

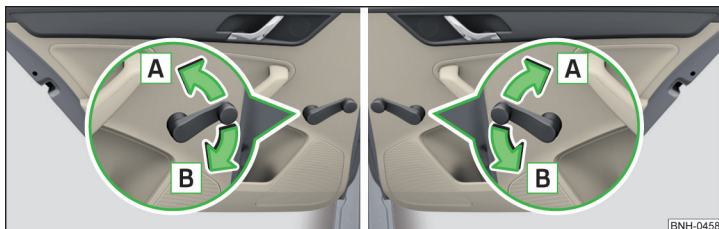


Fig. 37 Operarea geamului: stânga/dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 52.

- > Pentru **deschidere**, rotiți macaraua în sensul săgeții **A** » **fig. 37**.
- > Pentru **închidere**, rotiți macaraua în sensul săgeții **B**.

## Geamurile acționate electric

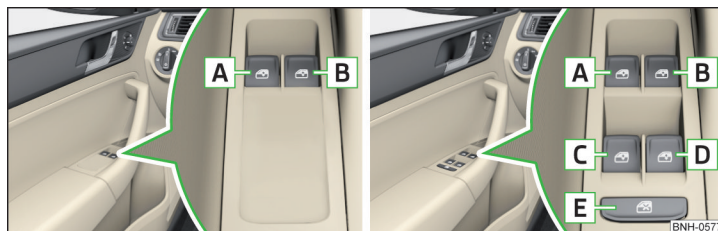


Fig. 38 Tastele macaralelor geamurilor: Varianta 1/varianta 2



Fig. 39  
Tasta macaralei geamului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 52.

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

În funcție de echipare, se pot opera geamurile din față - **Varianta 1**, respectiv geamurile din spate - **Varianta 2** » **fig. 38** prin apăsarea/tragerea tastelor din portiera șoferului.

Geamul din portiera pasagerului față și geamurile din ușile spate (varianta 2) sunt acționate prin intermediul butonului din respectiva portieră.


**Tastele geamurilor acționate electric** » **fig. 38**

- A** Portiera stânga față
- B** Portiera dreapta față
- C** Ușa stânga spate

- D** Portiera spate dreapta
- E** Dezactivarea/activarea butoanelor din portierele din spate (dezactivarea poate fi avantajoasă, atunci când, de ex., transportați copii pe locurile din spate)

- Pentru **deschidere**, apăsați ușor butonul corespunzător și mențineți-l în această poziție până când geamul a atins poziția dorită.
- Pentru **închidere**, trageți ușor marginea superioară a butonului corespunzător și mențineți-l în această poziție până când geamul a atins poziția dorită.

Geamul șoferului se poate deschide/închide complet automat, apăsând, respectiv trăgând tasta până la limită. Geamul se oprește la o nouă presare/trage-re a tastei.

- Pentru **dezactivarea/activarea** butoanelor din portierele din spate, apăsați butonul **E**. Dacă sunt dezactivate tastele din portiera din spate, se aprinde lampa de control  din tasta **E**.

### Limitarea forței

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 52.**

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde se încearcă din nou închiderea geamului - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou.

### **ATENȚIE**

Geamul acționat electric de pe partea pasagerului față **nu dispune de nicio** limitare a forței. Geamurile trebuie închise cu atenție - pericol de accidente!

### Defecțiuni în funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 52.**

La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, macaraua de acționare a geamurilor se poate supraîncălzi și bloca temporar. Imediat după răcirea mecanismului de acționare, geamul poate fi din nou acționat.

Dezactivarea geamurilor acționate electric are loc după decuplarea bateriei autovehiculului. După cuplarea bateriei autovehiculului, sistemul trebuie **activat** după cum urmează.

- Cuplați contactul.
- Trageți marginea superioară a tastei respective și închideți geamul.
- Eliberați tasta.
- Trageți din nou în sus de respectivul buton și mențineți-l pentru circa 1 secundă.

## Luminile și vizibilitatea

### Luminile

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea sistemului de iluminare	54
Luminile de zi (DAY LIGHT)	55
Lumina de semnalizare și pentru faza lungă	55
Comanda automată a farurilor	56
Proiectoare de ceață/lampa de ceață din spate	56
Faruri de ceață cu funcția CORNER	57
COMING HOME/LEAVING HOME	57
Instalația de avarie	57
Lămpile de parcare	57
Conducerea în străinătate	58

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă, dispunerea elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 40 la pagina 54.

#### ATENȚIE

Sistemul automat de comandă a fazei scurte **AUTO** servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de obligația sa de a verifica luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar.

#### Indicație

Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când luminile sunt aprinse, suprafața de degajare a luminii se dezaburește după scurt timp.

## Operarea sistemului de iluminare

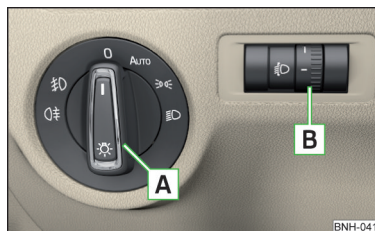


Fig. 40  
Comutatorul de lumini și butonul rotativ pentru reglarea fascicului farurilor (pe înălțime)

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 54.

Pentru **activarea/dezactivarea** funcției de iluminare, comutatorul **A** » fig. 40 poate fi rotit (în funcție de echipare) în una din următoarele poziții.

0 Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

**AUTO** Activarea/dezactivarea automată a luminii » pagina 56

» Aprinderea luminilor de poziție/ respectiv a luminilor de parcare pe ambele laturi » pagina 57

» Aprinderea luminii de întâlnire

Pentru **reglarea fascicului farurilor** ajustați regulatorul rotativ **B** » fig. 40 în funcție de încărcătura autovehiculului » !.

- Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat
- 1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat
- 2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat
- 3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat

#### ATENȚIE

- Reglați întotdeauna înălțimea de luminare a farurilor în așa fel încât să îndepliniți următoarele condiții - în caz contrar există pericolul de accident.
- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
  - Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

## i Indicație

- Dacă se decuplează contactul cu faza scurtă aprinsă, faza scurtă se dezactivează <sup>1)</sup> automat și se aprind luminile de poziție. Lumina de poziție se stinge după scoaterea cheii din contact, iar la autovehiculele echipate cu buton de pornire, după deschiderea portierei șoferului.
- La o defectare a întrerupătorului de lumini, faza scurtă se aprinde automat.

## Luminile de zi (DAY LIGHT)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 54.

Lumina de zi (în continuare numai ca funcție) asigură iluminatul zonei din față, respectiv și din spate a autovehiculului (valabil numai pentru unele țări).

**Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.**

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția 0 sau **AUTO**.
- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Funcția este activată.

### Activarea/dezactivarea funcției la autovehiculele cu Infotainment

Funcția poate fi activată/dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Dezactivarea funcției la autovehiculele fără Infotainment

- Decuplați contactul, trageți maneta de semnalizare / pentru faza lungă spre volan, împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul și mențineți maneta de operare în poziția menționată până când se va emite un semnal acustic (circa 3 s).

### Activarea funcției la autovehiculele fără Infotainment

- Decuplați contactul, trageți maneta de semnalizare / pentru faza lungă spre volan, împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul și mențineți maneta de operare în poziția menționată până când se va emite un semnal acustic (circa 3 s).

## ATENȚIE

În condiții de vizibilitate redusă, activați întotdeauna faza scurtă.

<sup>1)</sup> Nu este valabil pentru poziția **AUTO**, atâta timp cât se îndeplinesc condițiile pentru funcția COMING HOME » pagina 57.

## Lumina de semnalizare și pentru faza lungă

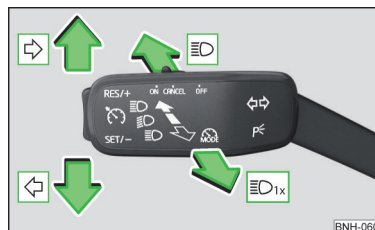


Fig. 41  
**Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi**

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 54.

### Pozițiile manetei de operare » fig. 41

- ⇨ Activarea lămpii de semnalizare dreapta
- ⇨ Activarea lămpii de semnalizare stânga
- ☰ Cuplarea luminii de drum
- ☰**D1X** Dezactivarea fazei lungi/activarea semnalizării cu farurile (poziția asistată de arc)

**Faza lungă** se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.

**Semnalizarea luminoasă** poate funcționa și când contactul este decuplat.

**Lumina de semnalizare** se dezactivează automat după virare, în funcție de unghiul de bracare.

### Semnalizarea Confort

Dacă se apasă maneta ușor în sus sau în jos, are loc aprinderea de trei ori a lămpilor de semnalizare respective.

Dacă în timpul semnalizării Confort se apasă maneta de operare în partea opusă, se încheie semnalizarea în direcția inițială.

Semnalizarea confort poate fi activată/dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

## ! ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

### Comanda automată a farurilor



Fig. 42  
Comutatorul de lumini: Poziția  
AUTO

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 54.

Dacă comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 42, atunci urmează în funcție de dotare aprinderea/stingerea automată a luminii conform condițiilor de lumină, respectiv meteorologice date (ploaie).

Dacă comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**, se aprinde inscripția **AUTO** de lângă comutatorul de lumini. Dacă se aprinde automat lumina, luminează și simbolul » de lângă comutatorul de lumini.

### Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie (numită în continuare doar funcție)

Lumina de întâlnire se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Funcția este activată.
- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.
- ✓ Ștergătoarele de parbriz sunt activate mai mult de 15 s.

Lumina se stinge automat, după cca 4 minute de la oprirea ștergătoarelor de parbriz.

### Setarea, activarea/dezactivarea

Următoarele funcții pot fi setate respectiv activate/dezactivate în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

- ▶ Setarea sensibilității senzorului pentru determinarea condițiilor de iluminare pentru comanda automată a farurilor
- ▶ Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie

## ! ATENȚIE

Condițiile de vizibilitate slabe se detectează de către un senzor montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare, respectiv în planșa de bord. Nu acoperiți senzorul - poate fi afectată funcționarea sistemului.

### Proiectoare de ceață/lampa de ceață din spate



Fig. 43  
Comutatorul de lumini - activați  
farurile de ceață/lampa de ceață  
spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 54.

**Aprinderea proiectoarelor de ceață/lămpii de ceață din spate este posibilă în următoarele condiții.**

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**, » sau » » fig. 43.
- ▶ Pentru **aprinderea proiectoarelor de ceață**, trageți comutatorul de lumini în poziția **1**, în panoul de bord se aprinde lampa de control ».
- ▶ Pentru **aprinderea lămpii de ceață spate**, trageți comutatorul de lumini în poziția **2**, în panoul de bord se aprinde lampa de control ».

Dacă autovehiculul nu este echipat cu **proiectoare de ceață, lampa de ceață spate** se aprinde prin tragerea comutatorului de lumini în singura poziție posibilă.

**Dezactivarea proiectoarelor de ceață/lămpii de ceață spate** se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

### i Indicație

În timpul deplasării cu un accesoriu (de ex. remorcă, suport pentru biciclete) conectat la priza remorcii, accesoriul va fi iluminat numai prin lampa de ceață spate. Dispozitivul de remorcă trebuie să fie montat din fabrică, respectiv din gama de accesorii originale ŠKODA.

## Faruri de ceață cu funcția CORNER

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 54.

Funcția CORNER aprinde automat proiectorul de ceață de pe partea respectivă a autovehiculului (de ex. în viraje), dacă se întrunesc următoarele condiții.

- ✓ Semnalizarea este acționată, respectiv roțile din față sunt puternic virate<sup>1)</sup>.
- ✓ Viteza de deplasare se află sub 40 km/h.
- ✓ Faza scurtă este aprinsă.
- ✓ Farurile de ceață nu sunt aprinse.

La cuplarea treptei marșarier se aprind ambele faruri de ceață.

## COMING HOME/LEAVING HOME

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 54.

Funcția COMING HOME asigură iluminarea perimetrului autovehiculului după decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului.

Funcția LEAVING HOME asigură iluminarea perimetrului autovehiculului după descuierea autovehiculului cu telecomanda radio.

Funcția activează lumina numai atunci când există condiții de vizibilitate slabe, iar comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.

Cele două funcții pot fi **activate/dezactivate și setate** în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### ATENȚIE

- Condițiile de vizibilitate slabe se detectează de către un senzor montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare, respectiv în planșa de bord. Nu acoperiți senzorul - poate fi afectată funcționarea sistemului.
- Dacă această funcție este activată permanent, se solicită foarte mult bateria.




## Instalația de avarie



Fig. 44  
Tasta pentru luminile de avarie

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 54.

► Pentru **activare/dezactivare** apăsați butonul  » fig. 44.

La activare, se aprind intermitent toată lămpile de semnalizare precum și lampa de control  din buton în același timp cu lămpile de control   din panoul de bord.

Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.



Dacă se activează o lumină de semnalizare în timp ce luminile de avarie funcționează (de ex. la virare), luminile de avarie se vor opri pentru moment și va clipi numai lumina de semnalizare de pe partea corespunzătoare a autovehiculului<sup>2)</sup>.

## Lămpile de parcare

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 54.

Lămpile de parcare sunt prevăzute pentru o iluminare temporară a autovehiculului parcat.

**Aprinderea lămpii unilaterale de parcare** p<

- Decuplați contactul.
- Apăsați maneta până la capăt în poziția  sau  » fig. 41 la pagina 55.

Se aprinde lumina de poziție de pe respectiva parte a autovehiculului. ►

<sup>1)</sup> În caz de conflict între cele două modalități de activare (de exemplu dacă roțile față vitează spre stânga și este aprinsă lumina de semnalizare din dreapta), lumina de semnalizare are prioritatea mai ridicată.

<sup>2)</sup> Valabil doar pentru semnalizarea Confort activată » pagina 55.

## Aprinderea lămpii bilaterale de parcare

- ▶ Cuplați contactul și rotiți comutatorul de lumini în poziția în poziția » » pagina 54, lumina de poziție se aprinde.
- ▶ Decuplați contactul și descuiați autovehiculul.

După scoaterea cheii din contact și deschiderea portierei șoferului, se emite un semnal acustic de avertizare. După câteva secunde sau după închiderea portierei șoferului, semnalul acustic de avertizare se oprește.

### ! ATENȚIE

- Prin aprinderea luminii de parcare se solicită extrem de puternic bateria.
- Lumina de parcare se poate stinge automat, dacă nivelul de încărcare al bateriei este redus. Dacă este aprinsă lumina de parcare pe ambele părți cu contactul decuplat, nu va avea loc stingerea automată a luminii de parcare!

## Conducerea în străinătate

📖 Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 54.

La deplasarea în țări cu trafic pe partea opusă (trafic pe partea stângă/parte dreaptă), farurile dumneavoastră îi pot orbi pe participanții la trafic care circulă din sens opus. De aceea, este necesară adaptarea farurilor de către o unitate autorizată.

## luminile interioare

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Plafoniera față	58
Lămpile interioare cu led față	58
Plafoniera spate	59

Luminile interioare funcționează și cu contactul decuplat. Cu contactul decuplat, plafonierele se sting automat după circa 10 minute.

## Plafoniera față

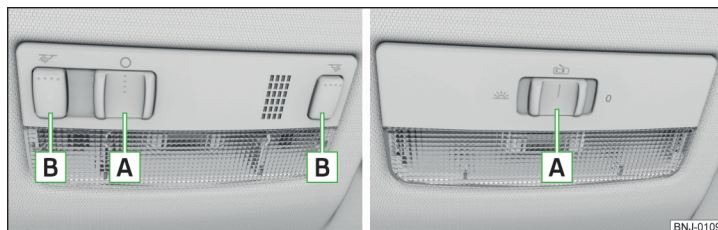


Fig. 45 Operarea lămpilor față: Varianta 1/varianta 2

Pozițiile comutatorului luminos deplasabil **A** » fig. 45.

- ☰ Activarea
- 0 Oprire
- ☰ Operarea automată

Activare/dezactivare (prin apăsarea comutatorului corespunzător **B**) » fig. 45

- ☰ Lampa de lectură stânga
- ☰ Lampa de lectură dreapta

### Operarea automată - poziția ☰

Lampa se **cuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- ▶ Se descuie autovehiculul.
- ▶ Se deschide una dintre portiere.
- ▶ Se scoate cheia din contact.

Lampa se **decuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- ▶ Se încuie autovehiculul.
- ▶ Se cuplează contactul.
- ▶ Aproximativ 30 secunde după închiderea tuturor portierelor.

## Lămpile interioare cu led față

Illuminarea cu leduri luminează compartimentele de depozitare din consola centrală, din portiere precum și spațiul pentru picioare.

Aprinderea luminilor are loc automat după descuirea autovehiculului sau după deschiderea portierei, **stingerea** are loc automat, după încuiera autovehiculului sau la 30 de secunde după închiderea portierei. ▶

Treapta de luminozitate cu lumina de întâlnire sau de poziție aprinsă poate fi reglată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

## Plafoniera spate



Fig. 46 Lampa interioară din spate: Varianta 1/varianta 2

**Varianta 1: Operarea (prin apăsarea comutatorului) [A] » fig. 46**

☞ Pornirea/oprirea

**Varianta 2: Operarea (prin deplasarea dispenserului) [B] » fig. 46**

☞ Activarea

0 Oprise

☞ Operarea automată<sup>1)</sup>

**Lampa spate - varianta 1** se va acționa la acționarea automată a lămpii față <sup>2)</sup>.

► Când lampa față este **aprinsă**, luminează automat și lampa din spate.

► Când lampa față este **stinsă**, se poate aprinde/stinge lampa spate, în funcție de necesități.

<sup>1)</sup> În această poziție, sunt valabile aceleași condiții pentru plafoniera spate ca pentru operarea automată a plafonierei față » [pagina 58](#).

<sup>2)</sup> Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări. În unele țări operarea lămpii spate se realizează independent de cea din față.

## Vizibilitatea

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea parbrizului și a lunetei \_\_\_\_\_ 59

Parasolarele față \_\_\_\_\_ 60

Rulou parasolar pentru plafonul panoramic \_\_\_\_\_ 60

### ! ATENȚIE

Pe parasolare nu trebuie fixate obiecte care limitează vizibilitatea sau care ar putea pune în pericol pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

## Încălzirea parbrizului și a lunetei

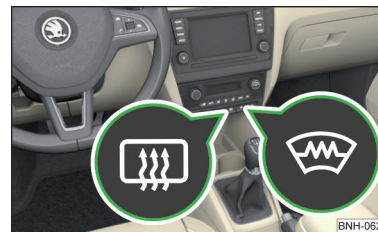


Fig. 47  
Taste pentru încălzirea parbrizului și lunetei

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 59.**

Încălzirea servește la degivrare, respectiv la ventilarea parbrizului/lunetei.

Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.

**Butoane pentru încălzire (în funcție de dotarea autovehiculului) » fig. 47**

☞ Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului

☞ Activarea/dezactivarea încălzirii lunetei

Dacă este activată încălzirea, în tastă se aprinde o lumină. ▶

După 10 minute, încălzirea se decuplează automat.

### **i** Indicație

- Când tensiunea de bord scade, încălzirea se decuplează automat » [pagina 136](#), *Deconectarea automată a consumatorilor - protecția la descărcare a bateriei autovehiculului.*
- Dacă lampa din tastă luminează intermitent, încălzirea nu mai funcționează din cauza bateriei prea slabe.

## Parasolarele față

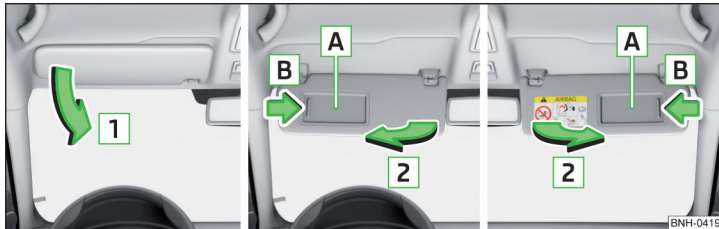


Fig. 48 Rabatarea în jos a parasolarului/rabatarea parasolarului înspre portieră și deschiderea capacului oglinzii

**i** Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 59.

Operarea și descrierea parasolarului » [fig. 48](#)

- 1** Rotirea parasolarului spre parbriz
- 2** Rotirea parasolarului înspre portieră
- A** Oglinda pentru machiaj cu capac
- B** Deschiderea capacului oglinzii

## Rulou parasolar pentru plafonul panoramic



Fig. 49 Derularea ruloului parasolar

**i** Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 59.

Rulou parasolar al plafonului panoramic se poate **deschide** manual în sensul săgeții, respectiv se poate **închide** în sens contrar săgeții » [fig. 49](#).

### **i** ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea ruloului parasolar, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

## Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

### **i** Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a geamurilor	61
Ștergătoarele de lunetă și instalația de spălare a lunetei / instalația de curățare a camerei de marșarier	61
Instalația de spălare a farurilor	62

Ștergătoarele și instalația de spălare funcționează numai când contactul este pus.

### **i** ATENȚIE

Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare a geamurilor poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.

## ⚠️ ATENȚIE

- Când ștergătoarele se găsesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Înainte de rabatarea ștergătoarelor de pe geamuri, acestea trebuie relegate în poziția de service » pagina 155.
- La temperaturi scăzute și iarna, înainte de cuplarea contactului, verificați dacă lamelele ștergătoarelor nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor.
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor și curățați-le de zăpadă și gheață.
- Manipulați cu grijă brațele ștergătoarelor - există pericolul deteriorării parbrizului datorită brațelor ștergătoarelor.
- Nu cuplați contactul cu brațele ștergătoarelor de parbriz ridicate - există pericolul deteriorării capotei motorului datorită brațelor ștergătoarelor.

## i Indicație

În funcție de dotarea autovehiculului, duzele de pulverizare încălzite ale parbrizului se pot încălzi automat după pornirea motorului.

## Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a geamurilor

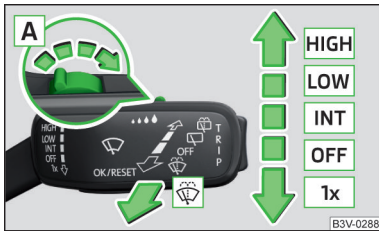


Fig. 50  
Operarea instalației de ștergere și spălare a parbrizului

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ și 🚦 de pe pagina 60.

**Maneta poate fi deplasată în următoarele poziții » fig. 50**

**HIGH** Ștergere rapidă a geamurilor

**LOW** Ștergere lentă a geamurilor

**INT** În funcție de echipare:

- ▶ Ștergerea intermitentă a geamului
- ▶ Ștergerea automată a geamului pe timp de ploaie

**OFF** Ștergere și spălare dezactivate

**1x** Ștergerea secvențială a geamurilor (poziție de revenire)

- A** ... Reglarea intervalului de ștergere intermitentă pentru poziția INT - prin reglarea comutatorului în sensul săgeții, ștergătoarele vor acționa mai des
- 🚦 Stropirea și spălarea geamului (poziție amortizată) - după eliberarea manetei de operare, ștergătoarele mai acționează o dată până la de 3 ori.

**Ștergerea automată pe timp de ploaie** poate fi activată/dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

## ⚠️ ATENȚIE

Ștergerea automată pe timp de ploaie servește doar pentru asistență. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.

## Ștergătoarele de lunetă și instalația de spălare a lunetei / instalația de curățare a camerei de marșarier



Fig. 51  
Operarea instalației de ștergere și spălare a geamurilor

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ și 🚦 de pe pagina 60.

**Maneta poate fi deplasată în următoarele poziții » fig. 51**

- 🚦 Stropirea și ștergerea geamului (poziție de revenire) - după eliberarea manetei de operare, ștergătorul mai acționează încă de 1 - 3 ori
- 🚦 Stropirea camerei de marșarier (poziție de revenire)
- 🚦 Ștergerea geamurilor
- OFF** Ștergere și spălare dezactivate

## Ștergerea automată a lunetei

Dacă se cuplează treapta de marșarier când ștergătoarele de parbriz sunt pornite, se va activa automat ștergerea la intervale a lunetei.

Funcția poate fi activată/dezactivată (în funcție de echipare) în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment* sau la o unitate autorizată.

## Instalația de spălare a farurilor

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 60.**

Curățarea farurilor se produce la prima și la fiecare a zecea stropire a parbrizului, în următoarele condiții.

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Faza scurtă este aprinsă.
- ✓ Temperatura exterioră este între -11 °C și +36 °C.

Pentru a asigura o funcționare corectă a instalației și în timpul iernii, trebuie îndepărtată în mod regulat zăpada și gheața (de ex. cu un spray de degivrare).

## Oglinda retrovizoare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Efectul heliomat al oglinzii retrovizoare interioare \_\_\_\_\_ 62

Oglinzile exterioare \_\_\_\_\_ 63

### ATENȚIE

Oglinzile retrovizoare exterioare măresc câmpul vizual, totuși, obiectele apar mai mici și mai îndepărtate în oglindă. De aceea, folosiți oglinda retrovizoare interioară, pentru a estima distanța față de autovehiculele din spate.

## Efectul heliomat al oglinzii retrovizoare interioare

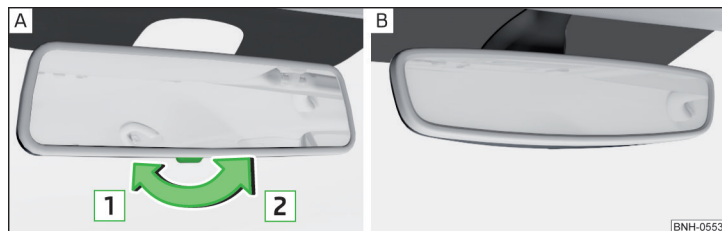


Fig. 52 Oglinda interioară: cu efect heliomat manual/cu efect heliomat automat

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 62.**

**Oglindă cu efect heliomat manual** » fig. 52 - **A**

**1** Poziția de bază a oglinzii (neîntunecată)

**2** Întunecarea oglinzii

**Oglindă cu efect heliomat automat**

Efectul heliomat al oglinzii » fig. 52 - **B** este comandat automat după pornirea motorului.

La aprinderea luminii interioare sau la selectarea treptei de marșarier, oglinda revine la reglajul inițial (neîntunecată).

### ATENȚIE

- Nu amplasați dispozitive externe (de ex. aparate de navigație) în apropierea **oglinzii cu efect heliomat automat**. Ecranul iluminat al unui dispozitiv extern poate provoca perturbarea funcționării oglinzii interioare - există pericolul de accident.
- Sistemul heliomat automat al oglinzii funcționează la parametri normali numai atunci când fasciculul luminos incident senzorului nu este afectat (de ex. prin ruloul parasolar din spate). Senzorii se află pe partea din față și din spate a oglinzii.

### ATENȚIE

- Oglizile cu efect heliomat automat conțin un electrolit lichid, care se poate scurge atunci când se sparge geamul oglinzii - acesta poate irita pielea, ochii și organele respiratorii.
- În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Eventual solicitați asistență medicală.

## Oglinzile exterioare

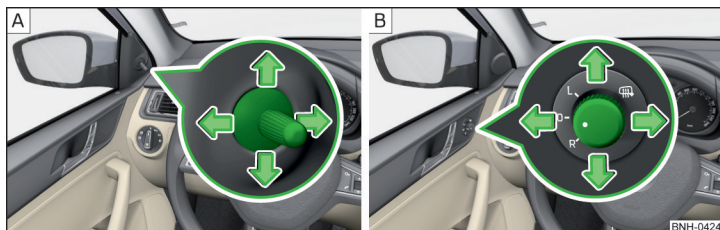


Fig. 53 Operarea oglinzii exterioare: mecanic/electric

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 62.

Suprafețele oglinzilor exterioare (în funcție de dotarea autovehiculului) se pot regla mecanic sau electric.

➤ Pentru **reglarea** suprafeței oglinzilor, rotiți butonul în sensul săgeților » fig. 53.

În cazul în care sistemul electric de reglare a oglinzii se defectează, suprafața oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea atentă pe marginea acestora.

Butonul rotativ pentru reglarea electrică a oglinzii poate fi mișcat în următoarele poziții » fig. 53 - B.

**L** Reglarea oglinzii stânga

**0** Oprirea operării oglinzii

**R** Reglarea oglinzii dreapta

**🔌** Încălzire oglinză (funcționează numai cu motorul pornit)

### Plierea oglinzilor exterioare

Oglinda poate fi pliată manual, în direcția geamurilor laterale. Pentru a reveni în poziția inițială, aceasta se va rabata înapoi dinspre geamul lateral, până la blocarea cu zgomot.

### ! ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci când este pornită încălzirea oglinzii - pericol de ardere.

## Scaunele și tetierele

### Reglarea scaunelor

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

reglarea scaunelor față	63
Reglarea înălțimii cotierei	64

### ! ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - în caz contrar există pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidentări.

### reglarea scaunelor față

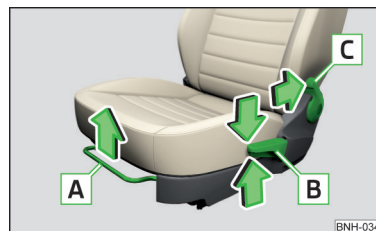


Fig. 54  
Elementele de comandă ale scaunului

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 63.

Scaunele se reglează trăgând, respectiv apăsând elementele respective de comandă în sensul săgeților » fig. 54.

- A** Reglarea scaunului pe direcție longitudinală (după eliberarea manetei trebuie să se audă un clic de fixare a scaunului)
- B** Reglarea scaunului pe înălțime
- C** Reglarea înclinării spătarului scaunului (pentru reglaj, eliberați spatele de pe spătar și reglați cu spatele înclinația dorită)

### i Indicație

În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.

## Reglarea înălțimii cotierei



Fig. 55  
Ridicarea cotierei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 63.

- Pentru **reglarea pe înălțime**, ridicați cotiera în sensul săgeții într-una din cele șase poziții de fixare » fig. 55.
- Pentru **coborâre**, ridicați cotiera în sensul săgeții până la capăt și apoi rabatați-o în jos.

## Scaune spate

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spătarele scaunelor	64
Rabatarea în jos a cotierei	65

## Spătarele scaunelor

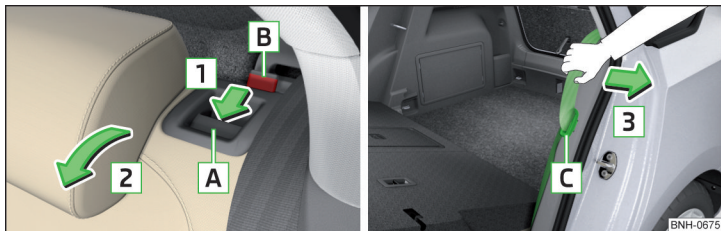


Fig. 56 Rabatarea înainte a spătarului/reglarea disponibilității centurii de siguranță

Înainte de rabatarea spre înainte a spătarelor, reglați poziția scaunelor față astfel, încât acestea să nu fie deteriorate de spătarele din spate.

### Rabatarea spre înainte

- Împingeți tetierele în spătarele scaunelor până la capăt.
- Introduceți clema de fixare a centurii de siguranță **C** în orificiul din capitonajul lateral - Reglarea disponibilității » fig. 56.
- Apăsați maneta de deblocare **A** în sensul săgeții **1** și rabatați spătarul spre înainte în sensul săgeții **2**.

La spătarul **nedivizat**, se vor introduce elementele de prindere **C** ale celor două centuri de siguranță exterioare și se vor apăsa simultan mânerul de deblocare **A** de pe ambele laturi ale spătarului de scaun.

### Rabatarea înapoi

- Trageți centura de siguranță exterioară înspre capitonajul lateral, în sensul săgeții **3** » fig. 56.
- Ridicați spătarul scaunului în sensul opus săgeții **2**, până când maneta de deblocare **A** se fixează cu un sunet specific. Verificați prin tragere de spătar.
- Asigurați-vă că punctul de culoare roșie **B** nu este vizibil.

La spătarul **nedivizat** trageți ambele centuri de siguranță exterioare înspre capitonajul lateral. După rabatarea înapoi a spătarului, cele două manete de deblocare **A** de pe ambele laturi ale spătarului trebuie să se fixeze cu un sunet specific iar marcajul de culoare roșie **B** nu trebuie să fie vizibil pe nici una din laturile spătarului.

### ! ATENȚIE

- Spătarele trebuie să fie fixate corect, atunci când locurile sunt ocupate.
- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin rabatarea spătarelor scaunelor din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte locuri din spate.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.

### ! ATENȚIE

La acționarea spătarelor scaunelor, nu este niciodată permisă prinderea centurii de siguranță - există pericolul de deteriorare a centurilor de siguranță.

## Rabaterea în jos a cotierei

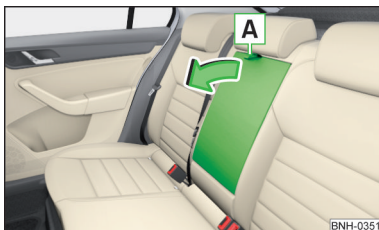


Fig. 57  
Rabaterea cotierei în jos

Cotierele se pot **rabata în jos** trăgând curelușa **A** în sensul săgeții » fig. 57.

## Tetiere

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea pe înălțime	65
Scoaterea/introducerea tetierelor din față	65
Scoaterea/introducerea tetierelor din spate	65

### i Indicație

La scaunele sport, tetierele sunt integrate în spătarul scaunelor și nu pot fi reglate pe înălțime sau scoase.

## Reglarea pe înălțime



Fig. 58 Reglarea pe înălțime a tetierei

Reglarea pe înălțime a tetierelor față și spate se realizează identic.

- Prindeți tetiera și deplasați-o în **sus** în sensul săgeții **1** » fig. 58.
- Pentru a împinge tetiera în **jos**, mențineți apăsat butonul de siguranță **A** în direcția săgeții **2** și apăsați tetiera în direcția săgeții **3**.

## Scoaterea/introducerea tetierelor din față

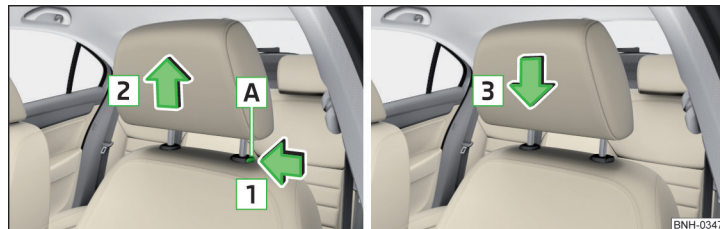


Fig. 59 Scoaterea/introducerea tetierei din față

- Pentru **scoatere**, mențineți tasta de siguranță **A** în sensul săgeții **1** și scoateți tetiera în sensul săgeții **2** » fig. 59.
- Pentru **introducere**, împingeți tetiera în spătar, în sensul săgeții **3**, până când butonul de siguranță se blochează.

## Scoaterea/introducerea tetierelor din spate

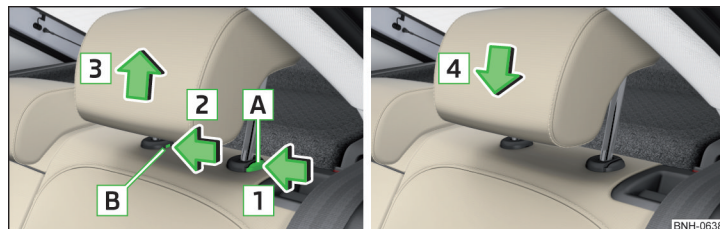


Fig. 60 Scoaterea/introducerea tetierei din spate

- ▶ Pentru **scoatere**, mențineți butonul de siguranță **A** în sensul săgeții **1**, în același timp cu o șurubelniță plată (cu lățimea de maxim 5 mm), apăsați butonul de siguranță în deschiderea **B** în sensul săgeții **2** și scoateți tetiera în sensul săgeții **3** » fig. 60.
- ▶ Pentru **introducere**, împingeți tetiera în spătar, în sensul săgeții **4**, până când butonul de siguranță se blochează.

## Încălzirea în scaune



Fig. 61 Tastele pentru încălzirea în scaunele față/spate

Spătarele și pernele scaunelor din față și a scaunelor laterale din spate pot fi încălzite electric.

**Tastele pentru încălzirea în scaune » fig. 61**

☞ Încălzirea în scaune stânga

☞ Încălzirea în scaune dreapta

- ▶ Pentru **pornirea** încălzirii la putere maximă (treapta a 2-a) apăsați tasta ☞ resp. ☞.

Prin apăsare repetată a butonului, treapta de încălzire se reduce până la **decuplare**. Capacitatea de încălzire este indicată de numărul de lămpi de control aprinse în tastă.

Încălzirea scaunelor funcționează numai cu motorul pornit.

### ! ATENȚIE

Dacă prezentați o percepție limitată la durere și/sau la temperatură, de exemplu datorită administrării de medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

### ! ATENȚIE

Pentru evitarea deteriorării scaunelor, trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Nu porniți încălzirea în scaunele care nu sunt ocupate de persoane.
- Nu porniți încălzirea în scaunele pe care se află obiecte fixate resp. depozitate (de ex., un scaun pentru copii, o geantă etc.).
- Nu porniți încălzirea în scaunele acoperite cu huse sau protecții suplimentare.

### i Indicație

- Dacă setați încălzirea scaunelor la intensitate maximă (treapta a 2-a), după 10 minute se comută automat pe treapta 1.
- Când tensiunea de bord scade, încălzirea scaunului se decuplează automat » pagina 136, *Deconectarea automată a consumatorilor - protecția la descărcare a bateriei autovehiculului.*

## Dotări practice

### Dotări interioare

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Suportul pentru chitanțe	67
Compartimentele de depozitare din portiere	68
Compartimentul de depozitare din consola centrală	68
Intrarea USB și AUX	68
Compartimentul de depozitare din tabloul de bord	68
Suportul pentru pahare	69
Recipientul pentru reziduuri	69
Bricheta	70
Scrumiera	70
priza de 12 V	71
Suportul multimedia	71
Compartimentul de depozitare din cotiera față	72
Compartimentul pentru ochelari	72
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față	72
compartimentul de depozitare pentru umbrelă	73
Cârligul de haine	73
Buzunare de depozitare pe părțile din spate ale scaunelor față	73
Buzunare de depozitare pe părțile interioare ale scaunelor față	74

#### ⚠️ ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca în timpul deplasării și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului - există pericolul de accident!
- Asigurați-vă că, în timpul deplasării, nu pot ajunge obiecte în zona picioarelor șoferului - există pericolul de accident!
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!
- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

#### ⚠️ ATENȚIE (continuare)

- Din motive de siguranță, compartimentele de depozitare ce pot fi înclinate, trebuie să fie închise în timpul deplasării - există pericol de accidentare datorită capacului deschis al compartimentului respectiv a obiectelor din compartimentul de depozitare.
- Asigurați-vă că nu pătrund în afară obiecte din compartimentele de depozitare - există pericol de accidentare!
- Nu depășiți niciodată sarcina maxim admisă a compartimentelor și buzunarelor - există pericolul de accidentare respectiv pericolul de deteriorare a compartimentelor și buzunarelor!
- Scrumul, țigăretele, țigările și alte obiecte similare pot fi așezate numai în scrumieră - există pericolul de incendiu!
- Compartimentele de depozitare, suportul multimedia sau recipientul pentru resturi nu țin loc de scrumieră și nu trebuie folosite în acest scop - pericol de incendiu!

#### ⚠️ ATENȚIE

Nu așezați în compartimentele și buzunarele de depozitare obiecte mari sau cu margini ascuțite - există pericolul de accidentare respectiv pericolul de deteriorare a compartimentelor și buzunarelor.

#### Suportul pentru chitanțe



Fig. 62  
Suportul pentru bilețele

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ și ⚠️ de pe pagina 67.

Suportul pentru chitanțe » fig. 62 este prevăzut pentru fixarea tichetelor de parcare.

## Compartimentele de depozitare din portiere

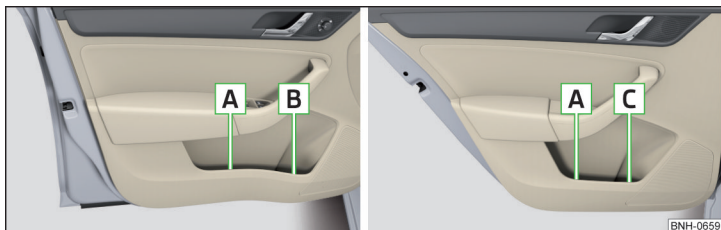


Fig. 63 Compartimentele de depozitare: în portiera față/în portiera spate

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 67.

### Compartimentele de depozitare » fig. 63

- Compartimentul de depozitare
- Compartiment de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 1,5 l
- Compartiment de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 0,5 l

### ATENȚIE

Compartimentul de depozitare » fig. 63 din portiera din față se utilizează exclusiv pentru obiecte care nu pătrund în afară - există pericolul de limitare a zonei de acțiune a airbagurilor laterale.

## Compartimentul de depozitare din consola centrală



Fig. 64 Compartimentul deschis față/spate

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 67.

Compartimentul de depozitare fără încuiere este amplasat în consola centrală față și în consola centrală spate » fig. 64.

## Intrarea USB și AUX



Fig. 65  
Intrări USB și AUX

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 67.

Intrarea USB (desemnată prin ) și intrarea AUX (desemnată prin **AUX**) se află deasupra compartimentului de depozitare din consola centrală față » fig. 65.

Informații suplimentare cu privire la utilizare » *Manualul de utilizare Infotainment*.

## Compartimentul de depozitare din tabloul de bord



Fig. 66  
Compartimentul de depozitare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 67.

Compartimentul de depozitare se află în partea centrală a tabloului de bord » fig. 66.

## Suportul pentru pahare



Fig. 67 Suporturi pentru pahare față/spate



Fig. 68  
Suportul pentru pahare din co-  
tiera din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 67.

În suporturile pentru pahare se pot așeza două pahare.

Suportul pentru pahare se află în consola centrală față **A**, spate **B** » fig. 67 precum și în cotiera spate **C** » fig. 68.

### ! ATENȚIE

- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.
- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suport. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!

### ! ATENȚIE

Nu lăsați în timpul deplasării băutura deschisă în suporturile pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frână bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.

## Recipientul pentru reziduuri

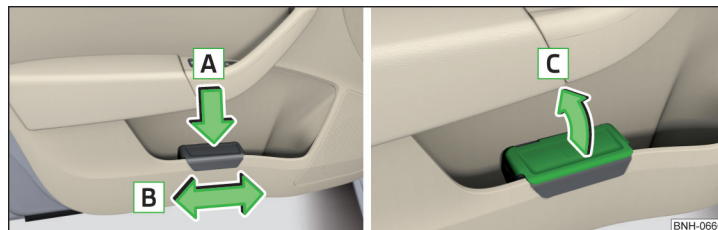


Fig. 69 Recipientul pentru reziduuri: introducerea sau deplasarea/deschiderea

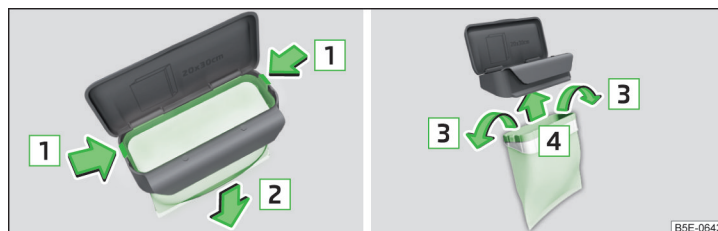


Fig. 70 Înlocuirea pungii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 67.

Recipientul pentru reziduuri poate fi introdus în compartimentul de depozitare din portieră.

### Montarea recipientului pentru reziduuri

- Așezați recipientul pentru reziduuri în partea frontală, aproape de marginea compartimentului de depozitare.
- Apăsăți recipientul pentru reziduuri în partea din spate în sensul săgeții **A** » fig. 69.
- Deplasați recipientul pentru reziduuri, în funcție de necesități, în sensul săgeții **B**.

### Scoaterea recipientului pentru reziduuri

- Scoateți recipientul pentru reziduuri în sens contrar săgeții **A** » fig. 69. ▶

## Deschiderea/închiderea recipientului pentru reziduuri

› Ridicați capacul în sensul săgeții **C** » fig. 69.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

## Înlocuirea pungii

› Scoateți recipientul pentru reziduuri din compartimentul de depozitare.

› Comprimați ambele elemente de fixare de pe cadru în sensul săgeții **1** » fig. 70.

› Trageți punga în jos împreună cu cadrul, în sensul săgeții **2**.

› Scoateți punga de pe cadru.

› Trageți punga nouă prin cadru și treceți marginile pungii în sensul săgeților **3** peste cadru.

› Introduceți punga cu cadrul în sensul săgeții **4** pe corpul recipientului, astfel încât ambele elemente de fixare de pe cadru să se fixeze cu zgomot.

## i Indicație

Vă recomandăm utilizarea pungilor cu dimensiunile 20x30 cm.

## Bricheta



Fig. 71  
Bricheta

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 67.

› Pentru **utilizare**, împingeți bricheta până la capăt și așteptați până când bricheta încinsă este expulzată » fig. 71.

› Scoateți imediat bricheta încinsă, utilizați-o și introduceți-o la loc în priză.

## ! ATENȚIE

- Bricheta funcționează și cu contactul motor decuplat. La părăsirea auto-vehiculului, nu lăsați niciodată înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente (de ex. copii) - există pericolul de arsuri, incendiu sau pericolul de avariere a habitaclului.
- Atenție la folosirea brichetei - există pericolul de arsuri.

## i Indicație

Priza brichetei poate fi utilizată și ca priză de 12 V.

## Scrumiera



Fig. 72 Scoaterea și deschiderea scrumierei din față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 67.

Scrumiera se poate utiliza pentru depunerea scrumului, țigărilor, trabucurilor etc.

› Scoateți scrumiera în sensul săgeții **A** » fig. 72.

› Pentru **deschidere**, trageți capacul în sensul săgeții **B**.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

## ! ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte fierbinți sau inflamabile - Pericol de incendiu!

## priza de 12 V

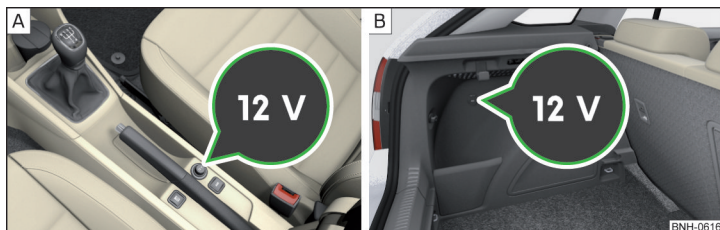




Fig. 73 Capacul prizei de 12 V: în consola centrală față / în portbagaj

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 67.

- Pentru **utilizare**, scoateți capacul prizei » fig. 73 -  sau deschideți capacul prizei » fig. 73 - .
- Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

### **ATENȚIE**

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca în timpul deplasării și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului - există pericolul de accident!
- Asigurați-vă că, în timpul deplasării, nu pot ajunge obiecte în zona picioarelor șoferului - există pericolul de accident!
- Toate aparatele se vor depozita în condiții de siguranță în timpul deplasării, pentru ca acestea să nu poată fi proiectate prin habitacul în cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident - există pericol de moarte!
- Aparatele se pot încălzi în timpul funcționării - există pericolul de incendiu, respectiv de incendiu!
- Utilizarea necorespunzătoare a prizelor și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidente grave.
- Prizele funcționează și cu contactul motor decuplat. La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate care nu sunt complet independente (de ex. copii).

### **ATENȚIE**

- Prizele pot fi utilizate numai pentru conectarea accesoriilor electrice omologate, cu o putere absorbită totală de până la 120 wați, în caz contrar există pericolul de avariere a instalației electrice a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă!
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatele conectate la prize - există pericolul de avariere a aparatelor datorită oscilațiilor de tensiune.

## Supportul multimedia

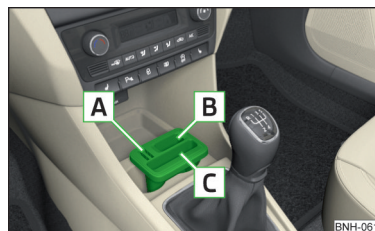





Fig. 74  
Support multimedia

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 67.

Support multimedia » fig. 74

-  Compartiment pentru depozitarea a două monede
-  Compartiment pentru depozitarea cheii autovehiculului
-  Compartiment pentru depozitarea unui telefon mobil

## Compartimentul de depozitare din cotiera față



Fig. 75 Deschiderea compartimentului de depozitare/compartiment de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 67.

- Pentru **deschiderea** sa, prindeți cotiera în zona **A** și rabatați capacul compartimentului de depozitare în sensul săgeții » fig. 75.
- Pentru **închiderea** sa, rabatați capacul compartimentului de depozitare în sensul opus săgeții, până când se fixează cu un zgomot specific.

## Compartimentul pentru ochelari

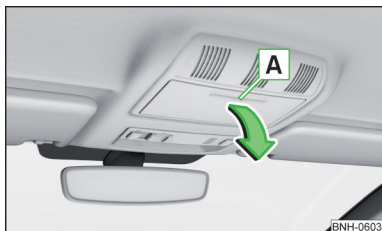


Fig. 76 Deschiderea compartimentului pentru ochelari

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 67.

- Pentru **deschiderea** sa, apăsați pe capacul compartimentului pentru ochelari în zona **A**. Compartimentul se rabatează în sensul săgeții » fig. 76.
- Pentru **închidere**, rabatați compartimentul în sens opus săgeții, până se fixează cu un zgomot specific.

Sarcina maximă admisă a compartimentului pentru ochelari este de 250 g.

## ⚠ ATENȚIE

- Nu așezați obiecte sensibile la căldură în compartimentul pentru ochelari - pericol de avariere în caz de temperaturi exterioare ridicate.
- Compartimentul trebuie închis înainte de a părăsi autovehiculul și de a-l învia - Pericol prin împiedicarea funcționării instalației de alarmă antifurt!

## Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față

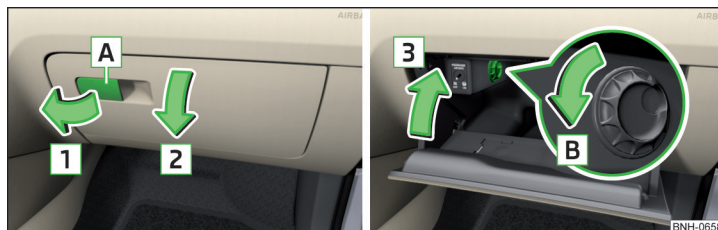


Fig. 77 Deschiderea/închiderea compartimentului de depozitare și deschiderea admisiei aerului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 67.

Compartimentul de depozitare este echipat cu o lampă interioară (aceasta luminează atunci când este deschis capacul), un suport pentru sticle de max. 1 l, precum și cu o fantă de ventilație.

### Compartimentul de depozitare

- Pentru **deschidere** trageți mânerul **A** în sensul săgeții **1** și rabatați capacul în sensul săgeții **2** » fig. 77.
- Pentru **închidere**, rabatați capacul în sensul săgeții **3**, până se fixează cu un zgomot specific.

### Admisia aerului

- Pentru **deschidere**, rotiți butonul rotativ în sensul săgeții **B** până la limită » fig. 77.
- Pentru **închidere**, rotiți butonul rotativ în sens opus săgeții **B** până la limită.

Temperatura aerului suflat în compartimentul de depozitare depinde de setarea instalației de climatizare.

## compartimentul de depozitare pentru umbrelă



Fig. 78  
Compartimentul pentru umbrelă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 67.

Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față » fig. 78 servește la depozitarea umbrelei.

### ! ATENȚIE

Nu depozitați niciodată umbrela umedă în compartimentul de depozitare - există pericolul deteriorării umbrelei.

### i Indicație

Recomandăm utilizarea umbrelei din gama de accesorii originale ŠKODA.

## Cârligul de haine

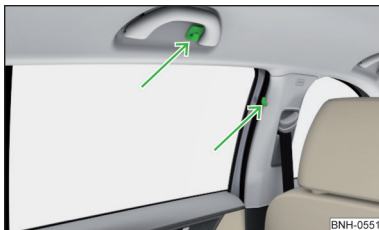


Fig. 79  
Cârligele pentru haine

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 67.

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpii centrali ai portierelor autovehiculului și pe mânerul din capitonajul plafonului deasupra portierelor spate » fig. 79.

Sarcina maximă admisă a fiecărui cârlig este de 2 kg.

### ! ATENȚIE

- În buzunarele hainelor agățate nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase - există pericolul de accidentare.
- Nu utilizați umerase pentru haine când agățați îmbrăcăminte în cârlige - există pericolul de limitare a funcționării airbagurilor cortină respectiv există pericolul de accidentare datorat umeraselor.
- Asigurați-vă că vizibilitatea în exterior nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

## Buzunare de depozitare pe părțile din spate ale scaunelor față



Fig. 80  
Buzunarele de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 67.

Buzunarele de depozitare » fig. 80 sunt prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hărților, revistelor și a obiectelor similare.

## Buzunare de depozitare pe părțile interioare ale scaunelor față

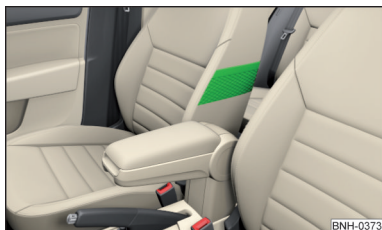


Fig. 81  
Buzunare de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 67.

Buzunarele de depozitare se află pe partea interioară a scaunelor din față » fig. 81 și sunt destinate unor obiecte mici și ușoare (de ex. telefon mobil).

Sarcina maximă admisă pentru fiecare buzunar de depozitare este de 150 g.

## Suportul tabletă

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Montarea/detașarea	74
Manipularea suportului	75

În suport se pot fixa aparate externe (de ex. tabletă, smartphone etc.) cu mărimea de min. 122 mm și max. 195 mm.

Sarcina maximă admisă pe suport este de 750 g.

### **!** ATENȚIE

Nu depășiți niciodată sarcina maxim admisă pe suport - Pericol de deteriorare sau de limitare a funcționării.

## Montarea/detașarea



Fig. 82 Introducerea: adaptor / suport

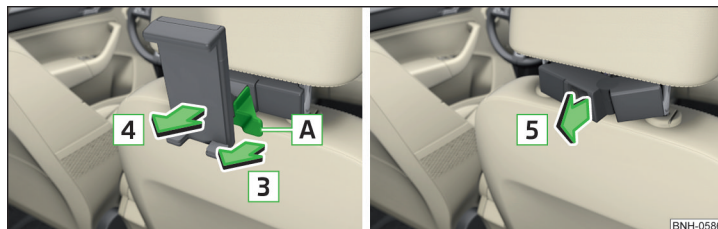


Fig. 83 Detașarea: suport / adaptor

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 74.

- Pentru **introducere**, așezați adaptorul desfăcut pe tijele de ghidare ale tetierei din față și clipsați-l în sensul săgeții **1** » fig. 82 » **!**.
- Prindeți suportul în sensul săgeții **2** în adaptor.
- Pentru **detașare**, trageți de clema de siguranță **A** în sensul săgeții **3** și scoateți suportul în sensul săgeții **4** din adaptor » fig. 83.
- Apăsați pe adaptor și scoateți-l din tijele de ghidare ale tetierei în sensul săgeții **5**.

### **!** ATENȚIE

Prindeți adaptorul cu grijă - există pericolul de rănire a degetelor.

## Manipularea suportului

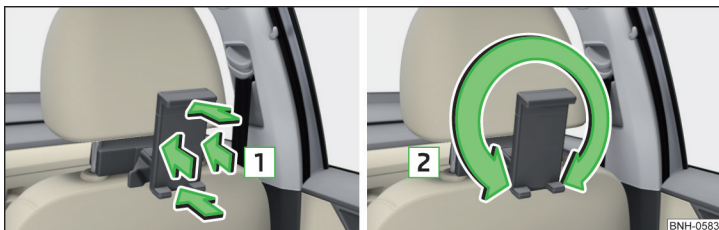


Fig. 84 Înclinarea și rotirea suportului

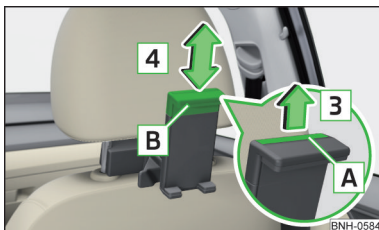








Fig. 85  
Adaptarea mărimii suportului

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 74.**

Suportul se poate **înclina** cu 30° în sensul săgeților  și se poate **roti** cu 360° în sensul săgeții  » fig. 84..

► Pentru **adaptarea înălțimii suportului**, trageți curelușa de siguranță  în sensul săgeții  și deplasați piesa  în sensul săgeții  în poziția dorită » fig. 85.

## Transportul bagajelor

### Portbagaj și transport

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Elementele de prindere	76
Plase de fixare	76
Buzunarul multifuncțional	77
Cârlige	77
Capota portbagajului	77
„Poziția de parcare” a măștii portbagajului	78
Compartimente de depozitare în portbagaj	78
Buzunarul de depozitare din plasă	79
Elemente Cargo	79
Podeaua falsă cu două fețe	79
Autovehiculele din clasa N1	79

La transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.

**La transportul bagajelor trebuie să se respecte următoarele indicații.**

- Distribuți încărcătura uniform în portbagaj și fixați-o cu chingi adecvate în inelele de ancorare sau cu ajutorul plaselor de fixare, astfel încât să nu poată aluneca.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Presiunea în anvelope trebuie adaptată încărcăturii.

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

#### **Lampa din portbagaj**

Lampa se aprinde, respectiv se stinge dacă se deschide, respectiv se închide capota portbagajului.

Dacă capota portbagajului este deschisă și contactul este decuplat, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute.

## ! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă pentru fiecare element de fixare, plasă, cârlig ș.a. nu trebuie depășită. Obiectele mai grele nu sunt asigurate suficient - Pericol de accidentare!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- O încărcătură nefixată sau fixată necorespunzător poate aluneca prin autovehicul în timpul unei manevre bruște sau în timpul unui accident - există pericolul de accidentare!
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și pot răni pasagerii - Pericol de moarte!
- La transportarea bagajelor în portbagajul mărit prin rabatarea spătarelor scaunelor din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte locuri din spate.

## ! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă pentru fiecare element de fixare, plasă, cârlig ș.a. nu trebuie depășită - s-ar putea deteriora.
- Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.
- Nu așezați în plase și compartimentele de depozitare din portbagaj obiecte cu margini ascuțite - există pericolul de deteriorare a plaselor și compartimentelor.
- Așezați obiectele cu grijă în compartimentele de depozitare și nu solicitați punctiform compartimentele - există pericolul de deteriorare a compartimentelor.

## Elementele de prindere

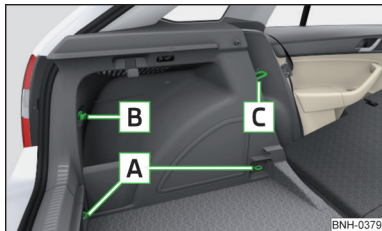


Fig. 86  
Elementele de fixare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 76.

Elementele de fixare sunt amplasate pe ambele părți ale portbagajului.

**Prezentarea generală a elementelor de prindere » fig. 86**

- A** Inele de ancorare pentru fixarea încărcăturii, plaselor de fixare și buzunarului multifuncțional
- B** Element de fixare pentru fixarea plaselor de fixare și buzunarului multifuncțional
- C** Inel de ancorare pentru fixarea plaselor de fixare și buzunarului multifuncțional

Inelul de ancorare **C** se găsește în spatele spătarului rabatabil al scaunului spate.

Sarcina statică maximă admisă pentru fiecare inel de ancorare **A** este de 350 kg.

## i Indicație

Inelele de ancorare **A** nu pot fi utilizate pentru fixarea încărcăturii și plaselor, dacă podeaua variabilă se află în poziția superioară » pagina 80<sup>1)</sup>.

## Plase de fixare

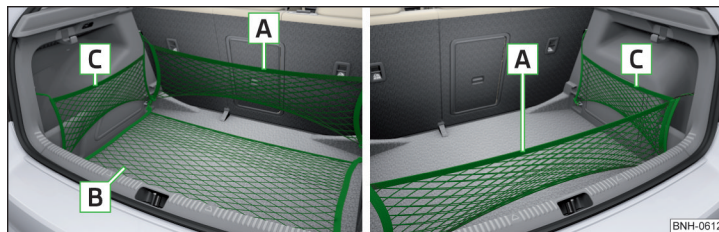


Fig. 87 Exemple de fixare a plaselor

<sup>1)</sup> Valabil pentru autovehiculele cu podea variabilă.

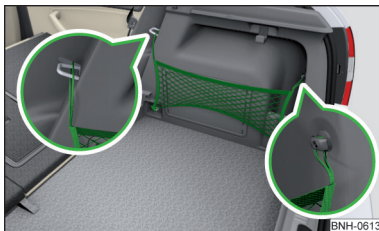


Fig. 88  
Fixarea buzunarului dublu longitudinal

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 76.

Exemple de fixare a plaselor » fig. 87 și » fig. 88

- A** Buzunar transversal
- B** Plasa
- C** Buzunar longitudinal

Sarcina maximă admisă pentru fiecare plasă de fixare este de 1,5 kg.

### Buzunarul multifuncțional

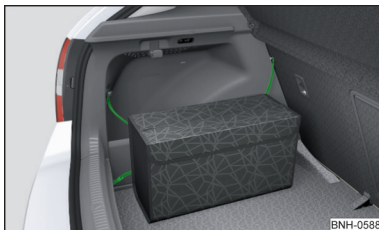


Fig. 89  
Fixarea buzunarului multifuncțional

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 76.

Buzunarul » fig. 89 poate fi fixat pe elementele de fixare **A**, **B** și **C** » fig. 86 la pagina 76.

Sarcina maximă admisă a buzunarului fixat pe elementele de fixare este de 3 kg.

### **i** Indicație

La autovehiculele cu podea variabilă nu se poate fixa buzunarul de elementele de fixare.

### Cârlige



Fig. 90  
Cârlig

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 76.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsește câte un cârlig pentru agățarea bagajelor mai mici (de exemplu genți ș.a.) » fig. 90.

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7,5 kg.

### Capota portbagajului

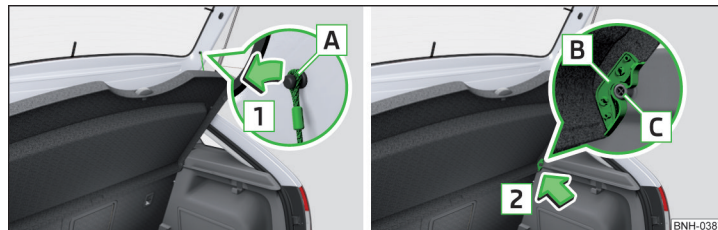


Fig. 91 Scoaterea copertinei portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 76.

Dacă benzile de susținere **A** » fig. 91 sunt agățate de capota portbagajului, la deschiderea capotei se ridică și masca portbagajului (denumită în continuare doar mască).

Masca poate fi scoasă din autovehicul, eventual se poate depozita în spatele spătarului banchetei spate, în așa-numita „poziție de parcare” » fig. 92 la pagina 78.

Sarcina maximă admisă a capacului este de 1 kg.

## Demontarea

- > Desprindeți benzile de susținere **A** de pe ambele părți ale capotei portbagajului, în sensul săgeții **1** » fig. 91.
- > Țineți masca ridicată și apăsați în ambele părți pe partea inferioară a măștii, în zona bolțurilor **C**.
- > Scoateți capacul în sensul săgeții **2**.

## Montarea

- > Poziționați elementele de prindere **B** de pe mască deasupra bolțurilor **C** » fig. 91.
- > Apăsați în ambele părți pe partea superioară a măștii, în zona bolțurilor **C**. Elementele de prindere **B** trebuie să se fixeze în bolțurile **C** de pe ambele părți ale portbagajului.
- > Agățați benzile de susținere **A** pe ambele părți ale capotei portbagajului.

## ! ATENȚIE

Nu este permis ca în timpul deplasării să se afle obiecte pe mască - în cazul unei manevre bruște de frânare sau în cazul unui impact al autovehiculului există pericolul de accidentare!

## ! ATENȚIE

- Vor fi respectate următoarele indicații, pentru a evita blocarea și deteriorarea măștii sau capitonajului lateral, ca și consecință a blocării.
  - Masca trebuie introdusă corect iar încărcătura nu are voie să depășească înălțimea măștii.
  - Copertina nu trebuie să fie îndoită în garnitura care înconjoară capota portbagajului, când se află în poziție ridicată.
  - În fanta dintre copertina în poziție ridicată și spătarul scaunului nu trebuie să se afle niciun obiect.

## „Poziția de parcare” a măștii portbagajului



Fig. 92  
Copertina portbagajului depozitată în spatele scaunelor din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 76.

Masca portbagajului se poate depozita în spatele spătarului banchetei spate.

- > Împingeți masca demontată între bolțurile **A** și suprafața de așezare **B** a capitonajului lateral » fig. 92.

## ! ATENȚIE

La reglarea „poziției de parcare”, masca portbagajului nu trebuie să se găsească între bolțul **A** și spătarul banchetei spate - există pericolul de deteriorare a spătarului banchetei spate, precum și a măștii portbagajului.

## ! ATENȚIE

- Înainte de a se seta „poziția de parcare” a măștii portbagajului, se va aduce podeaua variabilă în poziția de sus sau de jos » pagina 80.
- Dacă masca portbagajului se află în „poziție de parcare”, nu se poate regla „poziția de parcare” a podelei variabile » pagina 81.

## Compartimente de depozitare în portbagaj

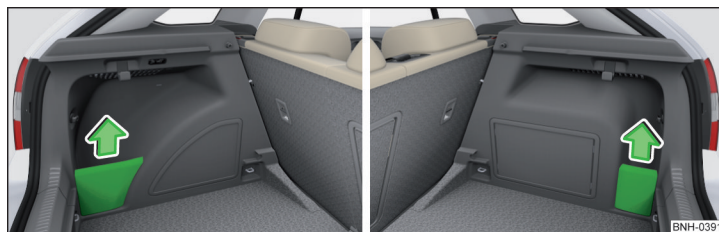


Fig. 93 Îndepărtarea capacului compartimentului de depozitare stânga/dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 76.

Compartimentele de depozitare cu capac demontabil sunt prevăzute pentru depozitarea obiectelor mici, până la o greutate totală de 1,5 kg.

- > Pentru **scoatere**, prindeți capacul de partea de sus și scoateți-l în sensul săgeții » fig. 93.

## ⚠ ATENȚIE

La manipularea capacului compartimentului de depozitare aveți grijă să nu-l deteriorați, respectiv să nu deteriorați capitonajul portbagajului.

### Buzunarul de depozitare din plasă



Fig. 94  
Buzunarul de depozitare din plasă

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚡ de pe pagina 76.

Buzunarul de depozitare din plasă se află pe partea dreaptă a portbagajului » fig. 94.

Compartimentul de depozitare din plasă este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, până la o greutate totală de 1,5 kg.

### Elemente Cargo

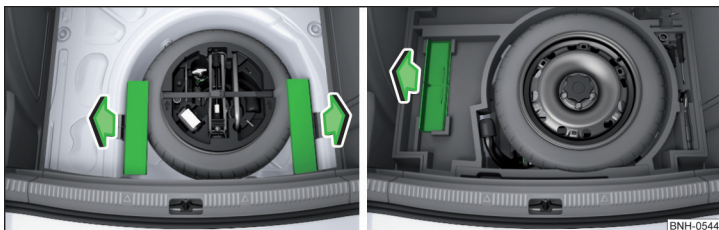


Fig. 95 Scoaterea elementelor Cargo: Varianta 1/varianta 2

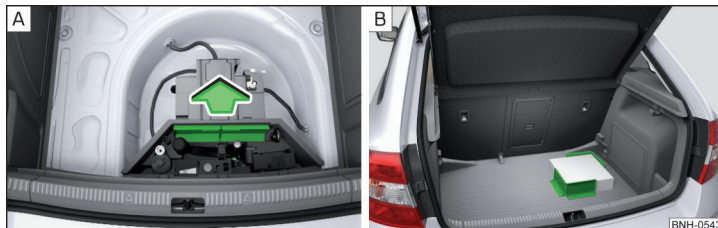


Fig. 96 Scoaterea elementelor Cargo: Varianta 3/exemplu de fixare a încărcăturii cu elementele Cargo

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚡ de pe pagina 76.

Elementele Cargo sunt prevăzute pentru fixarea și asigurarea de încărcătură cu o greutate totală de până la 8 kg.

- Pentru **utilizare**, scoateți elementele Cargo în sensul săgeților » fig. 95 și » fig. 96 - [A].
- Fixați încărcătura prin intermediul elementelor Cargo pe cât posibil în apropierea locurilor din spate » fig. 96 - [B].
- După utilizare, fixați elementele Cargo în locul inițial.

### Podeaua falsă cu două fețe

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚡ de pe pagina 76.

În portbagaj poate fi montată o podea falsă cu două fețe. O parte este executată din materiale textile, cealaltă parte este lavabilă (adecvată pentru transportul obiectelor umede sau murdare).

### Autovehiculele din clasa N1

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚡ de pe pagina 76.

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la încărcarea și descărcarea portbagajului.

## Podea variabilă din portbagaj

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

reglarea în poziția superioară/inferioară	80
Scoaterea/introducerea	80
Rabaterea în sus/în jos, „poziția de parcare”	81

### reglarea în poziția superioară/inferioară

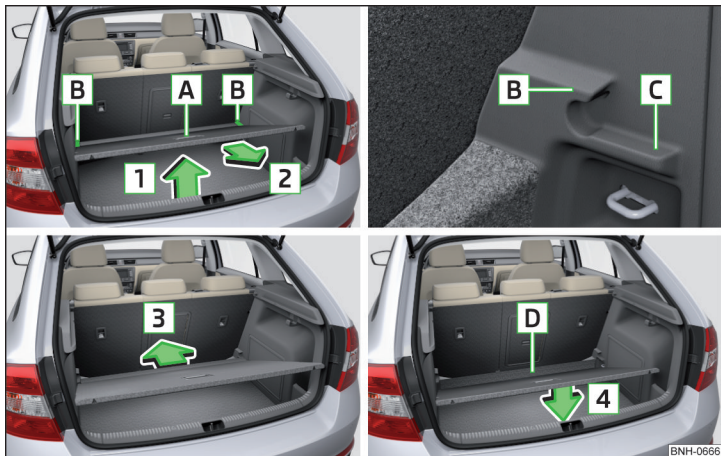


Fig. 97 Reglarea podelei variabile în poziția superioară/inferioară

Podeaua variabilă se poate regla în poziția superioară/inferioară după cum urmează.

- Ridicați podeaua variabilă de mânerul **A** în sensul săgeții **1** și împingeți-o parțial în sensul săgeții **2** » fig. 97.
- Pentru **reglarea în poziția superioară**, ridicați podeaua variabilă în partea ei frontală și așezați-o pe muchia **C**.

- Pentru **reglarea în poziția inferioară**, împingeți podeaua variabilă în sensul săgeții **2**, până când aceasta se desprinde din elementele de fixare **B**, iar parte frontală a podelei variabile se poziționează pe muchia portbagajului.
- Împingeți podeaua variabilă de încărcare în sensul săgeții **3** până la limită (la **reglarea în poziția inferioară** trebuie să se ridice zona din față **D**) și așezați-o în sensul săgeții **4**.

Spațiul de sub podeaua variabilă poate fi utilizat pentru depozitarea de obiecte mici. Solicitarea maximă admisă a podelei variabile a portbagajului în poziția ei superioară este de 75 kg. Pentru transportarea de sarcini grele se va regla podeaua variabilă în poziția inferioară.

### i Indicație

Podeaua variabilă nu se poate regla în poziția superioară/inferioară dacă masa portbagajului se află în „poziție de parcare” » pagina 78.

### Scoaterea/introducerea

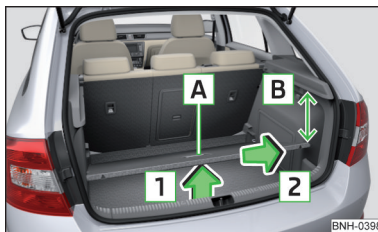


Fig. 98  
Scoaterea podelei variabile

### Scoaterea

- Ridicați podeaua variabilă de mânerul **A** în sensul săgeții **1**, astfel încât zona din spate a acesteia să se afle la aproximativ 15 cm **B** sub marginea măștii » fig. 98.
- Scoateți din autovehicul podeaua variabilă, în sensul săgeții **2**.

### Introducerea

- Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 98.
- Introduceți în autovehicul podeaua variabilă, cu partea din față înclinată aproximativ 15 cm **B**, sub marginea măștii.
- Apoi procedați în același fel ca și la reglarea poziției superioare sau inferioare » pagina 80.

### ! ATENȚIE

La scoaterea/introducerea podelei variabile, se va respecta distanța de 15 cm **B** » fig. 98 față de marginea măștii - nerespectarea ei poate duce la deteriorarea garniturii capotei portbagajului.

### i Indicație

Podeaua variabilă nu se poate introduce în autovehicul dacă masca portbagajului să se afle în „poziție de parcare” » pagina 78.

### Rabatarea în sus/în jos, „poziția de parcare”

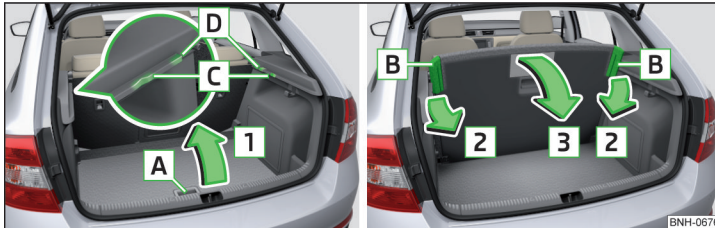


Fig. 99 Ridicarea/coborârea podelei variabile

### Ridicarea

► Ridicați podeaua variabilă de mânerul **A** în sensul săgeții **1**. Colțurile pliabile **B** trebuie asigurate în zonele **C** sau **D** („poziția de parcare”) » fig. 99.

### Coborârea

► Apăsați pe colțurile pliabile **B** în sensul săgeții **2**, desprindeți-le și rabatați în jos podeaua variabilă, în sensul săgeții **3**.

### ! ATENȚIE

Podeaua variabilă aflată în „poziție de parcare” limitează vederea șoferului spre în spate.

### i Indicație

- Podeaua variabilă se poate regla în „poziție de parcare” numai atunci când se află în poziție inferioară și a fost scoasă masca portbagajului.
- Dacă podeaua rabatabilă se află în „poziție de parcare”, nu se poate regla „poziția de parcare” a măștii portbagajului » pagina 78.

### Suport pentru portbagaj de acoperiș



Fig. 100 Punctele de fixare

Punctele de fixare **A** și **B** sunt amplasate pe ambele părți ale autovehiculului » fig. 100.

Montarea și demontarea suportului de bază este descrisă într-un manual separat.

### Sarcina pe acoperiș

Masa maximă admisă a încărcăturii inclusiv suportii este 75 kg.

### ! ATENȚIE

Pentru siguranța în trafic la transportul unei încărcături pe suportul pentru portbagaj de acoperiș trebuie respectate următoarele indicații.

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagaj de acoperiș trebuie distribuită uniform și fixată corespunzător cu chingi sau corzi adecvate.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului - pericol de accident!

### ! ATENȚIE

- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura transportată. ►

## **i** Indicație

Vă recomandăm să folosiți suporturi pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Încălzirea și ventilația

### Încălzire, sistemul de aer condiționat manual, Climatronic

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea și Instalația de climatizare manuală	83
Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)	83
Climatronic - Funcționarea automată	84
Regimul de recirculare a aerului	84
Fantele de ventilație	85

Instalația de încălzire încălzește și ventilează habitaclul. În mod suplimentar, sistemul de aer condiționat răcește și deshidratează habitaclul autovehiculului.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Instalația de răcire funcționează în următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este peste 2 °C.
- ✓ Ventilatorul este cuplat.

Cu instalația de răcire activă se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp sistemul de recirculare a aerului » [pagina 84](#).

#### **Protejarea sănătății**

Pentru a diminua riscurile cu privire la afectarea sănătății (de exemplu, răcire), se respectă următoarele indicații pentru utilizarea instalației de răcire.

- ▶ Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura din habitaclu nu ar trebui să fie mai mare de 5 °C.
- ▶ Instalația de răcire trebuie oprită cu aproximativ 10 minute înainte de încheierea deplasării.
- ▶ Odată pe an se recomandă dezinfectarea instalației de climatizare de către o unitate autorizată. ▶

## ! ATENȚIE

- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit în permanentă. În caz contrar există pericolul de accident.
- În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită.

## i Indicație

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă, frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neatenșeitate!
- Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

## Încălzirea și Instalația de climatizare manuală

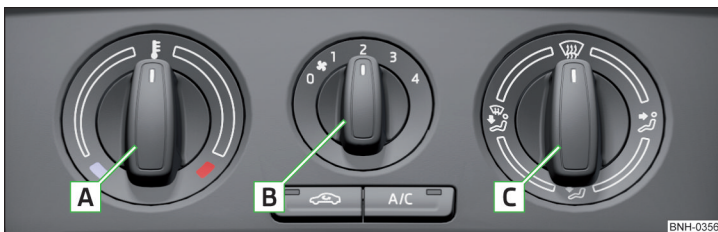


Fig. 101 Elemente de comandă a încălzirii/instalației de climatizare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 83.

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare » fig. 101. Când funcția este activă, se aprinde lampa de control din tastă.

- A** Reglarea temperaturii
  - ▶ ■ Reducerea temperaturii / ■ creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: turaj maximă)

**C** Setarea direcției fantei de ventilație » pagina 85

- ☞ Flux de aer înspre geamuri
  - ☞ Flux de aer înspre partea superioară a corpului
  - ☞ Flux de aer în spațiul pentru picioare
  - ☞ Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare
- ☞ Activarea/dezactivarea recirculării aerului » pagina 84

A/C Pornirea/oprirea instalației de răcire

## Informații privind instalația de răcire

După apăsarea tastei **A/C** » fig. 101, lampa de control din tastă se aprinde, chiar dacă nu sunt îndeplinite toate condițiile necesare instalației de răcire. Instalația de răcire se activează de îndată ce sunt îndeplinite următoarele condiții » pagina 82.

## i Indicație

Pentru a asigura un confort termic suficient, în timpul funcționării instalației de climatizare manuale, poate avea loc o creștere a turajului motorului.

## Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)



Fig. 102 Elementele de operare a Climatronic

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 83.

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare » fig. 102.

- 1** Reglarea temperaturii
  - ▶ ■ Reducerea temperaturii / ■ creșterea temperaturii
- 2** Temperatura selectată
- 3** Grad Celsius, respectiv Fahrenheit
- 4** Funcționarea automată a sistemului de aer condiționat este activată ▶

- 5 Flux intens de aer orientat spre parbriz
- 6 Direcția de suflare a aerului
- 7 Regimul de recirculare a aerului activat
- 8 Instalația de răcire activată
- 9 Turația ventilatorului
- 10 Reglarea turației suflantei (turația setată a suflantei se reprezintă prin afișarea numărului respectiv de segmente pe afișaj)
  - ▶ rotire spre stânga: Reducerea turației / dezactivarea sistemului Climatronic
  - ▶ rotire spre dreapta: turația crește

11 Senzorul pentru temperatura din habitacul

**MAX** Activarea/dezactivarea fluxului intens de aer spre parbriz - când funcția este activată, se aprinde lampa de control din tastă

**AUTO** Activarea regimului de funcționare automată » [pagina 84](#)

 Activarea/dezactivarea fluxului de aer înspre geamuri

 Activarea/dezactivarea fluxului de aer înspre corp

 Activarea/dezactivarea fluxului de aer în spațiul pentru picioare

 Activarea/dezactivarea recirculării aerului » [pagina 84](#)

**A/C** Pornirea/oprirea instalației de răcire

Când funcția este activată, pe ecran apare simbolul corespunzător.

După oprirea instalației de răcire, rămâne activă numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară.

### Reglarea temperaturii

În plaja 16 °C până la 29 °C are loc reglarea automată a temperaturii.

În cazul setării temperaturii sub 16 °C, se aprinde pe afișaj **L0**, iar sistemul Climatronic funcționează la **capacitate maximă de răcire**.

În cazul setării temperaturii peste 29 °C, se aprinde pe afișaj **H**, iar sistemul Climatronic funcționează la **capacitate maximă de încălzire**.

### Comutare între grade Celsius și grade Fahrenheit

Apăsați tasta **MAX** și **A/C** simultan și mențineți-le apăsată aproximativ 2 s, pe afișaj apare unitatea dorită (poziția **3** » [fig. 102](#)).

### ! ATENȚIE

Nu acoperiți senzorul pentru temperatura din interior **11** » [fig. 102](#) - poate fi afectată funcționarea sistemului Climatronic.

### i Indicație

Pentru a asigura un confort termic suficient, în timpul funcționării Climatronic poate avea loc o creștere a turației motorului.

## Climatronic - Funcționarea automată

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 83.**

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și deza-burării geamurilor autovehiculului.

▶ Pentru **activare** apăsați tasta **AUTO**. Pe afișaj apare **AUTO** (Poz. **4** » [fig. 102 /a pagina 83](#)).

▶ Pentru **dezactivare**, apăsați un buton oarecare pentru distribuția aerului sau modificați turația ventilatorului. Reglarea temperaturii va funcționa în continuare.



## Regimul de recirculare a aerului

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 83.**

În regimul de recirculare a aerului, se împiedică intrarea aerului poluat din exterior în habitacul. Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

▶ Pentru **activare/dezactivare** apăsați din nou tasta simbol .

### Încălzirea și sistemul de aer condiționat manual

Dacă, în timpul funcționării recirculării aerului, se reglează butonul de reglare a distribuției aerului în poziția , recircularea aerului se oprește. Prin apăsarea tastei simbol  se poate reporni și în această poziție recircularea aerului.

### Climatronic

Când recircularea aerului este activată, pe ecran apare simbolul .

Simbolul  de pe ecran dispare după dezactivarea recirculării aerului.

Dacă umiditatea aerului crește în habitacul, este posibil ca recircularea aerului să se deconecteze automat. ▶



### ! ATENȚIE

Nu lăsați regimul de recirculare a aerului activat pe o perioadă mai lungă de timp, deoarece în aceste condiții nu are loc alimentarea cu aer proaspăt din exterior. Aerul „consumat” poate determina apariția oboseții, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Dezactivați regimul de recirculare imediat ce geamurile se aburesc - există pericolul de accident!

### ! ATENȚIE

Recomandăm să nu fumați în autovehicul atunci când este activată recircularea aerului. Fumul aspirat din habitacul se depune în vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

### i Indicație

Dacă recircularea aerului a fost pornită aproximativ 15 minute, pe afișajul Climatronic începe să clipească simbolul , drept indicație asupra faptului că recircularea aerului funcționează pe termen lung. Dacă nu se decuplează recircularea aerului, simbolul  mai clipește încă aprox. 5 minute.

### Fantele de ventilație

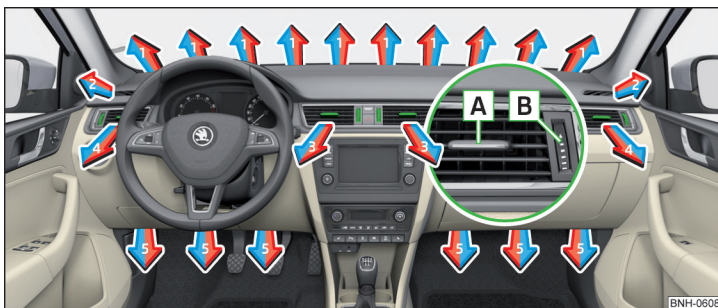



Fig. 103 Fantele de ventilație

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 83.





La fantele de ventilație 3 și 4 » fig. 103 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot deschide și închide și individual.

Reglarea sensului de curgere a aerului are loc prin deplasarea servoelementului  » fig. 103 în direcția dorită.

### Deschiderea/inchiderea

» Rotiți regulatorul  în sus/jos » fig. 103.

În funcție de reglajul distribuției aerului, curentul de aer iese din următoarele fante de ventilație.

Setarea direcției fantei de ventilație	Gurile de ventilație » fig. 103
	1, 2, 4
	1, 2, 4, 5
	3, 4
	4, 5

### ! ATENȚIE

Nu acoperiți fantele de ventilație - distribuția aerului poate fi influențată.

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Imobilizatorul electronic și blocarea coloanei de direcție _____	86
Cuplarea/decuplarea contactului _____	87
Pornirea/oprirea motorului _____	87
Probleme la pornirea motorului - autovehicule cu buton de pornire _____	88

În funcție de echipare există posibilitatea de a cupla/decupla contactul și de a porni/opri motorul prin intermediul **cheii de contact** sau a **butonului de pornire**.

#### ATENȚIE

- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!
- În timpul deplasării cu motorul oprit, contactul trebuie să fie întotdeauna cuplat. În caz contrar se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție - există pericol de accident!
- Extrageți cheia de contact din butucul de contact abia atunci când autovehiculul s-a oprit » [pagina 91, Parcarea](#). În caz contrar se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție - există pericol de accident!
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există pericol de accident, furt ș.a.!
- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!

#### ATENȚIE

- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericolul de avarie la motor și catalizator! Pentru pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul.
- La autovehicule cu buton de pornire, aveți grijă unde se află cheia. Sistemul poate identifica cheia autorizată, chiar dacă aceasta a fost uitată pe acoperișul autovehiculului - există pericol de pierdere și deteriorare a cheii.

#### Indicație

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.

#### Imobilizatorul electronic și blocarea coloanei de direcție

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 86.

Prin intermediul imobilizatorului electronic (denumit în continuare numai imobilizator) și blocarea coloanei de direcție se îngreunează o tentativă de furt sau utilizarea neautorizată a autovehiculului.

#### Imobilizatorul

Imobilizatorul permite pornirea motorului exclusiv prin utilizarea cheii originale a autovehiculului.

#### Perturbare a funcționării imobilizatorului

La o defecțare a componentelor imobilizatorului din cheie nu este posibilă pornirea motorului. Pe afișajul panoului de bord apare un mesaj conform căruia imobilizatorul este activ.

Folosiți pentru pornire cealaltă cheie a autovehiculului, eventual solicitați asistența de specialitate a unui service.

#### Blocare coloană direcție - încuiere

- La autovehicule cu **butuc de contact**, scoateți cheia și rotiți volanul până când se blochează coloana de direcție.
- La autovehiculele cu **buton de pornire**, opriți motorul și deschideți portiera șoferului. Dacă este deschisă întâi portiera șoferului și apoi este decuplat contactul, blocarea coloanei de direcție se încuie automat abia după încuierea autovehiculului.

## Blocare coloană direcție - descuiere

- La autovehiculele cu **butuc de contact**, introduceți cheia în contact și cuplați contactul. Dacă acest lucru nu este posibil, mișcați puțin volanul, deblocând astfel blocarea coloanei de direcție.
- La autovehiculele cu **buton de pornire** urcați în autovehicul și închideți portiera șoferului. În anumite cazuri, blocarea coloanei de direcție se descuie numai la cuplarea contactului respectiv la pornirea motorului.

### ! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu imobilizatorul volanului blocat - există pericol de accident!

## Cuplarea/decuplarea contactului

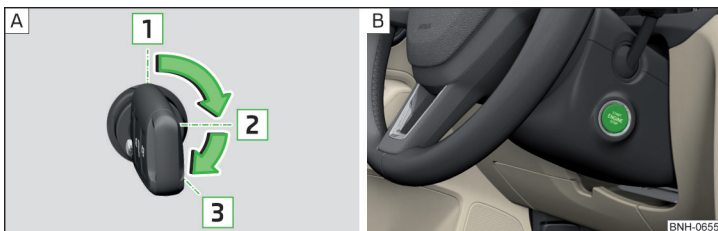


Fig. 104 Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact / butonul de pornire

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 86.

Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact » fig. 104 - **A**

- 1** Contact pus, motor oprit
- 2** Contact cuplat
- 3** Pornirea motorului

Cuplarea/decuplarea contactului la autovehiculele cu buton de pornire

➤ Apăsăți butonul » fig. 104 - **B**, contactul se cuplează/decuplează.

La autovehiculele cu **transmisie manuală**, pentru cuplarea/decuplarea contactului nu trebuie acționat ambreiajul, deoarece în caz contrar are loc pornirea motorului.

La autovehiculele cu **cutie de viteze automată**, pentru cuplarea/decuplarea contactului nu trebuie apăsată pedala de frână, deoarece în caz contrar are loc pornirea motorului.

## Pornirea/oprirea motorului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 86.

Înainte de pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N** » **!**, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână până când motorul a pornit.

Pornirea motorului

➤ La autovehiculele cu **butuc de contact**, rotiți cheia în poziția **3** » fig. 104 la pagina 87 - **A**, are loc procedura de pornire. Apoi eliberați cheia, motorul pornește automat.

Dacă motorul nu pornește în interval de 10 secunde, rotiți cheia în poziția **1**. Reluați procedura de pornire după aproximativ 30 s.

➤ La autovehiculele cu **buton de pornire**, apăsați scurt butonul » fig. 104 la pagina 87 - **B**, motorul pornește automat.

La autovehiculele cu **motor diesel** în timpul procesului de pornire se aprinde lampa de control a preîncălzirii cu incandescență . După stingerea lămpii de control, motorul pornește.

Oprirea motorului

- Opriiți autovehiculul.
- La autovehiculele cu **butuc de contact**, rotiți cheia în poziția **1** » fig. 104 la pagina 87 - **A**.
- La autovehiculele cu **buton de pornire**, apăsați butonul » fig. 104 la pagina 87 - **B**, motorul este oprit simultan cu decuplarea contactului.

La autovehiculele cu cutie de viteze automată, cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se află în poziția **P**.

După ce motorul a fost puternic solicitat, nu opriiți motorul imediat ce autovehiculul s-a oprit, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minut la ralanti. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit. ▶

## Oprirea de urgență a motorului la autovehicule cu buton de pornire

Sistemul este prevăzut cu un sistem de siguranță împotriva opririi neintenționate a motorului, cu alte cuvinte motorul nu poate fi oprit în timpul rulării decât în caz de urgență.

► Mențineți apăsat butonul » fig. 104 la pagina 87 -  sau apăsați-l de două ori în interval de 1 secundă.

După oprirea în regim de urgență a motorului, imobilizatorul volanului rămâne deblocat.

### ATENȚIE

La o temperatură exterioară mai mică de -10 °C, maneta selectorului de viteze trebuie să se afle, la pornirea unui autovehicul cu cutie de viteze automată, în regimul P.

### Indicație

- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate.
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrice - bateria autovehiculului este solicitată inutil.
- După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

## Probleme la pornirea motorului - autovehicule cu buton de pornire



Fig. 105  
Porniți motorul - apăsați butonul cu cheie.

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 86.

Dacă nu este posibilă pornirea motorului iar pe afișajul tabloului de instrumente este afișat un mesaj cu privire la faptul că sistemul nu a recunoscut cheia sau că există o anomalie în sistem, se va încerca pornirea motorului în modul următor.

► Apăsați butonul de pornire cu cheie » fig. 105.

Dacă motorul nu pornește, atunci se solicită asistență din partea unei unități autorizate.

### ATENȚIE

Este posibil ca sistemul să nu recunoască cheia atunci când bateria este aproape descărcată sau semnalul este perturbat (câmp electromagnetic puternic) sau ecranat (de ex. într-o geantă din aluminiu).

## Sistemul START-STOP

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Mod de funcționare \_\_\_\_\_ 89


Dezactivarea/activarea manuală a sistemului \_\_\_\_\_ 89

Sistemul START-STOP (denumit în continuare numai Sistemul) reduce emisia de CO<sub>2</sub> și de gaze poluante și economisește combustibil.

Dacă sistemul recunoaște că funcționarea motorului nu este necesară în timpul unei opriri (de exemplu la semafor), sistemul va opri motorul și îl va porni la plecare.

Funcționarea sistemului depinde de mulți factori. Pe unii dintre ei trebuie să îi îndeplinească șoferul, ceilalți sunt condiționați de sistem și nu pot fi nici influențați și nici recunoscuți.

**Din acest motiv, în situații care din punctul de vedere al șoferului sunt identice, sistemul poate reacționa diferit.**

La **fiecare** cuplare a contactului (chiar și atunci când acesta a fost dezactivat manual, cu butonul ) sistemul de activează automat.

### Indicație

Dacă motorul a fost oprit condiționat de sistem, contactul rămâne cuplat.

## Mod de funcționare

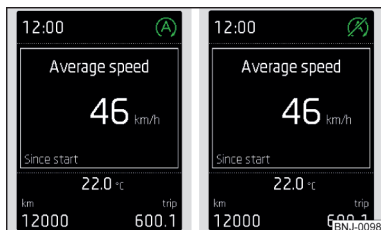


Fig. 106  
Indicatoarele de pe afișaj

### Autovehicule cu transmisie manuală

Motorul se **oprește** automat, de îndată ce autovehiculul se oprește complet, maneta schimbătorului de viteze se aduce în poziție de mers în gol și se eliberează pedala de ambreiaj.

Motorul **pornește** automat, de îndată ce se apasă pedala de ambreiaj.

### Autovehiculele cu cutie de viteze automată

Motorul se **oprește** automat de îndată ce autovehiculul se oprește complet și se acționează pedala de frână.

Motorul **pornește** automat, de îndată ce se relaxează pedala de frână.

### Condiții pentru funcționarea sistemului

Pentru funcționarea corectă a sistemului sunt necesare următoarele condiții de bază.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.
- ✓ La priza remorcii este racordată o remorcă, respectiv un alt accesoriu.

### Starea sistemului

La oprire se va afișa starea sistemului pe afișaj » fig. 106.

- (A) Motorul este oprit automat, la demarare are loc procesul de repornire automată.
- (OFF) Motorul nu este oprit automat.

La oprire nu are loc oprirea motorului, atunci când există de ex. următoarele motive.

- ▶ Nu s-a atins încă temperatura motorului necesară pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului.
- ▶ Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- ▶ Consumul de curent este prea ridicat.
- ▶ Capacitate ridicată de climatizare/încălzire (turația ridicată a ventilatorului, diferență mare între temperatura interioară prescrisă și reală).

Dacă, după oprirea automată a motorului, sistemul recunoaște faptul că funcționarea motorului este indispensabilă (de ex. după apășarea repetată a pedalei de frână), va avea loc pornirea automată a motorului.

Informații suplimentare cu privire la starea actuală a sistemului pot fi afișate pe ecranul Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

Dacă există o **perturbare a sistemului**, pe afișajul tabloului de instrumente se afișează un mesaj corespunzător. Solicitați asistența de specialitate a unui service.


### i Indicație


- Dacă, atunci când motorul s-a oprit automat, se desface centura șoferului sau se deschide portiera șoferului pentru mai mult de 30 de secunde, motorul trebuie pornit manual.
- Dacă un autovehicul cu **cutie de viteze automată** se deplasează cu o viteză mai mică (de exemplu în ambuteiaj) și se oprește după o acționare ușoară a pedalei de frână, atunci nu urmează nicio oprire automată a motorului. Prin apășarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.
- Nu are loc o oprire automată a motorului la autovehiculele cu **cutie de viteze automată**, dacă sistemul recunoaște o efectuare de manevră pe baza unui unghi de virare mare.

## Dezactivarea/activarea manuală a sistemului



Fig. 107  
Tasta pentru sistemul START-STOP

► Pentru **dezactivare/activare** apăsați butonul  » fig. 107.

Când sistemul este dezactivat, se aprinde în buton simbolul .

Dacă se dezactivează motorul, acesta se reactivează automat după decuplarea și cuplarea contactului.

### **Indicație**

Dacă sistemul dezactivează la motorul oprit automat, are loc procesul automat de pornire.

## Frâne și parcare


### **Introducere în temă**


În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Frâna de mână \_\_\_\_\_ 91

Parcarea \_\_\_\_\_ 91

**Uzura** frânelor depinde de condițiile de exploatare și de stilul de conducere. În aceste condiții mai grele (de ex. circulare în oraș, stil de conducere sportiv) dispuneți verificarea stării frânelor de către o unitate autorizată, chiar și între intervalele de service.



Efectul de frânare poate fi întârziat din cauza **frânelor umede, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare**. Frânele se curăță și se usucă prin frânare repetată » .

**Coroziunea** discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor este favorizată de duratele mari de staționare și de solicitarea redusă. Frânele se curăță prin frânare repetată » .

Înainte de a efectua o deplasare pe o **pantă lungă, respectiv pe o pantă abruptă**, reduceți viteza și cuplați în următoarea treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degreavează frânele. Dacă trebuie totuși frânat suplimentar, faceți asta la intervale de timp.

**Indicator frânare de urgență** - atunci când are loc o frânare maximă până la oprire, poate porni sistemul de avertizare de avarie, pentru a atenționa autovehiculele aflate în spate.

**Plăcuțele de frână noi** trebuie mai întâi să se „rodeze”, deoarece la început acestea nu asigură cel mai bun efect de frânare. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Un **nivel de lichid de frână** prea mic poate provoca **perturbări ale sistemului de frânare**, pe tabloul de instrumente se aprinde lampa de control  » [pagina 30](#),  *Instalația de frână*. Dacă lampa de control nu se aprinde și se percepe totuși lungirea distanței de frânare, se va adapta stilul de conducere în mod adecvat cauzei necunoscute a defecțiunii precum și efectului redus de frânare - se va solicita neîntârziat ajutorul unei unități specializate.

**Servofrâna** determină creșterea presiunii care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

### **ATENȚIE**

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. În caz contrar se poate ajunge la o limitare funcțională a servofrânei - există pericolul de accident!
- Nu acționați pedala de frână dacă nu trebuie să reduceți viteza autovehiculului. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, creșterea distanței de frânare și o uzură mai rapidă - există pericolul de accident!
- Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.
- Respectați recomandările privind plăcuțele de frână noi.
- La oprire și parcare trebuie activată ferm frâna de mână; în caz contrar autovehiculul se poate pune în mișcare - pericol de accident!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. În caz contrar poate apare supraîncălzirea frânei roților față - există pericolul de accident!

## Frâna de mână



Fig. 108  
Frâna de mână

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! de pe pagina 90.

Frâna de mână asigură autovehiculul împotriva deplasării nedorite, în timpul opririi sau parcării.

### Tragerea

➤ Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

### Desfacerea

- Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » fig. 108.
- Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul cuplat, se va aprinde lampa de control 🚗 din panoul de bord.

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare. Avertizarea de frână de mână devine activă atunci când are loc o deplasare mai lungă de cca. 3 secunde cu o viteză mai mare de 5 km/h.

### ! ATENȚIE

Eliberați complet frâna de mână trasă. O frână de mână eliberată doar parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Acest fapt poate influența în mod negativ funcționarea și durata de viață a instalației de frână - există pericol de accident!

## Parcarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi** ! de pe pagina 90.

Pentru oprire și parcare identificați un loc cu teren adecvat » !.

Efectuați acțiunile în vederea parcării numai în succesiunea prescrisă.

- Opriți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.
- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- Opriți motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză** sau **treapta de marșarier R**.
- Eliberați pedala de frână.

### ! ATENȚIE

- Componentele instalației de evacuare a gazelor arse se pot încălzi. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile ( ca de ex. iarbă uscată, frunze, combustibil vărsat etc.). - există pericol de incendiu și pot apărea accidente grave!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați niciodată nesupravegheate în autovehicul persoane care ar putea, de exemplu, să încuie autovehiculul sau să elibereze frâna - există pericolul de accident și accidentare!

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză	_____	91
Pedale	_____	92

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză

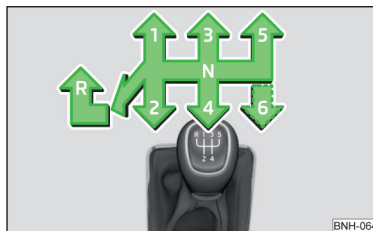


Fig. 109  
Schema de selectare

Pe schimbătorul de viteze este reprezentată schema de selectare a treptelor individuale de viteză » [fig. 109](#).

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 38](#).

Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

### Cuplarea treptei de marșarier

- ▶ Opriiți autovehiculul.
- ▶ Călcați până la limită pedala de ambreiaj.
- ▶ Aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția **N**.
- ▶ Apăsați maneta schimbătorului de viteze în jos, complet spre stânga și apoi spre înainte, în poziția **R** » [fig. 109](#).

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

### ! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - există pericol de accident sau de deteriorare!

### ! ATENȚIE

Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

### Pedale

Aționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului trebuie utilizat numai un covoraș (montat din fabrică sau din gama de accesorii originale ŠKODA) fixat în punctele de fixare corespunzătoare.

### ! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare al șoferului nu au voie să se afle obiecte, în caz contrar poate fi împiedicată utilizarea pedalelor - există pericolul de accident!

## Transmisia automată

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Selectarea poziției manetei selectorului de viteze	93
Blocarea schimbătorului de viteze	93
Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)	94
Demararea și conducerea	94

Transmisia automată efectuează o schimbare automată a treptelor, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație, de viteza de deplasare și de regimul de deplasare selectat.

Regimurile transmisiei automate sunt setate prin intermediul manetei selectorului de viteze.

### ! ATENȚIE

- Nu accelerați dacă, înainte de pornirea de pe loc, este selectată poziția selectorului de viteze pentru deplasarea înspre înainte - există pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în poziția **R** sau **P** - există pericolul de accident!
- Dacă autovehiculul trebuie să rămână pe loc cu motorul pornit în poziția selectată **D**, **S**, **R** sau Tiptronic, acesta trebuie asigurat împotriva rulării libere prin intermediul pedalei de frână sau a frânei de parcare. La turațiile de ralanti transmisia de putere nu se întrerupe complet - autovehiculul se târâște.
- La părăsirea autovehiculului, se va selecta întotdeauna poziția **P** a selectorului de viteze. În caz contrar, autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident.

### ! ATENȚIE

Dacă în timpul deplasării se dorește re poziționarea manetei selectorului de viteze din poziția **N** în poziția **D** / **S**, motorul trebuie să funcționeze la ralanti.

## Selectarea poziției manetei selectorului de viteze

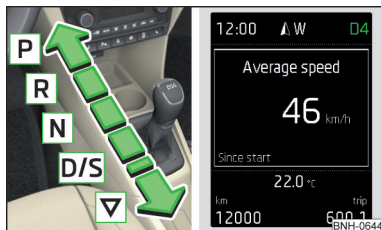


Fig. 110  
Maneta selectorului de viteze/Afișarea de pe ecran

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 92.

Prin deplasare, maneta selectorului de viteze poate fi adusă în una din următoarele poziții » fig. 110. În unele poziții trebuie apăsat butonul de blocare » pagina 93.

Când contactul este cuplat, pe afișaj se afișează regimul transmisiei, precum și treapta de viteză actual selectată » fig. 110.

- P** **Parcare** - poziția poate fi selectată numai când autovehiculul staționează. Angrenajele sunt blocate mecanic.
- R** **Treapta marșarier** - poziția poate fi selectată numai când autovehiculul staționează și cu motorul la turația de ralanti.
- N** **Neutru (poziția de mers în gol)** - transferul de putere asupra roților tractoare este întrerupt.
- D/S** **Deplasarea înainte / programul sport** - în poziția **S**, schimbarea treptelor are loc la turații mai ridicate ale motorului decât în regimul **D**  
▽ (poziție de revenire) - selectare între pozițiile **D** și **S**.

În regimul **D** sau **S**, treptele de deplasare înspre înainte se cuplează automat, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație, de viteza de deplasare și de regimul de deplasare selectat.

## Blocarea schimbătorului de viteze



Fig. 111  
Tasta de blocare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 92.

Maneta selectorului de viteze este blocată în regimul **P** și **N**, pentru ca regimul pentru deplasarea înainte să nu se selecteze din greșeală și autovehiculul să se pună în mișcare în acest fel.

Maneta selectorului de viteze se blochează numai cu autovehiculul staționat respectiv la viteze de până la 5 km/h.

Blocarea manetei selectorului de viteze se semnalizează prin aprinderea lămpii de control **!**.

### Eliberarea manetei selectorului de viteze din regimul P sau N

➤ Călcați până la limită pedala de frână și apăsați simultan tasta de blocare, în sensul săgeții **1** » fig. 111.

Pentru re poziționarea manetei selectorului de viteze din regimul **N** în **D/S** trebuie doar acționată pedala de frână.

Maneta selectorului de viteze nu se blochează la comutarea rapidă cu trecere prin poziția pentru regimul **N** (de exemplu, din **R** în **D/S**). Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat într-o acumulare de zăpadă. Dacă maneta selectorului de viteze se află pentru mai mult de 2 secunde în regimul **N**, iar pedala de frână nu este acționată, se activează blocarea schimbătorului de viteze.

Dacă maneta selectorului nu poate fi scoasă în modul uzual din poziția **P**, aceasta poate fi deblocată de urgență » pagina 154

### **i** Indicație

Pentru comutarea manetei selectorului din poziția **P** în poziția **D/S** sau invers, se va mișca rapid maneta selectorului de viteze. Astfel se împiedică selectarea din greșeală a regimului **R**, respectiv **N**.

## Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)



Fig. 112  
Selectorul de viteze

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 92.


Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze. Acest regim se poate selecta atât în staționare, cât și în timpul deplasării.

### Comutarea pe schimbare manuală prin intermediul manetei selectorului

➤ Apăsați selectorul de viteze din poziția **D/S** spre dreapta (spre stânga la autovehicule cu volan pe dreapta). Se păstrează dreapta de viteză cuplată.

### Schimbarea treptelor

➤ Pentru **cuplarea într-o treaptă de viteză superioară**, acționați maneta selectorului de viteze spre înainte  » fig. 112.

➤ Pentru **cuplarea într-o treaptă de viteză inferioară**, acționați maneta selectorului de viteze spre înapoi  » fig. 112.

Treapta de viteză actual selectată se afișează pe afișajul » fig. 110 la pagina 93.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » pagina 38.

La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului. În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

### Indicație

Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora.

## Demararea și conducerea

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 92.

### Pornirea de pe loc și oprirea temporară

- Apăsați pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- Porniți motorul.
- Apăsați butonul de blocare și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția dorită » pagina 93.
- Eliberați pedala de frână și accelerați.

La oprirea temporară (de exemplu în intersecții) nu trebuie selectat regimul **N**. Trebuie însă apăsată pedala de frână, pentru a asigura autovehiculul împotriva rularii.

### Accelerare maximă în timpul deplasării (funcție Kick-down)

La acționarea completă a pedalei de accelerație în modul pentru deplasare înainte se activează funcția Kick-down.

Schimbarea treptelor este adaptată în modul corespunzător, pentru a obține accelerarea maximă.

### ATENȚIE

O accelerare puternică poate duce (de ex. pe carosabil alunecos) la pierderea controlului asupra autovehiculului - există pericolul de accident!

## Rodajul motorului și conducerea economică

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Rodajul motorului	94
Sfaturi pentru conducerea economică	95
Funcția DriveGreen	95

### Rodajul motorului

Pe parcursul primilor 1500 km, stilul de conducere decide asupra calității procesului de rodare, când motorul este nou.

**Pe parcursul primilor 1000 km** nu solicitați motorul cu mai mult de 3/4 din turația maxim admisă a motorului și renunțați la tractarea unei remorci. ▶

În intervalul de **1000 până la 1500 km** solicitarea motorului poate fi crescută până la turația maxim admisă a motorului.

## Sfaturi pentru conducerea economică

Consumul de combustibil depinde de stilul de conducere, de starea carosabilului, de condițiile meteorologice și altele.

Pentru a conduce economic trebuie respectate următoarele indicații.

- ▶ Evitați accelerarea și frânarea neneesară.
- ▶ Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 38](#).
- ▶ Evitați accelerarea la maxim și vitezele ridicate.
- ▶ Reduceți funcționarea în gol a motorului.
- ▶ Evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- ▶ Asigurați presiunea corectă în anvelope » [pagina 139](#).
- ▶ Evitați balastul inutil.
- ▶ Demontați suportul pentru portbagaj de acoperiș înainte de a pleca la drum, dacă acesta nu este necesar.
- ▶ Mențineți consumatorii electrice porniți (de exemplu, încălzirea în scaune) nu mai atât timp cât este nevoie.
- ▶ Înainte de a porni sistemul de răcire aerisii scurt, nu utilizați sistemul de răcire cu geamurile deschise.
- ▶ Nu lăsați geamurile deschise atunci când vă deplasați cu viteză ridicată.

## Funcția DriveGreen

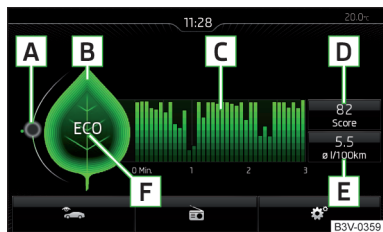


Fig. 113  
Afișaj pe displayul Infotainment

Funcția DriveGreen (în continuare doar DriveGreen) evaluează economicitatea deplasării pe baza informațiilor referitoare la modul de conducere.

DriveGreen poate fi afișată în Infotainment după cum urmează.

- ▶ Apăsăți butonul **(CAR)** de pe Infotainment și apoi, pe afișaj, suprafețele de comandă → DriveGreen.

### A Afișajul liniarității deplasării

Când se conduce într-o manieră fluidă, indicatorul se află pe centru (în apropiere punctului verde). La accelerări, indicatorul se deplasează în jos, la frânare în sus.

### B „Foaia verde”

Cu cât frunza este mai verde, cu atât mai economică este maniera de conducere. În caz de un stil de conducere mai puțin economic frunza nu este colorată verde respectiv este posibil să nu fie afișată deloc.

### C diagramă cu bară

Cu cât bara este mai înaltă, cu atât este mai economic stilul de conducere. Fiecare bară indică economicitatea deplasării în etape de 5 secunde, bara actuală se află în stânga.

### D evaluarea pe puncte (0 - 100)

Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este mai economic stilul de conducere. La apăsarea suprafeței de comandă funcții **D** se afișează o prezentare detaliată a evaluării economicității deplasării din ultimele 30 de minute.

Dacă deplasarea a durat mai puțin de 30 de minute, prezentarea evaluării va fi inclusă în datele deplasării anterioare (bare verde închis).

### E consumul mediu de combustibil de la pornire

La acționarea suprafeței de comandă funcții **E** se afișează o prezentare detaliată a consumului mediu de combustibil din ultimele 30 de minute.

Dacă deplasarea a durat mai puțin de 30 de minute, consumul mediu va fi inclus în datele deplasării anterioare (bare verde închis).

### F simboluri

Pe ecran pot fi afișate următoarele patru simboluri, care informează despre stilul de conducere actual.

**ECO** Mod economic de conducere

Viteza actuală are o influență negativă asupra consumului de combustibil.

Deplasarea nu este fluidă, conduceți preventiv

Recomandarea treptei de viteze

## Sfaturi pentru conducerea economică

La atingerea frunzei **B** sunt afișate sfaturi pentru conducerea economică.

### i Indicație

La resetarea memoriei pentru deplasările singulare „de la pornire” se resetează și consumul mediu **E**, precum și evaluarea deplasării **D**.

## Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații de conducere	96
Trecerea prin apă	96

### Indicații de conducere

Deplasați-vă doar pe străzile și pe terenurile care corespund parametrilor autovehiculului dumneavoastră » [pagina 165](#), *Datele tehnice*.

Șoferul este mereu responsabil pentru decizia pe care o ia în ceea ce privește capacitatea sa de a se deplasa în condițiile date.

#### ! ATENȚIE

- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza accidentarea pasagerilor și defecțiuni grave autovehiculului.
- Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate sub podeaua autovehiculului, se pot aprinde de la componentele fierbinți ale autovehiculului - Pericol de incendiu!

#### ! ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! La trecerea peste obiecte mai mari decât garda la sol a autovehiculului, acestea pot deteriora autovehiculul.
- Obiectele prinse sub podeaua autovehiculului trebuie îndepărtate cât mai repede posibil. Aceste obiecte pot provoca daune la autovehicul (de ex. la componentele sistemului de alimentare cu combustibil sau a sistemului de frânare).

## Trecerea prin apă

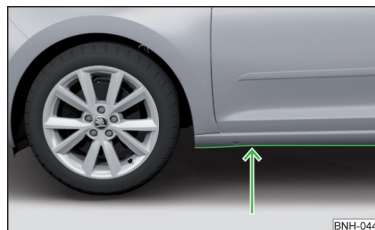


Fig. 114  
Nivelul maxim admis al apei la trecerile prin apă

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la trecerea prin apă (de ex. a străzilor inundate), trebuie respectate următoarele.

- Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei. Nivelul apei poate să ajungă maxim până la marginea inferioară a pragului » [fig. 114](#).
- Conduceți cu viteză maximă de pas, în caz contrar se poate forma un val în fața autovehiculului, care poate conduce la pătrunderea apei în sistemele autovehiculului (de ex. sistemul de aspirație a aerului în motor).
- Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.

#### ! ATENȚIE

- Urmarea pătrunderii apei în sistemele autovehiculului (de ex. în sistemul de aspirație a aerului în motor) pot fi daune grave la autovehicul!
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Nu traversați prin apă sărată, sarea poate provoca coroziune. Un autovehicul care a intrat în contact cu apa sărată se spală temeinic cu apă dulce.

## Sistemele de asistență

### Indicații cu caracter general

#### Introducere în temă

#### ATENȚIE

- Sistemele de asistență servesc doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru condusul autovehiculului.
- Siguranța mărită, precum și protecția mărită a pasagerilor oferite de sistemele de asistență nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.
- Sistemele de asistență sunt supuse limitărilor de ordin fizic și a celor condiționate de sistem. Din acest motiv, șoferul poate percepe anumite reacții ale sistemului în anumite situații ca fiind nedorite sau întârziate. De aceea trebuie să fiți mereu atent și pregătit să interveniți!
- Activați, dezactivați și reglați sistemele de asistență numai astfel încât să aveți în orice situație din trafic controlul total deplin asupra autovehiculului - Există pericol de accidente!

## Sistemele de frână și de stabilizare

#### Introducere în temă


În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Controlul electronic al stabilității (ESC)	97
Sistemul de antiblocare (ABS)	97
Reglarea momentului motor (MSR)	97
Controlul tracțiunii (ASR)	98
Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	98
Sistemul de asistență la frânare (HBA)	98
Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)	98
Frâna pentru coliziuni multiple (MCB)	99
Stabilizarea remorcii (TSA)	99

Dacă nu se menționează altceva, sistemele de frână și de stabilizare se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Semnalarea defectelor este descrisă în capitolul » [pagina 29](#), *Lămpi de control*.


#### ATENȚIE

Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 97](#),  în capitolul *Introducere în temă*.

### Controlul electronic al stabilității (ESC)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 97.**

Sistemul ESC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului în situații limită ale dinamicii de deplasare (de ex. la începutul derapării autovehiculului) prin frânarea individuală a roților, reușind astfel să mențină direcția de deplasare dorită.

În timpul unei intervenții ESC, lampa de control  de pe panoul de bord se aprinde intermitent.

### Sistemul de antiblocare (ABS)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 97.**

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o mișcare pulsatorie a pedalei de frână care este însoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminuați presiunea din frână.

### Reglarea momentului motor (MSR)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 97.**

MSR împiedică tendința de blocare a roților tractoare la schimbarea în jos a treptelor sau în cazul în care accelerația este redusă brusc (de ex. pe carosabil acoperit cu gheață sau alunecos din orice altă privință).

În cazul în care roțile tractoare se blochează este mărită automat turația motorului. Astfel este redus efectul frânei de motor iar roțile se pot învârti din nou liber.

## Controlul tracțiunii (ASR)



Fig. 115  
Tastele sistemului ASR

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 97.

ASR împiedică patinarea roților punții antrenate. ASR reduce forța de antrenare transferată pe roțile care patinează. Astfel se facilitează, de exemplu, deplasarea pe carosabil cu aderență redusă.

În timpul unei intervenții ASR, lampa de control de pe panoul de bord luminează intermitent.

**Activarea/dezactivarea ASR** poate fi realizată într-unul din următoarele moduri, în funcție de dotare.

- ▶ În Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*.
- ▶ Prin apăsarea butonului » fig. 115.

La **dezactivare**, pe panoul de bord **se aprinde** lampa de control și pe ecranul panoului de bord se afișează un mesaj corespunzător.

La **activare**, pe panoul de bord **se stinge** lampa de control și pe ecranul panoului de bord se afișează un mesaj corespunzător.

În mod normal, ASR-ul trebuie să fie întotdeauna activ. Este bine să dezactivați sistemul de exemplu numai în următoarele situații.

- ▶ La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.
- ▶ La deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren foarte necompactat.
- ▶ „Eliberarea” autovehiculului blocat.

## Blocarea electronică a diferențialului (EDS)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 97.

EDS împiedică patinarea roții respective a punții antrenate. EDS frânează roata care eventual patinează și transmite forța de tracțiune pe cealaltă roată de tracțiune. Astfel se facilitează deplasarea pe carosabil cu aderență variabilă a roților individuale ale punții antrenate.

Pentru ca frânele roții frânate să nu se încălzească prea tare, EDS-ul se deconectează automat. Imediat ce frâna s-a răcit, are loc reactivarea automată a EDS.

## Sistemul de asistență la frânare (HBA)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 97.

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

## Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 97.

HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără ca autovehiculul să alunece la vale.

Autovehiculul continuă să fie frânat de către sistem pentru încă circa 2 secunde după eliberarea pedalei de frână.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe.

## Frâna pentru coliziuni multiple (MCB)

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 97.

MCB servește la frânarea și stabilizarea autovehiculului în urma unei coliziuni, prin intervenții automate de frânare. Astfel se reduce riscul unei coliziuni succesive datorită deplasării necontrolate a autovehiculului.

Intervențiile automate de frânare pot fi efectuate numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.

- ✓ S-a ajuns la o coliziune frontală, laterală și din spate de o anumită amploare.
- ✓ Viteza de coliziune a fost de peste 10 km/h.
- ✓ Frânele, ESC, precum și alte instalații electrice necesare rămân în stare de funcționare după coliziune.
- ✓ Nu se acționează pedala de accelerație.

## Stabilizarea remorcii (TSA)

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 97.

TSA servește la stabilizarea remorcii în situații în care se ajunge la balansarea remorcii și ulterior la balansarea întregului ansamblu autovehicul/remorcă.

TSA frânează separat roțile autovehiculului tractor, pentru a amortiza mișcarea de balans a întregului ansamblu autovehicul/remorcă.

Pentru o funcționare TMC corectă sunt necesare următoarele condiții de bază.

- ✓ Dispozitivul de tractare a fost livrat din fabricație sau a fost achiziționat din Accesorii Originale ŠKODA.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ ASR este activat.
- ✓ Viteza este mai mare de 60 km/h.

Informații suplimentare » [pagina 112](#), *Dispozitivul de tractare și remorca*.

## Sistemul de asistență la parcare (ParkPilot)


 **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	100
Afișajul de pe ecranul Infotainment	101
Activare/dezactivare	101
Activarea automată a sistemului la deplasarea înainte	102

Sistemul de asistență la parcare (denumit în continuare doar sistem) atrage atenția în timpul efectuării manevrelor de parcare, asupra obstacolelor din vecinătatea autovehiculului, prin intermediul semnalelor acustice, respectiv prin intermediul afișării de pe afișajul Infotainment.

### ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 97](#),  în capitolul *Introducere în temă*.
- Este posibil ca persoane sau obiecte care se deplasează să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcămintei, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. Există pericolul ca astfel de persoane sau obiecte să nu poată fi sesizate de către senzorii sistemului.
- Sursele sonore externe pot brui semnalele senzorilor sistemului. Există pericolul ca obstacolele să nu poată fi sesizate de către senzorii sistemului.
- Înainte de efectuarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, stâlpi subțiri ș.a. Este posibil ca acest obstacol să nu fie neapărat recunoscut de senzorii sistemului.

### ATENȚIE

- Mențineți senzorii sistemului » [fig. 116 la pagina 100](#) curați, fără zăpadă sau gheață și nu îi acoperiți cu niciun fel de obiecte, pentru a nu limita funcționarea sistemului.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, vapori de apă, temperaturi foarte reduse/foarte ridicate ș. a.), funcționarea sistemului poate fi influențată - „recunoașterea incorectă a obstacolelor”.
- Accesorii montate suplimentar în partea din spate a autovehiculului (de ex. suportul pentru biciclete) pot afecta negativ funcționarea sistemului.

## Modul de funcționare

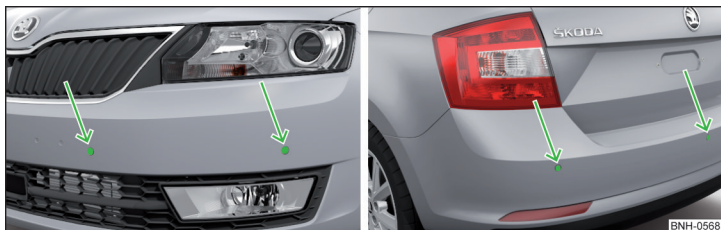


Fig. 116 Locul de amplasare al senzorilor de pe partea stângă a autovehiculului: față/spate

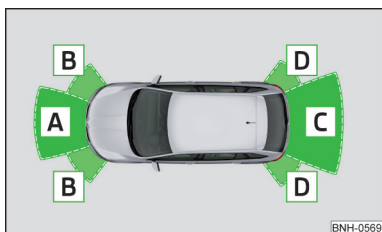


Fig. 117  
Zonele supuse sesizării și raza de acțiune a senzorilor

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 99.

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii cu ultrasunete se găsesc în bara de protecție spate, respectiv și în bara de protecție față, în funcție de dotarea autovehiculului » fig. 116.

În funcție de dotare, pot exista următoarele variante de sistem » fig. 117.

- Varianta 1: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele **C**, **D**.
- Varianta 2: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele **A**, **B**, **C**, **D**.

## Raza de acțiune aproximativă a senzorilor (în cm)

Zona » fig. 117	Varianta 1 (3 senzori)	Varianta 2 (7 senzori)
<b>A</b>	-	120
<b>B</b>	-	60
<b>C</b>	160	160
<b>D</b>	60	60

### Semnalele acustice

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **În acest moment nu continuați deplasarea în direcția obstacolului!**

Semnalele acustice pot fi setate în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Regimul de tractare

În regimul de tractare, respectiv în cazul unui alt accesoriu conectat la priza remorcii sunt active numai zonele **A** și **B** » fig. 117 ale sistemului.

### **i** Indicație

Semnalele sonore pentru recunoașterea obstacolelor din față sunt mai puternic reglate din fabricație decât cele pentru recunoașterea obstacolelor din spate.

## Afișajul de pe ecranul Infotainment

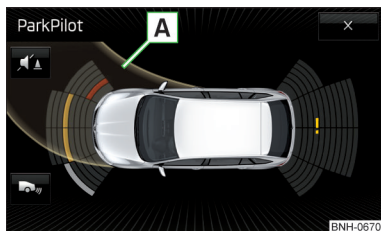


Fig. 118  
Indicatoarele de pe afișaj

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 99.

### Suprafețe de comandă funcții și avertizări » fig. 118

**A** Reprezentarea carosabilului.

✕ / ↶ În funcție de tipul de Infotainment: Dezactivarea afișajului sistemului de asistență la parcare.

🔊 / 🔊 Dezactivarea/Activarea semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare.

📷 Comutarea la camera retrovizoare.

🔴 În zona de coliziune se află un obstacol (distanța până la obstacol este mai mică de 30 cm). 🛑 Nu continuați deplasarea în direcția obstacolului!

🟡 Pe traseul de deplasare se află un obstacol (distanța până la obstacol este mai mare de 30 cm).

☐ În afara traseului de deplasare se află un obstacol (distanța până la obstacol este mai mare de 30 cm).

! Defecțiune în sistem (nu se afișează obstacolele).

### Afișarea carosabilului

Afișarea carosabilului **A** » fig. 118 prezintă carosabilul pe care s-ar deplasa autovehiculul menținând volanul în poziția respectivă și în funcție de poziția schimbătorului de viteze/manetei selectorului de viteze.

Dacă schimbătorul de viteze se află în poziția neutră resp. maneta selectorului în poziția **N**, se afișează carosabilul din față.

## Activare/dezactivare



Fig. 119  
Tasta de sistem (varianta 2)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 99.

### Activarea

Activarea sistemului are loc prin cuplarea treptei marșarier, la autovehiculele cu **varianta 2** de asemenea, prin apăsarea butonului **P** » fig. 119.

La activare se emite un semnal acustic iar pe buton se aprinde simbolul **P**.

### Dezactivarea

La autovehiculele cu **varianta 1** sistemul se dezactivează prin decuplarea treptei de marșarier.

La autovehiculele cu **varianta 2**, sistemul se dezactivează prin apăsarea butonului **P** sau automat la o viteză mai mare de 15 km/h (simbolul **P** din buton se stinge).

### Afișarea unei defecțiuni

Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalată în mod suplimentar prin aprinderea intermitentă a simbolului **P** de pe tastă. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### i Indicație

Sistemul se poate activa cu butonul **P** numai la o viteză mai mică de 15 km/h.

## Activarea automată a sistemului la deplasarea înainte



Fig. 120  
Ecranul Infotainment: afișare la activarea automată

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 99.**

Activarea automată a sistemului are loc la deplasarea înainte cu o viteză mai mică de 10 km/h, când autovehiculul se apropie de un obstacol.

După activare, în zona stângă a afișajului Infotainment se afișează următoarele » fig. 120.

Semnale acustice se emit începând de la o distanță de aproximativ 50 cm față de obstacol.

Afișarea automată poate fi activată/dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

## Camera retrovizoare

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare \_\_\_\_\_ 103

Linii de orientare și suprafețe de comandă funcții \_\_\_\_\_ 103

Camera retrovizoare (denumită în continuare numai sistem) îl ajută pe șofer la parcare și efectuarea manevrelor, prin afișarea zonei din spatele autovehiculului pe afișajul Infotainment (denumit în continuare numai afișaj).

### ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 97](#), ! în capitolul *Introducere în temă*.
- Camera nu are voie să fie murdară sau acoperită, în caz contrar funcționarea sistemului poate fi afectată în mod serios - există pericolul de accident. Informații privind curățarea » [pagina 124](#), *Îngrijirea exteriorului autovehiculului*.

### ! ATENȚIE

- Imaginea camerei este distorsionată, diferă față de imaginea reală. Din acest motiv indicațiile de pe afișaj sunt adecvate numai condiționat pentru a aprecia distanța față de autovehiculele care circulă din spate.
- Unele obiecte (ca de pildă stâlpii subțiri, gardurile din plasă de sârmă, grătarele sau denivelările din carosabil) pot să nu fie suficient de bine vizibile, datorită rezoluției pe care o are afișajul.
- În cazul unei coliziuni, respectiv unei deteriorări a părții din spate a autovehiculului, este posibil să se deplaseze camera video din poziția ei corectă. În acest caz trebuie să dispuneți verificarea sistemului de către o unitate autorizată.

### i Indicație

Camera trebuie să fie prevăzută cu un sistem de curățare » [pagina 61](#). Stropirea are loc automat, la stropirea lunetei.

## Modul de funcționare

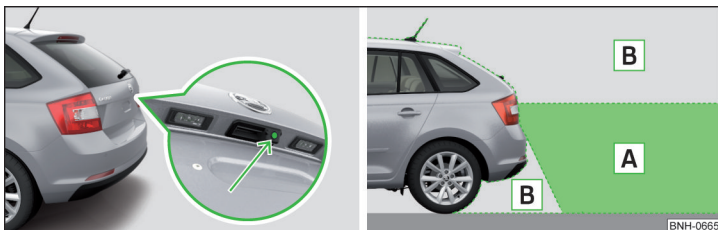


Fig. 121 Locul de amplasare al camerei / zona scanată din spatele autovehiculului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 102.

Camera pentru recunoașterea zonei din spatele autovehiculului este amplasată în mânerul capotei portbagajului » fig. 121.

**Zona din spatele autovehiculului » fig. 121**

**A** Zona de recunoaștere a camerei video

**B** Suprafața din exteriorul zonei de recunoaștere a camerei video

Sistemul îl poate ajuta pe șofer la parcare și la efectuarea manevrelor, în următoarele condiții.

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Este cuplată treapta marșarier.<sup>1)</sup>
- ✓ Capota portbagajului este complet închisă.
- ✓ Viteza de deplasare este de sub 15 km/h.
- ✓ Zona din spatele autovehiculului este vizibilă clar.
- ✓ Zona de parcare/manevrare se vede bine și este dreaptă.

### **i** Indicație

- Afișarea de pe afișaj poate fi întreruptă prin acționarea tastei simbol **P** » fig. 119 la pagina 101.
- După decuplarea treptei de marșarier are loc afișarea automată a sistemului de asistență la parcare (variante 2, 3) » pagina 100.

<sup>1)</sup> Zona din spatele autovehiculului mai poate fi redată timp de câteva secunde după decuplarea treptei de marșarier.

## Linii de orientare și suprafețe de comandă funcții

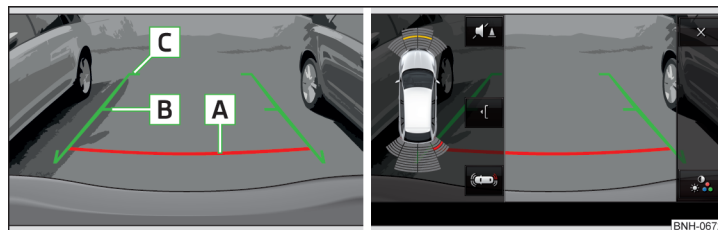


Fig. 122 Ecranul Infotainment: Linii de orientare / suprafețe de comandă funcții

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 102.

Pe afișaj, împreună cu zona supravegheată din spatele autovehiculului, se afișează și linii de orientare.

**Distanța liniilor de orientare din spatele autovehiculului » fig. 122**

**A** Distanța este de aproximativ 40 cm (limită de distanță de siguranță).

**B** Distanța este de aproximativ 100 cm.

**C** Distanța este de aproximativ 200 cm.

Distanța poate varia în funcție de nivelul de încărcare a autovehiculului precum și de înclinația carosabilului.

Distanța dintre liniile laterale corespunde aproximativ lățimii autovehiculului, inclusiv oglinzile exterioare.

**Suprafețe de comandă funcții » fig. 122**

**x** / **↔** În funcție de tipul de Infotainment: Dezactivarea afișării zonei din spatele autovehiculului

**🔊** Setările afișajului - luminozitate, contrast, culoare

**🔊 / 🔊** Dezactivarea/Activarea semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare

< / > Decuplarea/cuplarea afișării micșorate a sistemului de asistență la parcare

Comutarea pe afișarea sistemului de asistență la parcare

### ATENȚIE

Obiectele afișate pe afișaj pot fi mai apropiate sau mai îndepărtate decât par. Această situație se întâmplă în special în următoarele cazuri.

- Obiecte aflate în fața autovehiculului (de exemplu, partea posterioară a unui camion, și similar).
- La deplasarea de pe o suprafață orizontală, pe o rampă sau pe o pantă.
- La deplasarea din pantă sau din rampă pe o suprafață orizontală.

## Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare \_\_\_\_\_ 104

Descrierea modului de operare \_\_\_\_\_ 105

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține viteza setată, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație. Starea în care GRA menține viteza, se denumește în cele ce urmează drept **Menținere**.

### ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 97](#), în capitolul *Introducere în temă*.
- După acționarea pedalei de ambreiaj nu are loc o întrerupere a menținerii! Dacă, de exemplu, se cuplează o altă treaptă de viteză și se eliberează pedala de ambreiaj, menținerea continuă.

## Modul de funcționare

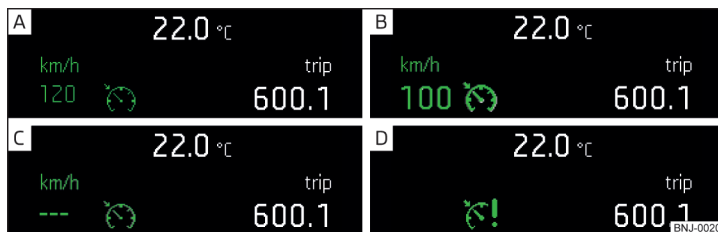


Fig. 123 Afșișaj MAXI DOT: Exemple de afișări de stare a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA)

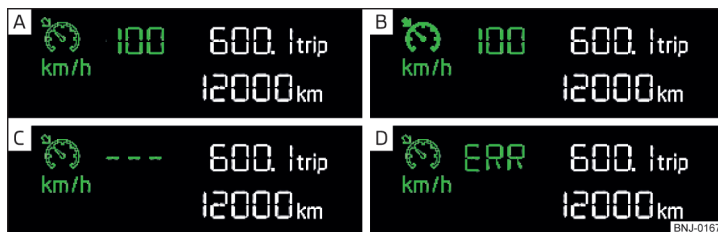


Fig. 124 Afșișajul segment: Exemple de afișări de stare a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 104.

Afișajele de stare ale GRA » fig. 123, » fig. 124

- A Viteza este setată, însă reglarea nu este activă.
- B Reglarea activă.
- C Nu este setată nicio viteză.
- D Defecțiune de sistem - solicitați asistența din partea unei unități autorizate.

Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ GRA este activat.
- ✓ La autovehiculele cu transmisie manuală este cuplată treapta a 2-a de viteză, sau o treaptă superioară.

- ✓ La autovehiculele cu **cutie de viteze automată**, maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **D/S** sau în poziția Tiptronic.
- ✓ Viteza actuală este mai mare de 20 km/h.

Acest lucru se întâmplă totuși numai măsura în care este permis de puterea motorului sau efectul de frânare al motorului.

### ! ATENȚIE

Dacă puterea motorului, respectiv efectul de frânare al motorului nu sunt suficiente pentru a menține viteza setată, preluați operarea pedalei de accelerație și de frână!

## Descrierea modului de operare

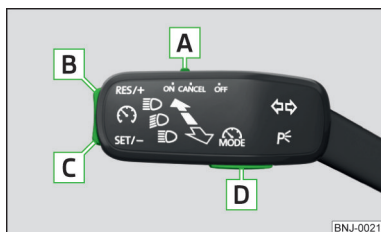


Fig. 125  
Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 104.

### Prezentare generală a elementelor de operare a GRA » fig. 125

- A ON** Activarea GRA (menținere inactivă)
- CANCEL** Întreruperea reglării (poziție amortizată)
- OFF** Dezactivarea GRA (ștergerea vitezei setate)
- B RES/+** Reluarea menținerii<sup>a)</sup>/creșterea vitezei
- C SET/-** Pornirea menținerii/reducerea vitezei
- D MODE** Comutarea între GRA și limitatorul de viteză

<sup>a)</sup> Dacă nu este setată nicio viteză, atunci se preia viteza curentă.

După pornirea reglării, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) setează autovehiculul la viteza curentă, în panoul de bord se aprinde lampa de control

**Întreruperea automată a menținerii** are loc atunci când apare unul din evenimentele următoare.

- ▶ Se acționează pedala de frână.
- ▶ La intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frânare (de exemplu, ESC).
- ▶ La o declanșare a airbagului.
- ▶ Prin acționarea tastei **D**.

### ! ATENȚIE

- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.
- Menținerea poate fi reluată numai dacă viteza setată nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.

### i Indicație

- În timpul menținerii, viteza poate fi crescută prin acționarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.
- Prin acționarea tastei **D** în timpul reglării, funcția se întrerupe și se activează limitarea vitezei.

## Limitatorul de viteză

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	106
Descrierea modului de operare	106

Limitatorul de viteză limitează viteza maximă de deplasare la limita de viteză setată.

Această limită poate fi depășită numai dacă se apasă complet pedala de accelerație.

Starea în care limitatorul de viteză supraveghează o posibilă depășire a limitei de viteză setate se numește în cele ce urmează **Reglare**.

### ! ATENȚIE

Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » pagina 97, ! în capitolul *Introducere în temă*.

## Modul de funcționare

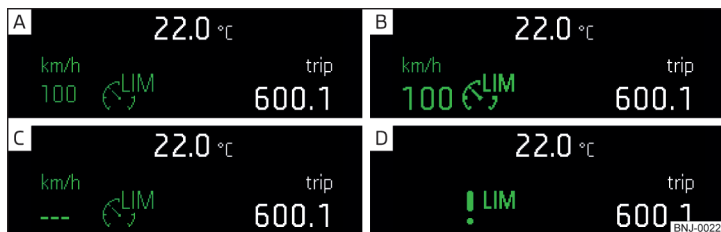


Fig. 126 Afişaj MAXI DOT: Exemple de afişări de stare ale limitatorului de viteză

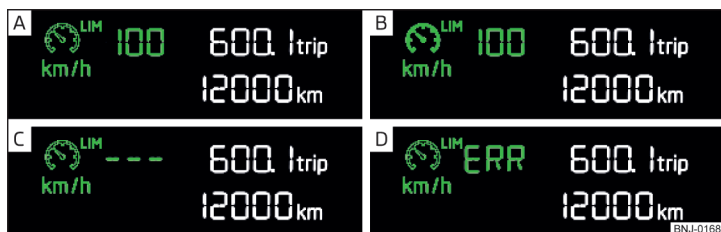


Fig. 127 Afişajul segment: Exemple de afişări de stare ale limitatorului de viteză

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 105.

Afişajele de stare ale limitatorului de viteză » fig. 126, » fig. 127

- A** Viteza este setată, însă reglarea nu este inactivă.
- B** Reglarea activă.
- C** Nu este setată nicio limită de viteză.
- D** Defecțiune de sistem - solicitați asistența din partea unei unități autorizate.

### Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ Limitatorul de viteză este activat.
- ✓ Viteza actuală este mai mare de 30 km/h.

## Descrierea modului de operare

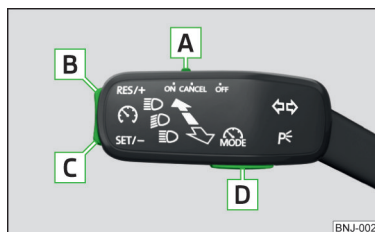


Fig. 128 Elementele de comandă ale limitatorului de viteză

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 105.

Prezentare generală a elementelor de operare ale limitatorului de viteză » fig. 128

- A ON** Activare GRA (condiție necesară pentru activarea limitatorului de viteză)  
Pentru activarea limitatorului de viteză, se reglează comutatorul pe poziția **ON** apoi se acționează tasta **D**.
- CANCEL OFF** Întreruperea reglării (poziție amortizată)  
Dezactivarea limitatorului de viteză (ștergerea limitei setate)
- B RES/+** Reluarea reglării<sup>a)</sup> /mărirea vitezei - apăsare (în pași de 1 km/h), menținere apăsată (în pași de 10 km/h)
- C SET/-** Inițierea reglării / reducerea vitezei - apăsare (în pași de 1 km/h), menținere apăsată (în pași de 10 km/h)
- D MODE** Comutarea între GRA și limitatorul de viteză

<sup>a)</sup> Dacă nu este setată nicio limită de viteză, atunci se setează viteza curentă ca limită de viteză.

La pornirea reglării se memorează viteza curentă ca și limită de viteză iar în panoul de instrumente se aprinde lampa de control .

### Depășirea limitei de viteză în timpul reglării

Dacă în timpul reglării este necesară o depășire a limitei de viteză (de exemplu la depășire), se va apăsa complet pedala de accelerație.

La depășirea limitei de viteză (de ex. la coborârea unei pante) se emite un semnal acustic și se aprinde intermitent lampa de control din panoul de bord.

Reglarea se reia din nou de îndată ce viteza a scăzut sub limita setată. ▶



## Modul de funcționare

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 107.**

Asistarea din partea sistemului se realizează în modul următor.

- ▶ Atrage atenția cu privire la o distanță periculoasă față de autovehiculul care circulă în față.
- ▶ Avertizează cu privire la o coliziune iminentă.
- ▶ Sprijină în cazul unei frânări declanșate de șofer.
- ▶ Dacă șoferul nu reacționează la pericolul recunoscut, se declanșează o frână automată.

Sistemul poate lucra numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.

- ✓ Sistemul este activat.
- ✓ ASR-ul este activat » [pagina 98](#).
- ✓ Autovehiculul circulă spre înainte cu o viteză mai mare de 5 km/h.

### Indicație

Sistemul poate fi afectat negativ sau indisponibil, de exemplu la o deplasare în curbe „strânse” sau la o intervenție a ESC » [pagina 97](#).

## Avertizarea distanței

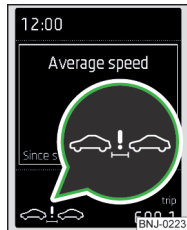


Fig. 130  
Afișajul panoului de bord: Avertizare de distanță

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 107.**

Afișarea avertizării de distanță se realizează la autovehiculele cu afișaj MAXI DOT.

Dacă se reduce distanța de siguranță față de autovehiculul care se deplasează în față, se aprinde pe afișaj lampa de avertizare » [fig. 130](#).

**Măriți imediat distanța, dacă este posibil, respectând situația din trafic actuală!**

Distanța la care se afișează avertizarea depinde de viteza actuală a autovehiculului.

Avertizarea poate avea loc într-o plajă de viteze de la aproximativ 60 km/h până la 210 km/h.

## Avertizarea și frânarea automată



Fig. 131  
Afișajul panoului de bord: Preavertizare, resp. frânare de urgență la o viteză redusă

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 107.**

### Frânarea de urgență la viteză redusă

În cazul în care există pericolul de coliziune în plaja de viteze de la aprox. 5 km/h până la 30 km/h, sistemul va iniția o frânare automată.

La frânarea automată, se aprinde pe ecran lampa de control » [fig. 131](#).

### Preavertizarea

Dacă sistemul recunoaște un pericol de coliziune, se aprinde pe afișaj lampa de control » [fig. 131](#) și se emite un semnal acustic.

Afișarea de preavertizare poate avea loc în următoarele situații.

- ▶ În cazul unei coliziuni cu un obstacol aflat în mișcare, într-o plajă de viteze de la aproximativ 30 km/h, până la 210 km/h.
- ▶ În caz de pericol de coliziune cu un obstacol fix, într-o plajă de viteze de deplasare de la aproximativ 30 km/h, până la 85 km/h.

**În cazul afișării unei preavertizări se va acționa pedala de frână sau se va evita obstacolul!**

### Avertizarea acută

Dacă șoferul nu reacționează la preavertizare, în cazul riscului de coliziune cu un obstacol în mișcare, sistemul produce automat o smucitură de frânare scurtă, prin intermediul unei intervenții active de frânare, pentru a avertiza din nou asupra pericolului unei posibile coliziuni.

### Frânarea automată

Dacă șoferul nu reacționează la avertizarea acută, sistemul începe să frâneze automat autovehiculul.

În cazul intervențiilor automate asupra frânelor, presiunea în instalația de frânare crește și pedala de frână nu poate fi acționată prin cursa normală a pedalei.

Acțiunile automate de frânare pot fi întrerupte prin acționarea pedalei de ambreiaj sau prin mișcarea volanului.

### Sprrijinirea frânării

Dacă șoferul frânează insuficient în cazul unui pericol de coliziune iminentă, sistemul mărește automat forța de frânare.

Sprrijinirea frânării se realizează numai atâta timp cât pedala de frână se apasă puternic.

### Dezactivarea/activarea



Fig. 132 Tastă/roțiță: la maneta de comandă/la volanul multifuncțional

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 107.

Sistemul se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Sistemul se dezactivează numai în situații excepționale .

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT, sistemul poate fi dezactivat/activat în meniul principal pagina 42, *Opțiunea de meniu Asistenți*.

### Dezactivarea/activarea la autovehiculele cu afișaj segment

Tastă fig. 132	Acțiunea	Funcționarea
	Menținere sus/jos	Afișarea opțiunii de meniu Front Asistent
	Apăsare	Dezactivarea/activarea sistemului

### Dezactivarea/activarea la autovehiculele cu volan multifuncțional

Tastă/roțiță de reglare fig. 132	Acțiunea	Funcționarea
	Apăsare	Afișarea opțiunii de meniu Front Asistent
	Apăsare	Dezactivarea/activarea sistemului

### Dezactivarea/activarea și setarea în Infotainment

În Infotainment se poate dezactiva/activa întregul sistem, respectiv funcțiile de preavertizare și avertizarea de distanță *Manualul de utilizare Infotainment*.

În cazul în care funcția de avertizare de distanță a fost dezactivată înainte de decuplarea contactului, aceasta rămâne dezactivată în continuare după cuplarea contactului.

### ATENȚIE

În următoarele situații Front Asistent ar trebui dezactivat, din rațiuni de siguranță.

- Când autovehiculul este tractat.
- Când autovehiculul se află pe un stand de verificare cu role.
- Dacă a avut loc o avertizare nejustificată, respectiv o intervenție a sistemului.
- La manipularea autovehiculului pe un tren de marfă, pe un feribot pentru autovehicule ș.a.

### Anomalii în funcționare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 107.

Dacă sistemul nu este disponibil dintr-un motiv necunoscut, pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul corespunzător.

## Senzor acoperit/murdar

Dacă senzorul este murdar sau acoperit, este afișat un mesaj cu privire la faptul că senzorul nu are vizibilitate. Curățați senzorul, respectiv îndepărtați obstacolul perturbator » [fig. 129 la pagina 107](#).

## Sistemul nu este disponibil

Dacă sistemul nu este momentan disponibil, se afișează un mesaj cu privire la indisponibilitate. Opriiți autovehiculul, opriiți și reporniți motorul. Dacă sistemul continuă să nu fie disponibil, solicitați asistența unei unități de service.

## Recunoașterea stării de oboseală

Recunoașterea stării de oboseală (denumită în continuare doar sistem) recomandă șoferului să facă o pauză atunci când, pe baza comportamentului de conducere, pot fi sesizate reacții de oboseală ale șoferului.

Sistemul evaluează comportamentul de conducere la viteze de 65-200 km/h, de la începutul deplasării. Dacă în timpul deplasării se ajunge la modificări în comportamentul de conducere, care sunt evaluate de către sistem drept posibile reacții de oboseală, atunci se emite o recomandare de pauză.

### Condiții în care are sistemul recunoaște o pauză în deplasare

- ▶ Se oprește și se decuplează contactul.
- ▶ Se oprește, se scoate centura de siguranță și se deschide portiera șoferului.
- ▶ Se efectuează o oprire timp de mai mult de 15 minute.


Dacă nu se îndeplinește niciuna dintre aceste condiții sau dacă nu se modifică comportamentul de conducere, atunci în interval de 15 minute sistemul mai emite încă o dată o recomandare de pauză.

Sistemul poate fi activat/dezactivat în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

### Recomandare pauze

Pe ecranul panoului de bord apare pentru câteva secunde simbolul  și un mesaj referitor la oboseala detectată. Suplimentar se emite un semnal acustic.

## ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 97](#),  în capitolul *Introducere în temă*.
- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru capacitatea de conducere. Nu conduceți niciodată când vă simiți obosit.

## ! ATENȚIE (continuare)

- Sistemul nu poate recunoaște toate cazurile în care este necesară o pauză.
- Pe parcursul deplasărilor pe distanțe lungi trebuie astfel planificate pauze suficiente de lungi.
- La așa numita ațipire nu are loc nicio avertizare din partea sistemului.

## 1 Indicație

- În anumite situații de deplasare, sistemul poate evalua greșit comportamentul de conducere și poate astfel emite în mod eronat o recomandare de pauză (de exemplu, în cazul unui stil de conducere sportiv, în condiții climaterice nefavorabile sau pe carosabil accidentat).
- Sistemul este prevăzut mai ales pentru utilizarea pe autostrăzi.

## Supravegherea presiunii în anvelope

### Introducere în temă



În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memorarea valorilor presiunii în anvelope \_\_\_\_\_ 111

Memorarea valorilor presiunii în anvelope și afișarea în Infotainment \_\_\_\_\_ 111


Memorarea valorilor de presiune în anvelope prin intermediul tastei \_\_\_\_\_ 111

Supravegherea presiunii în anvelope (în cele ce urmează numai sistem) supraveghează presiunea din anvelope în timpul deplasării.


La o modificare a presiunii în anvelope se aprinde lampa de control  din panoul de bord și se emite un semnal acustic » [pagina 33](#),  *Presiunea în anvelope*.

Sistemul numai atunci poate funcționa corect, dacă presiunea din anvelope corespunde celei prevăzute și aceste valori ale presiunii sunt memorate în sistem.


## ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 97](#),  în capitolul *Introducere în temă*.
- Șoferul este răspunzător întotdeauna pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. Presiunea în anvelope trebuie verificată regulat » [pagina 139](#).
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă.

## Memorarea valorilor presiunii în anvelope

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 110.

Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate întotdeauna în sistem, dacă există unul din evenimentele următoare.

- ▶ Modificarea presiunii în anvelope.
- ▶ Înlocuirea uneia sau a mai multor roți.
- ▶ Modificarea poziției unei roți pe autovehicul.
- ▶ Aprinderea lămpii de control  din panoul de bord.

Memorarea valorii presiunii în anvelope s-a realizat, în funcție de echipare, fie în Infotainment, fie prin apăsarea tastei.

### ATENȚIE

Înainte de memorarea valorilor de presiune anvelopele trebuie umflate cu presiunea prevăzută » pagina 139. În cazul memorării unor valori de presiune incorecte, este posibil ca sistemul să nu avertizeze nici în caz de o presiune prea redusă.

### ATENȚIE

Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate la fiecare 10.000 km sau 1 dată pe an, pentru asigurarea funcționării corecte a sistemului.

## Memorarea valorilor presiunii în anvelope și afișarea în Infotainment

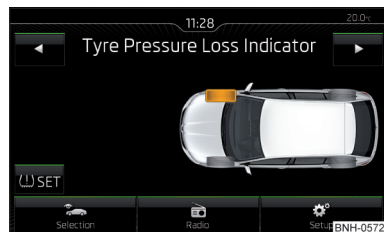






Fig. 133  
Tasta pentru memorarea valorii presiunii/exemplu de indicator de pe afișaj: sistemul atrage atenția asupra unei modificări a presiunii anvelopei din dreapta față

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 110.

- ▶ Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- ▶ Cuplați contactul și porniți Infotainment.

- ▶ Apăsați butonul  de pe Infotainment și apoi, pe afișaj, suprafețele de comandă  → Stare autovehicul.
- ▶ Cu ajutorul suprafețelor de comandă funcții <> selectați punctul de meniu *Indic. sist. cont. pres. anv.*
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții  SET » fig. 133.

În continuare urmați indicațiile afișate pe afișaj.

Un mesaj de pe afișaj informează cu privire la memorarea valorilor presiunii în anvelope.

### Indicație


Când lampa de control luminează  în panoul de bord, pe Infotainment se poate afișa anvelopa afectată » fig. 133.

## Memorarea valorilor de presiune în anvelope prin intermediul tastei



Fig. 134  
Tasta pentru memorarea valorilor de presiune

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 110.

- ▶ Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- ▶ Cuplați contactul.
- ▶ Apăsați tasta simbol  » fig. 134 și mențineți-o apăsată.

Lampa de control  din panoul de bord se aprinde.

Un semnal acustic și stingerea lămpii de control vă informează despre memorarea valorilor de presiune în anvelope.

- ▶ Apăsați tasta simbol .

## Dispozitivul de tractare și remorca

### Dispozitivul de tractare

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea	112
Reglarea disponibilității	113
verificarea reglării în poziția de disponibilitate	113
MontareaMontarea cuplei sferice - pasul 1	114
MontareaMontarea cuplei sferice - pasul 2	114
Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei	115
ÎndepărtareaÎndepărtarea tijei cuplei sferice - pasul 1	115
ÎndepărtareaÎndepărtarea tijei cuplei sferice - pasul 2	115
Sarcina de sprijin cu accesoriile montate	116

Sarcina maximă pe cupla de tractare în regimul de remorcă este de **50 kg/h**. Alte date (de ex. cele trecute pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de tractare) se referă doar la valorile de testare ale dispozitivului.

#### ! ATENȚIE

- Înainte de fiecare deplasare cu cupla sferică montată, verificați poziționarea corectă a acesteia și fixarea ei în locașul de fixare.
- Dacă tija cuplei nu este montată și fixată corect în locașul de fixare, resp. dacă este deteriorată sau incompletă, ea nu poate fi utilizată - pericol de accident.
- Nu efectuați modificări sau adaptări la dispozitivul de tractare.
- Mențineți întotdeauna curat locașul de fixare al dispozitivului de tractare. Murdăria împiedică fixarea sigură a tijei cuplei!

## Descrierea

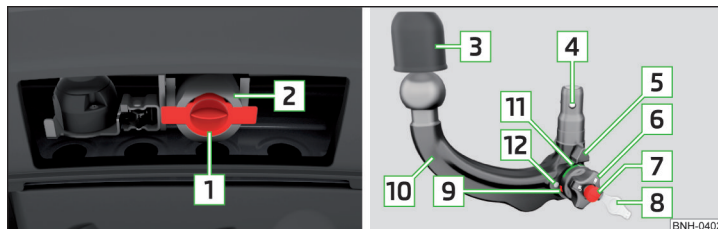


Fig. 135 Suportul dispozitivului de tractare/tija cuplei

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 112.**

Tija cuplei este detașabilă și se află în locașul de depozitare a roții de rezervă/urgență.

**Suportul dispozitivului de tractare și tija suplei sferice » fig. 135**

- 1 Capac
- 2 locaș de fixare
- 3 Capac de protecție
- 4 cuplă de blocare
- 5 Centrarea
- 6 Rozetă
- 7 Cheia
- 8 capac încuietore
- 9 Marcaj roșu pe rozetă
- 10 cupla sferică
- 11 Marcaj verde pe rozetă
- 12 Marcajul alb de pe tija cuplei

## Reglarea disponibilității

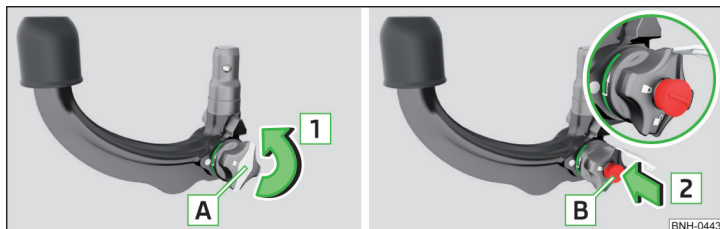


Fig. 136 Detașarea capacului de încuietore/Introducerea cheii în încuietore

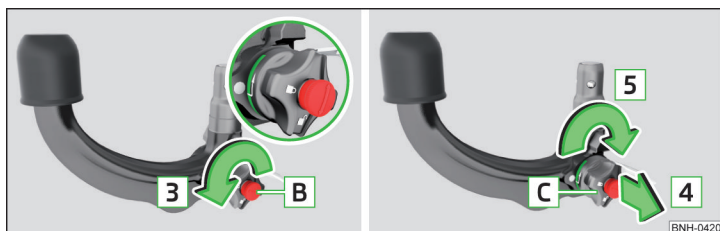


Fig. 137 Reglarea poziției de disponibilitate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 112.

Înainte de montare, tija cuplei trebuie să se regleze în poziția de disponibilitate » [pagina 113](#), *verificarea reglării în poziția de disponibilitate*.

- Prindeți tija cuplei sferice sub capacul de protecție.
- Îndepărtați apărătoarea **A** de pe încuietore, în sensul săgeții **1** » [fig. 136](#).
- Introduceți cheia **B** în încuietore în sensul săgeții **2**, astfel încât săgeata de pe cheie să fie orientată spre simbolul  $\hat{=}$ .
- Rotiți cheia **B** până la capăt în sensul săgeții **3**, astfel încât săgeata de pe cheie să fie orientată spre simbolul  $\hat{=}$  » [fig. 137](#).
- Trageți roțița **C** în sensul săgeții **4** și rotiți-o în sensul săgeții **5** până la limită. Roțița **C** rămâne fixată în această poziție.

## verificarea reglării în poziția de disponibilitate

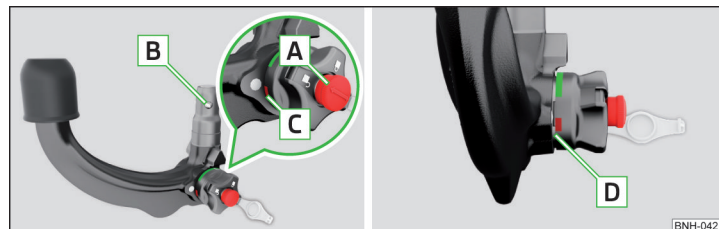


Fig. 138 Poziția de disponibilitate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 112.

**Poziția de disponibilitate setată corect » [fig. 138](#)**

- ✓ Cheia **A** se găsește în poziția deblocată - săgeata de pe cheie indică simbolul  $\hat{=}$ .
- ✓ Bila de blocare **B** poate fi împinsă complet în tija cuplei.
- ✓ Marcajul roșu **C** de pe roțiță indică spre marcajul alb de pe tija cuplei.
- ✓ Între roțiță și tija cuplei există un spațiu semnificativ de aproximativ 4 mm **D**.

În poziția de disponibilitate, cheia nu poate fi scoasă din încuietore. Tija cuplei sferice astfel reglate este disponibilă pentru a fi montată.

## Montarea Montarea cuplei sferice - pasul 1

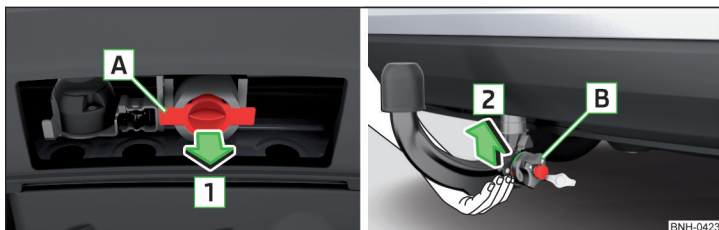


Fig. 139 Scoaterea clapetei pentru locul de fixare/introducerea tijei cuplei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 112.

Tija cuplei trebuie să fie reglată în poziția de disponibilitate » [pagina 113](#), *verificarea reglării în poziția de disponibilitate*. Dacă aceasta nu se află în poziție de disponibilitate, se va regla în poziție de disponibilitate » [pagina 113](#), *Reglarea disponibilității*.

- Pentru **pregătirea montării**, scoateți clapeta de la locul de fixare **A**, în sensul săgeții **1** » [fig. 139](#).
- Pentru **montare**, apucați tija cuplei **de jos** » [fig. 139](#).
- Împingeți tija cuplei în locul de fixare în sensul săgeții **2**, până la limită. Tija cuplei trebuie să se fixeze cu un declic » **!**.

Rotița **B** se rotește **singură** înapoi și se așază pe tija cuplei » **!**.

### **!** ATENȚIE

La fixarea tijei cuplei nu țineți rotița cu mâna - există pericolul de rănire a degetelor.

## Montarea Montarea cuplei sferice - pasul 2

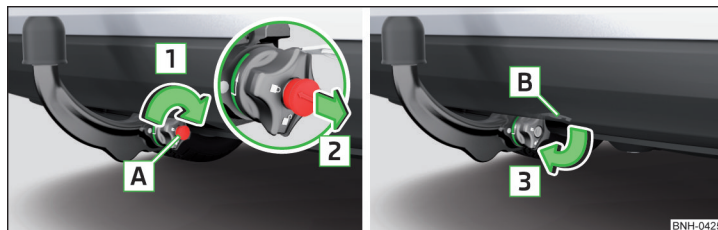


Fig. 140 Încuiati încuietoarea și scoateți cheia/așezați capacul pe încuietoare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 112.

- Se va efectua mai întâi pasul 1 de montare a tijei cuplei sferice » [pagina 114](#).
- Rotiți cheia **A** în sensul săgeții **1**, astfel încât săgeata de pe cheie să fie orientată spre simbolul **Δ** » [fig. 140](#).
- Scoateți cheia în sensul săgeții **2**.
- Introduceți capacul **B** pe încuietoare, în sensul săgeții **3**.
- Verificați dacă este fixată corect tija cuplei » [pagina 115](#).

### **!** ATENȚIE

După montarea tijei cuplei, blocați întotdeauna încuietoarea și scoateți cheia. Nu este permis ca tija cuplei să fie acționată cu cheia introdusă.

## Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei

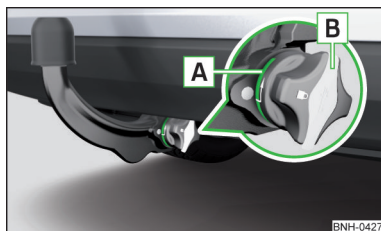


Fig. 141  
Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 112.

Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător » fig. 141

- ✓ Nu se desprinde tija cuplei din locul de fixare după o „scutare” puternică.
- ✓ Marcajul verde **A** de pe rotiță indică spre marcajul alb de pe tija cuplei.
- ✓ Rotița se află lipită de tija cuplei.
- ✓ Încuietoarea este blocată și cheia este scoasă.
- ✓ Capacul **B** este aplicat pe încuietoare.

## Îndepărtarea/Îndepărtarea tije cuplei sferice - pasul 1

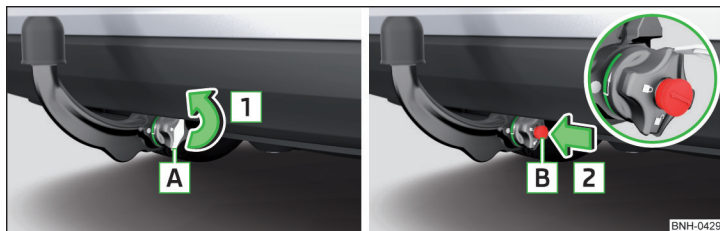


Fig. 142 Detașarea capacului de încuietoare/Introducerea cheii în încuietoare

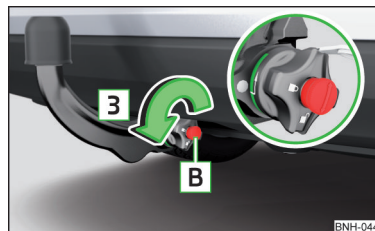


Fig. 143  
Descuierea încuietorii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 112.

Nu este permisă cuplarea unei remorci sau a altui accesoriu la tija cuplei. Vă recomandăm să introduceți capacul de protecție pe cupla sferică înainte de detașarea tije cuplei.

- Îndepărtați apărătoarea **A** de pe încuietoare, în sensul săgeții **1** » fig. 142.
- Introduceți cheia **B** în încuietoare în sensul săgeții **2**, astfel încât săgeata de pe cheia să fie orientată spre simbolul **!**.
- Rotiți cheia **B** în sensul săgeții **3**, astfel încât săgeata de pe cheia să fie orientată spre simbolul **!** » fig. 143.

## Îndepărtarea/Îndepărtarea tije cuplei sferice - pasul 2

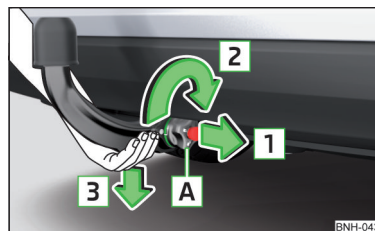


Fig. 144  
Desprinderea tije cuplei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 112.

### Demontarea

- Prindeți tija cuplei din partea de jos » fig. 144.
- Trageți rotița **A** în sensul săgeții **1**.
- Rotiți rotița trasă, până la limită, în sensul săgeții **2**. Mențineți-o ferm în această poziție.

► Trageți tija cuplei în jos, în sensul săgeții [3] de pe locașul de fixare. Tija cuplei se blochează simultan în poziția de disponibilitate și este deci pregătită pentru a fi remontată.

După demontarea tije cuplei, montați clapeta pentru locașul de fixare [A] în sens opus săgeții [1] » fig. 139 la pagina 114.

Dacă roțița [A] nu a fost rotită până la limită, după îndepărtarea tije cuplei, roțița se rotește înapoi, se apropie de tija cuplei și nu se fixează în poziția de disponibilitate. Tija cuplei trebuie să se aducă în această poziție înainte de următoarea montare » pagina 113, Reglarea disponibilității.

Tija cuplei trebuie curățată de fiecare dată cu instrumente din trusa de scule înainte de depozitarea ei în caseta specifică.

### ! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată tija cuplei să stea liber în portbagaj. Aceasta ar putea cauza deteriorări la o manevră bruscă de frânare și ar putea deteriora portbagajul și pune în pericol siguranța pasagerilor din autovehicul!

### Sarcina de sprijin cu accesorii montate

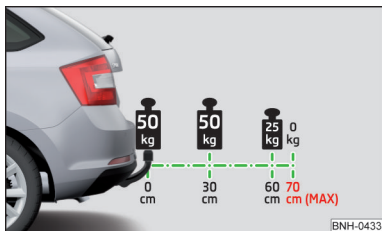


Fig. 145  
Prezentarea lungimii maxime a accesoriilor montate și a sarcinii maxime totale a accesoriilor în funcție de poziția centrului de greutate a încărcăturii

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 112.

La utilizarea accesoriilor (de ex. suport pentru biciclete) se va avea în vedere lungimea maximă a acestora precum și masa totală maximă permisă incl. sarcina.

**Lungimea maximă** a accesoriilor montate (măsurată de la cupla sferică a dispozitivului de tractare) este de **70 cm** » fig. 145.

**Masa totală admisă** a accesoriului, inclusiv sarcina, se scade odată cu creșterea distanței poziției centrului de greutate al sarcinii față de cupla sferică a dispozitivului de tractare.

Distanța dintre poziția de centru de greutate a sarcinii și cupla sferică	Masa totală admisă a accesoriului, incl. a sarcinii
0 cm	50 kg
30 cm	50 kg
60 cm	25 kg
70 cm	0 kg

### ! ATENȚIE

Nu depășiți niciodată **masa totală admisă** a accesoriului, inclusiv sarcina, precum și **lungimea maximă** a accesoriului - există pericol de deteriorare a dispozitivului de tractare.

### i Indicație

Vă recomandăm să folosiți accesorii din gama Accesorii Originale ŠKODA.

### utilizarea dispozitivului de tractare

#### Cuplarea și decuplarea remorcii (accesoriilor)

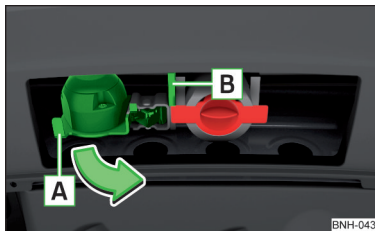


Fig. 146  
Rabatirea prizei cu 13 pini, inelul de siguranță

#### Conectarea și deconectarea

- Montați tija cuplei și înlăturați capacul de protecție [3] » fig. 135 la pagina 112.
- Introduceți remorca (accesoriile) pe cupla sferică.
- Apucați priza cu 13 pini [A] de mâner și rabatați-o în afară, în sensul săgeții » fig. 146.
- Introduceți fișa cablului remorcii/accesoriu, în priza cu 13 pini. (În cazul în care remorca/accesoriile dispun de o fișă cu 7 pini, puteți folosi un adaptor corespunzător, din gama de accesorii originale ŠKODA.)
- Agățați cablul de siguranță al remorcii în inelul de siguranță [B] (cablul de siguranță trebuie să atârne față de autovehicul în toate pozițiile remorcii).

**Decuplarea** se efectuează în ordine inversă.

## Oglizile retrovizoare exterioare

În cazul în care zona din spatele remorcii nu este vizibilă, trebuie să montați oglinzi exterioare suplimentare.

## Farurile

Partea din față a autovehiculului se poate ridica atunci când remorca (accesoriile) este cuplată iar lumina îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Reglați nivelul fasciculului farurilor » [pagina 54](#).

## Alimentarea cu tensiune a circuitului electric al remorcii/accesoriilor

Atunci când este stabilită conexiunea electrică între autovehicul și remorcă (accesorii), remorca (accesoriile) este alimentată cu tensiune de către autovehicul (cu contactul cuplat precum și decuplat).

Când motorul este oprit, bateria autovehiculului se descarcă datorită consumatorilor porniți.

Când nivelul de încărcare a bateriei autovehiculului este redus, se întrerupe alimentarea cu energie a remorcii (accesoriilor).

## ! ATENȚIE

- Circuitul electric al remorcii (accesoriilor) conectat greșit poate conduce la accidente, precum și la accidentări grave prin electrocutare.
- Nu efectuați modificări la instalația electrică a autovehiculului și a remorcii (accesoriilor) - există pericolul de accidente sau accidentări grave prin electrocutare.

## ! ATENȚIE (continuare)

- După conectarea electrică a autovehiculului și remorcii (accesoriilor) trebuie verificată funcționarea sistemului de iluminare a remorcii/accesoriilor.
- Nu utilizați niciodată inelul de siguranță pentru tractare - există pericolul de accident!

## ! ATENȚIE

- Circuitul electric al remorcii (accesoriilor) conectat greșit poate conduce la incapacitatea de funcționare a sistemului electronic al autovehiculului.
- Puterea totală absorbită a consumatorilor conectați la rețeaua de curent a remorcii/accesoriilor nu trebuie să depășească maximum 350 W, în caz contrar există pericolul de avariere a instalației electrice a autovehiculului.

## Încărcarea remorcii

Corectați **presiunea în anvelope** la autovehicul pentru „încărcare maximă” » [pagina 139](#).

## Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de puntea remorcii. Asigurați încărcătura împotriva alunecării.

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu atenție crescută.

## ! ATENȚIE

O încărcătură care nu este fixată poate afecta serios stabilitatea și siguranța de deplasare - există pericol de accident!

## Sarcina tractată

Sarcina tractată nu trebuie depășită în nici un caz.

## Sarcina tractată admisă

Motor	Cutie de viteze	Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)		Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)
		Rampe până la 12 %	Rampe până la 8 % <sup>a)</sup>	
1,2 l/66 kW TSI	MG	900	1000	580
	DSG	900	1000	590
1,2 l/81 kW TSI	MG	1100	1200	590

Motor	Cutie de viteze	Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)		Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)
		Rampe până la 12 %	Rampe până la 8 % <sup>a)</sup>	
1,4 l/92 kW TSI	DSG	1200	1200	600
	DSG (Green tec)	1200	1200	610
1,6 l/81 kW MPI	MG	1000	1100	580
	AG	1000	1100	600
1,4 l/66 kW TDI CR	MG	1000	1100	610
	DSG	1000	1100	620
1,6 l/85 kW TDI CR	MG	1200	1200	630

<sup>a)</sup> Valabil numai pentru unele țări.

### ! ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă de sprijin precum și sarcina tractată maxim admisă - există pericol de accidente!

### Tractarea unei remorci

#### Viteza autovehiculului

Din motive de siguranță, nu circulați cu viteze mai mari de 100 km/h când tractați o remorcă (dacă autovehiculul tractor este un autoturism din clasa M1) respectiv 80 km/h (dacă autovehiculul tractor este un autocamion din clasa N1).

Reduceți imediat viteza imediat ce simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelerare.

#### Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii.

Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

### ! ATENȚIE

Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.

### ! ATENȚIE

La utilizarea frecventă a remorcii, autovehiculul este solicitat peste medie, de aceea dispuneți verificarea autovehiculului și între intervalele de service.

### Instalația de alarmă antifurt

Se declanșează alarma, dacă la autovehiculul cu instalație de avertizare antifurt activată (numită în continuare sistem de alarmă) se întrerupe conexiunea electrică cu autovehiculul (accesoriile).

Dezactivați întotdeauna sistemul de alarmă înainte de a cupla sau decupla o remorcă (accesorii) » [pagina 50](#).

#### Condiții pentru racordarea unei remorci (accesoriu) la sistemul de alarmă.

- ✓ Autovehiculul este dotat din fabricație cu sistem de alarmă și cu un dispozitiv de tractare.
- ✓ Remorca (accesoriul) este conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii (accesoriului) sunt în stare de funcționare.
- ✓ Autovehiculul a fost încuiat și sistemul de alarmă este activ.
- ✓ Remorca (accesoriul) nu este echipat cu lămpi spate LED.

## Indicații de utilizare

### Îngrijirea și întreținerea

### Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea autovehiculului în condiții climatice diferite	119
Verificările impuse de lege	119
Partener de service ŠKODA	119
Piese originale ŠKODA	120
Accesoriile originale ŠKODA	120
Spoiler	120
Protecția componentelor	120
Airbaguri	120
Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi	121

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO trebuie respectate în cazul utilizării accesoriilor precum și în cadrul executării de adaptări, reparații sau modificări tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se realizează în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

#### ATENȚIE

- Dispuneți efectuarea de adaptări, reparații și modificări tehnice ale autovehiculului doar un atelier specializat. Lucrările executate necorespunzător (inclusiv intervențiile la componentele electronice și software-ul acestora) pot avea ca urmare perturbări - există pericolul de accident și de uzură excesivă a pieselor!
- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesoriile originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Nu utilizați produse care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO, deși poate fi vorba despre produse care dispun de o autorizație de funcționare, sau care sunt omologate de institutul de verificare de stat.

## Utilizarea autovehiculului în condiții climatice diferite

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 119.

În cazul în care doriți să utilizați autovehiculul dumneavoastră în țări cu alte condiții climatice, decât cele prevăzute în acest sens, adresați-vă unui partener ŠKODA. El vă consiliază dacă trebuie luate anumite măsuri pentru a asigura funcționalitatea completă a autovehiculului și a evita deteriorările (de ex. înlocuirea lichidului de răcire, a bateriei etc).

### Verificările impuse de lege

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 119.

În multe țări există anumite clauze legale care impun verificarea la intervale regulate a siguranței în trafic și a funcționării și, după caz, a emisiilor gazelor de eșapament. Aceste verificări pot fi efectuate de unități de service sau stații de verificare, stabilite prin reglementări legale.

Partenerii de service autorizați ŠKODA pregătesc la cerere autovehiculul dumneavoastră pentru aceste verificări, respectiv execută verificările.

Chiar și în cazul în care prezentați autovehiculul dumneavoastră unui expert autorizat în vederea efectuării verificării, vă recomandăm ca mai întâi să vă consultați cu partenerul de service ŠKODA.

### Partener de service ŠKODA

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 119.

Toți partenerii de service ŠKODA lucrează conform indicațiilor și directivelor de la ŠKODA AUTO. Toate serviciile de service și reparații sunt executate astfel încât să asigure calitatea corespunzătoare. Respectarea liniilor directe și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

## Piese originale ŠKODA


 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.**

Vă recomandăm utilizarea pentru autovehiculul dumneavoastră a pieselor originale ŠKODA, pentru că aceste piese sunt omologate de ŠKODA AUTO. Aceste piese corespund exact prevederilor impuse de ŠKODA AUTO și sunt identice cu piesele existente pe autovehiculele produse în serie.

Pentru aceste piese, ŠKODA AUTO garantează siguranța, fiabilitatea și durata de funcționare lungă.

Partenerii service autorizați ŠKODA garantează pentru toate defectele pieselor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva.

## Accesorii originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.**

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu accesorii, respectați următoarele.

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesorii originale ŠKODA. Pentru aceste accesorii ŠKODA AUTO garantează fiabilitatea precum și siguranța și compatibilitatea cu tipul autovehiculului dvs. În cazul altor produse, în ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare.

Partenerii service autorizați ŠKODA răspund pentru toate defectele accesoriilor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva.

## Spoiler


 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.**

### ! ATENȚIE

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un spoiler original pe bara de protecție față, în combinație cu spoilerul de pe capota portbagajului, atunci se respectă următoarele indicații - în caz contrar există pericolul de accidente și accidentări grave!

- Autovehiculul trebuie echipat cu spoiler pe bara de protecție față numai în combinație cu spoilerul corespunzător de pe capota portbagajului.
- Un spoiler original nu poate fi montat independent pe bara de protecție din față (nici în lipsa unui spoiler pe capota portbagajului) și nici în combinație cu un spoiler necorespunzător pe capota portbagajului.
- Consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.
- Lucrările efectuate neprofesionist la spoilerurile autovehiculului dumneavoastră pot avea ca urmare perturbarea unor funcții/sisteme ale autovehiculului.

## Protecția componentelor

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.**

Unele componente electronice ale autovehiculului (de ex. panoul de bord) sunt dotate din fabricație cu o protecție pentru componente. Aceasta asigură limitarea funcțională a acestor componente în cazul montării nelegitime în alt autovehicul (de ex. după un furt) sau la utilizarea în afara autovehiculului.

## Airbaguri

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.**

### ! ATENȚIE

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări, perturbări în funcționare și pot afecta semnificativ efectul sistemelor de airbag - există pericolul de accidente și răni mortale!
- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anelopă neomologate, poate modifica modul de funcționare a sistemului airbag - există pericolul de accident și răni mortale!

## **! ATENȚIE**

- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag, la bara de protecție față precum și la caroserie.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag - deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- După ce airbagul s-a declanșat, dispuneți înlocuirea sistemului.

## **Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 119.**

Toate autovehiculele noi marca ŠKODA sunt reciclabile până la 95 %.

## **Intervalele de service**

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Imagine de ansamblu a intervalelor de service _____	122
Intervalele fixe de service Q11 - Q14 _____	122
Intervalul variabil de service Q16 _____	122
Planul digital de service _____	123

Pentru a efectua la timp fiecare service prevăzut de producător și pentru a nu omite vreun service, sunteți avertizat asupra acestui fapt prin intermediul indicatorului de intervale de service de pe afișajul instrumentelor de bord » [pagina 42](#).

Executarea lucrărilor de service poate fi demonstrată prin intermediul confirmării tipărite, din planul de service digital și prin intermediul facturilor aferente.

Intervalele specificate trebuie luate în considerare în condiții normale de utilizare a autovehiculului.

În condiții grele de utilizare este necesar ca unele lucrări de service să fie efectuate deja înainte de termenul următorului service sau între intervalele de service indicate. Acest lucru este valabil în special pentru curățarea, respectiv înlocuirea filtrului de aer în zonele cu mult praf, precum și pentru verificarea și înlocuirea curelei dințate, dar și la autovehiculele cu filtru de particule Diesel, la care uleiul de motor poate fi solicitat mai mult.

Prin condiții îngreunate se înțeleg următoarele:

- ▶ Combustibil cu conținut ridicat de sulf.
- ▶ Trafic preponderent pe distanțe scurte.
- ▶ Funcționare îndelungată la ralanti a motorului (de exemplu taxi-uri).
- ▶ Funcționare în zone cu mult praf.
- ▶ Funcționarea frecventă cu remorcă.
- ▶ Funcționare preponderentă Stop-and-go, cum ar fi, de exemplu, în traficul urban.
- ▶ Funcționare preponderentă pe timp de iarnă.

Unitatea specializată vă sfătuiește dacă, pentru condițiile de utilizare ale autovehiculului dumneavoastră, sunt necesare lucrări în afara intervalelor de service obișnuite.

În funcție de gama de lucrări, într-adevăr necesare, de modelul autovehiculului și de echipare, precum și de starea autovehiculului, pot apărea diferite costuri pentru servicii.

### **i Indicație**

- Toate prestațiile de service și înlocuirea, respectiv completarea cu fluide necesare funcționării, trebuie achitate de către client, inclusiv în timpul termenului de garanție, cu excepția cazului în care condițiile de garanție ale ŠKODA AUTO prevăd altceva sau au fost stabilite alte convenții.
- Referitor la lucrările de service necesare în momentul prezentării la respectivel eveniment service, veți fi informat de către unitatea autorizată.

## Imagine de ansamblu a intervalelor de service

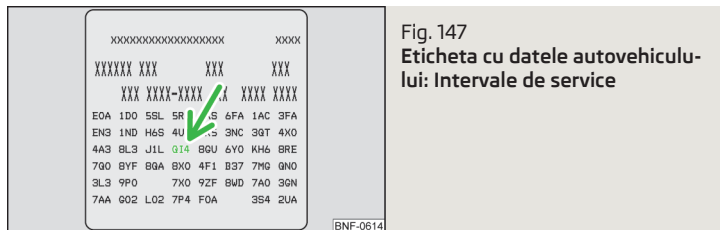


Fig. 147  
Eticheta cu datele autovehiculu-  
lui: Intervale de service

Intervalul de service prescris de producător este indicat pe plăcuța de identificare a autovehiculului » fig. 147 care se găsește atât în acest manual de utilizare cât și în autovehicul.

Pentru autovehiculul dumneavoastră este valabil unul din următoarele intervale de service.

- ▶ Interval fix de service Q11.
- ▶ Interval fix de service Q12.
- ▶ Interval fix de service Q13.
- ▶ Interval fix de service Q14.
- ▶ Interval variabil de service Q16.

**Pentru ca un autovehicul cu interval variabil de service să poată fi exploatat, este neapărat necesar, ca să se utilizeze și să se completeze numai cu ulei de motor prescris.**

În cazul în care acest ulei de motor nu este disponibil, pentru înlocuirea uleiului este valabil un interval fix de service. În acest caz, autovehiculul **trebuie** recodat pentru intervalul fix de service.

### **i** Indicație

- Specificațiile corespunzătoare ale uleiului de motor » [pagina 132](#).
- La autovehiculele cu interval de service variabil Q16 puteți solicita unei unități autorizate comutarea pe intervalul de service fix, respectiv înapoi pe intervalul de service variabil.

## Intervalele fixe de service Q11 - Q14

Service pentru schimbul de ulei	Q11	La fiecare 5.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .
	Q12	La fiecare 7.500 km sau 1 an <sup>a)</sup> .
	Q13	La fiecare 10.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .
	Q14	La fiecare 15.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .
Inspekția <sup>b)</sup> Varianta 1	Q11 - Q14	Prima la 30.000 km sau 2 ani <sup>a)</sup> , apoi la fiecare 30.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .
Inspekția <sup>b)</sup> Varianta 2		La fiecare 15.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .
Inspekția <sup>b)</sup> Varianta 3		La fiecare 10.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .
Înlocuirea lichidului de frână	Q11 - Q14	Prima înlocuire la 3 ani, apoi la fiecare 2 ani.

a) În funcție de ceea ce survine mai întâi.

b) Pentru informații despre varianta valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați unui partener SKODA.

### **!** ATENȚIE

Lichidul de frână trebuie schimbat obligatoriu la 3 ani, și apoi din 2 în 2 ani. Înlocuirea lichidului de frână la intervale mai mari, determină formarea de bule de aer în instalația de frână, în cazul unei frânări mai puternice. Acest lucru poate determina o frânare necorespunzătoare - Pericol de accident!

### **i** Indicație

În cazul funcționării cu combustibili Diesel cu conținut ridicat de sulf, service-ul pentru schimbul de ulei se va face la fiecare 7.500 km. Adresați-vă unei unități autorizate pentru a afla în ce țări se utilizează combustibil diesel cu conținut ridicat de sulf.

## Intervalul variabil de service Q16

Stabilirea intervalelor de service pentru schimbul de ulei depinde de modul de exploatare a autovehiculului și de condițiile locale. Astfel, autovehiculul dumneavoastră este solicitat diferit la deplasarea pe distanțe scurte, față de deplasarea pe distanțe lungi. Intervalele sunt așadar **variabile**.

<b>Service pentru schimbul de ulei</b>	În conformitate cu indicatorul intervalelor de service (cel mai târziu la 30.000 km sau 2 ani <sup>a)</sup> ).
<b>Inspekția<sup>b)</sup> Varianta 1</b>	Prima la 30.000 km sau 2 ani <sup>a)</sup> , apoi la fiecare 30.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .
<b>Inspekția<sup>b)</sup> Varianta 2</b>	La fiecare 15.000 km sau 1 an <sup>a)</sup> .
<b>Înlocuirea lichidului de frână</b>	Prima înlocuire la 3 ani, apoi la fiecare 2 ani.

<sup>a)</sup> În funcție de ceea ce survine mai întâi.

<sup>b)</sup> Pentru informații despre varianta disponibilă pentru autovehiculul dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați unui partener SKODA.

### **! ATENȚIE**

Lichidul de frână trebuie schimbat obligatoriu la 3 ani, și apoi din 2 în 2 ani. Înlocuirea lichidului de frână la intervale mai mari, determină formarea de bule de aer în instalația de frână, în cazul unei frânări mai puternice. Acest lucru poate determina o frânare necorespunzătoare - Pericol de accident!

### **Planul digital de service**

O unitate autorizată nu confirmă dovezile de service corespunzătoare în acest manual de utilizare, ci în sistemul de informare de service cu denumirea Plan digital de service.

De aceea, vă recomandăm să solicitați întotdeauna imprimarea respectivei dovezii de service, ca dovadă pentru lucrările de service executate.

#### **Avantajele planului de service digital**

- ▶ Nivel de siguranță ridicat cu privire la o manipulare a înregistrărilor.
- ▶ Documentare transparentă a lucrărilor de service efectuate.
- ▶ Protecție împotriva pierderii sau deteriorării înregistrărilor - veți obține la nevoie o confirmare completă de service.
- ▶ Opțiunea de a solicita complet confirmarea, în formă electronică.
- ▶ Puteți întreține autovehiculul în orice unitate autorizată (și din străinătate) - baza de date poate fi accesată la nivel mondial.
- ▶ Transparență ridicată la achiziționarea unui autovehicul second-hand datorită înregistrărilor memorate la nivel central.
- ▶ Înregistrările din sistem vă ajută la emiterea pretențiilor rezultate din garanția extinsă SKODA și din garanția de mobilitate.

## **Întreținerea și curățarea**

### **📖 Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spălarea autovehiculului	123
Îngrijirea exteriorului autovehiculului	124
Îndepărtarea gheții și zăpezii de pe geamuri	126
Îngrijirea interioară a autovehiculului	126

Întreținerea periodică și temeinică contribuie la menținerea valorii autovehiculului dumneavoastră.

La utilizarea substanțelor de întreținere se vor respecta instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj. Recomandăm utilizarea de substanțe de conservare din gama de accesorii originale SKODA.

### **! ATENȚIE**

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!

### **! ATENȚIE**

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți abrazivi de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Nu utilizați substanțe agresive de curățat sau solvenți chimici - există pericolul de deteriorare a materialului curățat.

### **i Indicație**

Vă recomandăm să solicitați curățarea și întreținerea autovehiculului la un partener de service SKODA.

### **Spălarea autovehiculului**

**📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 123.**

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele dăunătoare ale mediului înconjurător este spălarea frecventă. ▶

Cu cât se mențin mai mult timp pe autovehicul resturile de insecte, excrementele de păsări, sarea și alte depuneri agresive, cu atât este mai puternic efectul distrugător al acestora. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul anotimpului rece se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului pe dedesubt.

### Spălarea manuală

Curățați autovehiculul de sus în jos, cu un burete moale sau cu o mânășă pentru spălare și apă din belșug, cu detergenți prevăzuți în acest scop. Spălați bine buretele sau mânășa de spălare la intervale scurte de timp.

Utilizați un alt burete pentru roți, praguri și zona de jos a autovehiculului.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și la final ștergeți-l cu o lavetă prevăzută în acest sens.

### Instalațiile automate de spălare

Înainte de spălării autovehiculului se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei glisante/rabatabile etc.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite (de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj de plafon, antenă ș.a.) este recomandabil să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, curățați și degresați lamelele ștergătoarelor de parbriz cu detergenții prevăzuți în acest scop.

### Dispozitive de spălat cu înaltă presiune

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Acest lucru se aplică îndeosebi pentru indicații referitoare la **presiune și distanța de spălare** față de suprafața autovehiculului.

### ! ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - există pericolul de accident!
- La curățarea părții de jos a autovehiculului sau a interiorului pasajelor roților, procedați cu atenție - există pericolul de accidentare la piesele metalice tăioase!

### ! ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare, nu se va exercita presiune asupra caroseriei, la spălare. Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Înainte de intrarea într-o instalație automată de spălare, rabatați oglinzile exterioare - există pericolul de deteriorare.
- La autovehiculele cu antenă de acoperiș, deșurubați antena înainte de trecerea printr-o spălătorie auto - există pericol de deteriorare.

### ! ATENȚIE

#### Spălarea autovehiculului cu sisteme de curățare sub presiune

- Nu este permisă spălarea foliilor cu sisteme de curățare sub presiune - există pericol de deteriorare.
- Când spălați autovehiculul iarna, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau al clapetelor - există pericolul de îngheț!
- Păstrați o distanță de pulverizare suficientă față de obiectivul camerei pentru marșarier, de piesele din plastic (suporturi pentru portbagaj de acoperiș, spoilere, eleroane) și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.
- Senzorii sistemului de asistență la parcare trebuie stropiți numai pentru scurt timp, de la o distanță minimă de 10 cm - Pericol de deteriorare.

## Îngrijirea exteriorului autovehiculului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 123.

Componentă autovehicul	Stare de fapt	remediu
Vopseaua	combustibil scurs	apă curată, lavetă (curățare cât mai curând)
	nu se formează picături de apă pe vopsea	se conservă cu ceară (minim bianual), ceara se aplică pe caroseria curată și uscată
	vopsea mățuită	Se utilizează substanță de polișare, apoi se conservă (dacă substanța de polișare nu conține componente de conservare)

Componentă autovehicul	Stare de fapt	remediu
Componentele din material plastic	murdărie	apă curată, lavetă/burete eventual substanțe de curățare adecvate
piese cromate și eloxate	murdărie	apă curată, lavetă eventual substanțe de curățare adecvate, apoi polișare cu o lavetă uscată moale
folii	murdărie	burete moale și soluție slabă de săpun <sup>a)</sup>
Geamurile și sticlele oglinzilor exterioare	murdărie	se spală cu apă curată și se șterge cu o lavetă prevăzută în acest scop
faruri/lămpi	murdărie	burete moale și soluție slabă de săpun <sup>a)</sup>
Camera retrovizoare	murdărie	se spală cu apă curată și se usucă cu o lavetă moale
	Zăpadă/gheață	mătură / spray de dezghețare special
Încuietoarea portierelor	Zăpadă/gheață	spray de dezghețare special
Ștergătoare / lamele ștergătoare de parbriz	murdărie	soluție de curățare geamuri, burete sau lavetă
Roțile	murdărie	apă curată, apoi conservare cu mijloace prevăzute în acest scop

<sup>a)</sup> Soluție slabă de săpun = 2 linguri de săpun cu pH neutru la 1 litru de apă călduță.

**Cricul** nu necesită întreținere. Dacă este necesar, se vor gresa piesele cricului cu o vaselină adecvată.

**Dispozitivul de tractare** nu necesită întreținere. Cupla sferică a dispozitivului de tractare trebuie gresată, dacă este necesar, cu o vaselină adecvată.

#### Conservarea cavităților

Toate cavitățile autovehiculului care ar putea fi atacate de coroziune, sunt deja protejate permanent din fabrică cu ceară de conservare.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

#### Protejarea podelei

Partea inferioară a autovehiculului este protejată deja din fabrică, pe termen lung, împotriva influențelor chimice și mecanice.

Vă recomandăm să verificați stratul protector - de preferință la începutul și la sfârșitul anotimpului rece.

#### Durata de viață a foliilor

Influențele de mediu (de exemplu razele solare, umiditatea, murdăria din aer, loviturile de pietre) au efect asupra duratei de viață a foliilor. Foliile îmbătrânesc și devin sfărâmițoase, lucru absolut normal și care nu reprezintă o defecțiune.

Radiația solară poate și ea să influențeze intensitatea culorii foliilor.

La transportarea unei încărcături pe suportul pentru portbagaj de acoperiș (de ex. cutie pentru acoperiș ș.a.), există un pericol mai mare de deteriorare a foliilor (de ex. prin loviturile de pietre de la încărcătura fixată).

#### ! ATENȚIE

##### ■ Stratul de vopsea al autovehiculului

- Solicitați remedierea daunelor cât mai curând posibil.
- Părțile vopsite mat nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceară solidă.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe chedere de ușă și ghidaje de geam.

##### ■ Componentele din material plastic

- Nu utilizați substanțe de întreținere a vopselei.

##### ■ Piese cromate și eloxate

- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

##### ■ folii

Respectați instrucțiunile de mai jos, în caz contrar există pericolul de deteriorare a foliilor.

- Nu utilizați pentru curățare lavete sau bureți murdari.
- Pentru îndepărtarea gheții și zăpezii, nu utilizați raclete sau alte mijloace.
- Nu lustruiți foliile
- Nu spălați foliile cu un curățător sub presiune.

##### ■ Garnituri din cauciuc

- Nu tratați chederele portierelor și ghidajele de geam cu niciun fel de substanțe - poate fi atacat stratul de lac de protecție.

### ■ Geamurile portierelor și sticlele oglinzilor exterioare

- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.
- Nu utilizați lavete care au fost utilizate pentru polișarea caroseriei - acestea ar putea murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

### ■ faruri/lămpi

- Nu uscați farurile/lămpile prin ștergere, nu utilizați obiecte ascuțite - există pericolul de deteriorare a stratului de lac de protecție și a formării de fisuri la dispersoarele farurilor.

### ■ Camera retrovizoare

Respectați instrucțiunile de mai jos, în caz contrar există pericolul de deteriorare a camerei.

- Nu îndepărtați zăpada/gheața cu apă caldă/fierbinte.
- Pentru curățare nu utilizați niciodată apă sub presiune sau jet de aburi.
- Pentru curățare nu utilizați detergenți abrazivi.

### ■ Încuietoarea portierelor

- Aveți grijă ca la spălarea autovehiculului să pătrundă cât se poate de puțină apă în butucii de încuietoare - există pericolul de înghețare a butucilor de încuietoare!

### ■ Roțile

- O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților - urmarea poate fi o vibrație care poate provoca uzura prematură a sistemului de direcție.

## Îndepărtarea gheții și zăpezii de pe geamuri

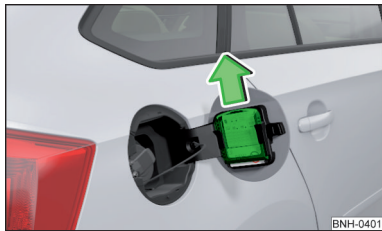


Fig. 148  
Locul de montare al racletei,  
scoaterea racletei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 123.

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic. Aceasta se poate afla pe interiorul clapetei rezervorului.

➤ Deschideți clapeta rezervorului și împingeți racleta în sensul săgeții » fig. 148.


### ! ATENȚIE

- Mișcați racleta într-o singură direcție, în caz contrar există pericolul de deteriorare a suprafeței geamurilor.
- Nu îndepărtați zăpada/gheața de pe suprafețele pe care este depusă murdărie grosieră (de ex. pietriș fin, nisip, sare) - există pericolul de deteriorare a suprafeței.
- Îndepărtați zăpada/gheața cu atenție, în caz contrar există pericolul de deteriorare a autocolantelor aplicate din fabrică pe autovehicul.

## Îngrijirea interioară a autovehiculului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 123.

Componentă autovehicul	Stare de fapt	remediu
piele naturală / piele ecologică / Alcantara® / materiale textile	praf, murdărirea suprafețelor	Aspirator
	murdărie (proaspătă)	apă, eventual lavetă ușor umectată din bumbac/lână cu soluție slabă de săpun <sup>9)</sup> , apoi ștergere cu lavetă moale
	pete persistente	soluții de curățare speciale
	îngrijire (piele naturală)	tratați periodic pielea cu o substanță de îngrijire pentru piele / utilizați după fiecare curățare o cremă de îngrijire, cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de impregnare
	îngrijire (Alcantara® / materiale textile)	îndepărtați firele de păr persistente cu o „mănușă de curățare” îndepărtați scamele de pe materialele textile cu ajutorul unei perii
Componentele din material plastic	murdărie	apă, lavetă ușor umectată sau burete eventual substanțe de curățare adecvate
Geamurile	murdărie	se spală cu apă curată și se șterge cu o lavetă prevăzută în acest scop

Componentă autovehicul	Stare de fapt	remediu
husele scaunelor cu încălzire electrică	murdărie	substanțe de curățare speciale
Centurile de siguranță » 	murdărie	lavetă moale și soluție slabă de săpun <sup>a)</sup>

a) Soluție slabă de săpun = 2 linguri de săpun cu pH neutru la 1 litru de apă caldă.

#### ATENȚIE

- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.

#### ATENȚIE

##### ■ Piele naturală / piele ecologică / Alcantara® / materiale textile

- Evitați expunerea îndelungată la soare, eventual protejați aceste materiale prin acoperire, pentru a evita decolorarea materialelor.
- Petele proaspete (de pastă de pix, ruj, cremă de ghetă etc.) trebuie îndepărtate cât mai repede posibil.
- Se va avea grijă ca, la curățare, pielea să nu se ude nicăieri în profunzime și ca apa să nu pătrundă prin cusături - există pericolul de deteriorare a pielii!
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - există pericolul de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun substanțe de curățare pentru piele, ceară, cremă de ghetă, substanțe de îndepărtat pete ș.a.
- Coloranții din unele materiale (precum denimul închis la culoare) nu sunt suficient de stabili - astfel, husele se pot păta vizibil. Nu este vorba despre o deficiență a materialului husei.
- Accesorii ascuțite de la obiectele de vestimentație (de ex. fermoarele, niturile, curelele ascuțite) pot deteriora materialul huselor. O astfel de deteriorare nu poate tratată ca și reclamație justificată.
- **Componentele din material plastic**
  - Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - există pericol de deteriorare a planșei de bord.
- **Geamurile**
  - Nu aplicați etichete autocolante pe grila de încălzire sau pe antena de geam - există pericol de deteriorare.

##### ■ husele scaunelor cu încălzire electrică

- Nu curățați cu apă sau alte lichide - există pericolul de deteriorare a sistemului de încălzire.
- Nu uscați prin activarea sistemului de încălzire.

##### ■ Centurile de siguranță

- După curățare, lăsați centurile să se usuce înainte de a le rula.

#### Indicație

În timpul exploatării autovehiculului, pe componentele din piele și Alcantara® pot apărea mici modificări observabile (de exemplu cute sau riduri).

## Verificarea și completarea

### Combustibilul

#### 📖 Introducere în temă



Fig. 149  
Autocolant cu combustibilul  
prevăzut

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Alimentare cu benzină și motorină _____	128
Benzină fără plumb _____	129
Motorina _____	130

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » fig. 149.

Capacitatea rezervorului este de circa **55 litri**, din care **7 litri** reprezintă rezerva.

#### ! ATENȚIE

Combustibilii resp. vaporii de combustibil sunt explozivi - există pericol de moarte!

#### ! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei.
- Dacă doriți să vă utilizați autovehiculul în altă țară decât cea prevăzută pentru exploatarea autovehiculului, adresați-vă unui partener ŠKODA. Acesta vă va comunica dacă în respectiva țară este disponibil combustibil prevăzut de producător, și eventual dacă producătorul permite exploatarea autovehiculului cu un alt combustibil.

### Alimentare cu benzină și motorină



Fig. 150 Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil/Deșurubarea bușonului rezervorului de combustibil/Introducerea bușonului rezervorului de combustibil în clapeta rezervorului de combustibil

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 128.

Efectuați alimentarea în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul este descuiat.
- ✓ Contactul este decuplat.
- Apăsați clapeta rezervorului în sensul săgeții 1 și deschideți-o în sensul săgeții 2 » fig. 150.
- Deșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții 3.
- Scoateți bușonul rezervorului de combustibil și introduceți-l de sus în clapeta rezervorului, în sensul săgeții 4.
- Introduceți până la limită pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil și alimentați.

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin. Nu continuați alimentarea.

- Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- Introduceți bușonul rezervorului de combustibil pe ștuțul de umplere cu combustibil și rotiți în sens contrar săgeții **3**, până la fixarea sigură.
- Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează ferm.

## Benzină fără plumb

📖 **Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 128.**

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră > **fig. 149 la pagina 128.**

Autovehiculul poate fi exploatat numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228<sup>1)</sup>** și conține **maxim 10 % bioetanol (E10)**.

### Benzină prescrisă 95/min. 92 resp. 93 RON/COR

Vă recomandăm să utilizați benzina **95 COR**.

Opțional poate fi utilizată benzina **92**, respectiv **93 COR** (pierdere redusă de putere, consum ușor mai ridicat de combustibil).

În **caz de urgență** poate fi utilizată benzina **91 COR** (pierdere redusă de putere, consum ușor mai ridicat de combustibil) >> **!**.

### Benzină prescrisă min. 95 RON/COR

Folosiți benzină de minimum **95 COR**.

În **caz de urgență** poate fi utilizată benzina **91, 92 resp. 93 COR** (pierdere redusă de putere, consum ușor mai ridicat de combustibil) >> **!**.

### Benzină prescrisă 98/(95) RON/COR

Vă recomandăm să utilizați benzina **98 COR**.

Opțional poate fi utilizată benzina **95 COR** (pierdere redusă de putere, consum ușor mai ridicat de combustibil).

În **caz de urgență** poate fi utilizată benzina **91, 92 resp. 93 COR** (pierdere redusă de putere, consum ușor mai ridicat de combustibil) >> **!**.

## ! ATENȚIE

Respectați indicațiile de mai jos, în caz contrar există pericolul de deteriorare a motorului precum și deteriorarea instalației de evacuare a gazelor arse.

- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, nu circulați decât cu turație medie și sarcină redusă a motorului. Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Benzina cu o cifră octanică **mai mică de 91 COR** nu are voie să fie utilizată nici măcar în caz de urgență!
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât benzina fără plumb, în conformitate cu normele menționate mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul.

## ! ATENȚIE

### Aditivii pentru benzină (aditivi)

- Benzina fără plumb conform normei EN 228<sup>1)</sup> îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea, recomandăm să nu adăugați aditivi în benzină - există pericolul deteriorării a motorului sau a instalației de evacuare a gazelor arse.
- **Nu este permisă utilizarea următorilor aditivi - există pericolul deteriorării a motorului sau a instalației de evacuare a gazelor arse!**
  - Aditivi cu conținut de metale (aditivi metalici), mai ales cei cu conținut de mangan și fier.
  - Combustibili cu conținut metalic (de ex. LRP - lead replacement petrol).

## i Indicație

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- În cazul autovehiculelor cu benzina prescrisă de **COR 95/min 92 sau 93**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** nu sporește puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.
- În cazul autovehiculelor prevăzute a funcționa cu benzină **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

<sup>1)</sup> În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 98.

## Motorina

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 128.**

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » [fig. 149 la pagina 128](#).

Autovehiculul poate fi exploatat numai cu **motorină**, care corespunde normei **EN 590<sup>1)</sup>** și conține **maxim 7 % biodiesel (B7)<sup>2)</sup>**.

### Exploatarea în condiții meteorologice diferite

Utilizați numai motorină corespunzătoare condițiilor meteorologice actuale sau preconizate. Se va întreba personalul din stațiile de alimentare, dacă motorina oferită corespunde acestor condiții.

### ATENȚIE

Respectați indicațiile de mai jos, în caz contrar există pericolul de deteriorare a motorului precum și deteriorarea instalației de evacuare a gazelor arse.

- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât motorină, în conformitate cu normele de mai sus (de exemplu, benzină), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul!
- Nu este permisă utilizarea biocombustibilului **RME!**

### ATENȚIE

#### Adaosuri pentru motorină (aditivi)

- Motorina, în conformitate cu normele prescrise, îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea, recomandăm să nu adăugați aditivi în motorină - există pericolul deteriorare a motorului sau a instalației de evacuare a gazelor arse.

## Compartimentul motor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și închiderea capotei	131
Prezentare generală a compartimentului motor	132
Lichidul de spălare geamuri	132

<sup>1)</sup> În Germania și DIN 51628, în Austria ÖNORM C 1590, în Rusia GOST R 52368-2005/EN 590:2004.

<sup>2)</sup> În Germania conform normei DIN 52638, în Austria ÖNORM C 1590, în Franța EN 590.

### ATENȚIE

Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!

### ATENȚIE

La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor se vor respecta indicații enumerate în continuare - există pericolul de accidentare sau incendiu. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

### ATENȚIE

#### Indicații înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului

- Opriiți contactul și scoateți cheia din contact, la autovehiculele cu sistem KESY, deschideți portiera șoferului.
- Acționați ferm frâna de mână.
- În cazul autovehiculelor cu **transmisie manuală** aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti. La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire - există pericolul de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi/lichid de răcire.

### ATENȚIE

#### Indicații pentru lucrările în compartimentul motorului

- Țineți toate persoanele departe de compartimentul motorului.
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!
- Nu introduceți niciodată mâna în ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se mai poate cupla brusc și după aproximativ 10 minute de la decuplarea contactului!
- Nu fumați în apropierea motorului și renunțați la manipularea focului deschis sau surselor de scântei.
- Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor. Există pericol de incendiu și pericol de avariere a motorului.
- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.

## ! ATENȚIE

Indicații pentru lucrările în compartimentul motorului, când motorul este în funcțiune

- Dacă trebuie lucrat în compartimentul motor cu motorul pornit, trebuie avut grijă la **componentele de motor care se află în mișcare de rotație și la instalația electrică** - există pericol de moarte!
- Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică, mai ales la baterie.

## ! ATENȚIE

Completați numai lichide de lucru cu specificația corectă - există pericolul de avariere a autovehiculului!

## i Indicație

- Lichide de funcționare auto cu specificații corecte se pot achiziționa din Accesorii originale ŠKODA, respectiv din Piese Originale ŠKODA.
- Recomandăm înlocuirea lichidelor de lucru către o unitate autorizată.

## Deschiderea și închiderea capotei

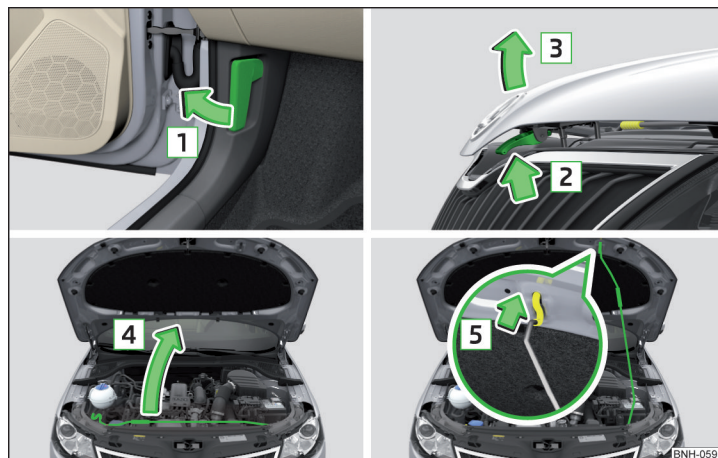


Fig. 151 Deschiderea capotei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 130.

### Deschiderea capotei

- Asigurați-vă că brațele ștergătoarelor nu sunt ridicate de pe parbriz - există pericolul deteriorării capotei motorului.
- Deschideți portiera șoferului și trageți de maneta de deblocare de sub planșa de bord, în sensul săgeții 1 » fig. 151.
- Apăsăți maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata 2, capacul se deblochează.
- Ridicați capota în sensul săgeții 3.
- Extrageți din suportul său reazemul de capotă de motor, în sensul săgeții 4.
- Asigurați capota motorului deschisă prin introducerea reazemului în orificiu, în sensul săgeții 5.

### Închiderea capotei

- Ridicați capota motorului.
- Desprindeți reazemul de capotă de motor și apăsați-l în suportul prevăzut.
- Închideți ferm capota motorului, lăsând-o să cadă cu un mic avânt, de la o înălțime de aproximativ 20 cm.

## ! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu capota motorului închisă insuficient - există pericolul de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei motorului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

## Prezentare generală a compartimentului motor

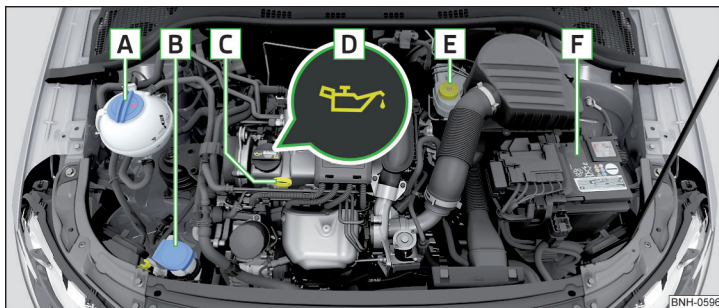


Fig. 152 Exemplu de dispunere în compartimentul motor

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 130.

<b>A</b>	Vasul de expansiune a lichidului de răcire _____	134
<b>B</b>	Rezervorul lichidului de spălare _____	132
<b>C</b>	Joja de ulei de motor _____	133
<b>D</b>	Orificiul de umplere cu ulei de motor _____	133
<b>E</b>	Rezervor lichid frână _____	135
<b>F</b>	Bateria autovehiculului _____	136

## Lichidul de spălare geamuri

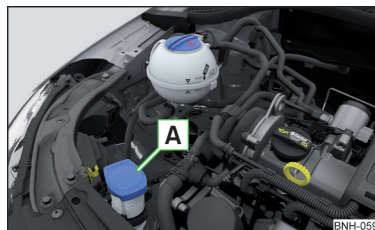


Fig. 153  
Rezervorul lichidului de spălare

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 130.

Rezervorul lichidului de spălare **A** se află în compartimentul motor » fig. 153.

Conținutul recipientului este de 3,5 litri, iar la autovehiculele cu instalație de curățare a farurilor de 5,4 litri<sup>1)</sup>.

Utilizați numai lichid de spălare geamuri adecvat condițiilor meteorologice actuale sau preconizate. Vă recomandăm să folosiți lichidul de spălare geamuri din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## ! ATENȚIE

- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, utilizați numai tipuri de lichide de spălare geamuri care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor - în caz contrar există pericolul de deteriorare a farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din ștuțul rezervorului - se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

## Uleiul de motor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificații \_\_\_\_\_ 133  
Verificarea și completarea \_\_\_\_\_ 133 ▶

<sup>1)</sup> Pentru unele țări este valabilă o capacitate de 5,4 l pentru ambele variante.

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului (în afară de zonele climaterice extreme).

Vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Uleiul de motor se schimbă în conformitate cu intervalele de service prescise » [pagina 121](#).

Motorul consumă, în funcție de modul de conducere și de condițiile existente, o cantitate de ulei (până la 0,5 l/1 000 km). În primii 5 000 km, consumul poate fi mai mare.

#### ! ATENȚIE

La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 130](#).

#### ! ATENȚIE

Nu adăugați aditivi la uleiul de motor - există pericolul unei avarieri a motorului.

#### i Indicație

Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.

### Specificații

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 133.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

#### Autovehicule cu intervale de service variabile

Motoare pe benzină	Specificația
1,2 l/66, 81 kW TSI	VW 504 00
1,4 l/92 kW TSI	
Motoarele diesel	Specificația
1,4 l/66 kW TDI CR	VW 507 00
1,6 l/85 kW TDI CR	

#### Autovehicule cu intervale de service fixe

Motoare pe benzină	Specificația
1,2 l/66, 81 kW TSI	VW 502 00
1,4 l/92 kW TSI	
1,6 l/81 kW MPI	

Motoarele diesel	Specificația
1,4 l/66 kW TDI CR	VW 507 00
1,6 l/85 kW TDI CR	

La motoare diesel **fără filtru de particule diesel (DPF)** se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

#### ! ATENȚIE

- Dacă nu este disponibil uleiul de motor prevăzut, se poate completa **maxim 0,5 l** de ulei de motor cu următoarele specificații.
  - Motoare pe benzină: ACEA A3/ACEA B4 sau API SN, (API SM);
  - Motoare diesel: ACEA C3 sau API CJ-4.

### Verificarea și completarea

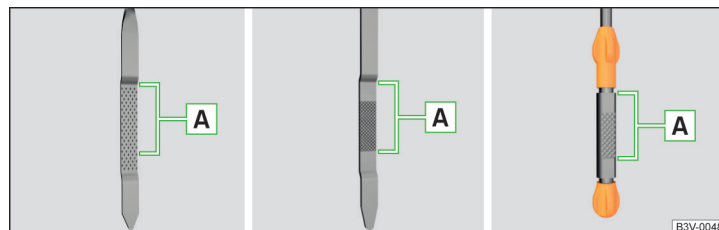


Fig. 154 Variante de joje de ulei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 133.

Verificați și completați uleiul în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ S-a atins temperatura de regim a motorului.
- ✓ Motorul este oprit.

## Verificarea nivelului


- › Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.
- › Scoateți joja de ulei și ștergeți-o cu o lavetă curată.
- › Împingeți joja de ulei până la limită și scoateți-o din nou.
- › Citiți nivelul uleiului și împingeți joja de ulei înapoi.

Nivelul de ulei trebuie să se situeze în zona **A** » fig. 154. Dacă nivelul de ulei este sub zona **A**, completați ulei.


## Completarea

- › Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei **D** » fig. 152 la pagina 132.
- › Completați uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » pagina 133.
- › Verificați nivelul uleiului.
- › Înșurubați la loc, cu atenție, capacul orificiului de umplere cu ulei de motor.

## ! ATENȚIE

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în niciun caz în afara zonei **A** » fig. 154 - există pericol de deteriorare a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.
- Dacă completarea cu ulei de motor nu este posibilă sau dacă nivelul uleiului de motor se află deasupra domeniului **A**,  nu continuați deplasarea! Oprțiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

## i Indicație

Un nivel prea scăzut de ulei de motor este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control  precum și prin afișarea mesajului corespunzător » pagina 35. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați regulat nivelul uleiului, cu joja de ulei.

## Lichidul de răcire

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificare și completare \_\_\_\_\_ 134

Lichidul de răcire asigură răcirea motorului și este compus din apă și aditiv de lichid de răcire (cu substanțe aditive, care protejează sistemul de răcire împotriva coroziunii și care împiedică depunerile de calcar).

Procentul aditivului din lichidului de răcire trebuie să fie între 40 și 60 %.

## 134 Indicații de utilizare

Raportul corect de amestec între apă și aditivul de lichid de răcire se verifică, după caz se corectează, în caz de necesitate, de către o unitate autorizată.

## ! ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 130.
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune - există pericolul de opărire respectiv accidentare datorită stropilor de lichid de răcire!
- Pentru a vă proteja de stropi de lichid de răcire, acoperiți bușonul la deschidere cu o lavetă.
- Lichidul de răcire precum și vaporii de lichid de răcire dăunează sănătății - evitați contactul cu lichidul de răcire. În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul afectat de lichid de răcire cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă și solicitați asistență medicală.

## ! ATENȚIE

Nu acoperiți radiatorul și nu montați piese (de exemplu faruri suplimentare) în fața prizei de aer - există pericolul supraîncălzirii motorului.

## Verificare și completare

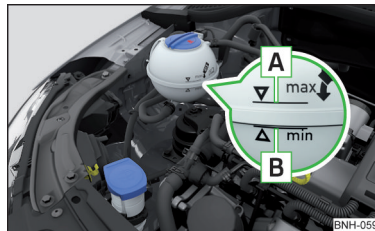


Fig. 155  
Vasul de expansiune a lichidului de răcire

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 134.

Verificați și completați lichidul de răcire în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul nu este cald (când motorul este la temperatura de regim, rezultatul verificării poate fi inexact).
- ✓ Motorul este oprit.

**Verificarea nivelului lichidului de răcire** - nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcajele **A** și **B** » fig. 155. Dacă nivelul lichidului de răcire se află sub marcajul **B**, completați lichidul de răcire.

### Completarea

În vasul de expansiune trebuie să existe mereu o cantitate mică de lichid de răcire » **I**.

- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și deșurubați **cu grijă** capacul.
- Completați cu lichid de răcire nou cu specificația corectă.
- Înșurubați bușonul la loc, până când se fixează ferm.

**Specificația** lichidului de răcire este menționată pe vasul de expansiune a lichidului de răcire » fig. 155.

Dacă nu este disponibil lichidul de răcire prevăzut, completați numai cu apă distilată respectiv demineralizată și corectați cât mai curând concentrația corectă de apă și aditiv de răcire, la o unitate autorizată.

### ! ATENȚIE

- Dacă vasul de expansiune este gol nu completați cu lichid de răcire. Sistemul s-ar putea ventila - există pericol de deteriorare a motorului! **!** Nu continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcajului **A** » fig. 155. Lichidul de răcire ar putea fi împins din sistemul de răcire, atunci când se încălzește - există pericolul de deteriorare a pieselor din compartimentul motor.
- Dacă completarea cu lichid de răcire nu este posibilă, **!** nu continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Un aditiv de lichid de răcire care nu corespunde specificațiilor corecte, poate diminua efectul de protecție împotriva coroziunii a sistemului de răcire - există pericolul de deteriorare a sistemului de răcire precum și a motorului.
- Dacă s-a completat cu altă apă decât apă distilată (demineralizată), lichidul de răcire trebuie înlocuit complet, de către o unitate de specialitate - există pericolul de deteriorare a motorului.
- Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate de **neetanșeitățile** din sistemul de răcire - există pericolul de deteriorare a motorului. Completați lichidul de răcire și solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

### i Indicație

Un nivel prea scăzut de lichid de răcire este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control **!** precum și prin afișarea mesajului corespunzător » pagina 35. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

### Lichid de frână



Fig. 156  
Rezervorul de lichid de frână

Verificați lichidul de frână în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.


**Verificarea nivelului lichidului de frână** - nivelul lichidului de frână trebuie să se afle între marcajele „MIN” și „MAX” » fig. 156.

**Specificație** - lichidul de frână trebuie să corespundă normei **VW 501 14** (această normă corespunde cerințelor normei FMVSS 116 DOT4).

### ! ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 130.
- Dacă nivelul lichidului scade vizibil în scurtă vreme sau scade sub marcajul „MIN” » fig. 156, este posibil ca instalația de frână să fi devenit neetanșă. **!** Nu continuați deplasarea - există pericolul de accident! Solicitați asistența de specialitate a unui service.

## I Indicație

- Înlocuirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții tehnice scrise.
- Un nivel prea scăzut de lichid de frână este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control  precum și prin afișarea mesajului corespunzător >> [pagina 30](#). Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de frână direct la rezervor.

## Bateria autovehiculului

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea stării \_\_\_\_\_ 137

Încărcarea \_\_\_\_\_ 137

Conectarea/deconectarea și înlocuirea \_\_\_\_\_ 137

Bateria autovehiculului reprezintă sursa de curent pentru pornirea motorului, precum și pentru alimentarea consumatorilor electrici din autovehicul.




În funcție de motorizare, bateria autovehiculului se află în compartimentul motorului sau, eventual, în portbagajul autovehiculului.



### Deconectarea automată a consumatorilor - protecția la descărcare a bateriei autovehiculului

Sistemul rețelei de bord încearcă, în modul următor, să împiedice descărcarea bateriei autovehiculului, atunci când aceasta este puternic solicitată.

- ▶ Prin creșterea turației de ralanti a motorului.
- ▶ Prin limitarea consumului unor consumatori.
- ▶ Prin decuplarea unor consumatori (de ex. încălzirea în scaune) pentru cât timp este necesar.

### Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

Simbol	Semnificație
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scânteele, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!

Simbol	Semnificație
	La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!

### ! ATENȚIE

Acidul bateriei este foarte caustic - există pericolul de accidentare, pericol de arsuri provocate de acid sau de otrăvire! Vaporii caustici din aer irită și deteriorează căile respiratorii și ochii. Se vor respecta următoarele indicații de avertizare.

- La manevrarea bateriei se poartă mănuși, ochelari de protecție și echipament de protecție pentru piele.
- În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Solicitați neîntârziat asistență medicală.
- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente (de ex. a copiilor).
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei.

### ! ATENȚIE

În cazul lucrărilor la bateria autovehiculului există pericolul de explozie, incendiu, accidentare sau de arsuri produse de acizi! Se vor respecta următoarele indicații de avertizare.

- Se va renunța la fumat, manipularea focului deschis sau a luminii și la activități ce produc scântei.
- **O baterie descărcată poate îngheța ușor.** Nu încărcați niciodată o baterie înghețată sau dezghețată. O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu utilizați o baterie de autovehicul defectă.
- Nu conectați între ele bornele bateriei, prin șuntarea bornelor se produce un scurtcircuit.

### ! ATENȚIE

Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu autovehiculul - există pericolul de deteriorare a autovehiculului. ▶

## **I** Indicație

- Recomandăm efectuarea tuturor lucrărilor cu privire la bateria autovehiculului de către o unitate autorizată.
- O baterie mai veche de 5 ani ar trebui înlocuită.

## Verificarea stării

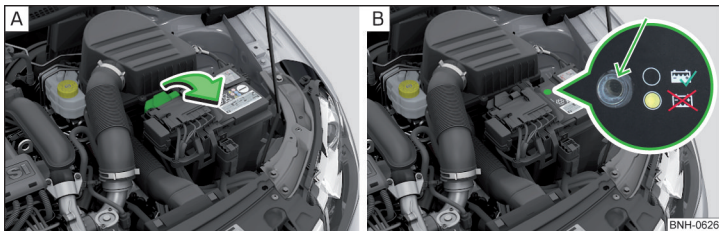


Fig. 157 Bateria autovehiculului: Deschiderea capacului / indicatorul nivelului de electrolit

**I** Citiți și respectați mai întâi **I** și **II** de pe pagina 136.

Starea bateriei este verificată în mod regulat în cadrul inspecțiilor tehnice la o unitate specializată.

### Verificarea nivelului acidului

La baterii auto cu indicator de nivel pentru electrolit, se poate verifica nivelul electrolitului pe baza decolorării acestui indicator. La baterii cu denumirea „AGM” nu se verifică nivelul electrolitului.

Bateria autovehiculului poate fi prevăzută în funcție de model cu un capac, acesta poate fi deschis în sensul săgeții » fig. 157 - **A**.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe indicator » fig. 157 - **B**.

Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.

Colorare în coloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

### Descărcarea bateriei

În cazul în care se circulă preponderent pe distanțe scurte, bateria de pornire nu se încarcă suficient.

Dacă temperaturile ambiante sunt scăzute, capacitatea bateriei scade.

Dacă autovehiculul nu este utilizat pentru mai mult de 3 până la 4 săptămâni, deconectați borna minus  $\ominus$  a bateriei sau încărcați continuu bateria, cu un curent de intensitate redusă.

## Încărcarea

**I** Citiți și respectați mai întâi **I** și **II** de pe pagina 136.

Încărcați bateria de pornire numai atunci când contactul și toți consumatorii sunt decuplați.

Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.

### Procesul de încărcare

- La autovehicule cu sistem START-STOP sau cu încălzire în staționare, conectați fișa  $\oplus$  a redresorului la borna  $\oplus$  a bateriei, fișa  $\ominus$  a redresorului la punctul de masă al motorului » pagina 150.
- La autovehicule fără sistem START-STOP sau cu încălzire în staționare, conectați fișele redresorului la bornele corespunzătoare ale bateriei ( $\oplus$  la  $\oplus$ ,  $\ominus$  la  $\ominus$ ).
- Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.
- După încărcare: decuplați mai întâi redresorul și scoateți cablul de rețea din priză.
- Deconectați fișele redresorului de pe bateria de pornire.

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

### **!** ATENȚIE

- La încărcarea bateriei de pornire se degajă oxigen - există pericolul de explozie. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei, de ex. la deconectarea sau desprinderea fișei cablului.
- Așa numita „încărcare rapidă” a bateriei de pornire este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate. De aceea, adresați-vă unei unități specializate pentru a efectua „încărcarea rapidă”.

## Conectarea/deconectarea și înlocuirea

**I** Citiți și respectați mai întâi **I** și **II** de pe pagina 136.

Bateria nouă a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate de curent și mărime, ca cea inițială. ►

Recomandăm **înlocuirea** bateriei de către o unitate autorizată.

- ▶ La **deconectarea** bateriei decuplați contactul și deconectați întâi borna minus ⊖ și abia apoi borna plus ⊕ a bateriei.
- ▶ La **conectarea** bateriei, conectați mai întâi borna plus ⊕ și abia apoi borna minus ⊖ a bateriei.

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, următoarele funcții, respectiv dispozitive pot fi parțial sau complet nefuncționale.

Funcție/dispozitiv	Punerea în funcțiune
Macara geam	» <a href="#">pagina 53</a>
Setările orei	» <a href="#">pagina 38</a>

### **!** ATENȚIE

- Deconectați bateria autovehiculului numai atunci când contactul este decuplat și consumatorii electrici oprți - există pericolul de deteriorare a instalației electrice a autovehiculului.
- Înainte de deconectarea bateriei, închideți de fiecare dată toate geamurile acționate electric - în caz contrar pot să apară perturbații în funcționarea geamurilor.
- Nu este în nici un caz permisă inversarea cablurilor - există pericol de incendiu.

### **i** Indicație

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, recomandăm verificarea autovehiculului de către o unitate autorizată, pentru a asigura deplina funcționalitate a autovehiculului.

## Roțile

### Jante și anvelope

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații de utilizare a roților	138
Presiunea din anvelope	139
Uzura anvelopelor și permutarea roților	140
Roata de rezervă	140
Roata de urgență	140
Inscripționarea anvelopelor	141

#### Indicații de utilizare a roților

**Anvelopele noi** nu au în primii 500 km încă aderența optimă, de aceea este necesar ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită.

**Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare** trebuie montate întotdeauna la roțile din față.

**Jantele și șuruburile de roată** sunt adaptate constructiv jantelor. Vă recomandăm să folosiți jante și șuruburi de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

**Roțile, respectiv anvelopele** trebuie **păstrate** întotdeauna la loc răcoros, uscat și întunecos. Anvelopele în sine trebuie păstrate în picioare.

#### Durata de viață a anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. Vă recomandăm să nu utilizați anvelope care sunt mai vechi de 6 ani.

Data de fabricație este indicată pe flancul anvelopei (eventual pe **partea interioară**). De ex. **DOT ... 10 16...** înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 10-a săptămână a anului 2016.

#### Deteriorări ale anvelopelor

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele cu privire la daune (de ex. fisuri, deformări ș.a.).

Îndepărtați imediat corpurile străine din profilul anvelopei (de exemplu pietrele mici ș.a.). ▶

Nu îndepărtați corpurile străine care **pătrund până în anvelopă** (de exemplu cuie ș.a.) și solicitați asistență din partea unei unități specializate.

### Montarea anvelopelor noi

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope radiale aprobate de același tip, dimensiune (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

La montarea de anvelope noi, acestea se vor înlocui punte cu punte.

### Anvelopele cu sens precizat de rotație

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**.

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, în caz contrar pot fi afectate următoarele proprietăți ale anvelopelor.

- ▶ Stabilitatea la rulare.
- ▶ Aderența la șosea.
- ▶ Zgomotele de rulare precum și uzura anvelopelor.

### ! ATENȚIE

- Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor - există pericolul de accident.
- Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident.

### ! ATENȚIE

- Anvelopele se vor proteja împotriva contactului cu substanțe care le-ar putea deteriora (de exemplu ulei, vaselină și combustibil). Dacă anvelopele intră în contact cu aceste materiale, atunci recomandăm să le verificați la o unitate autorizată.
- Nu utilizați anvelope cu suprafață șlefuită sau lustruită în condiții de iarnă - există pericolul de deteriorare a jantelor (de ex. datorită materialului antiderapant).

### i Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea tuturor operațiilor legate de jante și anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți anvelope, lanțuri antiderapante și capace de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

## Presiunea din anvelope

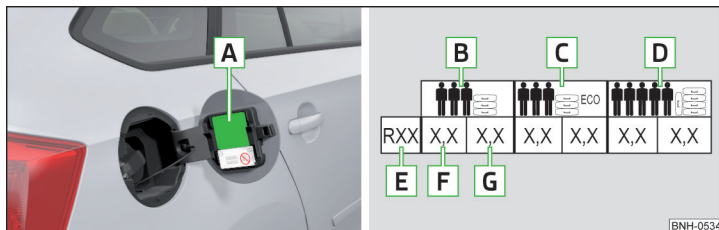


Fig. 158 Etichetă cu un tabel cu valorile de presiune din anvelope/umflarea anvelopelor

Valorile prescrise ale presiunii din anvelope sunt trecute pe eticheta cu pictogramele **A** » fig. 158 (la unele țări pictogramele sunt înlocuite printr-un text).

**Presiunea în anvelope se va adapta mereu în funcție de încărcătură.**

- B** Presiune pentru încărcătură la jumătate din capacitate
- C** Presiunea de umplere pentru exploatarea ecologică (consum de combustibil și emisii de noxe ușor reduse)
- D** Presiune pentru încărcătură maximă
- E** Diametrul anvelopei, în țoli

Aceste date au doar scop informativ pentru presiunea prevăzută în anvelope. Nu reprezintă o enumerare a tipodimensiunilor de anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră. Acestea sunt menționate în documentația tehnică a autovehiculului, în declarația de conformitate (în așa numitul document COC) precum și pe plăcuța cu datele de identificare a autovehiculului » [pagina 165](#).

- F** Presiunea în anvelopele din față
- G** Presiunea în anvelopele din spate

### Verificarea presiunii în anvelope

Verificați presiunea în anvelope (inclusiv din roata de rezervă sau de urgență) cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

La autovehiculele cu supravegherea presiunii din anvelope se vor memora în sistem valorile presiunii în anvelope pentru fiecare modificare a presiunii » [pagina 110](#).

## ! ATENȚIE

- Nu circulați cu presiune incorectă în anvelope - există pericolul de accident.
- Dacă se pierde foarte repede presiune din anvelope (de ex. la o deteriorare a anvelopei), se va încerca oprirea autovehiculului cu grijă, fără manevre bruște și fără a frâna brusc - există pericolul de accident.

## I Indicație

Declarația de conformitate (așa-numitul document COC) poate fi procurată de la o unitate ŠKODA<sup>1)</sup>.

## Uzura anvelopelor și permutarea roților

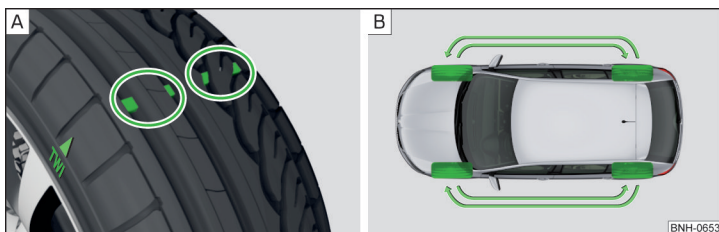


Fig. 159 Indicator de uzură anvelope / permutarea roților

**Uzura anvelopelor** crește în următoarele situații.

- ▶ Presiune incorectă în anvelope.
- ▶ Stil de conducere (de ex. deplasare rapidă în curbe, accelerare/frânare bruscă).
- ▶ Echilibrare incorectă a roților (dispuneți echilibrarea roților după înlocuirea/repararea anvelopelor sau în cazul în care constatați „vibrații” în sistemul de direcție).
- ▶ Montarea greșită a roților.

La baza profilului anvelopelor se află **indicatori de uzură**, care indică adâncimea minimă admisă a profilului » fig. 159 - [A]. O anvelopă va fi considerată a fi uzată atunci când acest indicator se află la nivel cu profilul anvelopei. Marcajele de pe flancurile pneurilor indică locul plasării acestor indicatori, prin intermediul literelor „TWI” și/sau altor simboluri (de ex. Δ) .

<sup>1)</sup> Valabil numai pentru unele țări și anumite variante de model.

Pentru o uzură uniformă a tuturor anvelopelor, vă recomandăm **permutarea roților** la fiecare 10.000 km conform schemei » fig. 159 - [B].

## ! ATENȚIE

- Înlocuiți anvelopele cel târziu atunci când acestea sunt uzate până la indicatorul de uzură - există pericolul de accident.
- O montare greșită a roților influențează negativ comportamentul de rulare - există pericolul de accident.
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de „abatere” de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Reduceți viteza și opriți! Dacă nu sunt vizibile din exterior daune la anvelope, solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## Roata de rezervă

Dimensiunea roții de rezervă este identică cu cea a roților montate din fabrică la autovehicul.

După schimbarea roții de rezervă se va adapta presiunea în anvelope.

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora în sistem valorile presiunii în anvelope » pagina 111.

## ! ATENȚIE

- Dacă în cazul unei pene de cauciuc trebuie să se monteze roata de rezervă în sensul invers de rulare, circulați cu grijă. În aceste condiții nu se mai păstrează proprietățile optime ale roții.
- Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni sau ca execuție de restul roților (de exemplu, anvelope de iarnă, anvelope direcționate), atunci roata de rezervă are voie să fie utilizată doar pentru scurt timp, în caz de pană, și în condiții de aplicare a unui stil de conducere prudent.

## Roata de urgență

Utilizați roata de rezervă de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât **nu este concepută pentru o utilizare îndelungată**.

Roata de rezervă dispune întotdeauna de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă. ▶

Dacă trebuie să se utilizeze roata de urgență, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- ▶ Nu acoperiți plăcuța de avertizare.
- ▶ În timpul deplasării fiți extrem de atenți.
- ▶ Umflați roata de urgență cu presiunea maximă prescrisă pentru autovehicul » [pagina 139](#) (presiunea prescrisă de umflare pentru roata de urgență 125/70 R16 este de 4,2 bari).

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora în sistem valorile presiunii în anvelope » [pagina 111](#).

#### ! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de urgență montată!
- La deplasarea cu roată de urgență, evitați accelerările puternice, frânărilor bruște și virajele strânse.
- Renunțați la utilizarea de lanțuri antiderapante pe roata de urgență.
- Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

### Inscripționarea anvelopelor

Explicarea marcajelor de pe anvelope - de ex. 185/60 R 15 84 H

185	Lățimea anvelopei în mm
60	Raportul înălțime/lățime în %
R	Indicele pentru tipul anvelopei - Radial
15	Diametrul jantei în țoli
84	Index de sarcină
H	Simbolul de viteză

Indicele de sarcină portantă - indică capacitatea portantă maximă permisă a unei anvelope individuale

Index de sarcină	83	84	85	86	87	88
Sarcină (în kg)	487	500	515	530	545	560

Simbol de viteză - acesta indică viteza maximă a autovehiculului cu anvelopele montate pentru categoria respectivă


Simbol viteză	S	T	U	H	V	W
Viteză maximă (în km/h)	180	190	200	210	240	270

#### ! ATENȚIE

Nu depășiți niciodată **capacitatea portantă și viteza** maximă admisă a anvelopelor montate - există pericolul de accident.

### Exploatarea în condiții meteo de iarnă


#### Anvelope pentru toate anotimpurile -(sau de „iarnă”)

Prin utilizarea anvelopelor pentru toate anotimpurile sau de „iarnă” (marcate cu **M+S** cu simbolul de vârf de munte/fulg de nea ) se îmbunătățesc caracteristicile de deplasare ale autovehiculului în condiții de iarnă.

Pentru a obține cele mai bune caracteristici de rulare, se vor utiliza pe toate cele patru roți anvelope pentru toate anotimpurile sau de „iarnă” cu o adâncime minimă a profilului de 4 mm.

Dacă sunt montate anvelopele de „iarnă”, montați la timp la loc anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, caracteristicile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică.

#### Simbolul de viteză

Se pot utiliza anvelope pentru toate anotimpurile sau de „iarnă” (marcate cu **M+S** și un simbol de vârf de munte/fulg de zăpadă ) dintr-o categorie de viteză inferioară decât cea menționată în documentația tehnică a autovehiculului, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, dacă viteza maximă posibilă a autovehiculului este mai ridicată.

La autovehiculele cu sistem Infotainment se poate seta de la tasta **CAR** limita de viteză pentru anvelopele pentru toate anotimpurile sau cele „de iarnă” » [Manualul de utilizare Infotainment](#). La alte autovehicule există posibilitatea să dispuneți setarea limitării vitezei într-o unitate specializată. ▶

Dacă autovehiculul este echipat cu anvelope pentru toate anotimpurile sau de „iarnă” dintr-o categorie mai mică de viteză decât viteza maximă indicată a autovehiculului (nu se aplică la anvelopele cu care a fost livrat din fabrică), se va aplica în habitacul, în loc vizibil, în câmpul vizual al șoferului, o etichetă de avertizare cu valoarea maximă a vitezei pentru categoria de viteză a anvelopelor montate. Eticheta de avertizare (autocolant) poate fi înlocuită, valoarea maximă a vitezei pentru categoria de viteză a anvelopelor montate se poate seta în Infotainment<sup>1)</sup>. Această etichetă stabilește viteza maximă admisă a autovehiculului cu anvelopele pentru toate anotimpurile sau de „iarnă”, care nu trebuie să fie depășită.

## Lanțurile antiderapante

Lanțurile antiderapante îmbunătățesc caracteristicile de rulare în condiții de iarnă.

Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați capacele integrale de roată» [pagina 145](#).

Lanțurile antiderapante pot fi montate numai la roțile din față și numai pe următoarele combinații de anvelope și jante.

Dimensiunea jantei	Adâncimea de presare ET	Dimensiunile anvelopei
5J x 14	35 mm	175/70 R14

Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 9 mm.

Dimensiunea jantei	Adâncimea de presare ET	Dimensiunile anvelopei
6J x 15	38 mm	185/60 R15

Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 12 mm.

### ! ATENȚIE

Nu utilizați lanțurile pe drumuri neacoperite de zăpadă și gheață - este influențat comportamentul la rulare și există pericolul de deteriorare a anvelopelor.

<sup>1)</sup> Valabil pentru anumite țări.

## Ajută-te singur

### Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

#### Dotare de urgență

##### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant	143
Amplasarea vestei reflectorizante	143
Extinctorul	143
Trusa de scule	144

#### Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant

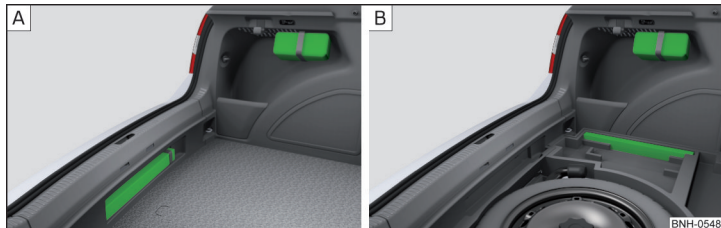


Fig. 160 Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant

Informațiile următoare sunt valabile pentru trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA.

##### Amplasarea trusei de prim ajutor

Trusa de prim-ajutor poate fi fixată cu ajutorul unei benzi elastice în partea stângă a portbagajului » fig. 160.

##### Amplasarea triunghiului reflectorizant - varianta 1

Triunghiul reflectorizant poate fi introdus în degajarea de sub marginea de încărcare și poate fi fixat acolo cu ajutorul unei benzi de fixare » fig. 160 - [A].

##### Amplasarea triunghiului reflectorizant - varianta 2

La autovehiculele cu baterie în portbagaj triunghiul reflectorizant poate fi depozitat într-o cutie sub podeaua falsă, în portbagaj » fig. 160 - [B].

## ! ATENȚIE

Fixați întotdeauna ferm trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant - în cazul unei manevre bruște de frânare sau a unui impact, acestea pot produce accidentarea pasagerilor.

#### Amplasarea vestei reflectorizante



Fig. 161  
Compartimentul de depozitare pentru vesta reflectorizantă

Vesta reflectorizantă poate fi depozitată într-un suport sub scaunul șoferului » fig. 161.

#### Extinctorul



Fig. 162  
Desprinderea extinctorului

Extinctorul este fixat cu două chingi într-un suport sub scaunul șoferului.

- Pentru **scoaterea** extinctorului, desprindeți siguranțele de la cele două chingi în sensul săgeții » fig. 162 și scoateți extinctorul.
- Pentru **fixare**, așezați extinctorul din nou în suport și asigurați-l cu chingile.

Instrucțiunile de utilizare sunt aplicate pe extinctor.

Atenție la data de valabilitate a extinctorului. După expirarea acestei date nu este asigurată funcționarea corectă a dispozitivului. ►

## ! ATENȚIE

Fixați întotdeauna ferm extingtorul - în cazul unei manevre bruște de frânare sau a unui impact, acesta poate produce accidentarea pasagerilor.

## Trusa de scule

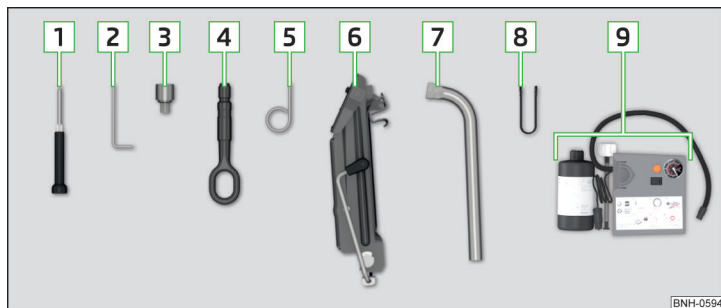


Fig. 163 Trusa de scule

Caseta pentru trusa de scule se află în compartimentul de amplasare a roții de rezervă/urgentă și, în funcție de dotare, poate fi fixată cu o chingă.

**În funcție de dotare, în trusa de scule nu trebuie să fie cuprinse toate componentele menționate mai jos.**

- 1 Șurubelniță
- 2 Cheia pentru deșurubarea și înșurubarea blocului optic spate
- 3 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 4 Cârligul de tractare
- 5 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 6 Cric cu plăcuță de indicații
- 7 Cheie de roți
- 8 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 9 Setul de pană

## ! ATENȚIE

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule sau a sarcinilor - există pericolul de accidentare.
- Plasați cricul în siguranță în caseta respectivă, având grijă ca aceasta să fie fixată de roata de rezervă/urgentă cu o chingă - în caz contrar este posibil ca la o frână bruscă sau la o coliziune, pasagerii să fie răniți.

## ! ATENȚIE

Înainte de a-l depozita în cutie readuceți cricul în poziția inițială, prin înșurubarea cu sculele din trusa de scule - există pericolul de deteriorare a cutiei.

## i Indicație

Declarația de conformitate este anexată cricului sau la mapa de bord.

## Înlocuirea roților

### Pregătirea

**Din motive de siguranță, înainte de înlocuirea roților în trafic, se vor respecta următoarele indicații.**

- Parcați autovehiculul pe cât posibil cât mai departe de trafic - alegeți în acest scop o suprafață plană și fermă.
- Oprțiți motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză**.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Porniți luminile de avarie și amplasați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă.
- **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul înlocuirii roții, pasagerii trebuie să staționeze în afara carosabilului (de exemplu în spatele parapetilor metalici).
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.

### Înlocuirea roții

- Scoateți roata de rezervă/urgentă » [pagina 145](#).
- Scoateți capacul de roată » [pagina 145](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 146](#).
- Slăbiți șuruburile de roată » [pagina 147](#) » **!**

- Ridicați autovehiculul » [pagina 147](#) până când roata care trebuie înlocuită nu mai atinge solul.
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți cu grijă roata defectă.
- Montați roata de rezervă/urgentă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- Coborâți cricul.
- Strângeți șuruburile de roată, cu cheia, succesiv, încrucișat („în cruce”) » [pagina 147](#).
- Montați la loc capacul de roată » [pagina 145](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 146](#).

Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 139](#).

Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Dacă șuruburile de roată sunt corodate și se desfac greoi, acestea trebuie înlocuite.

#### ! ATENȚIE

- Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (circa o rotație), înainte de a ridica autovehiculul. În caz contrar s-ar putea desprinde roata și ar putea cădea - există pericolul de accident.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile - există pericolul de accident.

#### Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții trebuie efectuate următoarele lucrări.

- Roata înlocuită se va așeza în locul de sub podeaua portbagajului și se va fixa cu o piuliță.
- Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- Verificați și adaptați presiunea de umplere la roata montată, iar la autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope, memorați presiunile în sistem » [pagina 111](#).
- Verificați momentul de strângere al șuruburilor de roată cât mai curând. Momentul de strângere prevăzut este de **120 Nm**.

Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

#### ! ATENȚIE

Dacă momentul de strângere este prea mare, șuruburile de roată pot deteriora filetul, determinând deformarea permanentă a suprafețelor de contact de pe jante. În cazul unui moment de strângere prea mic, roțile se pot desprinde în timpul rulării - există pericolul de accident. Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și numai cu viteză medie.

#### scoaterea/depunerea roții de urgență/rezervă



Fig. 164  
Scoaterea roții

Roata este situată în portbagaj, într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului, și este fixată cu o piuliță.

#### Scoaterea roții

- Ridicați mocheta portbagajului.
- Desfaceți chinga de fixare și scoateți cutia cu trusa de scule.
- Desfaceți piulița în sensul săgeții » [fig. 164](#) și scoateți roata.

#### Depozitarea roții

- Introduceți roata cu partea exterioară în jos, în locașul roții de rezervă.

La autovehiculele cu baterie în portbagaj, așezați roata cu partea exterioară spre în sus.

- Trageți banda de fixare în janta roții, prin deschiderile situate în cruce.
- Înșurubați piulița până la refuz în sens invers săgeții » [fig. 164](#).
- Introduceți cutia cu trusa de scule în roată și asigurați-o cu chinga.
- Plițați la loc mocheta portbagajului.

#### Capacele integrale de roți

#### Detășarea capacului

- Agățați brida pentru detașarea capacelor de roată de marginea capacului de roată.

➤ Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

### Montarea capacului

➤ Aplicați capacul pe jantă, pe zona destinată ventilului.

➤ Apăsăți capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

Pe partea din spate a capacelor de roți livrate din fabrică sau din gama de accesorii originale ŠKODA, poziția șuruburilor de roată antifurt este notată prin intermediul unui simbol. În cazul utilizării șuruburilor de roți antifurt, acestea se vor monta în acest loc » **I**.

### ! ATENȚIE

Dacă se montează capace de roată, se va avea grijă să fie asigurat un flux suficient de aer pentru răcirea instalației de frână - în caz contrar există pericol de accident.

### ! ATENȚIE

■ Dacă se aplică capacul de roată în altă poziție decât în cea marcată pentru șurubul de roată antifurt, atunci există pericol de deteriorare a capacului de roată.

■ Apăsăți doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roți - există pericolul deteriorării capacului.

### i Indicație

Recomandăm utilizarea de capace de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

### Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 165  
Scoaterea capacului

➤ Pentru **detașarea capacului** aplicați clema de demontare până la capăt pe capac și detașați capacul în sensul săgeții » **fig. 165**.

➤ Pentru **montare**, apăsați capacul până la capăt pe șuruburile de roată.

### Șuruburile de roată antifurt

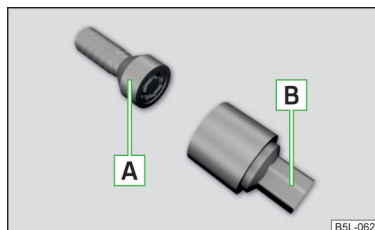


Fig. 166  
Șuruburile de roți antifurt și adaptorul

Șuruburile de roată antifurt protejează roțile față de un furt. Acestea pot fi **slăbite/strânse** numai cu adaptorul **B** » **fig. 166**.

➤ Introduceți adaptorul **B** » **fig. 166** în șurubul de roată antifurt **A**, până la capăt.

➤ Introduceți cheia până la capăt pe adaptor **B** și desfăceți/strângeți șurubul de roată.

➤ Detașați adaptorul.

**Adaptorul pentru șuruburile de roată antifurt se va purta mereu în autovehicul, pentru cazul în care va fi necesară efectuarea unei înlocuiri de roată.**

În cazul capacelor de roți livrate din fabricație sau din gama de accesorii originale ŠKODA, șuruburile de roată antifurt se vor monta corespunzător poziției marcate pe partea din spate a capacului de roată » **pagina 145**.

### i Indicație

Adaptorul și șuruburile de roată antifurt sunt prevăzute cu un cod. Pe baza acestui cod este disponibil un adaptor de schimb din gama de accesorii originale ŠKODA.

## Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată



Fig. 167  
Slăbirea șuruburilor de roată

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt. Utilizați pentru șuruburile de roată antifurt adaptorul corespunzător » fig. 166 la pagina 146.
- Pentru **desfacerea șuruburilor de roată**, prindeți cu mâna capătul cheii și roțiți șurubul aproximativ o rotație în sensul săgeții » fig. 167.
- Pentru **strângerea șuruburilor**, prindeți cheia de capăt și roțiți șurubul în sens opus săgeții » fig. 167, până când se strânge ferm.

### ! ATENȚIE

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu **picioarul** pe capătul cheii de roată. Țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă - există pericolul de accidentare.

## Ridicarea autovehiculului pe cric

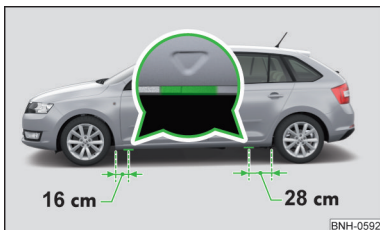


Fig. 168  
Nervuri de fixare pentru cric

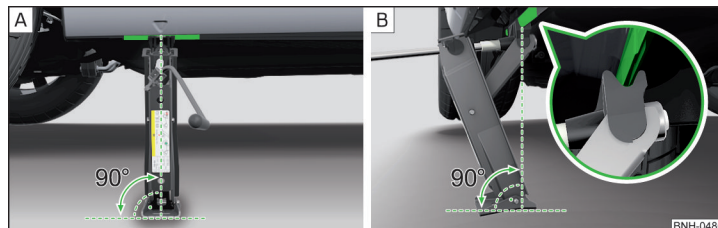


Fig. 169 aplicarea cricului

Înainte ca autovehiculul să fie ridicat, se vor respecta indicațiile de siguranță » !.

Pentru ridicarea autovehiculului trebuie utilizat cricul din trusa de scule. Fixați cricul în nervura de fixare situat cel mai aproape de roata defectă.

Nervurile de fixare se află pe lonjeronul inferior » fig. 168.

- Așezați placa de bază a cricului, pe întreaga sa suprafață, pe un teren plan, astfel încât cricul să se afle în poziție verticală în raport cu nervura de fixare » fig. 169 - A.
- Ridicați cricul cu ajutorul manivelei, până când gheara cricului cuprinde nervura » fig. 169 - B.
- Ridicați în continuare autovehiculul, până când roata se ridică puțin de la sol.

### ! ATENȚIE

Respectați următoarele instrucțiuni, în caz contrar există pericolul de accidentare.

- Asigurați autovehiculul împotriva rulării accidentale.
- Asigurați placa de bază a cricului împotriva alunecării.
  - Așezați întotdeauna un suport stabil cu suprafață mare sub cricul amplasat pe teren instabil (de ex. pietriș).
  - Așezați întotdeauna un suport antialunecare (de ex. un covoraș de cauciuc) sub cricul amplasat pe teren alunecos (de ex. pietre de pavaj).
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat, nu introduceți niciodată părți ale corpului (de exemplu brațele sau picioarele), sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul atunci când autovehiculul este suspendat.

## ! ATENȚIE

Se va avea grijă să se așeze corect cricul la nervura lonjeronului inferior - există pericolul deteriorării autovehiculului.

## Set de pană

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea setului de pană	148
Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană	149
Etașarea și umflarea anvelopei	149
Indicație pentru deplasarea cu anvelope reparate	149

Următoarele informații se sunt valabile pentru setul de pană livrat din fabrică.

Cu ajutorul setului de pană pot fi etașate perforări în anvelope cu un diametru maxim de circa 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai curând, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate cu privire la posibilitățile de reparare.

Nu îndepărtați corpurile străine care pătrund până în anvelopă (de exemplu cuie ș.a.).

**Nu utilizați** setul de pană în următoarele situații.

- ▶ Janta este deteriorată.
- ▶ Temperatura exterioară este de sub -20 °C.
- ▶ Perforări cu diametru mai mare de 4 mm.
- ▶ Defecțiuni pe flancul anvelopei.
- ▶ Dacă a expirat termenul de valabilitate (vezi butelia).

## ! ATENȚIE

- La contactul pielii cu substanța de etașare, spălați imediat locurile afectate.
- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.

## Descrierea setului de pană

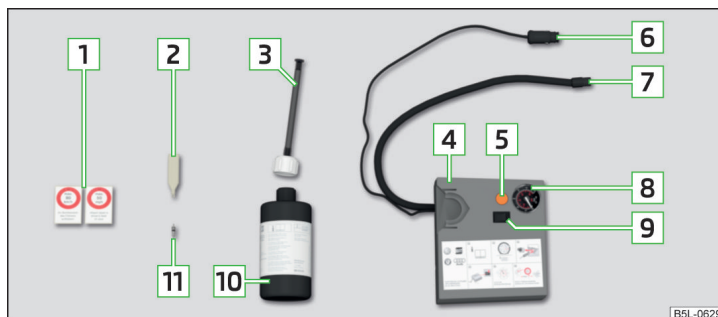


Fig. 170 Descrierea setului de pană

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 148.**

Setul se află într-o cutie sub podeaua portbagajului.

- 1 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 2 Cheia de ventile
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer (dispunerea elementelor de comandă poate să difere în funcție de tipul compresorului livrat împreună cu autovehiculul).
- 5 Buton pentru reducerea presiunii în anvelope
- 6 Fișa de conectare de 12 V
- 7 Furtunul de presiune
- 8 Indicator de presiune
- 9 Comutatorul on/off
- 10 Recipientul cu soluție de etașare
- 11 Ventilul de rezervă

## i Indicație

Declarația de conformitate este anexată compresorului de aer sau la mapa de bord.

## Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 148.

**Din motive de siguranță, înainte de reparația roților în trafic, se vor respecta următoarele indicații.**

- Parcați autovehiculul pe cât posibil cât mai departe de trafic - alegeți în acest scop o suprafață plană și fermă.
- Opriti motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză**.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Porniți luminile de avarie și amplasați triunghiul reflectorizant la distanța precizată.
- **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul reparației, pasagerii trebuie să staționeze în afara carosabilului (de exemplu în spatele paraștelor metalici).
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.

## Etanșarea și umflarea anvelopei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 148.

### Etanșarea

- Deșurubați capacul ventilului anvelopei deteriorate.
- Montați cheia de ventile **[2]** » fig. 170 la pagina 148 pe ventil, astfel încât ventilul să intre în fanta cheii de ventile.
- Deșurubați ventilul și așezați-l pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scuturați de câteva ori bine recipientul **[10]** » fig. 170 la pagina 148.
- Înșurubați bine furtunul de umplere **[3]** pe recipientul de umplere a anvelopei **[10]**. Folia de la gura recipientului se va perfora.
- Îndepărtați dopul de la furtunul de umplere **[3]** și introduceți recipientul pe ventil.
- Țineți recipientul **[10]** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Scoateți furtunul de umplere de pe ventilul roții.
- Înșurubați la loc ventilul cu cheia de ventile **[2]**.

### Umflarea

- Înșurubați bine furtunul de umplere **[7]** » fig. 170 la pagina 148 pe ventil.

- În cazul autovehiculelor cu **transmisie manuală** aduceți schimbătorul de viteze în poziția neutră.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** lăsați maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- Porniți motorul.
- Introduceți conectorul **[6]** în priza de 12 V » pagina 71.
- Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **[9]**.
- De îndată ce s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 - 2,5 bari, opriți compresorul. Perioada maximă de funcționare 6 minute » **!**
- Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **[7]** de la ventilul roții.
- Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru a permite soluției de etanșare să se „distribuie” uniform în anvelopă.
- Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **[7]** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- Lipiți autocolantul corespunzător **[1]** » fig. 170 la pagina 148 pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 - 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

### **!** ATENȚIE

- Dacă nu puteți umfla roata la o presiune de minim 2,0 bar, înseamnă că deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. 🚫 Nu continuați deplasarea! Solicitați asistența de specialitate a unui service.
- Furtunul de presiune și compresorul de aer se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de ardere.

### **!** ATENȚIE

Opriti compresorul de aer cel târziu după 6 minute de funcționare - există pericolul de deteriorare a compresorului! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

## Indicație pentru deplasarea cu anvelope reparate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 148.

După 10 minute de deplasare trebuie verificată presiunea din anvelopele reparate. ▶

### Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă

> Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depănare a anvelopelor. **Nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată

> Corecțați presiunea în anvelopă, aducând-o la valoarea corectă » [pagina 139](#).  
> Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

#### ! ATENȚIE

O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu depășiți viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

## Pornirea asistată

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul \_\_\_\_\_ 150

#### ! ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 130](#).
- La manipularea bateriei de pornire trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 136](#).
- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - există pericolul de explozie și de arsuri provocate de acid!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - există pericolul de explozie și arsuri provocate de acid!

## Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

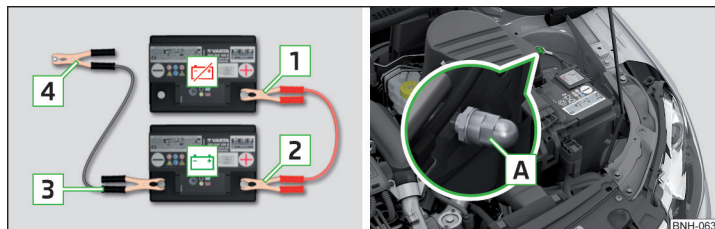


Fig. 171 Pornirea asistată: ⚡ - bateria descărcată, 🔋 - bateria furnizoare de curent/punctul de masă al motorului la sistem START-STOP

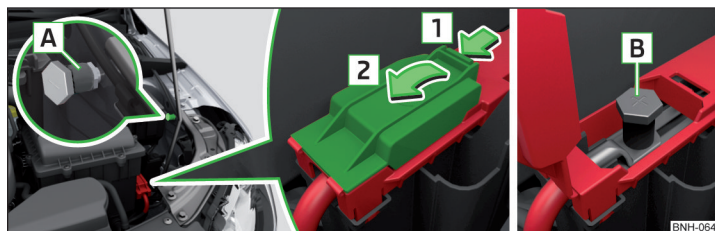


Fig. 172 Punctul de masă și polul plus la autovehiculele cu bateria în portbagaj

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 150.

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru pornirea motorului. În acest scop sunt necesare cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați.

**Tensiunea nominală** a celor două baterii trebuie să fie 12 V. **Capacitatea** (în Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

**Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.**

- > Fixați clema **1** la borna plus a bateriei descărcate.
- > Fixați clema **2** la borna plus a bateriei furnizoare de curent.

- Fixați clema [3] la borna minus a bateriei furnizoare de curent.
- La autovehiculele cu sistem START-STOP conectați clema [4] la punctul de masă al motorului [A] » fig. 171.
- La autovehiculele fără sistem START-STOP, conectați clema [4] la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

#### Locul de montaj al polului plus și al punctului de masă la autovehiculele cu bateria în portbagaj

Polul plus [B] se află sub un capac, în compartimentul motor » fig. 172.

- Deblocați elementul de blocare al capacului în sensul săgeții [1] și rabatați capul în sensul săgeții [2].
- Conectați borna plus a cablului pentru pornire asistată în poziția [B] » fig. 172.
- Conectați borna minus a cablului pentru pornire asistată la punctul de masă al motorului [A] sau la o piesă din metal conectată fix la blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

#### Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- Inițiați pornirea motorului autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește în decurs de 10 s, întrerupeți procesul de pornire și reluați procedura după o jumătate de minut.
- Detașați cablurile de pornire asistată în ordine inversă față de racordare.

#### ⚠ ATENȚIE

- Nu cuplați niciodată cablul de pornire asistată la borna minus al bateriei descărcate - există pericolul de explozie.
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părțile ale autovehiculului bune conductoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor - există pericolul de accidentare precum și pericolul de avariere a autovehiculului.

## Tractarea autovehiculului

### Indicații pentru tractare

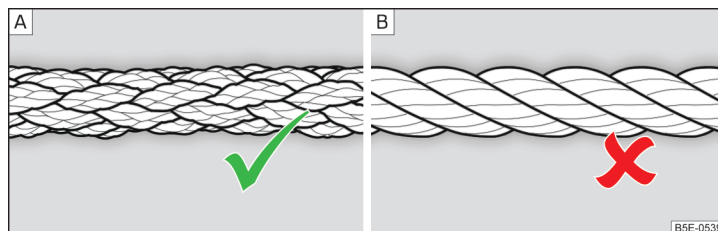


Fig. 173 Cablul de tractare împletit/cablul de tractare înfășurat

Pentru tractarea cu ajutorul unui cablu se va utiliza numai un cablu de tractare din fibre sintetice, împletit » fig. 173 - [A] » [E].

Ancorați cablul de tractare, respectiv bara de tractare de cârligul de tractare față » pagina 152, cârligul de tractare spate » pagina 152 respectiv de tija cu plei dispozitivului de tractare » pagina 112.

Condiții pentru procesul de tractare.

- ✓ Autovehiculele cu cutie de viteze automată nu pot fi tractate cu puntea spate ridicată - există pericolul de deteriorare a transmisiei!
- ✓ În cazul în care transmisia nu mai conține ulei, autovehiculul poate fi tractat numai cu puntea față ridicată, pe un transportor special sau pe o remorcă.
- ✓ Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de 50 km/h.
- ✓ Dacă nu este posibilă o remorcă normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.

#### Șoferul autovehiculului care tractează

- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, cuplați lent ambreiajul, la pornirea de pe loc.
- La autovehiculele cu cutie de viteze automată accelerați cu deosebită atenție.
- Demarați normal abia atunci când cablul este întins.

## Șoferul autovehiculului tractat

- › Dacă este posibil, tractați autovehiculul cu motorul pornit. Servofrâna și servodirecția funcționează numai cu motorul pornit, în caz contrar pedala de frână trebuie apăsată cu o forță semnificativ mai mare și trebuie să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.
- › Dacă pornirea motorului nu este posibilă, cuplați contactul pentru a nu bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- › Scoateți din viteză, respectiv la transmisia automată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.
- › Țineți întotdeauna întins cablul de tractare, în timpul tractării.

### ! ATENȚIE

- La tractare nu utilizați cablu de tractare înfășurat » [fig. 173](#) - **B**, cârligul de tractare s-ar putea desface la autovehicul - există pericol de accident.
- Cablul de tractare nu poate fi răsucit - există pericol de accident.

### ! ATENȚIE

- Nu porniți motorul prin tractare - există pericolul de avarie la motor. La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 150](#), *Pornirea asistată*.
- La executarea manevrelor de tractare pe drumuri neasfaltate, există pericolul suprasolicitării și deteriorării echipamentelor de fixare la ambele autovehicule.

### i Indicație

Vă recomandăm să folosiți cablul de tractare din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Cârligul de tractare față

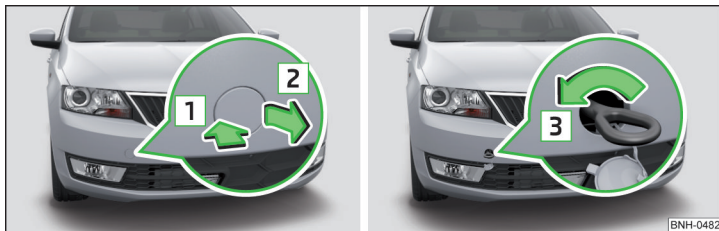


Fig. 174 Scoaterea capacului / montarea cârligului de tractare

## Demontarea/introducerea capacului

- › Pentru **dețasare** apăsați pe capac în sensul săgeții **1** și scoateți-l în sensul săgeții **2** » [fig. 174](#).
- › Pentru **introducere** aplicați capacul în zona săgeții **1** și apoi apăsați pe marginea opusă a capacului. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

## Demontarea/montarea cârligului de tractare

- › Pentru **montare**, înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții **3** » [fig. 174](#), până la limită » **I**.

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

- › Pentru **demontare** deșurubați cârligul de tractare în sens opus săgeții **3**.

### ! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns întotdeauna ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

## Cârligul de tractare spate



Fig. 175  
Cârligul de tractare spate

Inelul de tractare din spate se găsește în partea dreaptă, sub bara de protecție din spate.

Înainte de utilizarea cârligului de tractare se îndepărtează capacul de protecție. » [fig. 175](#). După utilizarea cârligului de tractare se montează la loc capacul de protecție.

## Autovehicule cu dispozitiv de remorcare

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație se poate utiliza pentru tractare tija cuplei montate » [pagina 112](#), *Dispozitivul de tractare*.

## Telecomanda - înlocuirea bateriei



Fig. 176 Demontarea capacului / scoaterea bateriei

- Rabatați profilul cheii în afară.
- Desprindeți capacul bateriei [A] » fig. 176 cu degetul mare sau cu o șurubelniță dreaptă, în zona [B].
- Rabatați capacul bateriei în sensul săgeții [1].
- Extrageți bateria descărcată în sensul săgeții [2] și introduceți o baterie nouă.
- Așezați capacul bateriei [A] și apăsați pe acesta, până când se blochează cu zgomot specific.

În cazul în care, după înlocuirea bateriei, autovehiculul nu poate fi descuiat/înscuiat, cheia trebuie sincronizată » pagina 49.

### ⚠ ATENȚIE

- Bateria de schimb trebuie să corespundă specificațiilor originale.
- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

### i Indicație

- Recomandăm înlocuirea bateriei de către o unitate autorizată.
- Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este însoțită de distrugerea acestui capac. Un ornament de schimb poate fi achiziționat de la un partener ŠKODA.

## Descuierea/înscuierea în regim de urgență

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea/înscuierea portierei șoferului	153
Înscuierea portierei fără butuc al încuietorii	154
Descuierea capotei portbagajului	154
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	154

### Descuierea/înscuierea portierei șoferului

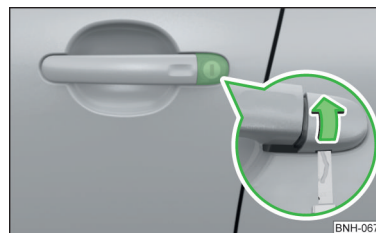


Fig. 177  
Mânerul portierei șoferului: Deschiderea capacului încuietorii

Portiera șoferului poate fi încuiată/descuiată de urgență prin intermediul butucului.

- Trageți de mânerul portierei și țineți mânerul tras.
- Introduceți cheia în fanta din partea de jos a capacului » fig. 177 și rabatați capacul în sensul săgeții.
- Eliberați mânerul portierei.
- Introduceți cheia în butucul încuietorii și descuiați/înscuiați autovehiculul.
- Trageți de mânerul portierei și țineți mânerul tras.
- Montați la loc capacul.

### ⚠ ATENȚIE

Atenție ca la descuierea/înscuierea de urgență să nu se deterioreze vopseaua.

## Încuierea portierei fără butuc al încuietorii

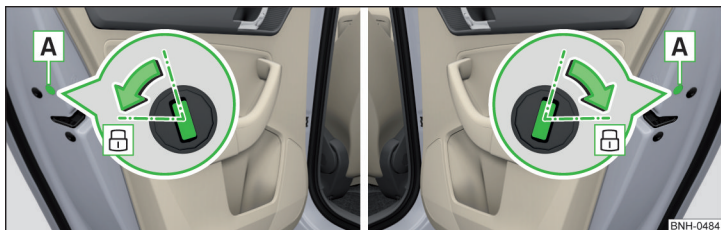


Fig. 178 Încuierea în regim de urgență: portiera spate stânga/dreapta

- Deschideți respectiva portieră spate și îndepărtați masca **A** » fig. 178.
- Introduceți cheia în fantă și rotiți-o în sensul săgeții (poziție de revenire).
- Montați la loc masca **A**.

Prin închidere se încuie portiera.

## Descuierea capotei portbagajului



Fig. 179  
Descuierea capotei

Capota portbagajului poate fi descuiată manual din interior.

- Introduceți în degajarea din capitonajul capotei » fig. 179 o șurubelniță sau o altă unealtă asemănătoare, până la capăt.
- Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.

## Deblocarea de urgență a selectorului de viteze



Fig. 180 Scoaterea capacului / deblocarea selectorului de viteze

- Acționați ferm frâna de mână.
- Apăsați cu o mână pe marginea capacului, în sensul săgeții **1** » fig. 180.
- Simultan ridicați cu cealaltă mână capacul de manșeta de ridicare, în sensul săgeții **2**.
- Apăsați pe piesa galbenă din plastic în sensul săgeții **3**, simultan apăsați butonul de blocare din maneta selectorului de viteze și deplasați pârghia în poziția **N**.

Dacă se readuce maneta selectorului de viteze în poziția **P**, aceasta se blochează din nou.

### ! ATENȚIE

Aveți grijă, ca la ridicarea capacului să nu avariați piesele din zona manetei selectorului de viteze cu șurubelnița.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului \_\_\_\_\_ 155

Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei \_\_\_\_\_ 155

### ! ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului



Fig. 181  
Reglarea poziției de service a  
brațelor ștergătoarelor de parbriz



Fig. 182 Înlocuirea lamelei ștergătoarelor de parbriz

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 154.

Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, închideți capota motorului și aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

### Setarea poziției de service

- Cuplați și decuplați contactul.
- În decurs de 10 secunde apăsați maneta de operare în sensul săgeții » fig. 181 și mențineți-o aproximativ 2 secunde.

### Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții **1** » fig. 182.
- Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- Țineți ferm brațul de ștergător și apăsați siguranța **A** în sensul săgeții **2**.
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata **3**.

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului în sensul săgeții **3**, până la fixare. Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.
- Cuplați contactul și apăsați maneta de operare în sensul săgeții » fig. 181.

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de bază.

## Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei

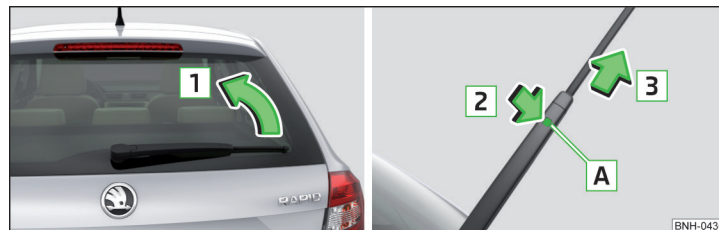


Fig. 183 Înlocuirea lamelei ștergătorului de lunetă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 154.

### Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul de ștergător » pagina 155 de pe geam, în sensul săgeții **1** » fig. 183.
- Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- Țineți ferm brațul de ștergător și apăsați siguranța **A** în sensul săgeții **2**.
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata **3**.

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului în sensul săgeții **3**, până la fixare. Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

## Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

### Siguranțe

#### Introducere în temă

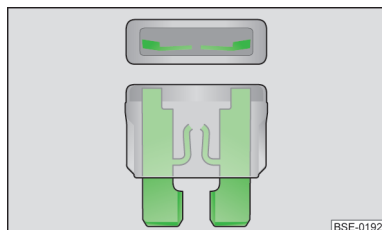


Fig. 184  
Siguranță arsă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea siguranțelor în planșa de bord	156
Disponerea siguranțelor în planșa de bord	157
Siguranțele din compartimentul motor	158
Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	159

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile. O siguranță arsă se recunoaște după banda de metal topită » [fig. 184](#).

#### ATENȚIE

Înainte de executarea lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 130](#), *Compartimentul motor*.

#### ATENȚIE

- Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.
- Dacă o siguranță nouă se arde după o perioadă scurtă de timp, trebuie solicitat ajutorul unei atelier specializat.
- „Nu reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - există pericolul de incendiu și ar putea fi deteriorată un alt circuit electric.

#### Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă în autovehicul.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori. Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

## Disponerea siguranțelor în planșa de bord

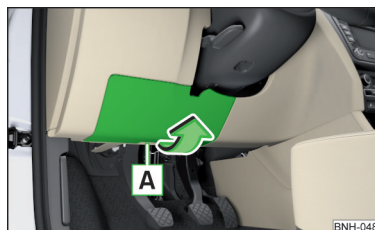


Fig. 185  
Detașarea capacului panoului de siguranțe

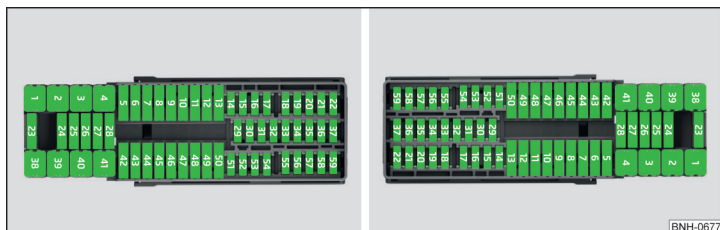
Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 156.

Siguranțele se găsesc pe partea inferioară a tabloului de bord, sub un capac.

### Înlocuirea siguranțelor

- Scoateți cheia de contact, stingeți lumina și dezactivați toți consumatorii electrici.
- Îndepărtați capacul panoului de siguranțe în sensul săgeții » [fig. 185](#).
- Scoateți clemele de plastic din suportul aflat pe capacul panoului de siguranțe.
- Scoateți siguranța defectă cu ajutorul clemei, apoi introduceți o siguranță nouă.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.
- Introduceți capacul în planșa de bord mai întâi pe marginea superioară.
- Apăsați marginea inferioară a capacului în zona **A**.

## Disponerea siguranțelor în planșa de bord



BNH-0677

Fig. 186 Siguranțe: Autovehicul cu volan pe stânga / pe dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi 🚦 și 🚦 de pe pagina 156.

Nr.	Consumator
1	Lumini - stânga
2	Închiderea centralizată, instalația de spălare parbriz și lunetă (numai cu KESSY sau cu încălzirea parbrizului)
3	Contactul motor
4	Lumină - dreapta
5	Geamurile acționate electric - șofer
6	Iluminat interior
7	Claxon
8	Dispozitiv de tractare - lampă stânga
9	Maneta de operare de sub volan, unitatea de comandă a motorului (numai fără KESSY), transmisia automată (numai fără KESSY), transmisia automată (numai fără KESSY), ESC (numai fără KESSY), dispozitivul de tractare (numai fără KESSY), servodirecția (numai fără KESSY)
10	Geamurile acționate electric - stânga spate
11	Instalație de spălare a farurilor
12	Ecranul Infotainment
13	Unitatea multifuncțională pentru autovehiculele Taxi
14	Maneta de operare de sub volan, comutatorul de lumini, blocarea cheii de contact la scoatere (cutia de viteze automată), semnalizare cu farurile, SmartGate, senzorul de ploaie, camera retrovizoare

Nr.	Consumator
15	Sistemul de aer condiționat, transmisia automată, contact diagnoză, încălzirea parbrizului
16	Panoul de bord, apel de urgență
17	Instalația de alarmă antifurt, claxonul
18	Încălzirea scaunelor din spate
19	Nealocat
20	Nealocat
21	Nealocat
22	Instalația de spălare parbriz și lunetă (fără KESSY sau fără încălzirea parbrizului)
23	Scaune față cu încălzire
24	Radiatorul pentru sistemul de aer condiționat, încălzire, sistemul de aer condiționat, încălzire
25	Nealocat
26	Scaune față cu încălzire
27	Ștergătorul de lunetă
28	Nealocat
29	Airbag
30	Geamurile acționate electric, comutatorul pentru lampa de marșarier, sistemul de aer condiționat, sistemul de asistență direcție la parcare, reglarea oglinzilor exterioare, alimentarea baghetei mijlocii cu taste, alimentarea baghetei laterale cu taste, oglinda interioară
31	Pompa de combustibil, ventilatorul radiatorului, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare, instalația de spălare parbriz și lunetă, comutatorul de lumini
32	Mufa de diagnosticare, reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime), maneta de operare de sub volan, iluminarea interioară, stabilizatorul de tensiune pentru autovehiculele taxi
33	Pornire motor, întrerupător pedală de ambreiaj
34	Duzele de pulverizare încălzite
35	Nealocat
36	Nealocat
37	Radă
38	Nealocat

Nr.	Consumator
39	Încălzirea suplimentară electrică
40	Nealocat
41	Încălzirea lunetei
42	Geamurile acționate electric - pasagerul din față
43	Dispozitiv de tractare - priza electrică
44	Bricheta, priza 12 V din habitaclu, priza 12 V din portbagaj
45	Geamurile acționate electric - dreapta spate
46	Instalația de spălare a parbrizului și lunetei, maneta de operare de sub volan
47	Dispozitiv de tractare - priza electrică
48	Dispozitiv de tractare - lampă dreapta
49	Pompa de combustibil
50	Infotainment
51	Încălzirea oglinzilor exterioare
52	KESY
53	Blocarea coloanei de direcție (KESY)
54	ABS resp. ESC
55	Nealocat
56	Nealocat
57	Nealocat
58	Încălzirea scaunelor din spate
59	Nealocat

## Siguranțele din compartimentul motor

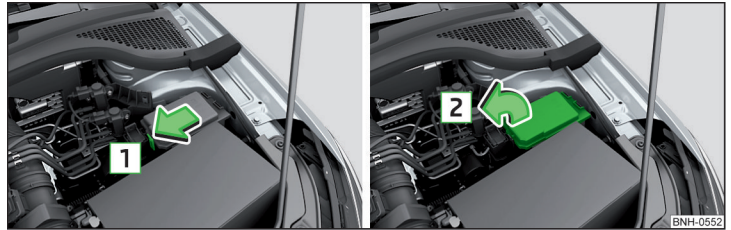


Fig. 187 Capacul panoului de siguranțe - varianta 1

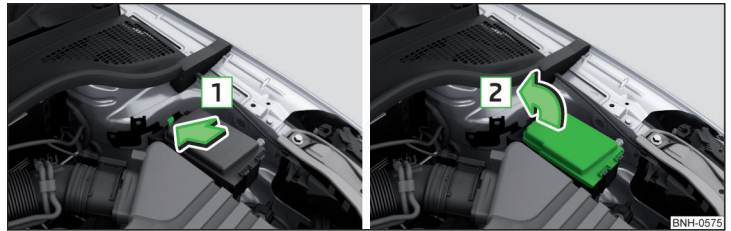


Fig. 188 Capacul panoului de siguranțe - varianta 2

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 156.

### Înlocuirea siguranțelor

- Scoateți cheia de contact, stingeți lumina și dezactivați toți consumatorii electrici.
- Apăsați tasta de blocare a capacului în sensul săgeții **1** » fig. 187 sau » fig. 188 și scoateți capacul în sensul săgeții **2**.
- Scoateți clema de plastic din suportul ei aflat la capacul cutiei cu siguranțe de la panoul de bord.
- Înlocuiți siguranța defectă.
- Montați capacul, împingeți tasta de blocare înăuntru și blocați capacul.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.

## ⚠ ATENȚIE

Capacul panoului de siguranțe din compartimentul motorului trebuie introdus întotdeauna corect, în caz contrar ar putea intra apă în panoul de siguranțe - există pericolul de deteriorare a autovehiculului!

### Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

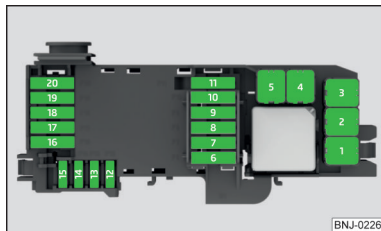


Fig. 189  
Siguranțe

BNJ-0226

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și 📖 de pe pagina 156.

Nr.	Consumator
1	Ventilatorul radiatorului
2	Instalația de preîncălzire
3	ABS resp. ESC
4	Încălzirea electrică suplimentară, încălzirea parbrizului
5	Încălzirea electrică suplimentară, încălzirea parbrizului
6	Cutia de viteze automată
7	Sistemul de comandă al motorului
8	Ștergătoarele de parbriz
9	Modulul datelor bateriei
10	ABS resp. ESC
11	Nealocat
12	Supapa de injecție, supapa pentru dozarea combustibilului, supapa de reglare pentru presiunea combustibilului
13	Comutatorul pedalei de frână
14	Pompa de combustibil, ventilatorul radiatorului, pompa lichidului de răcire, pompa pentru răcirea aerului de supraalimentare

Nr.	Consumator
15	Sistemul de comandă a motorului, stabilizator de tensiune pentru autovehiculele Taxi
16	Demarorul
17	Sistemul de comandă al motorului
18	Încălzirea electrică suplimentară, supapa pentru clapeta galeriei de admisie, regulatorul presiunii de supraalimentare, temperatura uleiului, supapa pentru rezervorul de cărbune activ, supapa pentru reglarea presiunii uleiului
19	Sonda Lambda
20	Instalația de preîncălzire, încălzirea orificiului de aerisire a carterului motorului

## Becurile

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea becurilor în faruri	160
Înlocuirea becului luminii de întâlnire (far cu halogen)	160
Înlocuirea becului pentru lumina de drum, de zi și de poziție	161
Înlocuirea becului luminii de semnalizare față	161
Înlocuirea becului farului de ceață	162
Înlocuirea becului pentru iluminarea numărului de înmatriculare	162
Demontarea și montarea blocului optic spate	163
Înlocuirea becurilor din blocul optic spate	163

În caz de incertitudine vă recomandăm dispuneți înlocuirea becurilor la o unitate specializată sau să solicitați asistență de specialitate.

- ▶ Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, decuplați contactul și stingeți luminile.
- ▶ Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Denumirea se găsește pe soclul becului sau pe balonul din sticlă al becului.

Recomandăm ca după înlocuirea unui bec de la faza mică, faza mare sau farurile de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.

La defectarea unui bec xenon cu descărcare în gaze sau a unei diode LED, adresați-vă unui atelier specializat. ▶

## ! ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 130](#).
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becurile cu incandescență H7 și H15 se află sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii – există pericolul de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- Nu efectuați lucrări la becurile Xenon cu descărcare în gaze - pericol de moarte!

## ! ATENȚIE

- Nu prindeți cu degetele goale balonul din sticlă al becului cu incandescență - chiar și cea mai mică murdărie diminuează durata de funcționare a becului cu incandescență. Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.
- Capacul becurilor trebuie introdus întotdeauna corect în far, în caz contrar ar putea intra apă în far - există pericolul de deteriorare a farului.

## i Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă.

## Disponerea becurilor în faruri

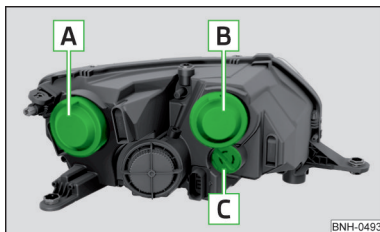


Fig. 190  
Farul din stânga

BNH-0493

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 160.

Disponerea becurilor cu incandescență » [fig. 190](#)

- Faza scurtă / faza scurtă cu bec xenon cu descărcare în gaze
- Lumina de drum, de zi și de poziție
- Lămpile de semnalizare față

## Înlocuirea becului luminii de întâlnire (far cu halogen)



Fig. 191 Înlocuirea becului luminii de întâlnire

BNH-0494

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 160.

- Scoateți capacul de protecție » [fig. 190 la pagina 160](#).
- Scoateți conectorul cu bec, prin mișcări pendulatorii, în sensul săgeții » [fig. 191](#).
- Detașați conectorul.
- Introduceți un bec nou în sensul săgeții în așa fel, încât elementul de fixare al becului să se potrivească în degajarea de sus de la reflector.
- Cuplați conectorul.
- Așezați capacul de protecție » [fig. 190 la pagina 160](#).

## Înlocuirea becului pentru lumina de drum, de zi și de poziție

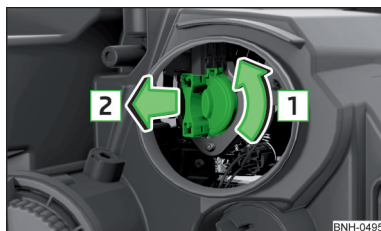


Fig. 192  
Înlocuirea becului cu incandescentă pentru faza lungă/lumina de deplasare ziua



Fig. 193 Înlocuirea becului luminii de poziție

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 160.

### Scoaterea/montarea becului luminii de drum și de zi

- Scoateți capacul de protecție **[B]** » fig. 190 la pagina 160.
- Rotiți soclul până la capăt în sensul săgeții **[1]** » fig. 192.
- Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **[2]**.
- Înlocuiți becul din soclu.
- Introduceți în far soclul, împreună cu becul cu incandescentă nou, în sens contrar săgeții **[2]**.
- Rotiți până la limită soclul, împreună cu becul cu incandescentă nou, în sens opus săgeții **[1]**.
- Așezați capacul de protecție **[B]** » fig. 190 la pagina 160.

### Scoaterea/montarea becului pentru lumina de poziție

- Scoateți capacul de protecție **[B]** » fig. 190 la pagina 160.
- Scoateți soclul împreună cu becul, prin mișcări pendulatorii, în sensul săgeții **[1]** » fig. 193.

- Prindeți soclul și becul în zona **[A]**.
- Scoateți becul defect din soclu, în sensul săgeții **[2]**.
- Introduceți în soclu un nou bec, până la limită.
- Împingeți la loc în far soclul împreună cu becul.
- Așezați capacul de protecție **[B]** » fig. 190 la pagina 160.

## Înlocuirea becului luminii de semnalizare față



Fig. 194  
Înlocuirea becului luminii de semnalizare față

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 160.

- Rotiți conectorul, împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **[1]** » fig. 194.
- Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **[2]**.
- Înlocuiți becul din soclu.
- Introduceți în far soclul, împreună cu becul cu incandescentă nou, în sens contrar săgeții **[2]**.
- Rotiți până la limită soclul, împreună cu becul cu incandescentă nou, în sens opus săgeții **[1]**.

## Înlocuirea becului farului de ceață

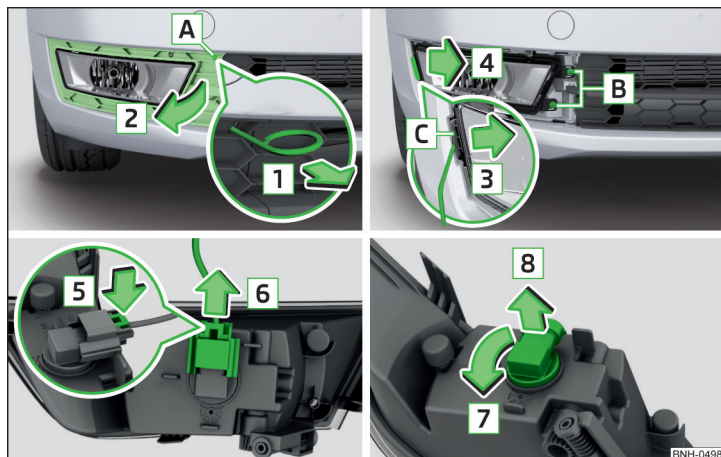


Fig. 195 Demontarea farului de ceață / înlocuirea becului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 160.

### Demontarea grilajului de protecție și a farului

- Introduceți brida pentru extragerea capacelor integrale de roată în degajarea **A** » fig. 195.
- Prin tragerea cârligului în sensul săgeții **1**, scoateți grila de protecție în sensul săgeții **2** » fig. 195.
- Deșurubați șuruburile **B** cu ajutorul șurubelniței din trusa de scule.
- Cu ajutorul cheii **2** » pagina 144, Trusa de scule, deblocați siguranța **C**, în sensul săgeții **3**.
- Scoateți cu grijă farul în sensul săgeții **4**.

### Înlocuirea becului

- Comprimați elementul de blocare de pe conector în sensul săgeții **5** » fig. 195.
- Trageți conectorul, în sensul săgeții **6**.
- Rotiți soclul împreună cu becul până la limită, în sensul săgeții **7**.
- Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **8**.

- Introduceți în far un soclu nou, împreună cu becul cu incandescentă, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **7**.
- Cuplați conectorul.

### Montarea farului și a grilajului de protecție

- Introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții **4** » fig. 195 și înșurubați-l.
- Montați grilajul de protecție și apăsați-l cu grijă, până când se fixează ferm.

## Înlocuirea becului pentru iluminarea numărului de înmatriculare

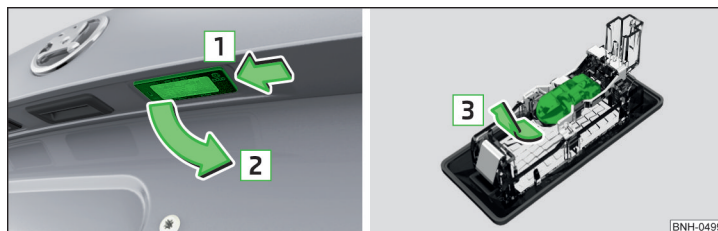


Fig. 196 Demontarea lămpii pentru numărul de înmatriculare / Înlocuirea becului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 160.

- Apăsați lampa în sensul săgeții **1** » fig. 196, până când se va desprinde.
- Rabatați afară și extrageți lampa, în sensul săgeții **2**.
- Scoateți becul defect din suport, în sensul săgeții **3**.
- Introduceți în suport un bec nou.
- Reintroduceți lampa apăsând în sens contrar săgeții **1**.
- Presați lampa, până când arcul se fixează ferm.

### Indicație

La autovehiculele cu lampă pentru numărul de înmatriculare cu leduri, în cazul unei defecțiuni apelați la o unitate specializată.

## Demontarea și montarea blocului optic spate

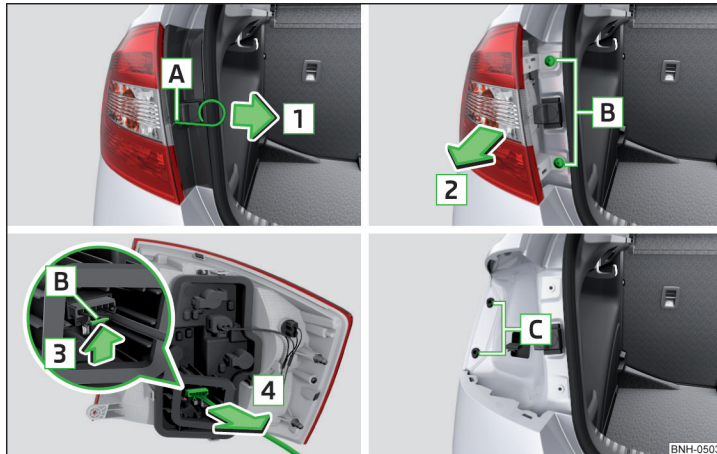


Fig. 197 Demontarea lămpii/scoaterea conectorului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 160.

### Demontarea

- Deschideți capota portbagajului.
- Introduceți brida pentru extragerea capacelor integrale de roată în degajarea **A** » fig. 197.
- Demontați capacul prin tragerea de cârlig, în sensul săgeții **1**.
- Deșurubați șuruburile **B** cu ajutorul cheii din trusa de scule.
- Prindeți lampa și scoateți-o cu atenție, în sensul săgeții **2**.
- Comprimați elementul de blocare de pe conector, în sensul săgeții **3**.
- Scoateți cu grijă conectorul în sensul săgeții **4** din blocul optic spate.

### Montarea

- Introduceți conectorul în lampă și fixați-l ferm.
- Introduceți lampa cu ciocurile **B** » fig. 198 la pagina 163 pe suportii **C** » fig. 197 din caroserie.
- Introduceți cu atenție lampa » **!**.
- Înșurubați ferm blocul optic spate și așezați capacul. Capacul trebuie să se fi-zeze bine.

➤ Închideți capota portbagajului.

### ! ATENȚIE

- Aveți grijă ca la montarea înapoi a lămpii, cablajul să nu fie strivit între caroserie și blocul optic - în caz contrar există pericolul de pătrundere a apei și de deteriorare a instalației electrice.
- Dacă nu sunteți sigur dacă s-a agățat sau nu cablajul, vă recomandăm să verificați racordul lămpii la o unitate autorizată.
- La demontarea și montarea blocului optic spate, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

## Înlocuirea becurilor din blocul optic spate

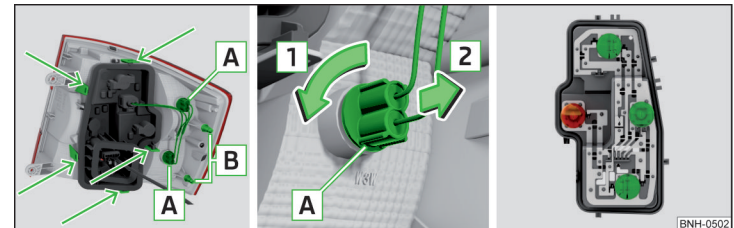


Fig. 198 Partea exterioară a lămpii/parte interioară a lămpii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 160.

### Părțile exterioare ale lămpii

- Rotiți soclul, împreună cu becul cu incandescență **A** » fig. 198 în sensul săgeții **1**.
- Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescență, din carcasa blocului optic, în sensul săgeții **2** și înlocuiți becul.
- Introduceți la loc soclul, împreună cu becul cu incandescență, în carcasa blocului optic, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **1**.

### Părțile interioare ale lămpii

- Deblocați soclul becului în zonele marcate cu săgeți » fig. 198 și scoateți-l din lampă.
- Rotiți becul respectiv până la limită în sens antiorar și scoateți-l din suport.
- Introduceți un bec nou în suportul becului și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- Introduceți suportul becului în blocul optic spate.

Suportul lămpii trebuie să se fixeze bine.



**9** masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)

**10** Sarcina maximă autorizată pe puntea față

**11** Sarcina maximă admisă pe puntea spate

#### Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN), precum și pe plăcuța de identificare a tipului.

Numărul VIN poate fi afișat și în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*.

#### Cod motor

Codul motor (cod literal din trei poziții și numărul de serie) este poansonat pe blocul motor.

#### Informații suplimentare (valabil pentru Rusia)

Numărul complet de omologare tip al mijlocului de transport este menționat în documentele autovehiculului, câmpul 17.

#### Masa totală maximă autorizată a ansamblului autovehicul/remorcă

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă prezentată este valabilă numai pentru altitudini de până la 1 000 m peste nivelul mării.

Odată cu creșterea înălțimii scade capacitatea motorului și astfel se reduce și capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare plus de înălțime de câte 1.000 m, chiar și doar începuți, trebuie să se scadă masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă cu câte 10%.

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor încărcat și remorcii încărcate.

#### **!** ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

#### Masa de funcționare

Această valoare este doar orientativă și corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care ridică masa (de exemplu instalația de climatizare, roata de urgență/rezervă, etc.). Aceasta include de asemenea

75 kg corespunzătoare masei șoferului, masa lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

#### Masa de funcționare

Motor	Cutie de viteze	Masă în stare de funcționare (kg)
1,2 l/66 kW TSI	MG	1160
	DSG	1194
1,2 l/81 kW TSI	MG	1180
1,4 l/92 kW TSI	DSG	1212
	DSG (Green tec)	1221
1,6 l/81 kW MPI	MG	1160
	AG	1200
1,4 l/66 kW TDI CR	MG	1229
	DSG	1250
1,6 l/85 kW TDI CR	MG	1275

#### **i** Indicație

La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.

#### Încărcare

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă.

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- ▶ Greutatea pasagerilor.
- ▶ Greutatea tuturor bagajelor și altor sarcini.
- ▶ Masa sarcinii pe plafon, inclusiv cea a sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- ▶ Greutatea dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.
- ▶ Sarcina pe cupla de tractare la tractarea unei remorci (max. 50 kg).

#### Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO<sub>2</sub> conform directivelor CEE și UE

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> nu au fost disponibile la momentul închiderii redacției. ▶

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> se obțin de pe paginile web ale ŠKODA sau din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

#### **i** Indicație

- Valorile emisiilor și ale consumului de combustibil indicate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentațiile de exploatare și tehnice ale autovehiculului s-au determinat conform regulilor și condițiilor stabilite de normele legale pentru stabilirea datelor de exploatare și tehnice ale autovehiculelor.
- În funcție de cuprinsul dotărilor, modul de conducere, situația din trafic, influențele intemperțiilor și starea autovehiculului, la utilizarea autovehiculului, în practică, pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentația comercială și tehnică.

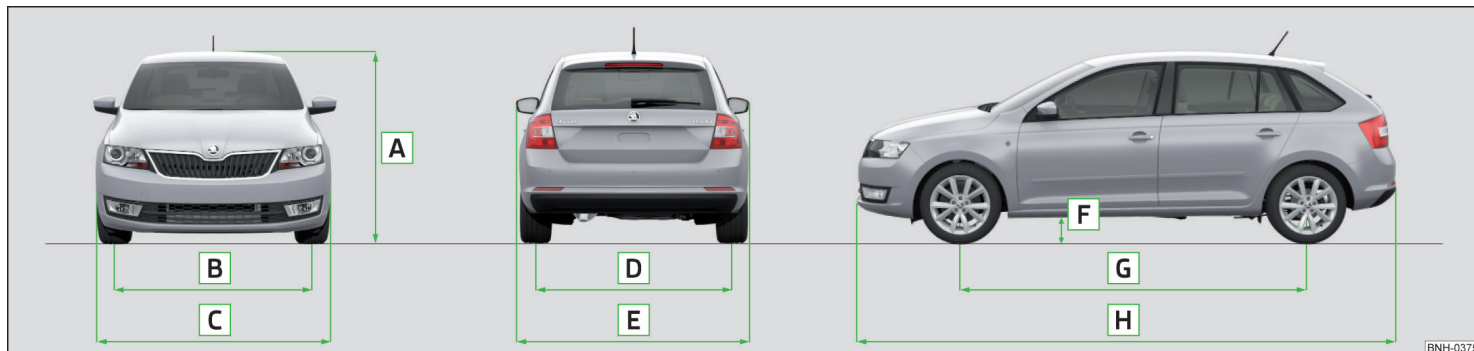


Fig. 200 dimensiunile autovehiculului

BNH-0375

Dimensiunile autovehiculului cu masa de funcționare fără șofer (în mm)

» fig. 200	Mențiune	Valoarea
<b>A</b>	Înălțime	1459
<b>B</b>	Ecartament față	Cotă de bază
		Autovehicule cu motor 1,2 l/66 kW TSI și motor 1,4 l/66 kW TDI CR
<b>C</b>	Lățimea	1706
<b>D</b>	Ecartament spate	Cotă de bază
		Autovehicule cu motor 1,2 l/66 kW TSI și motor 1,4 l/66 kW TDI CR
<b>E</b>	Lățimea inclusiv oglinzile exterioare	1940
<b>F</b>	Garda la sol	134
<b>G</b>	Ampatamentul	2602
<b>H</b>	Lungimea	4304

## Unghi de degajare



Fig. 201  
Unghiul de degajare

### Unghi » fig. 201

- A** Unghiul de degajare față
- B** Unghiul de degajare spate

Valorile menționate pentru console indică înclinarea maximă a unei denivelări de teren până la care autovehiculul poate să treacă cu viteză redusă peste respectiva denivelare, fără a rămâne imobilizat în ea cu bara de protecție sau cu podeaua. Valorile menționate corespund celei mai ridicate sarcini posibile pe puntea față, respectiv spate.

### Unghi de degajare (°)

Unghiul de degajare față	Unghiul de degajare spate
13,8	16,5

## Date specifice autovehiculului în funcție de motorizare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Motor 1,2 l/66 kW TSI _____	170
Motor 1,2 l/81 kW TSI _____	170
Motor 1,4 l/92 kW TSI _____	171

Motor MPI 1,6 l/81 kW _____	171
Motor 1,4 l/66 kW TDI CR _____	171
Motor 1,6 l/85 kW TDI CR _____	171

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Norma de poluare este menționată în documentația tehnică a autovehiculului, precum și în declarația de conformitate (în așa numitul document COC), care se poate lua de la un partener ŠKODA <sup>a)</sup>.

<sup>a)</sup> Valabil numai pentru unele țări și anumite variante de model.

### Motor 1,2 l/66 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	66/4400	
Cuplu maxim (Nm la rot/min)	160/1400-3500	
Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )	4/1197	
Cutie de viteze	<b>MG</b>	<b>DSG</b>
Viteză maximă (km/h)	184	184
Accelerare 0-100 km/h (s)	11,2	11,3

### Motor 1,2 l/81 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	81/4600	
Cuplu maxim (Nm la rot/min)	175/1400-4000	
Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )	4/1197	
Cutie de viteze	<b>MG</b>	
Viteză maximă (km/h)	198	
Accelerare 0-100 km/h (s)	9,7	

**Motor 1,4 I/92 kW TSI**

Putere (kW la rot/min)	92/5000	
Cuplu maxim (Nm la rot/min)	200/1400-4000	
Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )	4/1395	
Cutie de viteze	<b>DSG</b>	
Viteză maximă (km/h)	205	
Accelerare 0-100 km/h (s)	8,9	

**Motor MPI 1,6 I/81 kW**

Putere (kW la rot/min)	81/5800	
Cuplu maxim (Nm la rot/min)	155/3800	
Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )	4/1598	
Cutie de viteze	<b>MG</b>	<b>AG</b>
Viteză maximă (km/h)	193	189
Accelerare 0-100 km/h (s)	10,2	11,5

**Motor 1,4 I/66 kW TDI CR**

Putere (kW la rot/min)	66/3500	
Cuplu maxim (Nm la rot/min)	230/1750-2500	
Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )	3/1422	
Cutie de viteze	<b>MG</b>	<b>DSG</b>
Viteză maximă (km/h)	183	183
Accelerare 0-100 km/h (s)	11,6	11,7

**Motor 1,6 I/85 kW TDI CR**

Putere (kW la rot/min)	85/3500	
Cuplu maxim (Nm la rot/min)	250/1500-3000	
Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )	4/1596	
Cutie de viteze	<b>MG</b>	
Viteză maximă (km/h)	198	
Accelerare 0-100 km/h (s)	9,9	

## Index

### A

#### ABS

Lampa de control	32
Modul de funcționare	97

Accesorii	119
-----------	-----

Accesoriile originale	120
-----------------------	-----

Adaptări și modificări tehnice	119
--------------------------------	-----

#### Afișaj

din tabloul de instrumente	37
MAXI DOT	41

#### Afișaj MAXI DOT

Meniu principal	41
Operare	39

#### Afișajul

punctele cardinale	37
--------------------	----

#### Afișajul MAXI DOT

Operarea	39
Opțiunea de meniu Asistenți	42
Opțiunea de meniu Audio	42
Opțiunea de meniu Navigație	42
Opțiunea de meniu Telefon	42

#### Afișajul multifuncțional

Funcții	40
Indicații	40
Memoria	41

#### Afișare

Interval de service	42
schimbarea treptelor de viteză	38

#### Airbag

Adaptări și afectarea sistemului airbag	120
Declanșare	17
dezactivare	18
Lampa de control	32

Ajutor în caz de urgență	8
--------------------------	---

Alarma	50
--------	----

Remorca	118
---------	-----

Alimentare	128
Combustibil	128

Anvelope	138
Daune	138

Explicarea inscripționării	141
Indicatorul de uzură al anvelopelor noi	140
Presiunea din anvelope	139

Anvelope de iarnă	141
-------------------	-----

Anvelope pentru toate anotimpurile	141
------------------------------------	-----

aparători	60
-----------	----

Aprinderea și stingerea luminilor	54
-----------------------------------	----

#### Asistentul la parcare

activarea automată a sistemului la deplasarea înainte	102
Modul de funcționare	100

#### ASR

dezactivarea/activarea	98
Lampa de control	31, 32
Modul de funcționare	98

#### ASR - dezactivare

Lampa de control	32
------------------	----

#### Auto-Computer

consultați Afișajul multifuncțional	40
-------------------------------------	----

#### Autovehiculele vechi

Preluarea și valorificarea	121
----------------------------	-----

AUX	68
-----	----

#### Avertizarea de distanță

Lampa de control	37
------------------	----

Avertizarea distanței	108
-----------------------	-----

Avertizare la depășirea vitezei	40
---------------------------------	----

Avertizare la uși	37
-------------------	----

### B

#### bateria

înlocuirea bateriei din cheie	153
-------------------------------	-----

#### Bateria autovehiculului

Capacul	137
deconectarea automată a consumatorilor	136

deconectarea, respectiv conectarea	137
Indicații de siguranță	136

încărcare	137
înlocuire	137

Lampa de control	35
Utilizarea pe timp de iarnă	137
Verificarea stării	137

#### Becurile

Înlocuirea	159
------------	-----

#### Benzină

	129
--	-----

#### Blocarea coloanei de direcție

	86
--	----

#### Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)

Lampa de control	31
------------------	----

#### Blocarea electronică a diferențialului (EDS)

	98
--	----

#### Blocarea schimbătorului de viteze

Lampa de control	34
------------------	----

#### Bluetooth

consultați Manualul de utilizare Infotainment	6
---	---

#### Bricheta

	70
--	----

#### Buton de pornire

Blocarea/deblocarea coloanei de direcție	86
Probleme la pornirea motorului	88

#### Butonul de închidere centralizată

	47
--	----

#### Butonul de pornire

Cuplarea/decuplarea contactului	87
Pornirea/oprirea motorului	87

#### Butucul de contact

	87
--	----

#### Buzunare

	73, 74
--	--------

#### Buzunarele din portbagaj

	77
--	----

#### Buzunarul de depozitare din plasă

	79
--	----

#### Buzunarul multifuncțional

	77
--	----

### C

#### Calculatorul

consultați Afișajul multifuncțional	40
-------------------------------------	----

#### Calculatorul de bord

consultați Afișajul multifuncțional	40
-------------------------------------	----

#### Camera

consultați Camera retrovizoare	102
--------------------------------	-----

<b>Camera retrovizoare</b> _____	102	<b>Cheie</b>		<b>Completarea</b>	
Modul de funcționare _____	103	descuiere _____	46	Lichid de răcire _____	134
<b>cameră retrovizoare</b>		încuiere _____	46	Lichid de spălare geamuri _____	132
suprafață de comandă funcții _____	103	<b>Claxon</b> _____	27	Uleiul de motor _____	133
<b>Cameră retrovizoare</b>		<b>Climatronic</b> _____	82	<b>Condițiile climatice</b> _____	119
linii de orientare _____	103	Elemente de operare _____	83	<b>Conducerea</b>	
<b>Capacitatea portantă a anvelopelor</b> _____	141	Funcționarea automată _____	84	Viteza maximă _____	170
<b>Capota</b>		Regimul de recirculare a aerului _____	84	<b>Conducerea economică</b> _____	95
deschiderea _____	131	<b>Comanda automată a farurilor</b> _____	56	<b>Consumul de combustibil</b> _____	166
închiderea _____	131	<b>Combustibil</b>		<b>Controlul Auto-Check</b> _____	39
<b>Capota portbagajului</b> _____	51, 77	alimentare _____	128	<b>Controlul electronic al stabilității (ESC)</b> _____	97
deschiderea/închiderea _____	51	Benzină fără plumb _____	129	<b>Controlul tracțiunii (ASR)</b> _____	31, 98
încuiere automată _____	51	Diesel _____	130	<b>Copiii și siguranța lor</b> _____	20
<b>CAR</b>		Indicatorul rezervei de combustibil _____	29	<b>CORNER</b>	
consultați Manualul de utilizare Infotainment _____	6	Lampa de control _____	33	consultați Faruri de ceață cu funcția CORNER _____	57
<b>Cardul SD</b>		<b>Combustibilul</b> _____	128	<b>Cotiera</b>	
consultați Manualul de utilizare Infotainment _____	6	vezi combustibilul _____	128	față _____	64
<b>Cârlige</b> _____	77	<b>COMING HOME</b> _____	57	spate _____	65
<b>Cârligul de haine</b> _____	73	<b>Compartimente de depozitare</b> _____	67	<b>Covorașe</b> _____	92
<b>Cârligul de tractare</b> _____	152	în portbagaj _____	78	consultați Covorașe _____	92
<b>Ceas</b> _____	38	<b>Compartiment motor</b>		<b>Cricul</b> _____	144
<b>Ceasul digital</b> _____	38	Lichid de frână _____	135	aplicare _____	147
<b>Centura de siguranță</b>		Lichidul de spălare geamuri _____	132	<b>Cuplarea contactului</b> _____	87
Dispozitivul de tensionare _____	15	<b>Compartimentul de depozitare</b>		Cheia _____	87
<b>Centuri de siguranță</b>		Compartimentul pentru ochelari _____	72	<b>Curățarea autovehiculului</b> _____	123
Lampă de control _____	31	de pe partea pasagerului față _____	72	Exteriorul autovehiculului _____	124, 126
<b>Centurile</b> _____	13	din consola centrală _____	68	Geamuri _____	126
<b>Centurile de siguranță</b> _____	13	din cotiera față _____	72	Habitacul _____	126
Dispozitivul de rulare automată a centurii _____	15	din portiere _____	68	spălare _____	123
dispunerea corectă _____	14	din tabloul de bord _____	68		
Lampă de control _____	35	pentru umbrelă _____	73	<b>D</b>	
punerea și scoaterea _____	14	<b>Compartimentul motor</b> _____	130	<b>Date tehnice</b> _____	165
Reglarea pe înălțime _____	14	Bateria autovehiculului _____	136	<b>DAY LIGHT</b>	
<b>Chei</b>		Lichidul de răcire _____	134	consultați Luminele de zi _____	55
Pornirea/oprirea motorului _____	87	Prezentare generală _____	132	<b>Deblocarea coloanei de direcție</b> _____	86
<b>Cheia</b>		Uleiul de motor _____	132	<b>Deblocarea și blocarea</b> _____	45
Cuplarea/decuplarea contactului _____	87	<b>Compartimentul pentru ochelari</b> _____	72	<b>Deconectarea automată a consumatorilor</b> _____	136
înlocuirea bateriei _____	153			<b>Decuplarea contactului</b> _____	87
				Cheia _____	87

<b>Defectarea becurilor</b>		<b>Dotări practice</b>		<b>Faza lungă</b>	55
Lampa de control	36	Bricheta	70	Lampa de control	34
<b>Descuiere</b>		Buzunare	73, 74	<b>Filtrul de particule diesel (DPF)</b>	36
setări individuale	48	Compartiment de depozitare	67	<b>Folii</b>	124
<b>Descuierea</b>		compartimentul de depozitare pentru umbrelă	73	<b>Frâna de mână</b>	91
Butonul de închidere centralizată	47	priza de 12 V din habitacul	71	Lampa de control	30
Cheie	46	priza de 12 V din portbagaj	71	<b>Frâna pentru coliziuni multiple (MCB)</b>	99
în caz de urgență	153	Scrumiera	70	<b>Frâne</b>	
KESY	47	Suportul pentru chitanțe	67	Informații pentru frânare	90
Telecomanda	46	Vesta reflectorizantă	143	Lichid de frână	135
<b>Descuierea manuală</b>		<b>DriveGreen</b>	95	Rodaj	94
a portbagajului	154	<b>E</b>		Servofrâna	90
<b>Dezactivare</b>		<b>Economisirea combustibilului</b>	95	<b>Frânele</b>	
Alarma	50	<b>Economisirea energiei electrice</b>	95	Frâna de mână	91
<b>Dezactivarea</b>		<b>EDS</b>	98	Lampa de control	30
Airbag	18	<b>Element Cargo</b>	79	Sistemele de frână și de stabilizare	97
<b>Dezghetarea parbrizului și a lunetei</b>	59	<b>Elementele de prindere</b>	76	<b>Front Assist</b>	107
<b>Diesel</b>	130	<b>EPC</b>	32	Avertizarea distanței	108
<b>Dimensiunile autovehiculului</b>	168	<b>ESC</b>		Avertizarea și frânarea automată	108
<b>Dispozitivul de rulare automată a centurii</b>	15	Lampa de control	31	Dezactivarea/activarea	109
<b>Dispozitivul de tensionare</b>	15	Modul de funcționare	97	Lampa de control	37
<b>Dispozitivul de tractare</b>	112, 116	<b>Eticheta cu datele autovehiculului</b>	165	Modul de funcționare	108
Accesorii	116	<b>Eticheta cu datele autovehiculului și plăcuța de identificare a tipului</b>		Senzorul radar	107
Descrierea	112	Eticheta cu datele autovehiculului și plăcuța de identificare a tipului	165	:Anomalii în funcționare	109
Sarcina pe cupla de tractare	112	<b>Exploatarea pe timp de iarnă</b>	141		
<b>Dotare de urgență</b>		Anvelope de iarnă	141	<b>G</b>	
Cricul	144	Anvelope pentru toate anotimpurile	141	<b>Garanția de mobilitate</b>	5
Extinctorul	143	<b>Exploatare pe timp de iarnă</b>		<b>Garanție</b>	4
Triunghi reflectorizant	143	Motorină	130	<b>geamuri acționate mecanic</b>	
Trusa de prim-ajutor	143	<b>Extinctorul</b>	143	deschidere/închidere	52
Trusa de scule	144	<b>F</b>		<b>Geamurile</b>	
<b>Dotări de urgență</b>		<b>Fantele de ventilație</b>	85	operarea	51
Vesta reflectorizantă	143	<b>Faruri de ceață cu funcția CORNER</b>	57	<b>Geamurile acționate electric</b>	51
<b>Dotările practice</b>				Tastele de pe portiera șoferului	52
Cârligul de haine	73			<b>Geamurile acționate mecanic</b>	51
Compartimentul pentru ochelari	72			<b>Geamurile electrice</b>	
Recipientul pentru reziduuri	69			Defecțiuni în funcționare	53
Suportul multimedia	71			<b>GPS</b>	
Suportul pentru pahare	69			consultați Manualul de utilizare Infotainment	6

<b>H</b>	
HBA	98
HHC	98
<b>I</b>	
<b>Iluminare</b>	
Portbagaj	75
<b>Ilustrații</b>	
consultați Manualul de utilizare Infotainment	6
<b>Imobilizator</b>	86
<b>Imobilizatorul electronic</b>	86
<b>Indicatorul</b>	
Rezerva de combustibil	29
Temperatura lichidului de răcire	29
<b>Indicatorul de avertizare pentru o temperatură scăzută</b>	37
<b>Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope</b>	
vezi Supravegherea presiunii în anvelope	110
<b>Indicații de utilizare a roților</b>	138
<b>Indicații pentru tractare</b>	151
<b>Infotainment</b>	6
<b>Instalația de alarmă antifurt</b>	50
Remorca	118
<b>Instalația de avarie</b>	57
<b>Instalația de climatizare</b>	82
Instalația de climatizare manuală	83
<b>Instalația de climatizare manuală</b>	
Elementele de comandă	83
<b>Instalația de preîncălzire</b>	32
<b>Instalația de semnalizare</b>	
Lampa de control	33, 34
<b>Instalația de spălare a geamurilor</b>	60
<b>Intervale de service</b>	122
<b>Intervalele de service</b>	121
<b>Intervalul de ștergere</b>	61
<b>ISOFIX</b>	23

<b>Î</b>	
<b>Înălțimea autovehiculului</b>	168
<b>Încălzirea</b>	82, 83
Oglinzile exterioare	63
Parbrizul și luneta	59
Regimul de recirculare a aerului	84
Scaune	66
<b>Încărcarea bateriei autovehiculului</b>	137
<b>Încărcătura</b>	166
<b>Închiderea centralizată</b>	45
Probleme	49
<b>Încuiere</b>	
setări individuale	48
<b>Încuierea</b>	
Butonul de închidere centralizată	47
Cheie	46
în caz de urgență	154
KESYS	47
Telecomanda	46
<b>Încuierea întârziată a capotei portbagajului</b>	
consultați Capota portbagajului	51
<b>Îngrijirea autovehiculului</b>	
Exteriorul autovehiculului	124, 126
Habitaclu	126
<b>Îngrijirea și întreținerea</b>	119
<b>Înlocuirea</b>	
Siguranțe	156
<b>Înlocuirea</b>	
bateria	153
Bateria autovehiculului	137
Becurile	159
Lamelele ștergătoarelor de parbriz	155
Lamele ștergătoare de parbriz	155
Roțile	144
Uleiul de motor	132
<b>Înlocuirea roților</b>	144
<b>Întreținerea autovehiculului</b>	123

<b>J</b>	
Jante	138
Joja de ulei	133
<b>K</b>	
<b>KESYS</b>	
descurierea/încuierea	47
<b>L</b>	
<b>Lampa de ceață din spate</b>	56
Lampa de control	32
<b>Lampa interioară</b>	59
<b>Lanțurile antiderapante</b>	142
<b>Lămpi</b>	
Lămpi de control	29
<b>Lămpi de control</b>	29
<b>Lămpile</b>	
Înlocuirea becurilor	159
Lampa de control	36
luminile interioare	58
<b>Lămpile interioare</b>	58
<b>Lățimea autovehiculului</b>	168
<b>LEAVING HOME</b>	57
<b>Lichid de frână</b>	135
Specificație	135
verificare	135
<b>Lichid de răcire</b>	
completare	134
verificare	134
<b>Lichid de spălare geamuri</b>	
completare	132
<b>Lichidul de răcire</b>	134
Indicatorul de temperatură	29
Lampa de control	35
<b>Lichidul de spălare</b>	
Lampa de control	36
<b>Limitarea forței</b>	
Geamuri	53

<b>Limitatorul de viteză</b> _____	105
Lampa de control _____	34
<b>Lumina</b>	
aprindere/stingere _____	54
Lumina de întâlnire _____	54
Lumina de poziție _____	54
Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime) _____	54
<b>Lumina de întâlnire</b> _____	54
<b>Lumina de poziție</b> _____	54
<b>Lumina de semnalizare</b> _____	55
<b>Lumină</b>	
activarea/dezactivarea automată _____	56
<b>Lumini</b>	
Claxon luminos _____	55
Conducerea în străinătate _____	58
Lumina de semnalizare/faza lungă _____	55
Proiectoare de ceață/lampa de ceață din spate _____	56
<b>Luminile</b> _____	54
COMING HOME/LEAVING HOME _____	57
Faruri de ceață cu funcția CORNER _____	57
Instalația de avarie _____	57
Instalația de spălare a farurilor _____	62
Lămpile de parcare _____	57
Luminile de zi _____	55
postul de conducere _____	58
<b>Luminile de zi</b> _____	55
<b>Luneta - Încălzirea</b> _____	59
<b>Lungimea autovehiculului</b> _____	168
<b>M</b>	
<b>Maneta</b>	
Ștergătoarele _____	61
<b>Maneta selectorului de viteze</b> _____	93
<b>Manetă</b>	
Lumina de semnalizare/faza lungă _____	55
Operarea sistemului de informare _____	39
<b>Manete</b>	
Front AssisT _____	109
Limitatorul de viteză _____	106
Sistemul de menținere a vitezei de deplasare _____	105
<b>Masa de funcționare</b> _____	166
<b>Masca portbagajului</b>	
Poziția de parcare _____	78
<b>Mase</b> _____	165, 166
<b>MAXI DOT</b>	
consultați afișajul MAXI DOT _____	41
<b>MCB</b> _____	99
<b>Mecanismul de siguranță</b> _____	48
<b>Media</b>	
AUX _____	68
consultați Manualul de utilizare Infotainment _____	6
USB _____	68
<b>Memoria</b> _____	41
<b>Modurile transmisiei automate</b> _____	93
<b>Monitorizarea presiunii în anvelope</b>	
lampa de control _____	33
<b>Motor</b>	
Mesaje cu indicații _____	35
Rodaj _____	94
<b>Motorina</b> _____	130
<b>MSR</b> _____	97
<b>N</b>	
<b>N1</b> _____	79
<b>O</b>	
<b>Oglinda</b>	
Make-up _____	60
<b>Oglinda retrovizoare</b> _____	62
<b>Oglinzi</b> _____	62
<b>Operarea manetei selectorului de viteze</b> _____	93
<b>Operarea prin comandă vocală</b>	
consultați Manualul de utilizare Infotainment _____	6
<b>Oprirea</b>	
consultați Parcarea _____	91
<b>Oprirea motorului</b>	
Butonul de pornire _____	87
Chei _____	87

<b>P</b>	
<b>Panoul de bord</b> _____	28
Lămpi de control _____	29
vezi panoul de bord _____	28
<b>Parasolare</b> _____	60
<b>Parasolarele</b> _____	60
<b>Parbrizul - Încălzirea</b> _____	59
<b>Parcarea</b> _____	91
Camera retrovizoare _____	102
Sistemul de asistență la parcare _____	99
<b>Parcarea autovehiculului</b>	
consultați Parcarea _____	91
<b>ParkPilot</b> _____	99
<b>Pedala de frână (transmisie automată)</b>	
Lampa de control _____	34
<b>Pedale</b> _____	92
Covorășe _____	92
<b>Piese de schimb</b> _____	119
<b>Piese originale</b> _____	120
<b>Plafon</b>	
Sarcină _____	81
<b>plafoniera</b> _____	58
<b>Planul de service</b> _____	123
<b>Planul digital de service</b> _____	123
<b>Plase</b> _____	76
<b>Plăcuța de identificare a tipului</b> _____	165
<b>Plăcuțe de frână</b>	
noi _____	90
<b>Podeaua din portbagaj</b> _____	79
<b>Podea variabilă</b> _____	80
<b>Pornirea asistată</b> _____	150
<b>Pornirea motorului</b>	
Butonul de pornire _____	87
Chei _____	87
Imobilizator _____	86
Pornirea asistată _____	150



spate _____	64	<b>Set de pană</b> _____	148	<b>Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)</b> _____	98
Spătarul banchetei spate _____	64	<b>Siguranța</b> _____	10	<b>sistemul de control al gazelor arse</b> _____	32
Tetiere _____	65	poziția corectă a scaunelor _____	10	<b>Sistemul de informare</b> _____	
<b>Scaunele</b> _____		<b>Siguranța pasivă</b> _____	10	Afișaj MAXI DOT _____	41
reglarea scaunelor față _____	63	înaintea fiecărei deplasări _____	10	Auto-Check-Control _____	37
<b>Scaunele față</b> _____	63	Siguranța în trafic _____	10	avertizare la uși _____	37
<b>Scaunele și tetierele</b> _____	63	<b>Siguranța pentru copii</b> _____	49	<b>Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare</b> _____	104
<b>Scaune spate</b> _____	64	<b>Siguranță</b> _____		Lampa de control _____	34
<b>Scaun pentru copii</b> _____	20	Airbag _____	16	<b>Sistemul de navigație</b> _____	
ISOFIX _____	23	ISOFIX _____	23	consultați Manualul de utilizare Infotainment _____	6
Loc de amplasare _____	23	Scaune pentru copii _____	20	<b>Sistemul informativ</b> _____	37
TOP TETHER _____	24	Siguranță copii _____	20	Afișajul multifuncțional _____	40
<b>Scaunul pentru copii</b> _____		Tetiere _____	65	Afișarea intervalului de service _____	42
Clasificarea pe grupe _____	22	TOP TETHER _____	24	<b>Sistemul manual de aer condiționat</b> _____	
Loc de amplasare _____	22	<b>Siguranțe</b> _____	156	Regimul de recirculare a aerului _____	84
pe scaunul pasagerului față _____	21, 22	în compartimentul motor _____	159	<b>Sistemul START-STOP</b> _____	88
<b>Schimbarea manuală a treptelor de viteză</b> _____		în planșa de bord _____	157	<b>Situație de urgență</b> _____	
consultați Schimbarea treptelor de viteză _____	91	<b>siguranțele</b> _____		deblocarea selectorului de viteze _____	154
<b>Schimbarea treptelor</b> _____		din compartimentul motor _____	158	<b>SmartGate</b> _____	
Maneta selectorului de viteze _____	93	în planșa de bord _____	156	conectare prin Wi-Fi _____	44
<b>Schimbarea treptelor de viteză</b> _____		<b>Simbol de viteză</b> _____	141	conectare prin Wi-Fi Direct _____	44
Schimbătorul de viteză _____	91	<b>Simboluri de avertizare</b> _____		Informații introductive _____	43
Tiptronic _____	94	consultați Lămpi de control _____	29	Modificarea parolei/codului PIN _____	45
<b>Schimbarea treptelor de viteze</b> _____		<b>Sistemele de asistență</b> _____	97	Setare _____	45
Informație privind treapta de viteză selectată _____	38	<b>Sistemele de frână</b> _____	97	<b>SmartLink</b> _____	
Recomandarea treptei de viteză _____	38	<b>Sistemele de stabilizare</b> _____	97	consultați Manualul de utilizare Infotainment _____	6
<b>Scrumiera</b> _____	70	<b>Sistem informativ</b> _____		<b>Spălarea autovehiculului</b> _____	123
<b>Scula</b> _____	144	Recomandarea treptei de viteză _____	38	<b>Speedlimiter</b> _____	105
<b>Semnalizare</b> _____	55	<b>Sistemul airbag</b> _____	16	Lampa de control _____	34
<b>Semnalizarea Confort</b> _____	55	<b>Sistemul de aer condiționat</b> _____		<b>Spoiler</b> _____	120
<b>Seria de identificare a autovehiculului (VIN)</b> _____	165	Climatronic _____	83	<b>Stabilizarea remorcii (TSA)</b> _____	99
<b>Seria motorului</b> _____	165	Fantele de ventilație _____	85	<b>Starea autovehiculului</b> _____	
<b>Service</b> _____		Regimul de recirculare a aerului _____	84	consultați Controlul Auto-Check _____	39
Afișarea intervalului de service _____	42	<b>Sistemul de antiblocare (ABS)</b> _____	97	<b>START-STOP</b> _____	88
Lampa de control _____	37	<b>Sistemul de asistență la frânare (HBA)</b> _____	98	Dezactivarea/activarea manuală a sistemului _____	89
<b>Serviciu de pană</b> _____		<b>Sistemul de asistență la parcare</b> _____	99	Lampa de control _____	36
Consultați Ajutor în caz de urgență _____	8	Activare/dezactivare _____	101	Mod de funcționare _____	89
<b>Servodirecția</b> _____	31	Afișajul de pe ecranul Infotainment _____	101	Pornirea asistată _____	150
<b>Servofrâna</b> _____	90				



## V

Valorile emisiilor de noxe ..... 166

### Verificarea

Fixarea regulamentară a tijeii cuplei ..... 115

Lichid de frână ..... 135

Lichid de răcire ..... 134

Nivelul uleiului ..... 133

Starea bateriei ..... 137

Ulei de motor ..... 133

verificările impuse de lege ..... 119

Vesta ..... 143

Vesta reflectorizantă ..... 143

### VIN

Seria de identificare a autovehiculului ..... 165

Viteza maximă ..... 170

Vizibilitatea ..... 59

### Volan

Butoane ..... 39

Postura corectă ..... 11

### Volanul

reglarea ..... 12

Volanul multifuncțional ..... 39

## W

Wi-Fi ..... 44

consultați Manualul de utilizare Infotainment ..... 6

Wi-Fi Direct ..... 44





Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2016

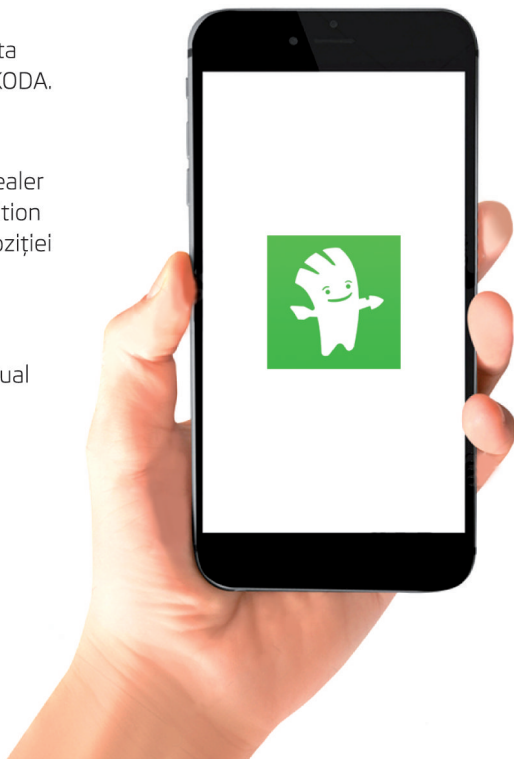
## My ŠKODA App - Asistentul dumneavoastră mobil personal ŠKODA

Aplicația My ŠKODA App este prevăzută pentru smartphone-uri dotate cu sistem Android sau iOS. Rolul ei este să ajute clienții ŠKODA AUTO în situațiile dificile cu care se pot confrunta în timpul călătoriilor lor. De asemenea, prin intermediul indicațiilor, aplicația oferă posibilitatea utilizatorilor în cauză să nu piardă niciun eveniment important.

**Dealerul meu** - alegeți dealerul dumneavoastră favorit și citiți oferta actuală a acestuia sau noutățile ŠKODA.

**Asistența** - contactați serviciul de asistență, găsiți cel mai apropiat dealer și utilizați funcția Last Parking Position Prediction, pentru determinarea poziției autovehiculului dumneavoastră.

**Autovehiculul meu** - instrucțiuni pentru utilizator sintetizate și manual de utilizare la un loc, ghidare prin sistemele media, Quick-Tipps.



Vă oferă informații despre autovehiculul dumneavoastră, informații despre trafic sau informații meteo prin intermediul serviciului PAUL (Personal Assistant U Love). Datorită funcției Smart Wake Up veți ajunge mereu la timp la destinație.

- › Alegeți un eveniment la care doriți să participați.
- › Aflați la ce oră trebuie să plecați, luând în considerare poziția dumneavoastră actuală și timpul de conducere estimat.
- › Veți obține o prezentare grafică cu punctul de pornire și destinația călătoriei.
- › Rămâneți informat cu privire la orice modificare ce apare pe traseu.

Acestea pot fi descărcate din aplicația App Store pentru iOS și de pe Google Play pentru sistemele Android





[www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com)

Návod k obsluze  
Rapid Spaceback rumunsky 11.2016  
S57.5610.08.14  
5JJ012714AG



5JJ012714AG